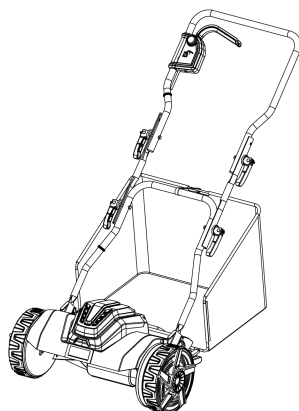


Art.Nr.
5911420900
AusgabeNr.
5911420900_0002
Rev.Nr.
30/01/2026

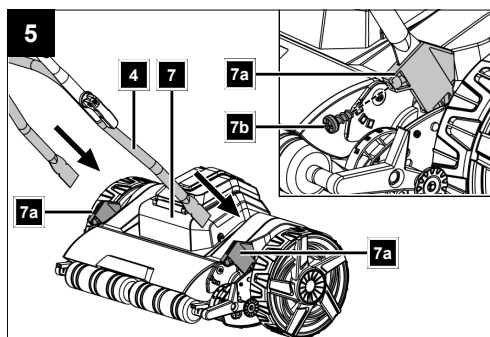
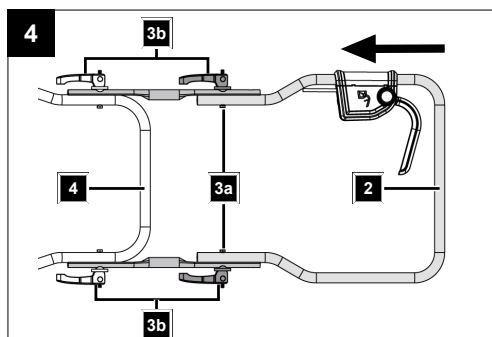
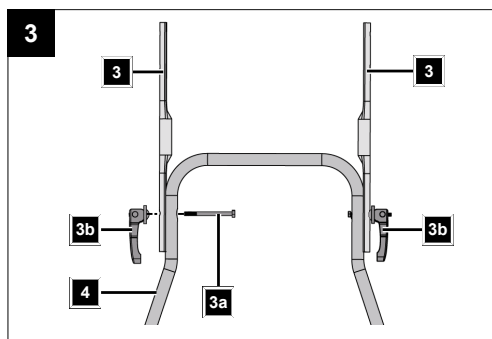
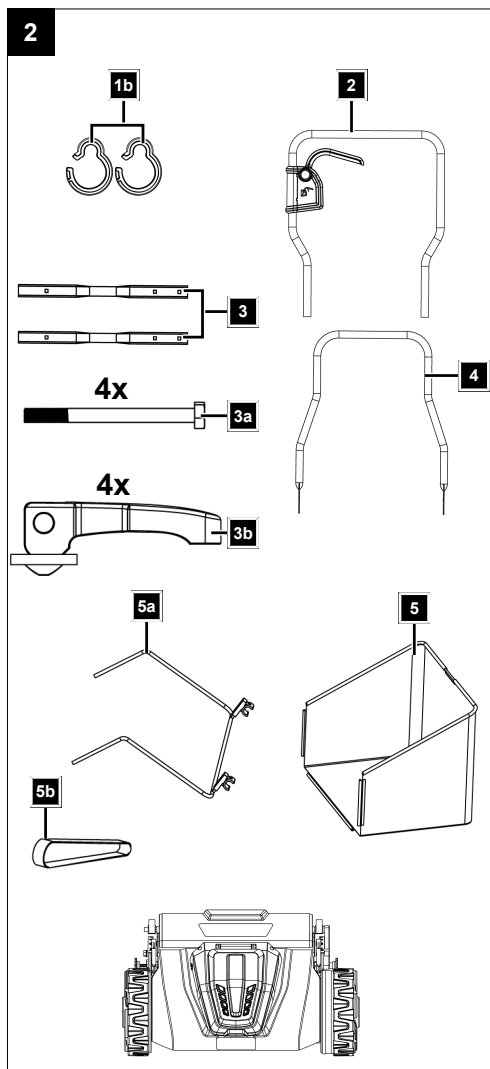
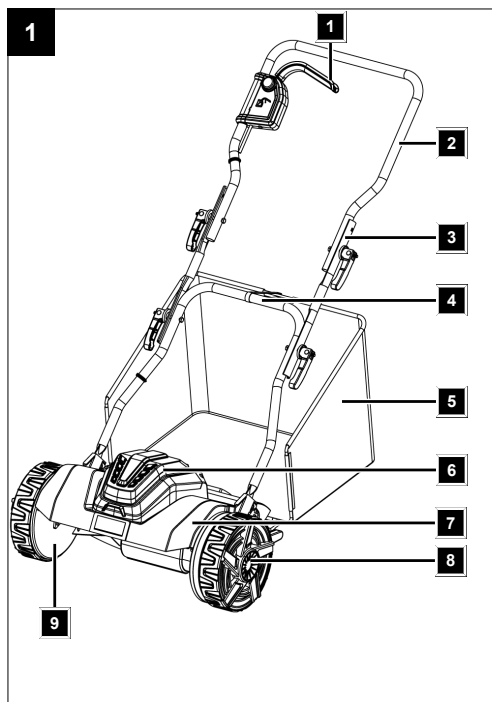


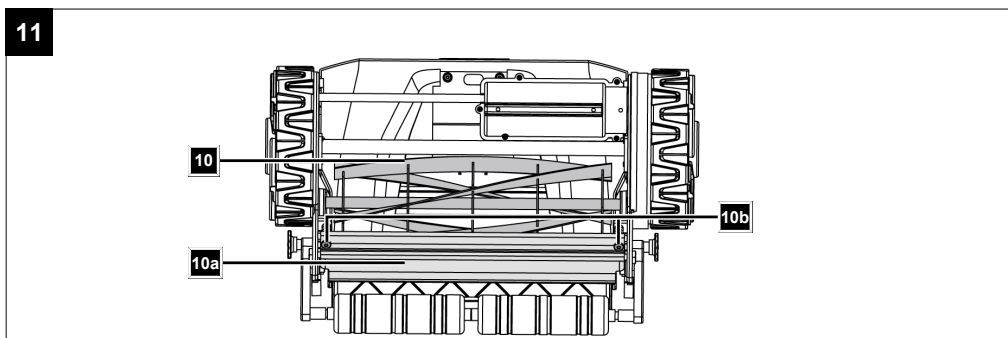
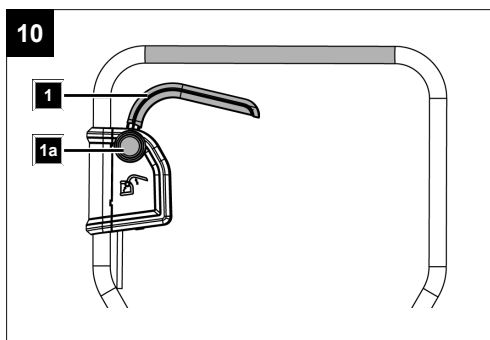
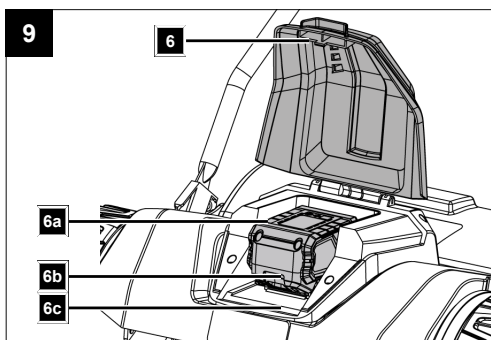
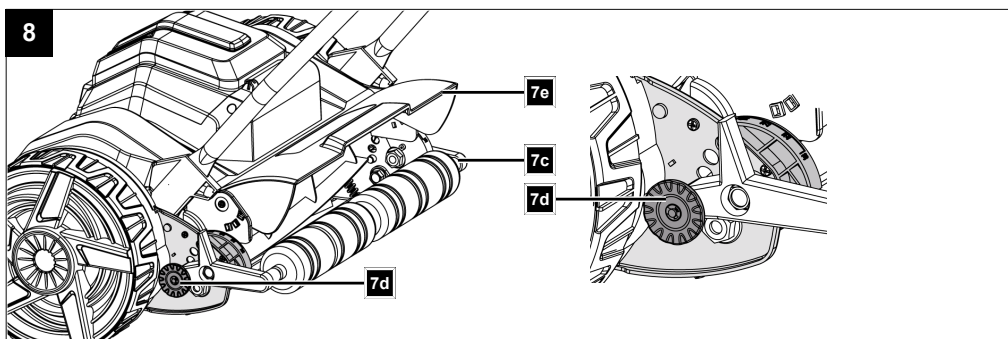
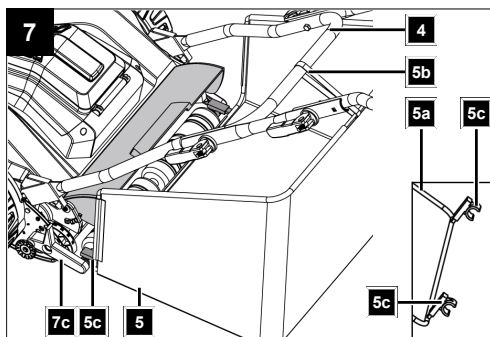
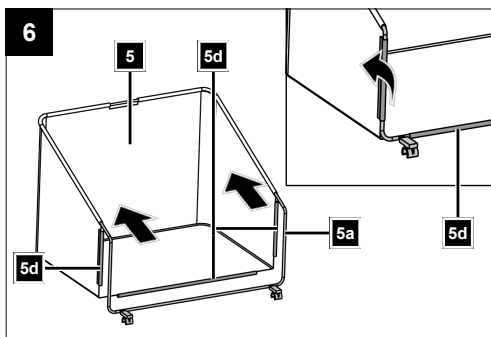
Made in P.R.C.

C-SPM380-X

DE	Akku-Spindelmäher Originalbetriebsanleitung.....	5	SI	Akumulatorska ročna kosilnica Prevod izvirnih navodil.....	168
GB	Cordless cylinder lawnmower Translation of the original instructions.....	19	EE	Aku-spindelniiduk Algupärase kasutusjuhendi tõlge	181
FR	Tondeuse à cylindre sans fil Traduction de la notice originale	32	LT	Akumulatorinė cilindrinė vejapjovė Originalios instrukcijos vertimas	194
IT	Tagliaerba elicoidale a batteria Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.....	46	LV	Akumulatora cilindriskais zāles pļāvējs Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas.	207
NL	Accu kooimesmaaier Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	60	SE	Batteridreven cylindergräsklippare Översättning av bruksanvisning i original..	220
ES	Cortacésped con cilindro de corte de batería Traducción del manual de instrucciones original.....	73	FI	Akkukäyttöinen kelaleikkuri Alkuperäisten ohjeiden käännös	232
PT	Corta-relva cilíndrico a bateria Tradução do manual original	87	DK	Batteridrevet cylinderplæneklipper Oversættelse af den originale brugsanvisning	245
CZ	Akumulátorová vřetenová sekačka Překladem původního návodu k používání	101	NO	Batteridreven sylindrerklipper Oversættelse av den originale bruksanvisningen.....	258
SK	Akumulátorová vřetenová kosačka Preklad pôvodného návodu na použitie	114	BG	Акумулаторна шпинделна косачка Превод на оригиналната инструкция.....	270
HU	Akkumulátoros orsós fűnyíró Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	127	GR	Κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	285
PL	Akumulatorowa kosiarka wrzecionowa Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej.....	141	RO	Mașină de tuns iarba cu cilindru și acumulator Traducere a instrucțiunilor originale.....	300
HR	Akumulatorska cilindrična kosilica Prijevod originalnih uputa	155			

RS	Akumulatorska vretenasta kosilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	314
TR	Akülü silindir biçme makinesi Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi	327





Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	6
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
3	Produktbeschreibung (Abb. 1)	6
4	Lieferumfang (Abb. 2)	7
5	Auspacken	7
6	Technische Daten	7
7	Sicherheitshinweise	7
8	Montage	11
9	Vor Inbetriebnahme.....	12
10	Bedienung	12
11	Arbeitshinweise	12
12	Reinigung und Wartung	13
13	Lagerung und Transport.....	14
14	Reparatur und Ersatzteilbestellung	14
15	Entsorgung und Wiederverwertung.....	15
16	Störungsabhilfe	16
17	EU-Konformitätserklärung.....	16
18	Garantiebedingungen – Scheppach 20V IXES Serie	17
19	Explosionszeichnung	338

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und entferntem Akku durchführen.

	Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.
	Geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten. Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Produkt fern.
	Verletzungsgefahr durch rotierende Messerwalze! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn das Produkt läuft.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Produkts herumliegende Teile, die umhergeschleudert werden könnten.
	Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Einsatzwerkzeugen fern.
	Warnung vor elektrischer Spannung.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Gleichstrom
	Lithium-Ionen Akku
	Arbeitsbreite.
	Behältervolumen.
	Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung


GEFAHR
Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.


WARNUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.


VORSICHT
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
 Gönzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spindelmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Produkte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.


WARNUNG
 Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Gashebel
- 1a. Einschaltsperr
- 1b. Kabelclip
2. Oberer Schubbügel
3. Schubbügelverbinder
- 3a. Schraube
- 3b. Quickrelease
4. Unterer Schubbügel
5. Grasfangsack
- 5a. Rahmen
- 5b. Halteriem
- 5c. Halteclip
- 5d. Gummilasche
6. Akku-Abdeckung
- 6a. Akku*
- 6b. Entriegelungstaste
- 6c. Akku-Aufnahme
7. Gehäuse
- 7a. Aufnahme
- 7b. Schraube
- 7c. Schnitthöhenverstellung
- 7d. Federbolzen
- 7e. Auswurfklappe

- 8. Antriebsrad
- 9. Führungsrad
- 10. Mähspindel
- 10a. Gegenmesser
- 10b. Innensechskantschraube

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1b.	2 x	Kabelclip
2.	1 x	Oberer Schubbügel
3.	2 x	Schubbügelverbinder
3a.	4 x	Schraube
3b.	4 x	Quickrelease
4.	1 x	Unterer Schubbügel
5.	1 x	Grasfangsack
5a.	1 x	Rahmen
5b.	1 x	Halteriemen
5c.	2 x	Halteclip
	1 x	Akku-Spindelmäher
	1 x	Betriebsanleitung

5 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V 
Schutzklasse	IPX 1
Leerlaufdrehzahl _l	1000 min ⁻¹
Arbeitsbreite	380 mm
Schnitthöhe	4-fach verstellbar
Höhenverstellung	14 – 38 mm
Fangsackvolumen	45 Liter

Gewicht (ohne Akku)	11,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Messverfahren ermittelt.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	72,3 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3,0 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	85,9 dB
Schallleistungspegel garantiert L_{WA}	89 dB
Messunsicherheit K_{WA}	2,35 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration a_h am Schubbügel	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Messunsicherheit K	1,5 m/s^2

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene Schwingungsgesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Si-

cherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlöses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder La-

den außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras.** Gehen Sie dabei, niemals rennen. Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien**

Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung. Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.

- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind, und entfernen Sie den Akku, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie den Akku. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.

ACHTUNG

Steinschlaggefahr!

Fahren Sie nie mit laufendem Motor über Kies.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.

- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu einer verlängerten Kettenbremszeit, einem höheren Rückschlaggrad, zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.



VORSICHT

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der 20V IXES Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.

8 Montage

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

WARNUNG

Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, bevor dieses nicht vollständig entsprechend den Anleitungen zusammengebaut und installiert ist.

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.1 Schubbügel verbinden (Abb. 3, 4)

1. Positionieren Sie das gebördelte Ende eines Schubbügelverbinders (3) so am Unteren Schubbügel (4), dass die Wölbung nach außen zeigt und die Bohrungen übereinstimmen.
2. Stecken Sie eine Schraube (3a) von außen durch beide Bohrungen.
3. Setzen Sie einen Quickrelease (3b) an und spannen Sie damit die Schraube (3a).
4. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
5. Führen Sie den Oberen Schubbügel (2) so zwischen die gebördelten Enden der Schubbügelverbinder (3), dass die Bohrungen auf beiden Seiten übereinstimmen.
6. Stecken Sie je eine Schraube (3a) von außen durch beide Bohrungen.
7. Spannen Sie die Schrauben (3a) mit den Quickreleases (3b).

8.2 Schubbügel montieren (Abb. 1, 5)

1. Stecken Sie die abgeflachten Enden des Unteren Schubbügels (4) in die Aufnahmen (7a) am Gehäuse (7). Achten Sie darauf, dass sich der Gashebel (1) auf der rechten Seite befindet.
2. Fixieren Sie den Unteren Schubbügel (4) mit den Schrauben (7b) in den Aufnahmen. Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.

8.3 Grasfangsack (5) montieren (Abb. 6)

1. Führen Sie die offenen Enden des Rahmens (5a) in den Saum des Grasfangsacks (5) ein.
2. Befestigen Sie den Grasfangsack (5) mit seinen Gummilaschen (5d) am Rahmen (5a).

8.4 Grasfangsack (5) einhängen (Abb. 7)

1. Befestigen Sie die Halteclips (5c) des Rahmens (5a) links und rechts auf der Achse der Schnitthöhenverstellung (7c).
2. Verwenden Sie den Halteriem (5b), um den Grasfangsack (5) mit dem Unteren Schubbügel (4) zu verbinden.

9 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

WARNUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Einsatzwerkzeug richtig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett montiert ist, bevor Sie es starten.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.

9.1 Schnitthöhe einstellen (Abb. 8)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor vorgenommen werden.

Die Schnitthöhe wird über den Federbolzen (7d) eingestellt, der in eine von vier Bohrungen einrastet.

1. Ziehen Sie den Federbolzen (7d) nach außen.
2. Bringen Sie die Walze der Schnitthöhenverstellung (7c) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Federbolzen (7d) einrasten.

9.2 Akku (6a) einsetzen/entnehmen (Abb. 9)

Hinweis:

Der Spindelmäher kann bei Bedarf auch im reinen Handbetrieb betrieben werden, wobei die Schneidbewegung ausschließlich durch das Schieben des Spindelmähers erfolgt und ein höherer Kraftaufwand erforderlich ist als mit Akku-Unterstützung.

Für den Einsatz mit Akku, gehen Sie wie folgt vor:

Akku einsetzen

1. Öffnen Sie die Akku-Abdeckung (6).

2. Schieben Sie den Akku (6a) in die Akku-Aufnahme (6c).

3. Der Akku (6a) rastet hörbar ein.

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

Akku entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (6b) des Akkus (6a).
2. Ziehen Sie den Akku (6a) aus der Akku-Aufnahme (6c).
3. Schließen Sie die Akku-Abdeckung (6).

10 Bedienung

10.1 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 10)

Einschalten

1. Betätigen Sie die Einschaltsperr (1a) und halten Sie die Position.
2. Ziehen den Gashebel (1).

Hinweis:

Es ist nicht nötig, die Einschaltsperr nach dem Start des Produkts betätigt zu halten. Die Einschaltsperr soll ein versehentliches Starten des Produkts verhindern.

Ausschalten

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Gashebel (1) los.

VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

10.2 Überlast-Abschaltung

ACHTUNG

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Prüfen Sie, ob eine Blockierung oder eine Verstopfung vorliegt.
4. Befreien Sie gegebenenfalls die Mähspindel (10) von Pflanzenresten oder Fremdkörpern.

11 Arbeitshinweise

- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

- Heben Sie das Produkt niemals an oder tragen Sie es, wenn der Motor läuft.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie den Akku. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Benutzen Sie das Produkt nicht barfuß oder mit Sandalen. Benutzen Sie festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Arbeiten Sie niemals an einem glatten und rutschigen Hang.

Hinweise zum effektiven Mähen

- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
 - Gebrauchsrasen sollte nach dem Mähen eine Halmlänge von 4 – 5 cm haben.
 - Zierrasen sollte nach dem Mähen eine Halmlänge von 2 – 3 cm haben.
- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.
- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

Hinweis:

Beim Mähen ohne Grasfangsack wird das Schnittgut direkt über die Auswurfklappe auf dem Rasen verteilt. Dadurch entfällt eine Grasaufnahme und Entsorgung. Der feine Grünschnitt dient als natürlicher Dünger, bringt Feuchtigkeit in den Boden und versorgt den Rasen mit wichtigen Nährstoffen.

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartungs- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

12.1 Reinigung

1. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
3. Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.
4. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
6. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
7. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammare Flüssigkeiten! Im Produkt verbleibende Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen.
8. Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
9. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

12.2 Wartung

WARNUNG

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Produkte. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Produkt sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben!

1. Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen jedes beschädigte oder gerissene Einsatzwerkzeug aus.
3. Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
4. Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.

5. Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir, die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
6. Ölen Sie einmal pro Monat alle beweglichen Teile.
7. Beobachten Sie ihr Produkt! Bei übermäßiger Funkenbildung müssen die Kohlebürsten ausgewechselt werden.

ACHTUNG

Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 4 mm*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.1 Gegenmesser (10a) einstellen (Abb. 11)

Der Abstand der Mähspindel (10) zum Gegenmesser (10a) ist werkseitig optimal eingestellt. Mit der Zeit kann jedoch eine erneute Justierung notwendig sein, um die Schnittqualität zu erhalten.

12.2.1.1 Anzeichen für eine notwendige Nachjustierung

Stellen Sie das Gegenmesser (10a) nur nach, wenn Sie eines der folgenden Symptome feststellen:

- Ungleichmäßiges Schnittbild.
 - Ursache: Der Abstand zwischen Mähspindel (10) und Gegenmesser (10a) ist zu groß.
 - Erklärung: Einzelne Grashalme werden nicht erfasst und bleiben stehen.
- Schwergängiges Schieben des Produkts.
 - Ursache: Der Abstand ist zu gering.
 - Erklärung: Die Mähspindel (10) schleift am Gegenmesser (10a) und kann nicht frei drehen.
- Laute mechanische Geräusche.
 - Ursache: Der Abstand ist zu gering.
 - Erklärung: Die Mähspindel (10) berührt das Gegenmesser (10a) und erzeugt Schleifgeräusche.

12.2.1.2 Gegenmesser (10a) justieren

1. Positionieren Sie das Produkt so vor sich, dass Sie von unten freien Zugang zur Mähspindel (10) und zum Gegenmesser (10a) haben.
2. Lösen Sie die Innensechskantschrauben (10b) gegen den Uhrzeigersinn, um sicher zu stellen, dass die Mähspindel (10) frei drehen kann.
3. Prüfen Sie den Freilauf, indem Sie ein Antriebsrad (8) in Vorwärtsrichtung drehen. Die Mähspindel (10) sollte sich leichtgängig drehen.
4. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (10b) in kleinen Schritten abwechselnd links und rechts an. Verwenden Sie hierzu einen Innensechskantschlüssel SW 4 mm.
 - Drehen im Uhrzeigersinn: Der Abstand zwischen Mähspindel (10) und Gegenmesser (10a) verringert sich.
 - Drehen gegen den Uhrzeigersinn: Der Abstand zwischen Mähspindel (10) und Gegenmesser (10a) vergrößert sich.

5. Justieren Sie die Innensechskantschrauben (10b) so lange, bis die Mähspindel (10) das Gegenmesser (10a) kaum hörbar berührt.
6. Drehen Sie nun die Innensechskantschrauben (10b) gegen den Uhrzeigersinn minimal zurück, dass die Mähspindel (10) ohne hörbaren Kontakt frei dreht.
7. Der Abstand zwischen Mähspindel (10) und Gegenmesser (10a) ist nun wieder optimal eingestellt. Die Mähspindel (10) schneidet präzise, läuft leichtgängig und erzeugt keine Schleifgeräusche.

13 Lagerung und Transport

! WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Entnehmen Sie den Akku.

13.1 Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Produkt.
2. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
3. Lagern Sie den Akku im teilgeladenen Zustand.
4. Prüfen Sie bei Lagerung alle drei Monate den Ladezustand des Akkus.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

13.2 Transport

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Schützen Sie das Produkt vor mechanischer Beschädigung.
3. Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

14 Reparatur und Ersatzteilbestellung

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14.1 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*:

- Akku
- Mähspindel

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Akku SBP2.0 Artikel-Nr.:	7909201708
Akku SBP4.0 Artikel-Nr.:	7909201709
Ladegerät SBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201710
Ladegerät SBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201711
Ladegerät SDBC2.4A Artikel-Nr.:	7909201712
Ladegerät SDBC4.5A Artikel-Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikel-Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikel-Nr.:	7909201721

15 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriesgesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ion-Batterien



Batterien vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Batterien können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Verordnung (EU) 2023/1542 recycelt werden.
- Geben Sie die Batterie und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Batterien im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie die Batterie nicht.
- Entsorgen Sie Batterien nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Batterien an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

16 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Beschädigter Ein-/Ausschalter	Ersetzen Sie alle beschädigten Teile. Kontaktieren Sie Ihr lokales Servicezentrum oder eine autorisierte Servicestation. Jeder Reparaturversuch kann zu Gefahren führen, wenn er nicht von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt wird.
	Beschädigte Ein-/Ausschalterleitung	
	Beschädigtes Ein-/Ausschalterrelais	
	Anlaufwiderstand zu groß - Produkt steht im hohen Gras	Starten Sie das Produkt auf einer bereits gemähten Fläche oder einem Untergrund ohne Hindernisse.
	Mähergehäuse ist verstopft	Befreien Sie das Mähergehäuse von Grasresten.
	Akku sitzt nicht korrekt in der Akku-Aufnahme	Setzen Sie den Akku korrekt ein.
Das Produkt wird während der Arbeit langsamer	Zu hoher oder dichter Rasen.	Rasen ggf. in mehreren Durchgängen kürzen
	Mähergehäuse ist verstopft	Befreien Sie das Mähergehäuse von Grasresten.
	Messer stark abgenutzt	Lassen Sie die Mähspindel nachschärfen.
	Akku-Kapazität lässt nach	Laden Sie den Akku.
Schlechtes Schnittbild	Messer abgenutzt	Lassen Sie die Mähspindel nachschärfen.
	Schnitthöhe falsch eingestellt	Passen Sie die Schnitthöhe dem Graswuchs an.
	Abstand der Mähspindel zum Gegenmesser ist zu groß	Abstand korrigieren
Mähspindel blockiert	Abstand der Mähspindel zum Gegenmesser ist zu klein	Abstand korrigieren

17 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Akku-Spindelmäher - C-SPM380-X**
Art.-Nr. **5911420900**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Dokumentationsbevollmächtigter:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantiebedingungen – Schepbach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 25.04.2024

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
 - Kostenfreie Reparatur der Ware
 - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Produktes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Produktes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.

- Schäden am Produkt oder an Teilen des Produktes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
 - Produkte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Produkt bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
 - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **5 Jahre** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Produktes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Produkt oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass dem Hersteller als Garantiegeber auf dessen Verlangen hin die Prüfung des Garantiefalles durch Einschicken der Ware ermöglicht wird. Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen auf dem Transportweg durch eine entsprechende Verpackung vermieden werden. Das betroffene Produkt ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Produkt unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Produkt ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpa-

ckungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Produkt (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am reklamierten Produkt auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Produkt frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit auf 10 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der Scheppach 20V Serie. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien / Akkus, Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Scheppach-Produkt aus diesem Bereich bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung. Garantieansprüche müssen vor Ablauf der Garantiefrist innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung des Mangels geltend gemacht werden. Dafür ist der Original-Kaufbeleg und ggf. die Bestätigung der artikelbezogenen Garantieverlängerung notwendig.

7. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (unter anderem Riemen, Sägeblätter, Einsatzwerkzeuge, Schleifscheiben, Filter, Kohlebürsten etc., siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien bzw. Akkus.
9. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-

Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Deutschland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Table of contents

1	Introduction	20
2	Proper use.....	20
3	Product description (Fig. 1)	20
4	Scope of delivery (Fig. 2)	20
5	Unpacking	21
6	Technical data.....	21
7	Safety instructions.....	21
8	Assembly.....	24
9	Before commissioning.....	25
10	Operation	25
11	Working instructions.....	26
12	Cleaning and maintenance	26
13	Storage and transport	27
14	Repair and ordering spare parts	27
15	Disposal and recycling	28
16	Troubleshooting	29
17	EU Declaration of Conformity.....	29
18	Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series	30
19	Exploded view	338

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Wear hearing protection.
	Wear safety goggles.
	Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the battery is removed.

	Do not mow uphill or downhill.
	Hurled objects and rotating parts can cause severe injuries.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance. Keep uninvolved persons away from the product.
	Risk of injury due to rotating cutting roller! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Before operating the product, remove any loose parts that could be thrown around.
	Keep hands and feet away from the rotating parts of the tool.
	Warning against electrical voltage.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Direct current
	Lithium-ion battery
	Working width.
	Container volume.
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

! WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

! CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

The cylinder lawnmower is suitable for private use around home gardens or allotments. Private use of the product refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

! WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

3 Product description (Fig. 1)

- Throttle
- 1a. Switch lock
- 1b. Cable clip
- Upper push bar
- Push-bar connector
- Screw
- 3b. Quick release
- Lower push bar
- Grass collection basket
- 5a. Frame
- 5b. Retaining strap
- 5c. Retaining clip
- 5d. Rubber tab
- Battery cover
- 6a. Battery*
- 6b. Release button
- 6c. Battery mount
7. Housing
- 7a. Retainer
- 7b. Screw
- 7c. Cutting height adjustment
- 7d. Spring pin
- 7e. Discharge flap
8. Drive wheel
9. Guide wheel
10. Mower spindle
- 10a. Counter-blade
- 10b. Allen screw

* = may not be included in the scope of delivery!

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
1b.	2 x	Cable clip
2.	1 x	Upper push bar
3.	2 x	Push-bar connector
3a.	4 x	Screw
3b.	4 x	Quick release
4.	1 x	Lower push bar
5.	1 x	Grass collection basket
5a.	1 x	Frame
5b.	1 x	Retaining strap
5c.	2 x	Retaining clip
	1 x	Cordless cylinder lawnmower
	1 x	Operating manual

5 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Rated voltage	20V 
Protection class	IPX 1
Idle speed ₀	1000 rpm
Working width of	380 mm
Cut height	4-level adjustment
Height adjustment	14 – 38 mm
Collection bag volume	45 litres
Weight (without battery)	11.5 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

The noise and vibration values have been determined through a standardised measurement process.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	72.3 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3.0 dB
Sound power level L_{wA}	85.9 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	89 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	2.35 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration a_h at push bar	≤2.5 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total vibration emission values specified and the device emissions values specified have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Safety instructions

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for lawnmowers

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather, especially not during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Also check the working area for wild animals.** Wild animals could be injured by the running lawnmower.
- c) **Thoroughly check the working area and remove all stones, sticks, wires, bones and other objects.** Parts that are ejected can cause injuries.
- d) **Always check that the mowing blades and mowing unit are not worn or damaged before using the lawnmower.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injuries.
- f) **Leave guards in their place. Guards must be operational and properly fastened.** A guard that is loose, damaged, or not functioning correctly can result in injuries.
- g) **Keep all cooling air openings free of deposits.** Blocked air inlets and deposits can result in overheating or a risk of fire.
- h) **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawnmower. Never work barefoot or in open sandals.** This prevents the risk of foot injuries if contact in made with the rotating mowing blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the lawnmower.** Bare skin increases the likelihood of injuries by ejected parts.
- j) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk; never run.** This prevents the risk of slipping and falling down, which could result in injuries.
- k) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This prevents the risk of losing control, slipping and falling down, which could result in injuries.
- l) **When working on slopes, make sure you have secure footing, always work across the slope, never upwards or downwards, and be extremely careful when changing the working direction.** This prevents the risk of losing control, slipping and falling down, which could result in injuries.
- m) **Take particular care when mowing backwards or pulling the lawnmower towards you. Always pay attention to the environment.** This reduces the risk of tripping while working.
- n) **Do not touch blades or other dangerous parts while they are still moving.** This prevents the risk of injury from moving parts.

- o) **Make sure all switches are off and the battery is removed before removing jammed material or cleaning the lawnmower.** Unexpected operation of the lawnmower can result in serious injuries.
- p) If a foreign object is hit, switch off the product immediately and remove the battery. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

Additional safety instructions

- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.

ATTENTION

Danger of flying stones!

Never drive over gravel with the motor running.

- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Watch out for traffic near a road.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.

- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in extended chain braking time, a higher degree of kick-back, damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.

CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

ATTENTION

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

WARNING

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES Series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

8 Assembly

WARNING

Danger of injury!

Remove the battery from the power tool before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change, etc.) and when transporting and storing it. There is a risk of injury if the on/off switch is operated unintentionally.

WARNING

Do not use your product until it is completely assembled and installed according to the instructions.

DANGER

Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

8.1 Connecting the push bar (Fig. 3, 4)

1. Position the flanged end of a push bar connector (3) on the lower push bar (4) so that the curve faces outwards and the holes line up.
2. Insert a screw (3a) through both holes from the outside.
3. Attach a quick release (3b) and use it to tighten the screw (3a).
4. Repeat the process on the other side.
5. Insert the upper push bar (2) between the flanged ends of the push bar connectors (3) so that the holes on both sides line up.
6. Insert one screw (3a) through both holes from the outside.
7. Tighten the screws (3a) with the quick release (3b).

8.2 Fitting the push bar (Fig. 1, 5)

1. Insert the flattened ends of the lower push bar (4) into the receivers (7a) on the housing (7). Ensure that the throttle lever (1) is on the right-hand side.
2. Secure the lower push bar (4) in the mountings using the screws (7b). Use a Phillips screwdriver for it.

8.3 Fitting the grass collection basket (5) (Fig. 6)

1. Insert the open ends of the frame (5a) into the hem of the grass collection basket (5).
2. Attach the grass collection basket (5) to the frame (5a) using its rubber tabs (5d).

8.4 Hooking in the grass collection basket (5) (Fig. 7)

1. Attach the retaining clips (5c) of the frame (5a) to the left and right of the cutting height adjustment axle (7c).
2. Use the retaining strap (5b) to connect the grass collection basket (5) to the lower push bar (4).

9 Before commissioning



WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.



WARNING

Always make sure that the tool attachment is fitted correctly!

- Make sure the product is fully assembled before starting it.
- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.

9.1 Setting the cutting height (Fig. 8)

ATTENTION

The cutting height may only be adjusted when the engine is shut off.

The cutting height is adjusted using the spring pin (7d), which locks into one of four holes.

1. Pull the spring pin (7d) outwards.
2. Move the cutting height adjustment roller (7c) to the desired position.
3. Engage the spring pin (7d).

9.2 Inserting/removing the battery (6a) (Fig. 9)

Note:

If necessary, the cylinder lawnmower can also be operated manually, whereby the cutting motion is performed solely by pushing the cylinder lawnmower and requires more effort than with battery assistance.

To use with a battery, proceed as follows:

Inserting the battery

1. Open the battery cover (6).
2. Push the battery (6a) into the battery mount (6c).
3. The battery (6a) clicks into place audibly.



CAUTION

Danger of injury!

Do not insert the battery until the product is ready for use.

Removing the battery

1. Press the release button (6b) on the battery (6a).
2. Remove the battery (6a) from the battery mount (6c).
3. Close the battery cover (6).

10 Operation

10.1 Switching the product on/off (Fig. 10)

Switching on

1. Press the switch-on lock (1a) and hold it in position.
2. Pull the throttle lever (1).

Note:

It is not necessary to keep the switch lock pressed after starting the product. The switch lock is intended to prevent accidental starting of the product.

Switching off

1. To switch it off, simply release the throttle lever (1).



CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

10.2 Overload switch-off

ATTENTION

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

1. Switch the product off.
2. Remove the battery.
3. Check whether there is a blockage or obstruction.
4. If necessary, remove any plant debris or foreign objects from the cutting spindle (10).

11 Working instructions

- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.
- Never pick up or carry the product if the engine is running.
- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute, like stones, toys, sticks and wires etc.
- If a foreign object is hit, switch off the product immediately and remove the battery. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- Do not use the product barefoot or with sandals. Wear sturdy footwear and long trousers.
- Never work on a slippery and slippery slope.

Hints for mowing effectively

- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
 - After mowing, lawns should have a blade length of 4 – 5 cm.
 - Ornamental lawns should have a blade length of 2 – 3 cm after mowing.
- Grass is best cut when it is dry and not too long.
- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

Note:

When mowing without a grass collection basket, the cuttings are distributed directly onto the lawn via the discharge flap. This eliminates the need for grass collection

and disposal. The fine green cuttings are used as a natural fertiliser, they moisten the soil and supply the lawn with important nutrients.

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the battery.
- Allow the product to cool.

12.1 Cleaning

1. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Ventilation openings must always be free.
3. Do not splash the product with water.
4. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
5. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
6. Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.
7. Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Vapours remaining in the product can be ignited by sparks and cause the product to explode.
8. Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
9. We recommend that you clean the product directly after every use.

12.2 Maintenance

WARNING

Improper maintenance or failure to observe or correct a problem can become a source of danger during operation. Only operate regularly and properly maintained products. This is the only way you can be sure that you are operating your product safely, economically and trouble-free!

1. Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
2. For safety reasons, replace any damaged or cracked tool attachments.
3. Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
4. Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
5. To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
6. Oil all moving parts once a month.
7. Keep an eye on your product! If excessive sparking occurs, the carbon brushes must be replaced.

ATTENTION

The carbon brushes must only be replaced by an electrician.

Tool required:

- Allen key, 4mm*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.1 Cleaning the counter-blade (10a) (Fig. 11)

The distance between the mower spindle (10) and the counter-blade (10a) is optimally adjusted at the factory. However, over time, readjustment may be necessary to maintain cutting quality.

12.2.1.1 Signs that readjustment is necessary

Only adjust the counter-blade (10a) if you notice any of the following symptoms:

- Uneven cut.
 - Cause: The distance between the mower spindle (10) and the counter-blade (10a) is too large.
 - Declaration: Individual blades of grass are not detected and remain standing.
- Difficult to push the product.
 - Cause: The distance is too small.
 - Declaration: The mower spindle (10) rubs against the counter-blade (10a) and cannot rotate freely.
- Loud mechanical noises.
 - Cause: The distance is too small.
 - Declaration: The mower spindle (10) touches counter-blade (10a) and produces grinding noise.

12.2.1.2 Adjusting the counter-blade (10a)

1. Position the product in front of you so that you have free access to the cutting spindle (10) and the counter-blade (10a) from below.
2. Loosen the Allen screws (10b) anti-clockwise to ensure that the mower spindle (10) can rotate freely.
3. Check freewheeling by turning a drive wheel (8) in the forward direction. The cutting spindle (10) should turn smoothly.
4. Tighten the Allen screws (10b) in small increments, alternating between left and right. Use a 4 mm Allen key for this purpose.

- Turning clockwise: The distance between the mower spindle (10) and the counter-blade (10a) is reduced.
 - Turning anti-clockwise: The distance between the mower spindle (10) and the counter-blade (10a) increases.
5. Adjust the Allen screws (10b) until the mower spindle (10) barely touches the counter-blade (10a).
 6. Now turn the Allen screws (10b) back slightly anti-clockwise so that the mower spindle (10) rotates freely without audible contact.
 7. The distance between the mower spindle (10) and the counter-blade (10a) is now optimally adjusted again. The mower spindle (10) cuts precisely, runs smoothly and does not produce any grinding noises.

13 Storage and transport

⚠ WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the battery.

13.1 Storage

Preparation for storage

1. Remove the battery from the product before prolonged storage (e.g. winter storage).
2. Clean and check the product for damage.
3. Store the battery in a partially charged state.
4. When stored, check the battery charge level every three months.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

13.2 Transport

1. Allow the product to cool.
2. Protect the product from mechanical damage.
3. Secure the product to prevent it slipping and toppling.

14 Repair and ordering spare parts

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

14.1 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*:

- Battery
- Mower spindle

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Battery pack SBP2.0 - Article no.:	7909201708
Battery pack SBP4.0 - Article no.:	7909201709
Battery charger SBC2.4A - Article no.:	7909201710
Battery charger SBC4.5A - Article no.:	7909201711
Battery charger SDBC2.4A - Article no.:	7909201712
Battery charger SDBC4.5A - Article no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 - Article no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 - Article no.:	7909201721

15 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)

- Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of batteries in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Regulation (EU) 2023/1542.
- Hand in the battery and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries in accordance with local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

16 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	On/off switch damaged	Replace all damaged parts. Contact your local service centre or an authorised service station. Every attempt to carry out a repair, can be dangerous if it is not done by skilled personnel.
	On/off cable damaged	
	On/off relay damaged	
	Starting resistance too high - product is standing in tall grass	Start the product on an area that has already been mowed or on a surface without obstacles.
	Mower housing is clogged	Remove grass clippings from the mower housing.
	Battery is not seated correctly in the battery mount	Insert the battery correctly.
The product becomes slower during work	Grass that is too tall or too dense.	Mow the lawn in several passes if necessary
	Mower housing is clogged	Remove grass clippings from the mower housing.
	Blade heavily worn	Have the mower spindle resharpened.
	Battery capacity is declining	Charge the battery.
Poor cutting pattern	Blade is worn	Have the mower spindle resharpened.
	Cutting height incorrectly set	Adjust the cutting height to suit the grass growth.
	Distance between the mower spindle and the counter-blade is too large	Correct the distance
Mower cylinder blocked	Distance between the mower spindle and the counter-blade is too small	Correct the distance

17 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Cordless cylinder lawnmower - C-SPM380-X**
Art. no. **5911420900**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Documentation authorised representative:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Warranty conditions - Scheppach 20V IXES series

Revision date 25/04/2024

Dear customer,

our products are subject to strict quality checks. However, if a product does not function perfectly, we deeply regret this and ask that you contact our customer service at the address specified below. We will also be glad to assist you by telephone via the service number. The following information is intended to help you to process and settle your claim without any problems.

For the assertion of warranty claims, the following applies:

1. **The warranty conditions** govern our additional manufacturer warranty services for purchasers (private end consumers) of new products. The statutory warranty claims are not affected by this warranty. This is the responsibility of the dealer who you purchased the product from.
2. **The manufacturer's warranty** only covers defects in a new product purchased by you that are due to a material or manufacturing defect. If material or manufacturing defects occur during the warranty period, the manufacturer as guarantor shall provide one of the following services of its choice under this warranty:
 - Free repair of the goods
 - Free replacement of the goods with an item of equal value (if necessary also replacement with a successor model if the original goods are no longer available).

Replaced products or parts shall become our property. Please note that our products were not designed for commercial, trade or professional use. A warranty claim is therefore not valid if the product has been used in commercial, trade or industrial operations within the warranty period or has been subjected to equivalent stress.

3. **The following are excluded from our warranty services:**
 - Damage to the product which was caused by non-observance of the assembly instructions, improper installation, non-observance of the operating instructions (e.g. connection to an incorrect mains voltage or type of current) or the maintenance and safety regulations or use of the product in unsuitable environmental conditions as well as by insufficient care and maintenance.
 - Damage to the product caused by misuse or improper application (such as overloading the product or using non-approved tools and accessories), penetration of foreign bodies into the product (such as sand, stones or dust), transport damage, use of force or external influences (such as damage caused if dropped).
 - Damage to the product or parts of the product which is due to intentional, normal (operational) or other natural wear as well as damage and/or wearing of wear parts.
 - Defects in the product which have been caused by the use of accessories, expansions or spare parts that are not original parts or are not used as intended.

- Products on which changes or modifications have been made.
- Minor deviations from the target characteristics which are irrelevant for the value and usability of the product.
- Products on which unauthorised repairs have been carried out, in particular by an unauthorised third party.
- If the marking on the product or the identification information of the product (machine label) is missing or illegible.
- Products that are very dirty and are therefore refused by the service personnel.
- Claims for damages and consequential damages are generally excluded from this warranty.

4. **The warranty period** is usually **5 years** (12 months for batteries/rechargeable batteries) and starts from the date of purchase of the product. The date on the original purchase receipt is decisive. Warranty claims must be made immediately after becoming aware of them. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded. The repair or replacement of the product does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the product or for any installed spare parts. This also applies when using an on-site service. A prerequisite for a claim under the warranty is that the manufacturer, as the guarantor, is enabled to examine the warranty claim by sending in the goods at the manufacturer's request. Care must be taken to avoid damage during transport by using appropriate packaging. The product concerned is to be cleaned and returned to the service centre together with a copy of the purchase receipt, which must include the date of purchase and the product designation. If a product is sent in incomplete without the complete scope of delivery, the missing accessories will be charged / deducted in value if the product is exchanged or in the event of a refund. Partially or completely dismantled products cannot be accepted as a warranty claim. In the event of an unjustified complaint or if outside the warranty period, the purchaser shall generally bear the transport costs and the transport risk. **Please report a warranty claim in advance to the service centre (see below).** It is generally agreed upon that the defective product will be returned to the service address given below with a brief description of the fault by organised return or, in the case of repair outside the warranty period, with sufficient postage, taking the appropriate packaging and shipping guidelines into account. **Please note that your product (depending on the model) will be free of all operating materials when returned for safety reasons.** The product sent to our service centre must be packaged in such a way that damage to the product under complaint is avoided during transport. After successful repair / replacement, we will send the product back to you free of charge. If products cannot be repaired or replaced, a sum up to the purchase price of the defective product may be refunded at our own discretion, taking into account any deduction for wear and tear. These warranties are only for the benefit of the original private purchaser and cannot be assigned or transferred.

5. **Extension of the warranty period to 10 years:**
Scheppach offers an additional warranty extension of 5 years on products of the Scheppach 20V series. Thus, the warranty period for these products totals 10 years. Batteries / rechargeable batteries, battery chargers and accessories are excluded from this. You can claim this warranty extension by registering your Scheppach product from this range at <https://garantie.scheppach.com> no later than 30 days from the date of purchase. After registering online successfully, you will receive confirmation for the item-related warranty extension.
6. **In order to submit your warranty claim, please contact our service centre.**

Preferably, please use our form on our homepage:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Please do not send us any products without first contacting and registering with our service centre.

Contacting our service centre first is mandatory to claim these warranty promises. Warranty claims must be made before expiry of the warranty period within 14 days of discovery of the defect. For this purpose, the original purchase receipt and, if necessary, confirmation of the item-related warranty extension are required.

7. **Processing time** - We normally process complaint consignments within 14 days of receipt at our service centre. If, in exceptional cases, the processing time mentioned is exceeded, you will be informed in good time.
8. **Wear parts are generally excluded from the warranty!** - Wear parts are: a) supplied, attached and/or installed batteries / rechargeable batteries as well as b) all model-dependent wear parts (i.e. belts, saw blades, tool attachments, grinding discs, filters, carbon brushes etc., see operating manual). The warranty does not cover batteries or rechargeable batteries that are deeply discharged or those with damaged housing or battery terminals.
9. **Cost estimate** - Products that are not covered or no longer covered by the warranty will be repaired at extra cost. Upon request to our service centre, you can send in the defective products for a cost estimate and, if necessary, give the service centre approval for the repair in writing (by post, e-mail). No further processing will take place without approval for the repair.

The warranty conditions only apply in the current version at the time of the complaint and, if necessary, can be found on our homepage (www.scheppach.com).

In case of translations, the German version is decisive.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Germany)

Tel: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.GB@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

We reserve the right to make changes to the warranty conditions at any time without prior notice.

Sommaire

1	Introduction	33
2	Utilisation conforme.....	33
3	Description du produit (fig. 1).....	33
4	Fournitures (fig. 2).....	34
5	Déballage	34
6	Caractéristiques techniques.....	34
7	Consignes de sécurité.....	34
8	Montage	38
9	Avant la mise en service	39
10	Utilisation.....	39
11	Consignes de travail.....	39
12	Nettoyage et maintenance	40
13	Stockage et transport	41
14	Réparation et commande de pièces de rechange	41
15	Élimination et recyclage	42
16	Dépannage.....	43
17	Déclaration de conformité UE	43
18	Conditions de garantie - série IXES 20 V de Schepach	44
19	Vue éclatée	338

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Ne procédez aux travaux de maintenance, de transformation, de réglage et de nettoyage que lorsque le moteur est à l'arrêt et que la batterie est débranchée.

	Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.
	Les objets projetés et les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves.
	Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante. Maintenez à distance du produit les personnes ne prenant pas part à la production.
	Risque de blessures dû au rouleau scarificateur rotatif ! Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque le produit fonctionne.
	Avant d'utiliser le produit, retirez les pièces qui traînent et qui risqueraient d'être projetées.
	Tenez vos mains et pieds à distance des outils auxiliaires en rotation.
	Avertissement relatif à la tension électrique.
	Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation.
	Courant continu
	Batterie lithium-ion
	Largeur de travail.
	Volume du récipient.
	Niveau de puissance acoustique garanti du produit.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

1 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2 Utilisation conforme

Cette tondeuse à gazon manuelle est conçue pour un usage privé dans un jardin. Sont considérés comme des produits destinés à un usage privé dans un jardin ceux dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont principalement utilisés pour l'entretien des pelouses ou des gazons, à l'exclusion des lieux publics, des parcs, des terrains de sports, ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours ces instructions d'utilisation.

3 Description du produit (fig. 1)

1. Gâchette d'accélérateur
- 1a. Verrouillage de commande
- 1b. Clip pour le câble
2. Étrier de poussée supérieur
3. Connecteur de l'étrier de poussée
- 3a. Vis
- 3b. Mécanisme de serrage rapide
4. Étrier de poussée inférieur
5. Bac de ramassage
- 5a. Châssis
- 5b. Courroie de maintien
- 5c. Clip de fixation
- 5d. Languette en caoutchouc
6. Couvercle de la batterie
- 6a. Batterie*
- 6b. Touche de déverrouillage
- 6c. Logement de batterie
7. Boîtier
- 7a. Logement
- 7b. Vis
- 7c. Réglage de la hauteur de coupe
- 7d. Axe de ressort
- 7e. Clapet d'éjection
8. Roue motrice
9. Roue de guidage

- 10. Broche de tonte
- 10a. Contre-lame
- 10b. Vis à six pans creux

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

4 Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
1b.	2 x	Clip pour le câble
2.	1 x	Étrier de poussée supérieur
3.	2 x	Connecteur de l'étrier de poussée
3a.	4 x	Vis
3b.	4 x	Mécanisme de serrage rapide
4.	1 x	Étrier de poussée inférieur
5.	1 x	Bac de ramassage
5a.	1 x	Châssis
5b.	1 x	Courroie de maintien
5c.	2 x	Clip de fixation
	1 x	Tondeuse à cylindre sans fil
	1 x	Mode d'emploi

5 Déballage


AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

6 Caractéristiques techniques

Tension de mesure	20 V 
Classe de protection	IPX 1
Vitesse de rotation à vide, n_0	1000 min ⁻¹
Largeur de travail	380 mm
Hauteur de coupe	4 niveaux
Réglage de la hauteur	14 – 38 mm

Volume du sac	45 litre
Poids (sans batterie)	11,5 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

Les valeurs de bruits et de vibrations ont été calculées selon un procédé de mesure normalisé.

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L_{pA}	72,3 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3,0 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	85,9 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA} garanti	89 dB
Incertitude de mesure K_{wA}	2,35 dB

Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

Vibration a_h au niveau de l'étrier de poussée	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitude de mesure K	1,5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La valeur totale des vibrations et la valeur d'émission de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour réaliser une estimation préalable de la charge.


AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit et de vibrations peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil électrique et les périodes de fonctionnement sans charge).

7 Consignes de sécurité


AVERTISSEMENT

lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme de « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité au poste de travail

- a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil élec-**

trique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- a) **Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batteries présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, contactez en outre un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des démangeaisons ou des brûlures de la peau.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives.** Le feu et les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de températures admette risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

6) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** La maintenance des batteries est réservée au fabricant ou à une agence de service client autorisée.

Consignes de sécurité applicables aux tondeuses

- a) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, en particulier s'il y a un orage.** Cela réduit le risque d'être foudroyé.
- b) **Examinez minutieusement la zone de travail pour repérer les éventuels animaux sauvages.** Vous risqueriez de blesser les animaux sauvages avec la tondeuse à gazon.
- c) **Examinez minutieusement la zone de travail et retirez les pierres, bâtons, fils métalliques, os et tout autre corps étranger.** Les pièces projetées peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse à gazon, vérifiez toujours que la lame de tondeuse et la faucheuse ne sont pas usées ni endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte d'herbe pour détecter l'usure.** Un dispositif de collecte d'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- f) **Gardez les caches de protection en place. Les caches de protection doivent être fonctionnels et fixés correctement.** Un cache de protection desserré, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut causer des blessures.
- g) **Maintenez les ouvertures d'air de refroidissement exemptes d'impuretés.** Les ouvertures d'aération obstruées et les dépôts peuvent provoquer une surchauffe et constituer un risque d'incendie.
- h) **Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de tondeuse en rotation.
- i) **Portez toujours un pantalon lorsque vous utilisez la tondeuse à gazon.** Utiliser la tondeuse à mains nues augmente le risque de blessures dues aux pièces projetées.
- j) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon lorsque l'herbe est humide. Marchez, ne courez pas.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.
- k) **N'utilisez pas la tondeuse à gazon sur des pentes trop abruptes.** Vous réduisez ainsi le risque de perte de contrôle de l'appareil, de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.
- l) **Lorsque vous travaillez en pente, veillez à conserver un bon équilibre, travaillez toujours en biais par rapport à la pente, jamais dans le sens de la montée ou de la descente et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction.** Vous réduisez ainsi le risque de perte de contrôle de l'appareil, de glissade et de chute, qui impliquent un risque de blessure.

- m) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez une tonte en marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Tenez compte de votre environnement.** Vous réduisez ainsi le risque de trébuchement pendant les travaux.
- n) **Ne touchez pas les lames ni toute autre pièce dangereuse lorsqu'elles sont en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure dû aux pièces en rotation.
- o) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et retirez la batterie avant de retirer les résidus coincés ou de nettoyer la tondeuse à gazon.** Un démarrage inattendu de la tondeuse à gazon peut causer de graves blessures.
- p) En cas de contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit et retirez la batterie. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'utilisation de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Ne tondez que par bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.
- Si vous êtes amené à céder le produit à quelqu'un d'autre, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation.

ATTENTION

Risque de projection de pierres !

Ne passez pas sur des graviers avec le moteur allumé.

- Avant toute utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier que les lames et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout déséquilibre, les lames endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur le produit et évitez tout coincement des doigts entre les lames mobiles et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, trous et digues limitrophes.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- Une exploitation du produit à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.

- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon, pour passer sur des surfaces sans herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur sauf si vous devez la soulever pendant l'opération. Dans ce cas, inclinez-la juste suffisamment et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner une augmentation du temps de freinage de la chaîne, un degré de rebond plus élevé, des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs du produit ne doivent pas être manipulés ou désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.



PRUDENCE

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à fermeture automatique pour l'ouverture d'éjection.

- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans ce mode d'emploi. Le produit présentera ainsi des performances optimales.

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

ATTENTION

Le produit fait partie de la série 20V IXES et ne doit être utilisé qu'avec des batteries de cette série. Les batteries ne doivent être chargées qu'avec les chargeurs de cette série. Dans ce cas, observer les indications du fabricant.

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité et les indications relatives à la charge et à l'utilisation correcte qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série 20V IXES. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et d'autres informations dans cette notice d'utilisation séparée.

8 Montage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur celui-ci (par ex. entretien, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son rangement. Il existe un risque de blessure en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur marche/arrêt.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas votre produit avant qu'il ne soit entièrement assemblé et installé conformément aux notices.

DANGER

Risque de blessures !

Si le produit n'est pas entièrement monté, son utilisation peut entraîner des blessures graves.

- Vous ne devez utiliser le produit qu'une fois qu'il a été monté entièrement.
- Avant toute utilisation, procédez à un contrôle visuel afin de vérifier que le produit est complet et qu'il ne présente aucun composant endommagé ou usé. Les dispositifs de sécurité et de protection doivent être intacts.

Outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

8.1 Raccordement de l'étrier de poussée (fig. 3, 4)

1. Positionnez l'extrémité rabattue d'un connecteur d'étrier de poussée (3) sur l'étrier de poussée inférieur (4), bombement vers l'extérieur, et de manière à faire correspondre les alésages.
2. Faites passer une vis (3a) dans les deux alésages depuis l'extérieur.
3. Mettez en place un mécanisme de serrage rapide (3b) et utilisez-le pour serrer la vis (3a).
4. Répétez l'opération de l'autre côté.
5. Guidez l'étrier de poussée supérieur (2) entre les extrémités rabattues des connecteurs d'étrier de poussée (3) de manière à faire correspondre les alésages des deux côtés.
6. Faites passer une vis (3a) dans chacun des deux alésages depuis l'extérieur.
7. Serrez les vis (3a) avec le mécanisme de serrage rapide (3b).

8.2 Montage de l'étrier de poussée (fig. 1, 5)

1. Insérez les extrémités aplaties de l'étrier de poussée inférieur (4) dans les logements (7a) du boîtier (7). Veillez à ce que la gâchette d'accélérateur (1) se trouve sur le côté droit.
2. Fixez l'étrier de poussée inférieur (4) avec les vis (7b) dans les logements. Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.

8.3 Montage du bac de ramassage (5) (fig. 6)

1. Insérez les extrémités ouvertes du châssis (5a) dans l'ourlet du bac de ramassage (5).
2. Fixez le bac de ramassage (5) avec ses languettes en caoutchouc (5d) sur le châssis (5a).

8.4 Fixation du bac de ramassage (5) (fig. 7)

1. Fixez les clips de maintien (5c) du châssis (5a) à gauche et à droite sur l'axe du réglage de la hauteur de coupe (7c).

- Utilisez la courroie de maintien (5b) pour raccorder le bac de ramassage (5) à l'étrier de poussée inférieur (4).

9 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours ces instructions d'utilisation.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous toujours que l'outil d'insertion est correctement monté !

- Assurez-vous que le produit est entièrement monté avant de le démarrer.
- Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez des temps de repos.

9.1 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 8)

ATTENTION

Le réglage de la hauteur de coupe doit uniquement être effectué lorsque le moteur est arrêté.

La hauteur de coupe se règle au moyen de l'axe de ressort (7d) qui s'enclenche dans l'un des quatre alésages.

- Tirez l'axe de ressort (7d) vers l'extérieur.
- Placez le rouleau de réglage de la hauteur de coupe (7c) dans la position souhaitée.
- Laissez l'axe de ressort (7d) s'enclencher.

9.2 Mise en place/retrait de la batterie (6a) (fig. 9)

Remarque :

Si nécessaire, la tondeuse à gazon manuelle peut également être utilisée en mode manuel. Le mouvement de coupe est alors effectué exclusivement en poussant la tondeuse, ce qui nécessite davantage d'efforts qu'avec l'aide de la batterie.

Pour mettre en place la batterie, procédez comme suit :

Mise en place de la batterie

- Ouvrez le couvercle des batteries (6).
- Poussez la batterie (6a) dans le logement de batterie (6c).
- Un bruit signale que la batterie (6a) est enclenchée.

PRUDENCE

Risque de blessures !

Ne mettez la batterie en place que lorsque le produit est prêt à l'utilisation.

Retirer la batterie

- Appuyez sur la touche de déverrouillage (6b) de la batterie (6a).
- Retirez la batterie (6a) du logement de batterie (6c).
- Fermez le couvercle de la batterie (6).

10 Utilisation

10.1 Mise en marche/arrêt du produit (fig. 10)

Mise sous tension

- Actionnez le verrouillage de commande (1b) et maintenez-le dans cette position.
- Tirez sur le levier d'accélérateur (1).

Remarque :

Il n'est pas nécessaire de maintenir actionné le verrouillage de commande après le démarrage du produit. Le verrouillage de commande doit empêcher tout démarrage inopiné du produit.

Mise hors tension

- Pour l'arrêt, relâchez le levier d'accélérateur (1).

PRUDENCE

Après l'arrêt, le produit continue de fonctionner pendant un court moment. Attendez que le produit se soit complètement immobilisé.

10.2 Coupure en cas de surcharge

ATTENTION

Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

- Arrêtez le produit.
- Retirez la batterie.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de blocage ou d'obstruction.
- Éliminez les éventuels résidus végétaux ou corps étrangers présents sur la broche de tonte (10).

11 Consignes de travail

- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**
- Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.
- Ne soulevez et ne portez jamais le produit si le moteur tourne.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser le produit et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés, comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.
- En cas de contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le produit et retirez la batterie. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations.

tions nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

- N'utilisez pas le produit pieds nus ou avec des sandales. Portez des chaussures fermées et un pantalon.
- Ne travaillez jamais sur des pentes lisses et glissantes.

Consignes pour une tonte efficace

- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
 - Après la tonte, le gazon doit présenter une longueur comprise entre 4 et 5 cm.
 - Après la tonte, la pelouse doit présenter une longueur comprise entre 2 et 3 cm.
- La coupe du gazon est plus facile quand le gazon est sec et pas trop haut.
- Effectuez uniquement des coupes avec des lames de tonte aiguisées et impeccables, afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et que le gazon ne jaunisse pas.
- Afin d'obtenir une coupe homogène et propre, conduisez la tondeuse dans des bandes aussi droites que possible. Avec cela, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres, afin qu'il n'y ait pas de petites bandelettes résiduelles.
- Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Un glissement de la tondeuse peut être évité par une position inclinée vers le haut.

Remarque :

Lors de la tonte sans bac de ramassage, l'herbe coupée est répartie directement sur l'herbe par le clapet d'éjection. Il n'est ainsi pas nécessaire de ramasser l'herbe et de l'éliminer. L'herbe fine tondue sert d'engrais naturel en amenant de l'humidité dans le sol et en fournissant à l'herbe des nutriments essentiels.

12 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez la batterie.
- Laissez le produit refroidir.

12.1 Nettoyage

1. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
2. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
3. N'aspersionnez en aucun cas le produit d'eau.
4. N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
5. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
6. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer le produit ! Les vapeurs restant dans le produit peuvent s'enflammer sous l'effet d'étincelles et faire exploser le produit.
8. Débranchez le sac de ramassage d'herbe et brossez-le à l'aide d'un balai manuel. Vous pouvez également nettoyer grossièrement le carter de la tondeuse à l'aide d'un balai.
9. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.

12.2 Maintenance

AVERTISSEMENT

Une maintenance incorrecte ou la négligence/non-élimination d'un problème peuvent devenir une source de danger pendant l'utilisation. N'utilisez que des produits correctement et régulièrement entretenus. C'est le seul moyen de vous assurer que votre produit est sûr, rentable et ne présente pas d'erreur !

1. Avant chaque utilisation, contrôlez les défauts manifestes sur le produit (pièces desserrées, usées ou endommagées).
2. Pour des raisons de sécurité, remplacez tout outil auxiliaire endommagé ou fissuré.
3. Vérifiez les endommagements et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection. Remplacez-les si besoin.
4. Contrôlez régulièrement l'usure du sac de ramassage d'herbe et son bon fonctionnement.
5. Pour garantir la bonne mobilité des roues, nous recommandons de nettoyer les essieux de roue et les moyeux de roue au moins chaque saison.
6. Lubrifiez toutes les pièces mobiles une fois par mois.
7. Observez votre produit ! Si trop d'étincelles sont générées, les balais de charbon ont besoin d'être remplacés.

ATTENTION

Les balais de charbon ne doivent être remplacés que par un électricien qualifié.

Outils nécessaires :

- Clé à six pans creux 4 mm*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

12.2.1 Réglage de la contre-lame (10a) (fig. 11)

La distance entre la broche de tonte (10) et la contre-lame (10a) est réglée de manière optimale en usine. Avec le temps, un réajustement peut toutefois s'avérer nécessaire afin de maintenir la qualité de coupe.

12.2.1.1 Signes qu'un réajustement est nécessaire

Ne réglez la contre-lame (10a) que si l'un des signes suivants apparaît :

- Coupe irrégulière.
 - Cause : La distance entre la broche de tonte (10) et la contre-lame (10a) est trop importante.
 - Explication : Certains brins d'herbe ne sont pas saisis par le matériel et demeurent sur place.
- Le produit est difficile à pousser.
 - Cause : La distance est trop faible.
 - Explication : La broche de tonte (10) frotte contre la contre-lame (10a) et ne tourne pas librement.
- Bruits mécaniques importants.
 - Cause : La distance est trop faible.
 - Explication : La broche de tonte (10) touche la contre-lame (10a) et grince.

12.2.1.2 Ajustement de la contre-lame (10a)

1. Positionnez le produit devant vous de manière à disposer d'un libre accès par le bas à la broche de tonte (10) et à la contre-lame (10a).
2. Desserrez les vis à six pans creux (10b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de faire en sorte que la broche de tonte (10) puisse tourner librement.
3. Assurez-vous en en faisant tourner une roue motrice (8) vers l'avant. La broche de tonte (10) doit pouvoir tourner librement.
4. Serrez les vis à six pans creux (10b) progressivement, tantôt à gauche tantôt à droite. Pour ce faire, utilisez une clé à six pans creux ouverture 4 mm.
 - Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : La distance entre la broche de tonte (10) et la contre-lame (10a) se réduit.
 - Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : La distance entre la broche de tonte (10) et la contre-lame (10a) augmente.
5. Ajustez les vis à six pans creux (10b) jusqu'à ce que la broche de tonte (10) touche à peine la contre-lame (10a).
6. Refaites tourner quelque peu les vis à six pans creux (10b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que la broche de tonte (10) tourne librement sans contact audible.

7. La distance entre la broche de tonte (10) et la contre-lame (10a) est à présent de nouveau optimale. La broche de tonte (10) coupe avec précision, fonctionne de manière régulière et ne grince pas.

13 Stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Retirez la batterie.

13.1 Stockage

Préparation à l'entreposage

1. Avant tout stockage prolongé (pour l'hiver par ex.), retirez la batterie du produit.
2. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.
3. Stockez la batterie à l'état partiellement chargé.
4. Pendant le stockage, contrôlez tous les trois mois le niveau de charge de la batterie.

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

13.2 Transport

1. Laissez refroidir le produit.
2. Protégez le produit des dommages mécaniques.
3. Sécurisez le produit afin qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.

14 Réparation et commande de pièces de rechange

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

14.1 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* :

- Batterie
- Broche de tonte

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

14.2 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires

SBP2.0 batterie Réf. –	7909201708
SBP4.0 batterie Réf. –	7909201709
SBC2.4A chargeur Réf.-	7909201710
SBC4.5A chargeur Réf.-	7909201711
SDBC2.4A chargeur Réf.-	7909201712
SDBC4.5A chargeur Réf.-	7909201713
Réf. StarterKit SBSK2.0 -	7909201720
Réf. StarterKit SBSK4.0 -	7909201721

15 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes d'élimination des appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)

- Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
- Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
- Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Consignes pour les piles lithium-ion



Retirer les piles avant d'éliminer l'appareil !

- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les piles endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la réglementation (UE) 2023/1542.
- Confiez la pile et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les piles une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la pile.
- Éliminez les piles conformément aux dispositions locales. Confiez les piles à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

16 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Interrupteur On/Off endommagé	Remplacez toutes les pièces endommagées. Contactez votre centre de service local ou une station service agréée. Toute tentative de réparation peut entraîner des dangers si elle n'est pas effectuée par un spécialiste qualifié.
	Câble de l'interrupteur On/Off endommagé	
	Relais de l'interrupteur On/Off endommagé	
	Résistance au démarrage trop importante - Produit dans les herbes hautes	Démarrez le produit sur une surface déjà tondue ou un sol dépourvu d'obstacles.
	Le carter de la tondeuse est obstrué	Éliminez les résidus végétaux du carter de la tondeuse.
	La batterie n'est pas positionnée correctement dans son logement	Placez la batterie correctement.
Le produit ralentit pendant le travail	Gazon trop haut ou trop dense.	Procédez à la tonte de la pelouse par étapes
	Le carter de la tondeuse est obstrué	Éliminez les résidus végétaux du carter de la tondeuse.
	Lames fortement usées	Faites affûter la broche de tonte.
	La capacité de la batterie diminue	Chargez la batterie.
Coupe de mauvaise qualité	Lame usée	Faites affûter la broche de tonte.
	Hauteur de coupe mal réglée	Adaptez la hauteur de coupe à la hauteur de l'herbe.
	La distance entre la broche de tonte et la contre-lame est trop importante	Corrigez la distance
Broche de tonte bloquée	La distance entre la broche de tonte et la contre-lame est trop faible	Corrigez la distance

17 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**
Désignation : **Tondeuse à cylindre sans fil - C-SPM380-X**
Réf. : **5911420900**

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 ;
EN IEC 55014-2:2021 ;

Responsable de la documentation :

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Conditions de garantie - série IXES 20 V de Schepach

date de révision 25/04/2024

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité exigeant. Si un produit ne devait cependant pas fonctionner de manière irréprochable, nous le regrettons vivement et vous invitons à vous mettre en relation avec notre service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Nous nous tenons bien volontiers également à votre disposition par téléphone aux numéros d'appel. Les indications suivantes doivent vous permettre de traiter et de gérer sans problème les dysfonctionnements.

Pour faire valoir vos droits à garantie, respectez les indications suivantes :

1. **Ces conditions de garantie** encadrent nos prestations de garantie fabricant supplémentaires envers les acheteurs (consommateurs finaux privés) sur les produits neufs. Les droits de garantie légale ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie légale incombe au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

2. **La garantie** du fabricant ne s'applique que si vous avez acheté un produit neuf qui présente des défauts de matériel ou de fabrication. Si ces défauts apparaissent pendant la période de garantie, le fabricant, en tant que garant, s'engage dans le cadre de cette garantie à réaliser, à son entière discrétion, l'une des prestations suivantes :

- Réparation gratuite de l'appareil
- Remplacement gratuit de l'appareil par un article équivalent (s'il y a lieu, remplacement par un modèle ultérieur si l'appareil initial n'est plus disponible).

Les pièces ou produits remplacés redeviennent notre propriété. Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou professionnelle. Par conséquent, la garantie ne s'applique pas si le produit a été utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou exposé à des sollicitations comparables.

3. **Sont exclus de nos prestations de garantie :**

- Les dommages du produit causés par un non-respect de la notice de montage, une installation incorrecte, le non-respect de la notice d'utilisation (raccourcement à une tension secteur ou à un type de courant incorrect p. ex.), des dispositions de maintenance et de sécurité ou par l'utilisation du produit dans des conditions météorologiques inadaptées ainsi que par un entretien et une maintenance insuffisants.
- Les dommages causés par des utilisations abusives ou incorrectes (par exemple, surcharge du produit ou recours à des outils ou accessoires non autorisés), par la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par exemple, sable, gravier ou poussières), les dommages dus au transport, à une utilisation forcée ou à des circonstances extérieures (par exemple, dommages liés à une chute).

– Les dommages du produit ou de certaines pièces du produit résultant de l'usure ordinaire intervenant dans le cadre d'une utilisation conforme, normale (liée à l'utilisation) ou naturelle ainsi que les dommages et/ou l'usure de pièces d'usure.

– Les défauts du produit causés par l'utilisation d'accessoires, de compléments et de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine ou qui ne sont pas utilisés de manière conforme.

– Les produits ayant été transformés ou modifiés.

– Les petites différences avec les caractéristiques nominales qui n'ont aucun impact sur la valeur et la fonctionnalité du produit.

– Les produits ayant subi des réparations unilatérales, en particulier par des tiers non autorisés.

– Les produits dont le marquage ou les informations d'identification (autocollant sur la machine) ont disparu ou sont illisibles.

– Les produits présentant un encrassement important et qui sont refusés par le personnel du service après-vente pour cette raison.

– Les demandes de dommages et intérêts ainsi que les dommages consécutifs sont généralement exclus des prestations de cette garantie.

4. **La durée de garantie** est normalement de **5 ans** (12 mois pour les piles/batteries) et commence à la date d'achat du produit. La date indiquée sur la facture d'achat originale est déterminante. Les demandes de garantie doivent être communiquées immédiatement après la prise de connaissance. Il n'est plus possible de faire valoir ses droits à garantie du moment où le délai de garantie arrive à expiration. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne ni prolongation du délai de garantie, ni nouvelle période de garantie pour le produit ou les pièces de rechange qui y sont montées. Cela vaut également pour les interventions sur site. Tout recours à la prestation de garantie implique de donner la possibilité au fabricant, en tant que garant, et à sa demande, d'examiner la situation par un retour de l'appareil. Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé pendant le transport, il conviendra d'utiliser un emballage adapté. Le produit concerné doit être présenté ou envoyé au SAV nettoyé et accompagné d'une copie de la facture d'achat, avec indication de la date d'achat et désignation du produit. Si un produit est envoyé incomplet, sans la totalité des pièces fournies, les accessoires manquants seront pris en compte/déduits en fonction de leur valeur en cas d'échange ou de remboursement du produit. Les produits partiellement ou entièrement démontés ne peuvent pas être acceptés en cas de garantie. En cas de réclamation injustifiée ou de réclamation effectuée en dehors du délai de garantie, c'est généralement l'acheteur qui prend en charge les frais de transport et le risque lié au transport. **Merçi de prévenir le centre de SAV au préalable (voir ci-dessous) en cas de demande de garantie.** En règle générale, le produit défectueux, accompagné d'une brève description de la panne, est envoyé par retour organisé ou, en cas de réparation en dehors de la durée de garantie, suffisamment affranchi, en respectant les directives d'emballage et d'envoi, à l'adresse de SAV indiquée ci-dessous. **Veuillez noter que votre produit (en fonction du modèle) doit être renvoyé sans au-**

cun consommable pour des raisons de sécurité.

Le produit envoyé à notre centre de SAV doit être emballé de manière à éviter tout dommage sur le trajet de transport. Une fois le produit réparé/remplacé, il vous sera renvoyé gratuitement. Si certains produits ne peuvent pas être réparés ou remplacés, nous pourrions vous rembourser le produit défectueux après évaluation de sa valeur, valeur qui ne pourra pas dépasser le prix d'achat, de laquelle sera retiré un montant correspondant à l'usure. Ces prestations de garantie ne s'appliquent que pour le premier acheteur privé et ne sauraient être cédées ni transférées.

5. **Extension de la garantie à 10 ans :** Scheppach propose une extension de garantie supplémentaire de 5 ans sur les produits de la série 20 V Scheppach. La durée de garantie pour ces produits est donc de 10 ans en tout. Les piles/batteries, chargeurs et accessoires en sont exclus. Vous pouvez activer cette extension de garantie en enregistrant votre produit Scheppach de cette série à l'adresse <https://garantie.scheppach.com> au plus tard 30 jours après la date d'achat. Une fois l'enregistrement en ligne effectué, vous recevrez une confirmation de l'extension de garantie de l'article.
6. **Pour faire valoir vos droits à garantie, veuillez contacter notre SAV.**

Veuillez privilégier le formulaire disponible sur notre page d'accueil :

<https://shop.scheppach.com/contact>

Merci de ne pas nous envoyer de produit sans prise de contact préalable et enregistrement auprès de notre centre de SAV.

La prise de contact avec notre centre de SAV est une étape préalable obligatoire à l'acceptation de la garantie. Les demandes de garantie doivent être envoyées avant la fin du délai de garantie et dans les 14 jours qui suivent la constatation du défaut. La facture d'achat originale et éventuellement la confirmation de l'extension de garantie de l'article sont nécessaires.

7. **Durée de traitement** - Nous traitons normalement les réclamations dans les 14 jours qui suivent l'arrivée de l'article dans notre centre de SAV. Exceptionnellement, en cas de dépassement de la durée de traitement indiquée, nous vous informerons à temps.
8. **Les pièces d'usure** sont généralement exclues de la garantie ! - Les pièces d'usure sont : a) les piles/batterie fournies ou intégrées b) toutes les pièces d'usure propre au modèle (notamment les courroies, lames de scie, outils, meules, filtres, balais de carbone, etc., voir la notice d'utilisation). Les piles/batteries entièrement déchargées et les piles/batteries dont le boîtier ou les pôles sont endommagés sont exclues de la garantie.
9. **Devis estimatif** - nous pouvons réparer les produits qui ne sont pas ou plus couverts par la garantie contre facturation. Sur demande auprès de notre centre de SAV, vous pouvez nous envoyer vos produits défectueux en vue d'un devis estimatif et, le cas échéant,

valider la réparation par écrit (par voie postale ou par courriel). Aucune intervention n'aura lieu sans validation de la réparation.

Les conditions de garantie appliquées sont celles de la dernière version en vigueur au moment de la réclamation et peuvent être consultées sur notre page d'accueil (www.scheppach.com).

En cas de traduction, la version allemande fait toujours foi.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Allemagne)

Téléphone : +800 4002 4002 ·

E-mail : customerservice.FR@scheppach.com ·

Site web : <https://www.scheppach.com>

Nous nous réservons le droit de modifier les conditions de cette garantie sans avertissement préalable

Indice

1	Introduzione	47
2	Impiego conforme alla destinazione d'uso	47
3	Descrizione del prodotto (Fig. 1)	47
4	Contenuto della fornitura (Fig. 2)	48
5	Disimballaggio	48
6	Dati tecnici	48
7	Indicazioni di sicurezza	48
8	Montaggio	52
9	Prima della messa in funzione	52
10	Utilizzo	53
11	Istruzioni di lavoro	53
12	Pulizia e manutenzione	54
13	Stoccaggio e trasporto	55
14	Riparazione e ordinazione dei ricambi	55
15	Smaltimento e riciclaggio	56
16	Risoluzione dei guasti	57
17	Dichiarazione di conformità UE	57
18	Condizioni di garanzia - Scheppach Serie 20V IXES	58
19	Disegno esploso	338

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Indossare una protezione per l'udito.
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Eseguire interventi di manutenzione, configurazione e pulizia solo a motore spento e con la batteria rimossa.

	Non calciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.
	Oggetti scagliati e componenti rotanti possono provocare gravi lesioni.
	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente. Tenere lontano dal prodotto le persone non coinvolte nel suo utilizzo.
	Pericolo di lesioni a causa del rullo con la lama rotante! Tenere le mani e i piedi lontano dalle aperture quando il prodotto è in funzione.
	Rimuovere, prima del funzionamento del prodotto, piccoli pezzi lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.
	Tenere mani e piedi lontano dagli accessori a innesto rotanti.
	Avviso di tensione elettrica.
	Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.
	Corrente continua
	Batteria agli ioni di litio
	Larghezza di lavoro.
	Volume del contenitore.
	Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

AVVISO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

1 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il tagliaerba elicoidale è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di prodotto per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del prodotto e le misure indicate nei Dati tecnici.

AVVISO

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.

3 Descrizione del prodotto (Fig. 1)

1. Leva dell'acceleratore
- 1a. Blocco di accensione
- 1b. Clip fermacavo
2. Staffa scorrevole superiore
3. Connettore della staffa scorrevole
- 3a. Vite
- 3b. Rilascio rapido
4. Staffa scorrevole inferiore
5. Cesto raccogliërba
- 5a. Telaio
- 5b. Cinghia di tenuta
- 5c. Clip di fissaggio
- 5d. Cinghia elastica
6. Copertura della batteria
- 6a. Batteria*
- 6b. Tasto di sblocco
- 6c. Portabatteria
7. Alloggiamento
- 7a. Presa
- 7b. Vite
- 7c. Regolazione dell'altezza di taglio
- 7d. Perno elastico

- 7e. Sportello di espulsione
- 8. Ruota di azionamento
- 9. Ruota di guida
- 10. Mandrino di falciatura
- 10a. Controlama
- 10b. Vite a esagono cavo

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

4 Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
1b.	2 x	Clip fermacavo
2.	1 x	Staffa scorrevole superiore
3.	2 x	Connettore della staffa scorrevole
3a.	4 x	Vite
3b.	4 x	Rilascio rapido
4.	1 x	Staffa scorrevole inferiore
5.	1 x	Cesto raccogliherba
5a.	1 x	Telaio
5b.	1 x	Cinghia di tenuta
5c.	2 x	Clip di fissaggio
	1 x	Tagliaerba elicoidale a batteria
	1 x	Istruzioni per l'uso

5 Disimballaggio

AVVISIO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

6 Dati tecnici

Tensione nominale	20 V 
Classe di protezione	IPX 1
Velocità al minimo ₀	1000 min ⁻¹
Larghezza di lavoro	380 mm

Altezza di taglio	regolabile in 4 posizioni
Regolazione dell'altezza	14 – 38 mm
Volume del sacco raccoglihera	45 litri
Peso (senza batteria)	11,5 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

I valori di rumore e vibrazione sono stati calcolati come da procedura di misurazione standardizzata.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L_{pA}	72,3 dB
Incertezza di misura K_{pA}	3,0 dB
Livello di potenza acustica L_{wA}	85,9 dB
Livello di potenza acustica garantito L_{wA}	89 dB
Incertezza di misura K_{wA}	2,35 dB

Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

Vibrazione a_h sulla staffa scorrevole	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza di misura K	1,5 m/s^2

Il valore totale delle vibrazioni indicato e il valore delle emissioni sonore indicato sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

Il valore delle emissioni sonore indicato e il valore totale delle vibrazioni indicato possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISIO

Le emissioni sonore e il valore di emissione delle vibrazioni possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.

Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. A tal fine è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (per esempio, i tempi in cui l'attrezzo elettrico rimane spento, e quelli in cui, è acceso, ma in assenza di carico).

7 Indicazioni di sicurezza

AVVISIO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettrotensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrotensile sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batte-**

ria, sollevarlo o trasportarlo. Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.

- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettrotensile in situazioni inattese.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettrotensile appositamente previsto.** Con un elettrotensile adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riporre l'elettrotensile.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere gli elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.

- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotroutensile, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettrotroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnatura e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettrotroutensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

- a) **Caricare le batterie ricaricabili solo usando i caricabatterie consigliati dal fabbricante.** Con un caricatore adatto per un determinato tipo di batteria ricaricabile sussiste il pericolo di incendio qualora venga usato con altre batterie ricaricabili.
- b) **Utilizzare esclusivamente le batterie previste per gli attrezzi elettrici.** L'uso di altre batterie ricaricabili può causare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontana da fermagli d'ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo, che potrebbero causare un'esclusione dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o fiamme.
- d) **In caso di utilizzo improprio dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare un medico.** Il liquido della batteria può essere irritante per la pelle o ustionante.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o alterata.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o costituire pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** La fiamma o le temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni relative al caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni di servizio.** Un caricamento errato o al di fuori dell'intervallo di temperatura approvato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotroutensile soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.
- b) **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione delle batterie devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- a) **Non utilizzare il tosaerba in caso di brutto tempo, soprattutto in caso di temporale.** Questo riduce il pericolo di venire colpiti da un fulmine.
- b) **Esaminare a fondo l'area di lavoro per verificare l'assenza di animali selvatici.** Questi possono infatti subire lesioni a causa del tosaerba in funzione.
- c) **Esaminare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili metallici, gli ossi e altri corpi estranei.** I pezzi proiettati possono causare lesioni.
- d) **Prima di utilizzare il tosaerba, controllare sempre che la lame per falciatrice e la falciatrice stessa non siano usurate o danneggiate.** Componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Controllare regolarmente il dispositivo di raccolta dell'erba alla ricerca di segni di usura o deterioramento.** Un dispositivo di raccolta dell'erba usurato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- f) **Lasciare le coperture di protezione al proprio posto. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo da essere pronte all'uso e funzionare regolarmente.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può causare lesioni.
- g) **Mantenere le aperture di ingresso dell'aria di raffreddamento libere da depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati e i depositi possono comportare un surriscaldamento o un pericolo di incendio.
- h) **Durante il funzionamento del tosaerba, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali.** In questo modo si riduce il pericolo di lesioni ai piedi all'atto del contatto con le lame per falciatrice in movimento.
- i) **Durante il funzionamento del tosaerba, indossare sempre dei pantaloni.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni a causa della proiezione di componenti.
- j) **Non utilizzare il tosaerba su erba bagnata. Camminare normalmente senza correre.** Si riduce così il rischio di scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.
- k) **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente ripidi.** Si riduce così il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.
- l) **Quando si lavora su pendii, assicurarsi di mantenere una posizione sicura; procedere sempre in trasversale rispetto alla pendenza, mai salendo o scendendo, prestando la massima attenzione in caso di cambio della direzione di lavoro.** Si riduce così il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere, il che potrebbe causare lesioni.
- m) **Fare particolare attenzione quando si falcia all'indietro e quando si tira verso di sé il tosaerba. Considerare sempre l'ambiente circostante.** Questo riduce il pericolo di inciamparsi durante il lavoro.
- n) **Non toccare la lama o altri componenti pericolosi ancora in movimento.** Questo riduce il rischio di lesioni causate dalle parti in movimento.

- o) **Accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti ed estrarre la batteria prima di rimuovere del materiale da tagliare incastrato o di sottoporre a manutenzione il tosaerba.** Un funzionamento inatteso del tosaerba può causare gravi lesioni.
- p) In caso di urto con un oggetto estraneo, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere la batteria. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Quando si consegna il prodotto ad altre persone, si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE

Pericolo di colpi di pietre!

Non avanzare mai con motore acceso sulla ghiaia.

- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
- All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.

- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare un tempo di frenata della catena più lungo, un grado maggiore di contraccolpo, danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.

⚠ CAUTELA

Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del dispositivo di protezione mobile per l'apertura di espulsione.

- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre defletttrici e sistemi di presa dell'erba.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni d'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

⚠ AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

AVVISO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

ATTENZIONE

Il prodotto fa parte della serie 20V IXES e può essere utilizzato solo con batterie di questa serie. Le batterie possono essere caricate solo con caricatore di questa serie. Osservare le istruzioni del produttore.

AVVISO

Seguire le istruzioni di sicurezza, di carica e di utilizzo corretto riportate nel manuale di istruzioni della batteria e del caricabatterie della Serie 20V IXES. Una descrizione dettagliata del processo di carica e ulteriori informazioni sono reperibili nelle presenti istruzioni separate.

8 Montaggio

AVVISO

Pericolo di lesioni!

Rimuovere la batteria dall'elettro utensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettro utensile (ad es. manutenzione, cambio utensile, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio. Se l'interruttore di accensione/spengimento viene azionato involontariamente, sussiste il rischio di lesioni.

AVVISO

Non utilizzare il prodotto fino a quando non è stato completamente assemblato e installato secondo le istruzioni per l'uso.

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Se si utilizza un prodotto non completamente montato, si possono verificare gravi lesioni.

- Utilizzare il prodotto solo quando è completamente montato.
- Eseguire un controllo visivo prima di ogni utilizzo, per verificare se il prodotto è completo e non presenta componenti danneggiati o usurati. I dispositivi di sicurezza e protezione devono essere intatti.

Attrezzo necessario:

- Cacciavite a croce*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

8.1 Collegamento della staffa scorrevole (Fig. 3, 4)

1. Posizionare l'estremità bordata di un connettore della staffa scorrevole (3) sulla staffa scorrevole inferiore (4) in modo che la curvatura punti verso l'esterno e che i fori coincidano.
2. Inserire una vite (3a) dall'esterno attraverso entrambi i fori.
3. Applicare un rilascio rapido (3b) e tendere dunque la vite (3a).
4. Ripetere il procedimento sull'altro lato.
5. Portare la staffa scorrevole superiore (2) tra le estremità bordate dei connettori della staffa scorrevole (3) in modo che i fori combacino su entrambi i lati.
6. Inserire sempre una vite (3a) dall'esterno attraverso entrambi i fori.
7. Tendere le viti (3a) con il rilascio rapido (3b).

8.2 Montaggio della staffa scorrevole (Fig. 1, 5)

1. Inserire le estremità piatte della staffa scorrevole (4) nei supporti (7a) sull'alloggiamento (7). Assicurarsi che la leva dell'acceleratore (1) si trovi sul lato destro.
2. Fissare la staffa scorrevole inferiore (4) con le viti (7b) nei supporti. Per questa operazione utilizzare un cacciavite a croce.

8.3 Montaggio del cesto raccogliherba (5) (Fig. 6)

1. Introdurre le estremità aperte del telaio (5a) nel bordo del cesto raccogliherba (5).
2. Fissare il cesto raccogliherba (5) con le sue cinghie elastiche (5d) sul telaio (5a).

8.4 Aggancio del cesto raccogliherba (5) (Fig. 7)

1. Fissare le clip di fissaggio (5c) del telaio (5a) a sinistra e a destra sull'asse di regolazione dell'altezza di taglio (7c).
2. Utilizzare la cinghia di tenuta (5b) per collegare il cesto raccogliherba (5) con la staffa scorrevole inferiore (4).

9 Prima della messa in funzione

AVVISO

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.

AVVISO

Accertarsi sempre che l'utensile accessorio sia montato correttamente!

- Assicurarsi che il prodotto sia completamente assemblato prima di avviarlo.
- Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Rispettare gli orari di silenzio, se presenti.

9.1 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 8)

ATTENZIONE

La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore spento.

L'altezza di taglio viene impostata mediante il perno elastico (7d), che si innesta in uno dei quattro fori.

1. Tirare il perno elastico (7d) verso l'esterno.
2. Portare il rullo di regolazione dell'altezza di taglio (7c) nella posizione desiderata.
3. Fare in modo che il perno elastico (7d) si innesti.

9.2 Inserimento/rimozione della batteria (6a) (Fig. 9)

Nota:

Il tagliaerba elicoidale può essere azionato, se necessario, anche in modalità manuale pura, con il movimento di taglio che si svolge esclusivamente a seguito della spinta del tagliaerba elicoidale e con un dispiego di forza superiore rispetto alla situazione con supporto a batteria.

Per l'impiego con batteria, procedere nel seguente modo:

Inserire la batteria

1. Aprire la copertura della batteria (6).
2. Spingere la batteria (6a) nel portabatteria (6c).
3. La batteria (6a) scatta in posizione in modo percettibile.

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Inserire la batteria solo dopo che il prodotto è pronto all'uso.

Rimuovere la batteria

1. Premere il pulsante di sblocco (6b) della batteria (6a).
2. Estrarre la batteria (6a) dal portabatteria (6c).
3. Chiudere la copertura della batteria (6).

10 Utilizzo

10.1 Accensione/spengimento del prodotto (Fig. 10)

Accensione

1. Azionare il blocco di accensione (1a) e tenerlo in posizione.
2. Tirare la leva dell'acceleratore (1).

Nota:

Non è necessario mantenere azionato il blocco di accensione dopo l'avvio del prodotto. Il blocco di accensione ha lo scopo di impedire un avvio accidentale del prodotto.

Spegnimento

1. Per spegnere, rilasciare la leva dell'acceleratore (1).

CAUTELA

Dopo lo spegnimento, il prodotto continua a funzionare. Attendere fino a quando il prodotto non si sia completamente arrestato.

10.2 Disattivazione per sovraccarico

ATTENZIONE

Avvertenze importanti

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

1. Spegner il prodotto.
2. Rimuovere la batteria.
3. Controllare se è presente un blocco o un'ostruzione.
4. Liberare se necessario il mandrino di falciatura (10) da resti di piante o corpi estranei.

11 Istruzioni di lavoro

- È vietato l'uso del prodotto durante i temporali - **Pericolo di folgorazione!**
- Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.
- Non sollevare né trasportare mai il prodotto quando il motore è in funzione.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza il prodotto e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- In caso di urto con un oggetto estraneo, spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere la batteria. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
- Non utilizzare il prodotto a piedi nudi o con i sandali. Indossare calzature resistenti e pantaloni lunghi.
- Non lavorare mai su una pendenza liscia o scivolosa.

Indicazioni per una falciatura efficace

- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
 - I prati di erba comune dovrebbero presentare, dopo la falciatura, lunghezze dei gambi di 4 – 5 cm.
 - I prati ornamentali dovrebbero presentare, dopo la falciatura, lunghezze dei gambi di 2 – 3 cm.
- L'erba si taglia al meglio quando è asciutta e non è troppo alta.
- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta, in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.

- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile dritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.

Nota:

Nella falciatura senza cesto raccogliherba si distribuisce sul prato il materiale da tagliare direttamente mediante lo sportello di espulsione. In questo modo non sono necessari una raccolta e uno smaltimento dell'erba. I fili d'erba più sottili fungono da fertilizzante naturale, portando l'umidità nel terreno e fornendo al prato importanti nutrienti.

12 Pulizia e manutenzione

AVVISO

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

AVVISO

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

AVVISO

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnerlo il prodotto.
- Rimuovere la batteria.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

12.1 Pulizia

1. Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
2. Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.
3. Non lavare mai il prodotto con un getto d'acqua.
4. Non immergere il prodotto mai in acqua o altri liquidi per la pulizia.
5. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
6. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

7. Per la pulizia del prodotto non utilizzare mai della benzina o altri liquidi infiammabili! I vapori che rimangono nel prodotto possono incendiarsi a seguito del formarsi di scintille e possono provocare l'esplosione del prodotto stesso.
8. Sganciare il cesto raccogliherba e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa.
9. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.

12.2 Manutenzione

AVVISO

Una manutenzione impropria oppure la mancata considerazione o soluzione di un problema, può diventare una fonte di pericolo durante il funzionamento. Azionare solo prodotti sottoposti a corretta e regolare manutenzione. Solo così si può essere certi di utilizzare il prodotto in modo sicuro, economico e senza problemi!

1. Prima di ogni utilizzo, controllare se sono presenti anomalie evidenti sul prodotto, come ad es. parti allentate, usurate o danneggiate.
2. Sostituire per motivi di sicurezza ogni attrezzo accessorio danneggiato o rotto.
3. Verificare l'eventuale presenza di danni sui coperchi e i dispositivi di protezione e il relativo corretto posizionamento. Sostituirli all'occorrenza.
4. Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del cesto raccogliherba.
5. Per garantire la scorrevolezza delle ruote, si consiglia di pulire gli assi e i mozzetti delle ruote almeno una volta a stagione.
6. Oliare tutte le parti mobili una volta al mese.
7. Tenere sott'occhio il proprio prodotto! In caso di formazione eccessiva di scintille occorre sostituire le spazzole di carbone.

ATTENZIONE

Le spazzole di carbone possono essere sostituite solo da un elettricista specializzato.

Attrezzo necessario:

- Chiave a brugola da 4mm*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

12.2.1 Regolazione della controlama (10a) (Fig. 11)

La distanza del mandrino di falciatura (10) dalla controlama (10a) è impostata in modo ottimale in fabbrica. Con il tempo tuttavia potrebbe essere necessaria una nuova messa a punto per mantenere la qualità di taglio.

12.2.1.1 Indizi che indicano la necessità di una nuova messa a punto

Reimpostare la controlama (10a) solo se si appura uno dei seguenti sintomi:

- Aspetto del taglio non uniforme.
 - Causa: La distanza tra mandrino di falciatura (10) e controlama (10a) è eccessiva.

- Spiegazione: Non vengono raccolti singoli fili d'erba, che rimangono al loro posto.
- Difficoltà nello spingere il prodotto.
 - Causa: La distanza è insufficiente.
 - Spiegazione: Il mandrino di falciatura (10) sfrega sulla controlama (10a) e non può ruotare liberamente.
- Forti rumori meccanici.
 - Causa: La distanza è insufficiente.
 - Spiegazione: Il mandrino di falciatura (10) tocca la controlama (10a) e genera rumori di sfregamento.

12.2.1.2 Messa a punto della controlama (10a)

1. Posizionare il prodotto davanti a sé in modo che si possa accedere liberamente da sotto al mandrino di falciatura (10) e alla controlama (10a).
2. Allentare le viti a esagono cavo (10b) in senso antiorario, per assicurarsi che il mandrino di falciatura (10) possa ruotare liberamente.
3. Controllare la ruota libera ruotando una ruota di azionamento (8) in direzione avanti. Il mandrino di falciatura (10) dovrebbe ruotare senza difficoltà.
4. Stringere le viti a esagono cavo (10b) a piccoli passi e in alternanza a sinistra e a destra. Utilizzare a tal fine una chiave a brugola da 4 mm.
 - Rotazione in senso orario: La distanza tra mandrino di falciatura (10) e controlama (10a) si riduce.
 - Rotazione in senso antiorario: La distanza tra mandrino di falciatura (10) e controlama (10a) aumenta.
5. Mettere e punto le viti a esagono cavo (10b) fino a quando il mandrino di falciatura (10) non tocca la controlama (10a) in modo appena udibile.
6. Ruotare al minimo all'indietro le viti a esagono cavo (10b) in senso antiorario, in modo che il mandrino di falciatura (10) ruoti liberamente senza contatto udibile.
7. La distanza tra mandrino di falciatura (10) e controlama (10a) è di nuovo impostata in modo ottimale. Il mandrino di falciatura (10) taglia in modo preciso, scorre senza difficoltà e non genera rumori di sfregamento.

13 Stoccaggio e trasporto

AVVISO

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la batteria.

13.1 Stoccaggio

Preparazione allo stoccaggio

1. Rimuovere la batteria dal prodotto prima di uno stoccaggio prolungato (ad es. prima dell'inverno).
2. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

3. Stoccare la batteria in stato di carica parziale.
4. Durante lo stoccaggio, controllare ogni tre mesi il livello di carica della batteria.

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

13.2 Trasporto

1. Lasciare raffreddare il prodotto.
2. Proteggere il prodotto da danni meccanici.
3. Fissare il prodotto per evitare che scivoli.

14 Riparazione e ordinazione dei ricambi

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

14.1 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*:

- Batteria
- Mandrino di falciatura

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

14.2 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / Accessori

Batteria SBP2.0 - N. articolo:	7909201708
Batteria SBP4.0 - N. articolo:	7909201709
Caricatore SBC2.4A - N. articolo:	7909201710
Caricatore SBC4.5A - N. articolo:	7909201711
Caricatore SDBC2.4A - N. articolo:	7909201712
Caricatore SDBC4.5A - N. articolo:	7909201713
Kit iniziale SBSK2.0 - N. articolo:	7909201720
Kit iniziale SBSK4.0 - N. articolo:	7909201721

15 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Indicazioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non entrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie usate non integrate nel dispositivo usato devono essere rimosse prima della consegna, senza distruggerle! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Indicazioni sulle batterie agli ioni di litio



Prima di smaltire il dispositivo, smontare le batterie!

- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono causare danni all'ambiente e alla salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Le batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base all'ordinamento (UE) 2023/1542.
- Consegnare la batteria e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

16 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il motore non si avvia	Interruttore ON/OFF danneggiato	Sostituire tutte le parti danneggiate. Contattare il proprio centro di assistenza locale oppure una stazione di servizio autorizzata. Ogni tentativo di riparazione può comportare dei pericoli se non viene eseguito da un esperto qualificato.
	Cavo di accensione/spegnimento danneggiato	
	Relè ON/OFF danneggiato	
	Resistenza di avviamento troppo grande - Il prodotto si trova nell'erba alta	Avviare il prodotto su una superficie già falciata o su un fondo senza ostacoli.
	L'alloggiamento della falciatrice è intasato	Liberare l'alloggiamento della falciatrice da resti di erba.
	La batteria non si inserisce correttamente nel portabatteria	Inserire la batteria correttamente.
Il prodotto rallenta durante il lavoro	Prato troppo alto o fitto.	Accorciare eventualmente il prato in più passaggi
	L'alloggiamento della falciatrice è intasato	Liberare l'alloggiamento della falciatrice da resti di erba.
	Lame molto consumate	Fare riaffilare il mandrino di falciatura.
	La capacità della batteria scende	Caricare la batteria.
Aspetto del taglio scadente	Lama usurata	Fare riaffilare il mandrino di falciatura.
	Altezza di taglio non regolata correttamente	Adattare l'altezza di taglio al livello di crescita dell'erba.
	La distanza tra mandrino di falciatura e controlama è eccessiva	Correggere la distanza
Mandrino di falciatura bloccato	La distanza tra mandrino di falciatura e controlama è troppo piccola	Correggere la distanza

17 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **SCHEPPACH**
Denominazione art.: **Tagliaerba elicoidale a batteria - C-SPM380-X**
N. art. **5911420900**

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Responsabile per la documentazione:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Condizioni di garanzia - Scheppach Serie 20V IXES

Data di revisione 25/04/2024

Gentile cliente,

i nostri prodotti vengono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se nonostante ciò un prodotto non dovesse funzionare correttamente, ci dispiace molto e vi chiediamo di contattare il nostro servizio di assistenza all'indirizzo indicato di seguito. Saremo lieti di assistervi anche telefonicamente tramite il numero di assistenza. Le seguenti istruzioni hanno lo scopo di aiutarvi a garantire un'elaborazione e una liquidazione senza problemi in caso di reclamo.

Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. **Le presenti condizioni di garanzia** regolano i nostri servizi di garanzia supplementare del produttore per gli acquirenti (consumatori finali privati) di nuovi prodotti. I diritti di garanzia previsti dalla legge non sono interessati dalla presente garanzia. Per questi ultimi è responsabile il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
2. **La garanzia** del produttore si estende esclusivamente ai vizi di un prodotto nuovo da Voi acquistato, dovuti a un difetto di materiale o di fabbricazione. Se i difetti di materiale o di fabbricazione si verificano durante il periodo di garanzia, il produttore in qualità di garante, provvederà ad assicurare uno dei seguenti servizi a sua scelta nell'ambito della presente garanzia:
 - Riparazione gratuita della merce
 - Sostituzione gratuita della merce con un articolo di pari valore (se necessario anche con un modello successivo se la merce originale non dovesse più essere disponibile).

I prodotti o le parti sostituite diventano di nostra proprietà. Si prega di notare che i nostri prodotti non sono progettati per uso commerciale, artigianale o professionale. Una richiesta di garanzia non è pertanto valida se il prodotto è stato utilizzato in operazioni commerciali, artigianali o industriali entro il periodo di garanzia o è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. **Sono esclusi dalla nostra garanzia:**
 - Danni al prodotto causati dall'inosservanza delle istruzioni di montaggio, da un'installazione non corretta, dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso (ad esempio, collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti) o delle norme di manutenzione e sicurezza o dall'uso del prodotto in condizioni ambientali non idonee, nonché dalla mancanza di cura e manutenzione.
 - Danni al prodotto causati da un uso improprio o non corretto (come il sovraccarico del prodotto o l'utilizzo di strumenti o accessori non approvati), dalla penetrazione di corpi estranei nel prodotto (come sabbia, pietre o polvere), da danni dovuti al trasporto, dall'uso della forza o da influenze esterne (come i danni causati dalla caduta).
 - Danni al prodotto o a parti del prodotto dovuti a normale usura (dovuta al funzionamento) o altra usura naturale, nonché danni e/o usura di parti soggette a usura.

- Difetti del prodotto causati dall'uso di accessori, supplementi o parti di ricambio che non sono parti originali o che non vengono utilizzati come previsto.
- Prodotti sui quali sono state apportate modifiche o cambiamenti.
- Scostamenti di lieve entità dalle condizioni nominali, che sono insignificanti per il valore e l'utilizzabilità del prodotto.
- Prodotti su cui sono state effettuate riparazioni o interventi non autorizzati, in particolare da parte di terzi non autorizzati.
- Se la marcatura sul prodotto o le informazioni di identificazione del prodotto (adesivo della macchina) sono mancanti o illeggibili.
- Prodotti che presentano un forte imbrattamento e che quindi vengono rifiutati dal personale di assistenza.
- Le richieste di risarcimento danni e i danni conseguenti sono generalmente esclusi dalla presente garanzia.

4. **Il periodo di garanzia** normalmente è di **5 anni** (12 mesi per le batterie / batterie ricaricabili) e inizia a decorrere con la data di acquisto del prodotto. È determinante la data riportata sulla ricevuta d'acquisto originale. I reclami in garanzia devono essere presentati immediatamente dopo l'accertamento delle condizioni dell'apparecchio. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione del prodotto non comporta un'estensione del periodo di garanzia, né l'avvio di un nuovo periodo di garanzia per il prodotto o per i pezzi di ricambio installati. Questo si applica anche all'uso di un servizio in loco. Un prerequisito per poter far valere la richiesta di garanzia è che il produttore, in qualità di garante, venga messo in condizioni di poter esaminare l'oggetto coperto da garanzia, inviando la merce su richiesta del produttore. Per evitare danni durante il trasporto, è necessario prestare attenzione ad utilizzare un imballaggio adeguato. Il prodotto interessato deve essere presentato o inviato al centro di assistenza clienti in condizioni di buona pulizia generale, insieme a una copia della ricevuta d'acquisto, contenente i dati relativi alla data di acquisto e alla denominazione del prodotto. Se un prodotto viene restituito incompleto, senza il contenuto della fornitura completo, il valore degli accessori mancanti verrà detratto in caso di sostituzione del prodotto o di rimborso. I prodotti parzialmente o completamente smontati non possono essere accettati come richiesta di garanzia. In caso di reclamo ingiustificato o al di fuori del periodo di garanzia, l'acquirente dovrà generalmente sostenere le spese di trasporto e il rischio di trasporto.
- Si prega di segnalare preventivamente un reclamo in garanzia al centro di assistenza (vedi sotto).** Di norma, si concorda che il prodotto difettoso con una breve descrizione del guasto venga inviato tramite spedizione di ritorno organizzata o - in caso di riparazione al di fuori del periodo di garanzia - sufficientemente affrancata, rispettando le linee guida per l'imballaggio e la spedizione appropriati, all'indirizzo di assistenza indicato di seguito. **Per motivi di sicurezza, al momento della restituzione il prodotto (a seconda del modello) deve essere privo di qualsiasi materiale operativo.** Il prodotto inviato al nostro Centro

di assistenza deve essere imballato in modo da evitare danni al prodotto oggetto del reclamo durante il trasporto. Dopo la riparazione/sostituzione, vi restituiremo il prodotto gratuitamente. Se i prodotti non possono essere riparati o sostituiti, a nostra esclusiva discrezione potrà essere rimborsato un importo pari al prezzo di acquisto del prodotto difettoso, tenendo conto di eventuali detrazioni per usura. Queste prestazioni di garanzia sono a beneficio del solo acquirente privato originale e non sono cedibili o trasferibili.

5. **Estensione del periodo di garanzia a 10 anni:** Scheppach offre un'ulteriore estensione della garanzia di 5 anni sui prodotti della serie Scheppach 20V. In questo modo il periodo di garanzia totale per questi prodotti sale a 10 anni. Sono escluse le batterie / batterie ricaricabili, i caricabatterie e gli accessori. È possibile usufruire di questa estensione della garanzia registrando online il prodotto Scheppach di questa gamma sul sito <https://garantie.scheppach.com> entro 30 giorni dalla data di acquisto. Dopo la registrazione online, riceverete la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.
6. **Per presentare una richiesta di garanzia,** si prega di contattare il nostro Centro di assistenza.

Utilizzare preferibilmente il modulo presente sulla nostra homepage:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Non inviateci alcun prodotto senza aver prima contattato e registrato il nostro Centro Assistenza.

Il contatto iniziale con il nostro Centro di assistenza è un prerequisito obbligatorio per presentare una richiesta di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro 14 giorni dalla scoperta del difetto prima della scadenza del periodo di garanzia. A tal fine, sono necessari lo scontrino d'acquisto originale e, se del caso, la conferma dell'estensione della garanzia relativa all'articolo.

7. **Tempo di elaborazione** - Di norma, elaboriamo i reclami entro 14 giorni dal ricevimento nel nostro Centro di assistenza. Se, in casi eccezionali, il tempo di elaborazione indicato viene superato, vi informeremo tempestivamente.
8. **Le parti soggette a usura sono generalmente escluse dalla garanzia!** - Per parti soggette a usura si intendono: a) le batterie/accumulatori forniti, collegati e/o installati, nonché b) tutte le parti soggette a usura dipendenti dal modello (tra cui cinghie, lame per sega, inserti, mole, filtri, spazzole di carbone ecc.). La garanzia non copre le batterie o gli accumulatori scarichi o danneggiati nell'alloggiamento e/o nei terminali della batteria.
9. **Preventivo di spesa** - I prodotti non coperti o non più coperti dalla garanzia saranno riparati a pagamento. Su richiesta al nostro Centro di assistenza, è possibile inviare i prodotti difettosi per una stima dei costi e, se necessario, dare al Centro di assistenza l'approvazione scritta (per posta, via e-mail) per la riparazione. Senza l'approvazione della riparazione non si procederà ad alcuna ulteriore elaborazione.

Le condizioni di garanzia sono valide solo nella versione in vigore al momento del reclamo e, se necessario, possono essere prelevate dalla nostra homepage (www.scheppach.com).

In caso di traduzioni, fa sempre fede la versione tedesca.

**Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 –
89335 Ichenhausen (Germania)**

Telefono: +800 4002 4002 –

E-mail: customerservice.IT@scheppach.com –

Internet: <https://www.scheppach.com>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti condizioni di garanzia in qualsiasi momento e senza preavviso.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	61
2	Beoogd gebruik	61
3	Productbeschrijving (afb. 1)	61
4	Inhoud van de levering (afb. 2)	62
5	Uitpakken	62
6	Technische gegevens	62
7	Veiligheidsvoorschriften	62
8	Montage	66
9	Voor de ingebruikname	66
10	Bediening	67
11	Werkinstructies	67
12	Reiniging en onderhoud	68
13	Opslag en transport	69
14	Reparatie en reserveonderdelen bestellen	69
15	Afvalverwerking en hergebruik	69
16	Verhelpen van storingen	70
17	EU-conformiteitsverklaring	71
18	Garantievoorwaarden - Scheppach 20V IXES-serie	71
19	Explosietekening	338

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril.
	Voer onderhouds-, ombouw-, instel- en reinigingswerkzaamheden alleen uit als de motor is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.

	Maai op hellingen nooit omhoog of omlaag.
	Wegslingerende objecten en roterende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
	Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden. Houd onbevoegde personen uit de buurt van het Product.
	Letselgevaar door roterende meswals! Handen en voeten buiten de openingen houden als het product draait.
	Verwijder voor het bedrijf van het product de omliggende onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.
	Houd uw handen en voeten uit de buurt van het roterende inzetgereedschap.
	Waarschuwing voor elektrische spanning.
	Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.
	Gelijkstroom
	Lithium-ionen-accu
	Werkbreedte.
	Inhoud van reservoir.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

1 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2 Beoogd gebruik

De kooimesmaaier is geschikt voor particulier gebruik in de tuin of hobbytuin. Als producten voor de particuliere tuin of hobbytuin zijn machines waarvan het jaarlijks gebruik in principe niet meer is dan 50 uur en voornamelijk voor het onderhoud van gras- of gazonoppervlakken wordt gebruikt, echter niet in openbare installaties, parken, sportvelden, alsook in de land- en bosbouw.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

3 Productbeschrijving (afb. 1)

- Gashendel
- 1a. Inschakelblokkering
- 1b. Kabelklem
2. Bovenste duwbeugel
3. Duwbeugelverbinder
- 3a. Bout
- 3b. Quickrelease
4. Onderste duwbeugel
5. Grasvangbak
- 5a. frame
- 5b. Bevestigingsriem
- 5c. Bevestigingsclip
- 5d. Rubberen strip
6. Accu-afdekking
- 6a. Accu*
- 6b. Ontgrendelingsknop
- 6c. Accu-houder
7. Behuizing
- 7a. Opname
- 7b. Bout
- 7c. Maaihoogteverstelling
- 7d. Veerbout
- 7e. Uitwerpklep
8. Aandrijfwiel
9. Geleidewieltje
10. Maaispil

- 10a. Tegenmes
10b. Inbusbout

* = niet altijd meegeleverd!

4 Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
1b.	2 x	Kabelklem
2.	1 x	Bovenste duwbeugel
3.	2 x	Duwbeugelverbinder
3a.	4 x	Bout
3b.	4 x	Quickrelease
4.	1 x	Onderste duwbeugel
5.	1 x	Grasopvangbak
5a.	1 x	frame
5b.	1 x	Bevestigingsriem
5c.	2 x	Bevestigingsclip
	1 x	Accu kooimesmaaier
	1 x	Gebruiksaanwijzing

5 Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantiетijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

6 Technische gegevens

Nominale spanning	20 V 
Beschermingsklasse	IPX 1
Stationair toerental ₀	1000 min ⁻¹
Werkbreedte	380 mm
Snijhoogte	4-voudig verstelbaar
Hoogteverstelling	14 – 38 mm
Volume opvangzak	45 liter
Gewicht (zonder accu)	11,5 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

De waarden voor geluid en vibratie zijn bepaald door middel van een gestandaardiseerde meetprocedure.

Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau L_{pA}	72,3 dB
Meetonnauwkeurigheid K_{pA}	3,0 dB
Geluidsvermogensniveau L_{wA}	85,9 dB
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau L_{wA}	89 dB
Meetonzekerheid K_{wA}	2,35 dB

Trillingskenwaarden (hand-arm-trilling)

Trilling $a_{h,r}$ op de duwbeugel	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Meetonnauwkeurigheid K	1,5 m/s^2

De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden en de aangegeven totale trillingswaarde kunnen ook worden gebruikt als voorlopige indicatie van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING

De geluidsemissies en de trillingsemissiewaarde kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfsfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

7 Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.

- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met gearde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of**

de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.

- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achtelooos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onder-**

delen voor gebruik van het elektrische apparaat **eerst repareren**. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.

- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzien situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5) Scheppach en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen op met laders die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Een oplader die voor de ene accu geschikt is, hoeft nog niet geschikt te zijn voor andere accu's. In een dergelijk geval kan brand ontstaan.
- b) **Gebruik alleen de hiervoor bedoelde accu's in de elektrische apparaten.** Gebruik van andere accu's kan letsel veroorzaken en brandgevaar opleveren.
- c) **Houd de niet gebruikte accu verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot schroeiplekken of brand leiden.
- d) **Bij verkeerde toepassing kan vloeistof uit de accu uit treden. Vermijd contact met deze vloeistof. Spoel de vloeistof bij toevallig contact af met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u een arts consulteren.** Uittredende accuvloeistof kan de huid irriteren of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot vuur, explosie of gevaar voor letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu verstoren en het brandgevaar verhogen.

6) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

- b) **Voer nooit onderhoud aan beschadigde accu's uit.** Al het onderhoud van accu's mag uitsluitend door de fabrikant of gevolmachtigde servicecentra worden uitgevoerd.

Veiligheidsvoorschriften voor grasmaaiers

- a) **Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, met name niet bij gevaar voor onweer.** Dit verkleint het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- b) **Controleer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen gewond raken door de draaiende grasmaaier.
- c) **Inspecteer het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde onderdelen kunnen letsel veroorzaken.
- d) **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaimes en de maaier niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) **Controleer de grasvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of beschadigde grasvanginrichting verhoogt het risico op letsel.
- f) **Laat de veiligheidsafdekkingen op hun plaats. Veiligheidsafdekkingen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed werkende veiligheidsafdekking kan tot letsel leiden.
- g) **Houd de luchtinlaten van de koeling vrij van afzettingen.** Verstopte luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- h) **Draag altijd slipvaste veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit verkleint het risico op voetletsel door contact met het draaiende maaimes.
- i) **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid vergroot de kans op letsel door weggeslingerde onderdelen.
- j) **Bedien de grasmaaier niet in nat gras. Loop hierbij en ren niet.** Dit verkleint de kans op uitglijden en vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.
- k) **Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen.** Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- l) **Als u op hellingen werkt, zorg er dan voor dat u stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig als u van richting verandert.** Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- m) **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Wees u altijd bewust van uw omgeving.** Dit verkleint het risico op struikelen tijdens de werkzaamheden.
- n) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Dit verkleint het risico op letsel door bewegende delen.

- o) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en verwijder de accu voordat u vastgelopen materiaal verwijdt of de grasmaaier schoonmaakt.** Onverwachte bediening van de grasmaaier kan leiden tot ernstig letsel.
- p) Als er vreemde voorwerpen worden aangetroffen, schakelt u het product direct uit en verwijdt u de accu. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- Laat de grasmaaier niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Maai alleen bij voldoende zicht. Zorg dat derden uit de buurt blijven.
- Als u het product aan een andere persoon overdraagt, moet deze gebruikshandleiding eveneens worden verstrekt.

LET OP

er gevaar voor steenslag bestaat!

Rijd nooit met een lopende motor over grind.

- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het mes en de bevestigingsbouten versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden, moeten versleten of beschadigde messen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve apparaatdelen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.
- Het gebruik van het product met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.
- Stop de messen indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt verplaatst.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de messen.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de

grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.

- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan tot een langere kettingremtijd, een hogere terugslag, schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Let erop dat de veiligheidssystemen of inrichtingen van het product niet gemanipuleerd of gedeactiveerd mogen worden. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.



VOORZICHTIG

De grasmaaier mag niet worden gebruikt, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.

- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stortplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheids technische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.



WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stroomissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

LET OP

Het product maakt deel uit van de 20V IXES serie en mag alleen met accu's uit deze serie worden gebruikt. Accu's mogen alleen met opladers uit deze serie worden opgeladen. Let hierbij op de specificaties van de fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING

Neem de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht zoals in de gebruikshandleiding van uw accu en oplader van de 20V IXES serie aangegeven. Een gedetailleerde beschrijving voor het laadproces en overige informatie vindt u in deze afzonderlijke bediening.

8 Montage

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Neem de accu voor alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, werktuigwissel enz.) alsook bij het transport en het bewaren uit het elektrische gereedschap. Bij onvoorzien indrukken van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uw product niet als deze niet volledig, overeenkomstig de handleidingen is gemonteerd en geïnstalleerd.

⚠ GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Als een onvolledig gemonteerd product wordt gebruikt, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het product pas nadat het volledig gemonteerd is.
- Voor elk gebruik een visuele inspectie uitvoeren om te controleren of het product compleet is en geen beschadigde of versleten onderdelen bevat. Veiligheids- en veiligheidsinrichtingen moeten intact zijn.

Benodigd gereedschap:

- Kruiskopschroevendraaier*

* = niet altijd meegeleverd!

8.1 Duwbeugel verbinden (afb. 3, 4)

1. Plaats het omgebogen uiteinde van een duwbeugelverbinding (3) zo op de onderste duwbeugel (4) dat de werving naar buiten wijst en de boorgaten overeenkomen.
2. Steek een bout (3a) van buitenaf door beide boorgaten.
3. Plaats een quickrelease (3b) en draai daarmee de bout (3a) vast.
4. Herhaal deze werkwijze aan de andere zijde.
5. Plaats de bovenste duwbeugel (2) zo tussen de omgebogen uiteinden van de duwbeugelverbinders (3) dat de boorgaten aan beide zijden overeenkomen.
6. Steek een bout (3a) van buitenaf door beide boorgaten.
7. Span de bouten (3a) met de quickrelease (3b).

8.2 Duwbeugel monteren (afb. 1, 5)

1. Steek de afgevlakte uiteinden van de onderste duwbeugel (4) in de houders (7a) op de behuizing (7). Zorg ervoor dat de gashendel (1) zich aan de rechterkant bevindt.
2. Bevestig de onderste duwbeugel (4) met de bouten (7b) in de houders. Gebruik hiervoor een kruiskopschroevendraaier.

8.3 Grasopvangbak (5) monteren (afb. 6)

1. Steek de open uiteinden van het frame (5a) in de zoom van de grasopvangbak (5).
2. Bevestig de grasopvangbak (5) aan het frame (5a) met behulp van de rubberen strip (5d).

8.4 Grasopvangbak (5) inhangen (afb. 7)

1. Bevestig de bevestigingsclips (5c) van het frame (5a) links en rechts van de as voor de maaihogte-instelling (7c).
2. Gebruik de bevestigingsriem (5b) om de grasopvangbak (5) aan de onderste duwbeugel (4) te bevestigen.

9 Voor de ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg er altijd voor dat het inzetgereedschap correct is aangebracht!

- Controleer voordat u verder gaat of het product volledig gemonteerd is, voordat u het start.

- Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houdt u evt. aan de rusttijden.

9.1 Maaihoogte instellen (afb. 8)

LET OP

Het verstellen van de snijhoogte mag alleen bij een uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

De maaihoogte wordt ingesteld met behulp van de veerbout (7d), die in een van de vier boorgaten vastklikt.

1. Trek de veerbout (7d) naar buiten.
2. Beweeg de wals van de maaihoogte verstelling (7c) naar de gewenste positie.
3. Laat de veerbout (7d) vastklikken.

9.2 Accu (6a) plaatsen/verwijderen (afb. 9)

Aanwijzing:

De kooimesmaaier kan indien nodig ook volledig handmatig worden bediend, waarbij de maaibeweging uitsluitend plaatsvindt door de kooimesmaaier te duwen en er meer kracht nodig is dan bij gebruik van de accu. Ga als volgt te werk voor gebruik met de accu:

Accu plaatsen

1. Open de accu-afdekking (6).
2. Schuif de accu (6a) in de accu-houder (6c).
3. De accu (6a) klikt hoorbaar vast.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel!

Plaats de accu pas, als het product klaar is voor gebruik.

Accu uitnemen

1. Druk op de ontgrendelknop (6b) van de accu (6a).
2. Trek de accu (6a) uit de accu-houder (6c).
3. Sluit de accu-afdekking (6).

10 Bediening

10.1 Product in-/uitschakelen (afb. 10)

Inschakelen

1. Activeer de inschakelblokkering (1a) en houd de positie vast.
2. Trek aan de gashendel (1).

Aanwijzing:

Het is niet nodig om de inschakelblokkering na het starten van het product ingedrukt te houden. De inschakelblokkering moet een onvoorzien starten van het product verhinderen.

Uitschakelen

1. Laat de gashendel (1) los om uit te schakelen.

⚠ VOORZICHTIG

Na het uitschakelen loopt het product na. Wacht tot het product volledig tot stilstand is gekomen.

10.2 Uitschakeling bij overbelasting

LET OP

Belangrijke aanwijzingen

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

1. Schakel het product uit.
2. Verwijder de accu.
3. Controleer of er sprake is van een verstopping of obstakel.
4. Verwijder indien nodig plantenresten of vreemde voorwerpen van de maaispil (10).

11 Werkinstructies

- Het gebruik van het product bij onweer is verboden - **Bliksemgevaar!**
- Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.
- Til of draag het product nooit als de motor draait.
- Controleer het terrein, waarop het product wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draden, enz., die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Als er vreemde voorwerpen worden aangetroffen, schakelt u het product direct uit en verwijdt u de accu. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
- Gebruik het product niet als u op blote voeten of met sandalen loopt. Draag stevig schoeisel en een lange broek.
- Werk nooit op een gladde en glibberige helling.

Opmerkingen over effectief maaien

- Selecteer de maaihoogte, afhankelijk van de werkelijk graslengte.
 - Gazons voor algemeen gebruik moeten na het maaien een graslengte van 4 - 5 cm hebben.
 - Siergazons moeten na het maaien een graslengte van 2 - 3 cm hebben.
- Gras kan het beste worden gesnoeid, als dit droog en niet te hoog is.
- Maai alleen met scherpe, optimale messen, zodat de grassprietten niet gaan rafelen en het gazon niet geel wordt.
- Om een net snijbeeld te bereiken moet de grasmaaier in zo recht mogelijke banen worden geleid. Hierbij moeten deze banen altijd enkele centimeters overlappen zodat er geen stroken overblijven.

- Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de grasmaaier wordt door de schuine stand naar boven voorkomen.

Aanwijzing:

Bij het maaien zonder grasopvangbak wordt het snijgoed direct via de uitwerpklep over het gras verdeeld. Hierdoor vervalt het opnemen van gras en de verwijdering. Het fijne groene maaisel dient als een natuurlijke meststof, brengt vocht in de bodem en voorziet het van belangrijke voedingsstoffen.

12 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Verwijder de accu.
- Laat het product afkoelen.

12.1 Reiniging

1. Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
2. Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
3. Spuit het product nooit af met water.
4. Dompel het product om te reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.
5. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
6. Let op dat er geen water in het product binnendringt. Binnendringing van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
7. Gebruik voor het reinigen van het product nooit benzine of andere ontvlambare vloeistoffen! In het product resterende dampen kunnen door vonken ontsteken en tot een explosie van het product leiden.
8. Hang de grasopvangbak uit en borstel deze met een handborstel schoon. De behuizing van de grasmaaier kunt u ook grof met een bezem reinigen.
9. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.

12.2 Onderhoud

WAARSCHUWING

Ondeskundig onderhoud of het niet in acht nemen resp. het niet verhelpen van een probleem kan tijdens het gebruik een gevaarbron veroorzaken. Gebruik uitsluitend regelmatig en juist onderhouden producten. Alleen zo kunt u er van uitgaan dat u uw product veilig, zuinig en storingsvrij kunt gebruiken!

1. Controleer het product voor elk gebruik op zichtbare defecten, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
2. Vervang om veiligheidsredenen elk beschadigd of gebarsen inzetgereedschap.
3. Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en kijk of ze goed zitten. Vervang ze indien nodig.
4. Controleer regelmatig de grasopvangzak op slijtage of verlies van werking.
5. Om de soepelheid van de wielen te garanderen, raden wij aan om de wielassen en de wielnaven minimaal eenmaal per seizoen te reinigen.
6. Olie alle bewegende delen eenmaal per maand.
7. Houd uw aandacht bij uw product! Bij overmatige vormvorming moet u de koolborstels vervangen.

LET OP

De koolborstels mogen alleen door een elektricien worden vervangen.

Benodigd gereedschap:

- Inbussleutel 4 mm*

* = niet altijd meegeleverd!

12.2.1 Contrames (10a) instellen (afb. 11)

De afstand tussen de maaispil (10) en het contrames (10a) is in de fabriek optimaal ingesteld. Na verloop van tijd kan echter bijstelling nodig zijn om de maaikwaliteit te behouden.

12.2.1.1 Tekenen dat bijstelling nodig is

Stel het contrames (10a) alleen opnieuw af als u een van de volgende symptomen opmerkt:

- Ongelijkmatig maaibeeld.
 - Oorzaak: De afstand tussen de maaispil (10) en het contrames (10a) is te groot.
 - Verklaring: Afzonderlijke grassprietten worden niet gevangen en blijven staan.
- Zwaar schuiven van het product.
 - Oorzaak: De afstand is te klein.
 - Verklaring: De maaispil (10) schuurt tegen het contrames (10a) en kan niet vrij draaien.
- Harde mechanische geluiden.
 - Oorzaak: De afstand is te klein.
 - Verklaring: De maaispil (10) raakt het contrames (10a) en maakt slijpgeluiden.

12.2.1.2 Contrames (10a) afstellen

- Plaats het product voor u, zodat u van onderaf vrij toegang hebt tot de maaispil (10) en het contrames (10a).
- Draai de inbusbouten (10b) linksom los om ervoor te zorgen dat de maaispil (10) vrij kan draaien.
- Controleer de vrijloop door een aandrijf wiel (8) in voorwaartse richting te draaien. De maaispindel (10) moet soepel draaien.
- Draai de inbusbouten (10b) in kleine stapjes vast, afwisselend links en rechts. Gebruik hiervoor een inbus-sleutel SW 4 mm.
 - Rechtsom: De afstand tussen de maaispil (10) en het contrames (10a) wordt kleiner.
 - Linksom: De afstand tussen de maaispil (10) en het contrames (10a) wordt groter.
- Stel de inbusbouten (10b) bij totdat de maaispil (10) het contrames (10a) nauwelijks hoorbaar raakt.
- Draai nu de inbusbouten (10b) iets linksom zodat de maaispil (10) vrij ronddraait zonder hoorbaar contact.
- De afstand tussen de maaispil (10) en het contrames (10a) is nu weer optimaal ingesteld. De maaispil (10) maait precies, loopt soepel en produceert geen slijp-geuiden.

13 Opslag en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel de motor uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Laat de motor afkoelen.
- Verwijder de accu.

13.1 Opslag

Vorbereiding voor de opslag

- Neem de accu voor een langere opslag (bijv. overwintering) uit het product.
- Reinig en controleer het product op schade.
- Bewaar de accu in semi-opgeladen toestand.
- Controleer bij opslag elke drie maanden de oplaadstatus van de accu.

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaar temperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

13.2 Transport

- Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen mechanische schade.
- Beveilig het product tegen wegglijden en kantelen.

14 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

14.1 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*:

- Accu
- Maaispil

* = niet altijd meegeleverd!

14.2 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdelen/accessoires

Accu SBP2.0 Artikelnr.:	7909201708
Accu SBP4.0 Artikelnr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A Artikelnr.:	7909201710
Oplader SBC4.5A Artikelnr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A Artikelnr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A Artikelnr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Artikelnr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Artikelnr.:	7909201721

15 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Afgedankte accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.

- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het

kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Aanwijzingen voor de lithium-ion accu's

Accu's voor het afvoeren van het apparaat demonteren!

- Gooi de accu's niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur (explosiegevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, als er giftige dampen of vloeistoffen gaan lekken.
- Defecte of verbruikte accu's moeten overeenkomstig verordening (EU) 2023/1542 worden gerecycled.
- Lever de accu en de oplader in bij een afvalverwerkingsstation. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per type gescheiden worden en zo worden gerecycled.
- Voer accu's in ontladen toestand af. Wij adviseren de polen af te plakken met tape om ze te beschermen tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Gooi uw accu's weg volgens de lokale voorschriften. Lever accu's in bij een afvalverwerkingsstation voor verbruikte accu's, waar ze milieuvriendelijk kunnen worden gerecycled. Neem hiertoe contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsstation.

16 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Beschadigde aan/uit-schakelaar	Vervang alle beschadigde onderdelen. Neem contact op met uw lokale servicestation of een geautoriseerd servicestation. Elke reparatiepoging kan tot gevaar leiden, als dit niet door een gekwalificeerde vakman wordt uitgevoerd.
	Beschadigde leiding van de aan/uit-schakelaar	
	Beschadigd relais aan/uit-schakelaar	
	Startweerstand te hoog - Product staat in hoog gras	Start het product op een terrein dat al gemaaid is of op een oppervlak zonder obstakels.
	Maaierbehuizing is verstopt	Verwijder grasresten uit de maaierbehuizing.
Het product wordt langzamer tijdens de werkzaamheden	Accu zit niet goed in de accu-houder	Plaats de accu op de juiste manier.
	Te hoog of te dicht gazon.	Verklein het gazon indien nodig in meerdere werkgangen
	Maaierbehuizing is verstopt	Verwijder grasresten uit de maaierbehuizing.
	Mes sterk versleten	Laat de maaispil opnieuw slijpen.
Slecht snijresultaat	Accucapaciteit is bijna leeg	Laad de accu op.
	Messen versleten	Laat de maaispil opnieuw slijpen.
	Maaihoogte verkeerd ingesteld	Pas de maaihoogte aan de grasgroei aan.
	Afstand tussen maaispil en conframes is te groot	Afstand corrigeren
Maaispil geblokkeerd	Afstand tussen maaispil en conframes is te klein	Afstand corrigeren

17 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: **SCHEPPACH**
Art.-aanduiding: **Accu kooimesmaaier - C-SPM380-X**
Art.nr. **5911420900**

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Documentatie gevolmachtigde:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantievoorwaarden - Schepbach 20V IXES-serie

Herzieningsdatum 25-04-2024

Beste klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht een product toch niet naar behoren functioneren, dan betreuren wij dit ten zeerste en zoeken wij u contact op te nemen met onze serviceafdeling op het onderstaande adres. Wij helpen u ook graag telefonisch via het servicenummer. De volgende informatie is bedoeld om u te helpen uw claim zonder problemen te verwerken en af te wikkelen.

Het volgende geldt voor de aanspraak op garantie:

1. Deze **garantievoorwaarden** regelen onze aanvullen- en fabrieksgarantieservices voor kopers (particuliere eindgebruikers) van nieuwe producten. De wettelijke garantieclaims worden niet beïnvloed door deze garantie. Dit is de verantwoordelijkheid van de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

2. De **garantieservice** van de fabrikant dekt alleen defecten van een nieuw door u aangeschaft product die te wijten zijn aan een materiaal- of productiefout. Als er zich tijdens de garantieperiode materiaal- of fabricagefouten voordoen, zal de fabrikant als garantieverlener in het kader van deze garantie een van de volgende services naar keuze verlenen:

- Gratis reparatie van het product
- Gratis vervanging van het product door een product van gelijke waarde (evt. ook vervanging door een nieuw model als het originele product niet meer verkrijgbaar is).

Vervangen producten of onderdelen worden ons eigendom. Let erop dat onze producten volgens het bedoeld gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of beroepsmatige toepassingen zijn ontworpen. Een garantieclaim is daarom niet geldig als het product binnen de garantieperiode voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële doeleinden is gebruikt of aan een gelijkwaardige belasting is blootgesteld.

3. Uitgesloten van onze garantieservices zijn:

- Schade aan het product veroorzaakt door het niet naleven van de montagehandleiding, onjuiste installatie, het niet naleven van de gebruikshandleiding (bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort) of de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften of door het gebruik van het product onder ongeschikte omgevingsomstandigheden en door onvoldoende zorg en onderhoud.
- Schade aan het product veroorzaakt door verkeerd gebruik of onjuiste toepassing (zoals overbelasting van het product of gebruik van niet-goedgekeurd gereedschap of accessoires), binnendringen van vreemde voorwerpen in het product (zoals zand, stenen of stof), transportschade, gebruik van geweld of invloeden van buitenaf (zoals schade veroorzaakt door vallen).
- Schade aan het product of onderdelen van het product die te wijten is aan normale, gebruikelijke (operationele) of andere natuurlijke slijtage, evenals schade en/of slijtage van slijtageonderdelen.
- Defecten in het product die veroorzaakt zijn door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele onderdelen zijn of die niet worden gebruikt zoals bedoeld.
- Producten waarop wijzigingen of aanpassingen zijn aangebracht.
- Kleine afwijkingen van de nominale toestand die onbeduidend zijn voor de waarde en bruikbaarheid van het product.
- Producten waaraan onbevoegde reparaties of herstelwerkzaamheden zijn uitgevoerd, in het bijzonder door een niet-geautoriseerde derde partij.
- Als de markering op het product of de identificatiegegevens van het product (machienstickers) ontbreken of onleesbaar zijn.
- Producten die sterk vervuild zijn en daarom door het servicepersoneel worden geweigerd.
- Schadeclaims en gevolgschade zijn over het algemeen uitgesloten van deze garantie.

4. **De garantieperiode** is normaal gesproken **5 jaar** (12 maanden voor accu's / oplaadbare accu's) en gaat in op de aankoopdatum van het product. De datum op de originele aankoopbon is doorslaggevend. Aanspraak op garantie moet telkens direct na het in kennis stellen worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na het verstrijken van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het product leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode, noch start deze service een nieuwe garantieperiode voor het product of voor geïnstalleerde reserveonderdelen. Dit geldt ook bij services ter plaatse. Een voorwaarde voor een aanspraak op garantie is dat de fabrikant, als garantieverlener, in staat wordt gesteld om het garantiegeval te onderzoeken door de betreffende goederen op verzoek van de fabrikant op te sturen. Voorkom beschadiging tijdens transport door middel van een geschikte verpakking. Het product in kwestie moet worden gereinigd en samen met een kopie van de aankoopbon, waarop de aankoopdatum en de productnaam vermeld moeten staan, naar het servicecentrum worden teruggestuurd. Als een product onvolledig wordt verzonden, zonder de volledige leveringsomvang, worden de ontbrekende accessoires gecrediteerd / in mindering gebracht in waarde als het product wordt omgeruild of terugbetaald. Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde producten kunnen niet worden aanvaard als garantieclaim. In geval van een onterechte klacht of buiten de garantieperiode, draagt de koper over het algemeen de transportkosten en het transportrisico. **Meld een garantieclaim vooraf bij het servicecentrum (zie hieronder).** In principe wordt overeengekomen dat het defecte product met een korte beschrijving van het defect per georganiseerde retourzending of - in geval van reparatie buiten de garantieperiode - voldoende gefrankeerd, met inachtneming van de juiste verpakking- en verzendrichtlijnen, naar het onderstaande serviceadres wordt gestuurd. **Houd er rekening mee dat uw product (afhankelijk van het model) om veiligheidsredenen vrij is van alle bedieningsmaterialen bij retourzending.** Het product dat naar ons Servicecentrum wordt gestuurd, moet zodanig worden verpakt dat schade aan het product waarover wordt gereclameerd, tijdens het transport wordt voorkomen. Na een succesvolle reparatie/vervanging sturen wij het product gratis naar u terug. Als producten niet kunnen worden gerepareerd of vervangen, kan een geldbedrag tot aan de aankoopprijs van het defecte product naar eigen goeddunken worden terugbetaald, rekening houdend met een eventuele aftrek voor slijtage. Deze garanties zijn uitsluitend bedoeld voor de oorspronkelijke particuliere koper en kunnen niet worden toegewezen of overgedragen.
5. **Verlenging van de garantieperiode tot 10 jaar:** Scheppach biedt een extra garantieverlenging van 5 jaar op producten uit de Scheppach 20V-serie. De garantieperiode voor deze producten bedraagt dus in totaal 10 jaar. Accu's / oplaadbare accu's, opladers en accessoires zijn hiervan uitgesloten. U kunt aanspraak maken op deze garantie-uitbreiding door uw Scheppach-product uit dit assortiment uiterlijk 30 dagen na de aankoopdatum online te registreren op <https://garantie.scheppach.com>. Na een succesvolle online registratie ontvangt u de bevestiging voor de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding.

6. Neem **contact op met ons Servicecentrum om aanspraak te maken** op een garantieclaim.

Gebruik bij voorkeur ons formulier op onze homepage:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Stuur geen producten naar ons op zonder eerst contact op te nemen met ons servicecentrum en ons te registreren.

Om aanspraak te kunnen maken op deze garanties moet u eerst contact opnemen met ons Servicecentrum. Garantieclaims moeten vóór het verstrijken van de garantieperiode binnen 14 dagen na ontdekking van het defect worden ingediend. Hiervoor zijn de originele aankoopbon en, indien van toepassing, de bevestiging van de artikelgerelateerde garantie-uitbreiding nodig

7. **Verwerkingstijd** - in principe verwerken wij klachten binnen 14 dagen na ontvangst bij ons Servicecentrum. Als in uitzonderlijke gevallen de aangegeven verwerkingstijd wordt overschreden, zullen wij u hiervan tijdig op de hoogte stellen.
8. **Slijtageonderdelen zijn over het algemeen uitgesloten van garantie!** - Slijtagedelen zijn: a) meegeleverde, bevestigde en/of geïnstalleerde accu's en b) alle modelafhankelijke slijtagedelen (onder meer riemen, zaagbladen, inzetgereedschap, slijpschijven, filters, koolborstels enz.). De garantie geldt niet voor accu's of oplaadbare accu's die diep ontladen zijn of beschadigd zijn aan de behuizing of accu-aansluitingen.
9. **Kostenraming** - producten die niet of niet meer onder de garantie vallen, worden tegen betaling gerepareerd. Op verzoek aan ons Servicecentrum kunt u de defecte producten opsturen voor een kostenraming en, indien nodig, het Servicecentrum schriftelijke goedkeuring geven (per post, e-mail) voor de reparatie. Zonder reparatiegoedkeuring vindt er geen verdere verwerking plaats.

De garantievoorwaarden zijn alleen van toepassing in de versie die van kracht is op het moment van de claim en zijn te vinden op onze homepage (www.scheppach.com), indien van toepassing. Bij vertalingen is altijd de Duitse versie doorslaggevend.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Duitsland)

Telefoon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.NL@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Wij behouden ons het recht voor om deze garantievoorwaarden te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Índice

1	Introducción.....	74
2	Uso previsto.....	74
3	Descripción del producto (fig. 1).....	74
4	Volumen de suministro (fig. 2).....	75
5	Desembalaje.....	75
6	Datos técnicos.....	75
7	Indicaciones de seguridad.....	75
8	Montaje.....	79
9	Antes de la puesta en marcha.....	80
10	Manejo.....	80
11	Indicaciones de trabajo.....	80
12	Limpieza y mantenimiento.....	81
13	Almacenamiento y transporte.....	82
14	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	82
15	Eliminación y reciclaje.....	83
16	Solución de averías.....	84
17	Declaración de conformidad UE.....	84
18	Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES.....	85
19	Plano de explosión.....	338

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Utilice protección auditiva.
	Use gafas de protección.
	Los trabajos de mantenimiento, reequipamiento, ajuste y limpieza únicamente deben realizarse con el motor detenido y la batería retirada.

	No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.
	Los objetos que salen despedidos y las piezas giratorias pueden producir lesiones graves.
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria. Mantenga alejado del producto a toda persona no pertinente.
	¡Peligro de lesiones por el cilindro de cuchillas en rotación! No introduzca las manos ni los pies en las aberturas cuando el producto esté en marcha.
	Antes del funcionamiento del producto, retire las piezas adyacentes, que pudiesen proyectarse.
	Mantenga alejados las manos y los pies de las herramientas intercambiables rotatorias.
	Advertencia por tensión eléctrica.
	Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.
	Corriente continua
	Batería de iones de litio
	Anchura de trabajo.
	Capacidad del depósito.
	Nivel de potencia acústica garantizado del producto.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

1 Introducción

Fabricante:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2 Uso previsto

El cortacésped con cilindro de corte es apropiado para el uso privado en jardines caseros y de pasatiempo. Los productos para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y que se utilizan principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre este manual de instrucciones.

3 Descripción del producto (fig. 1)

1. Palanca del acelerador
- 1a. Bloqueo de encendido
- 1b. Pinza de cable
2. Estribo de empuje superior
3. Conector del estribo de empuje
- 3a. Tornillo
- 3b. Liberaciones rápidas
4. Estribo de empuje inferior
5. Saco de recogida de hierba
- 5a. Bastidor
- 5b. Lazo agarradero
- 5c. Pinza de retención
- 5d. Lengüeta de goma
6. Tapa de las baterías
- 6a. Batería*
- 6b. Tecla de desbloqueo
- 6c. Portabaterías
7. Carcasa
- 7a. Soporte
- 7b. Tornillo
- 7c. Regulación de altura de corte
- 7d. Perno de resorte
- 7e. Trampilla de descarga
8. Rueda motriz
9. Rueda guía

- 10. Cilindro de corte
- 10a. Contracuchilla
- 10b. Tornillo Allen

* = ¡No incluídos obligatoriamente en el volumen de suministro!

4 Volumen de suministro (fig. 2)

Art.	Cantidad	Denominación
1b.	2	Pinza de cable
2.	1	Estribo de empuje superior
3.	2	Conectores del estribo de empuje
3a.	4	Tornillo
3b.	4	Liberaciones rápidas
4.	1	Estribo de empuje inferior
5.	1	Saco de recogida de hierba
5a.	1	Bastidor
5b.	1	Lazo agarradero
5c.	2	Pinza de retención
	1	Cortacésped con cilindro de corte de batería
	1	Manual de instrucciones

5 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

6 Datos técnicos

Tensión nominal	20 V
Clase de protección	IPX 1
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí ₀	1000 min ⁻¹
Anchura de trabajo	380 mm

Altura de corte	4 niveles ajustables
Regulación de altura	14-38 mm
Volumen del saco de recogida	45 litros
Peso (sin batería)	11,5 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

Los valores de ruido y vibraciones han sido determinados de acuerdo con un procedimiento de medición normalizado.

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L_{pA}	72,3 dB
Incertidumbre de medición K_{pA}	3,0 dB
Nivel de potencia acústica L_{wA}	85,9 dB
Nivel de potencia acústica garantizado L_{wA}	89 dB
Incertidumbre de medición K_{wA}	2,35 dB

Valores característicos de vibración (vibración manobrazo)

Vibración a_h en el estribo de empuje	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre de medición K	1,5 m/s ²

El valor total de vibración indicado y el valor de emisión de ruidos indicado se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

El valor de emisión de ruidos indicado y el valor total de vibración indicado también se pueden emplear para realizar una evaluación preliminar de la carga.

ADVERTENCIA

Las emisiones de ruido y el valor de emisión de vibraciones pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de la misma, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que la herramienta eléctrica se encuentra desconectada, y tiempos en los que se encuentra conectada, pero funcionando sin carga).

7 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica.** No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto

de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental.** Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería. Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas.** Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada.** No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles. La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica.** Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada. Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños.** No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído es-

tas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.

- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma.** Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservados cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones.** Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar. El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Uso y tratamiento de la herramienta alimentada por batería

- a) **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Si se usa un cargador adecuado para un determinado tipo de baterías, existe peligro de incendio en caso de emplearse unas baterías distintas.
- b) **Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga las baterías que no estén en uso alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan causar un puenteado de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar lesiones o incluso un incendio.
- d) **En caso de emplearse incorrectamente, puede salir un líquido de la batería. Evite el contacto. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, requiera inmediatamente la presencia de un médico o acuda a éste.** Los líquidos salidos de una batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras.
- e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual**

de instrucciones. La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

6) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.
- b) **Nunca repare baterías dañadas.** El mantenimiento de la batería en su totalidad únicamente debe ser realizado por el fabricante o punto de servicio al cliente autorizado.

Indicaciones de seguridad para el cortacésped

- a) **No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente durante las tormentas.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Compruebe minuciosamente que no haya animales salvajes en la zona de trabajo.** Los animales salvajes pueden resultar heridos por el cortacésped en marcha.
- c) **Examine minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y la plataforma del cortacésped no estén desgastadas ni dañadas.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Compruebe regularmente el desgaste y deterioro del dispositivo colector de hierba.** Un recogedor de hierba desgastado o dañado aumenta el riesgo de lesiones.
- f) **Deje las cubiertas protectoras en su sitio. Las cubiertas protectoras deben estar operativas y correctamente sujetas.** Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.
- g) **Mantenga las entradas de aire de refrigeración libres de depósitos.** Las entradas de aire obstruidas y los depósitos pueden provocar sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- h) **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. Nunca trabaje descalzo o con sandalias abiertas.** Esto minimiza el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- i) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas proyectadas.
- j) **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Al usarlo, camine, pero nunca corra.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- k) **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.

- l) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese de tener los pies bien asentados; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extrene las precauciones al cambiar de dirección.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- m) **Tenga especial cuidado al segar en reversa o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Esto reduce el riesgo de tropiezo durante el trabajo.
- n) **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Así se minimiza el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- o) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y retire la batería antes de retirar material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede provocar lesiones graves.
- p) En caso de golpear un objeto extraño, apague inmediatamente el producto y retire la batería. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.

Indicaciones de seguridad adicionales

- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- Si cede el producto a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones.

ATENCIÓN

¡Peligro de desprendimiento de piedras!

No conduzca nunca el aparato con el motor arrancado sobre un suelo de grava.

- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.
- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.

- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar un aumento del tiempo de frenado de la cadena, un mayor grado de retroceso, daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.

PRECAUCIÓN

El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.

- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".

- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evitables.

ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

ATENCIÓN

El producto forma parte de la serie IXES de 20 V y sólo puede utilizarse con pilas de esta serie. Las baterías solo pueden cargarse con cargadores de esta serie. Observe las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA

Siga las instrucciones de seguridad y de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su batería y cargador de la serie IXES de 20 V. Puede encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información en este manual.

8 Montaje

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y al transportarla y guardarla. Existe riesgo de lesiones si se acciona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

ADVERTENCIA

No utilice su producto antes de que esta se haya montado e instalado completamente de acuerdo con las instrucciones.

PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

En caso de utilizarse un producto no acabado de montar, pueden producirse lesiones graves.

- No utilice el producto hasta que no esté completamente montado.
- Antes de cada uso, realice una inspección visual para comprobar que el producto esté completo y no tenga ningún componente dañado o desgastado. Los dispositivos de seguridad y de protección deben estar intactos.

Herramienta necesaria:

- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

8.1 Conexión del estribo de empuje (figs. 3 y 4)

1. Coloque el extremo rebordeado de un conector de estribo de empuje (3) en el estribo de empuje inferior (4) de manera que curvatura quede hacia fuera y los orificios coincidan.
2. Introduzca el tornillo (3a) desde el exterior a través de ambos orificios.
3. Coloque una liberación rápida (3b) y apriete el tornillo (3a) con ella.
4. Repita el proceso en el otro lado.
5. Introduzca el estribo de empuje superior (2) entre los extremos rebordeados de los conectores de los estribos de empuje (3) de manera que los orificios coincidan en ambos lados.
6. Introduzca un tornillo (3a) desde el exterior a través de cada uno de los dos orificios.
7. Apriete los tornillos (3a) con la liberación rápida (3b).

8.2 Montaje del estribo de empuje (figs. 1 y 5)

1. Inserte los extremos aplanados del estribo de empuje inferior (4) en los soportes (7a) de la carcasa (7). Asegúrese de que la palanca del acelerador (1) se encuentre en el lado derecho.
2. Fije el estribo de empuje inferior (4) con los tornillos (7b) en los soportes. Utilice para ello un destornillador de estrella.

8.3 Montaje del saco de recogida de hierba (5) (fig. 6)

1. Introduzca los extremos abiertos del bastidor (5a) en el dobladillo del saco de recogida de hierba (5).
2. Fije el saco de recogida de hierba (5) al bastidor (5a) con sus lengüetas de goma (5d).

8.4 Suspensión del saco de recogida de hierba (5) (fig. 7)

1. Fije las pinzas de retención (5c) del bastidor (5a) a la izquierda y a la derecha del eje de la regulación de altura de corte (7c).
2. Utilice el lazo agarradero (5b) para unir el saco de recogida de hierba (5) con el estribo de empuje inferior (4).

9 Antes de la puesta en marcha

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

¡Asegúrese siempre de que la herramienta intercambiable esté correctamente montada!

- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de arrancarlo.
- Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los periodos de descanso, si es necesario.

9.1 Ajuste de la altura de corte (fig. 8)

ATENCIÓN

La altura de corte solo puede ajustarse cuando el motor está apagado.

La altura de corte se ajusta mediante el perno de resorte (7d), que encaja en uno de los cuatro orificios.

1. Tire del perno de resorte (7d) hacia afuera.
2. Coloque el rodillo de regulación de la altura de corte (7c) en la posición deseada.
3. Haga encajar el perno de resorte (7d).

9.2 Inserción/extracción de la batería (6a) (fig. 9)

Nota:

Si es necesario, el cortacésped con cilindro de corte también se puede utilizar en modo manual; para ello, el movimiento de corte se realiza exclusivamente empujando el cortacésped con cilindro de corte, lo que requiere un mayor esfuerzo físico que con la ayuda de la batería. Para utilizar la batería, proceda de la siguiente manera:

Colocar la batería

1. Abra la tapa de las baterías (6).
2. Coloque la batería (6a) en el portabaterías (6c).
3. La batería (6a) encaja de forma audible.

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones

No utilice la batería hasta que el producto esté preparado para su uso.

Retirar la batería

1. Pulse la tecla de desbloqueo (6b) de la batería (6a).
2. Retire la batería (6a) del portabaterías (6c).
3. Cierre la tapa de las baterías (6).

10 Manejo

10.1 Encendido/apagado del producto (fig. 10)

Conexión

1. Accione el bloqueo de conexión (1a) y manténgalo pulsado.
2. Tire de la palanca del acelerador (1).

Nota:

No es necesario seguir pulsando el bloqueo de conexión una vez se ha arrancado el producto. El bloqueo de conexión tiene la función de evitar el arranque accidental del producto.

Desconexión

1. Para apagar el dispositivo, suelte la palanca del acelerador (1).

⚠ PRECAUCIÓN

Tras la desconexión, el producto sigue por un tiempo en marcha por inercia. Espere hasta que el producto se haya detenido del todo.

10.2 Desconexión por sobrecarga

ATENCIÓN

Indicaciones importantes

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

1. Apague el producto.
2. Retire la batería.
3. Compruebe si hay una obstrucción o un bloqueo.
4. Si es necesario, elimine los restos vegetales o cuerpos extraños del cilindro de corte (10).

11 Indicaciones de trabajo

- Está prohibido el uso del producto si hay tormenta, ya que existe **peligro de rayos**.
- Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los periodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.
- Nunca levante ni transporte el producto con el motor en marcha.

- Revise el terreno donde se va a utilizar el producto y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc., que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- En caso de golpear un objeto extraño, apague inmediatamente el producto y retire la batería. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
- No utilice el producto descalzo o con sandalias. Lleve calzado resistente y pantalones largos.
- Nunca trabaje en una pendiente lisa ni resbaladiza.

Indicaciones para el corte eficaz del césped

- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
 - Las briznas del césped de uso doméstico deben tener una altura de entre 4 y 5 cm después de cortarlo.
 - Las briznas del césped ornamental deben tener una longitud de 2 a 3 cm después de cortarlo.
- La hierba se corta mejor cuando está seca y no demasiado alta.
- Corte únicamente con cuchillas afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarran y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la posición oblicua.

Nota:

Al cortar sin saco de recogida de hierba, el material cortado se esparce directamente sobre el césped a través de la trampilla de descarga. De este modo, se elimina la necesidad de recoger y eliminar la hierba. Los finos recortes sirven como fertilizante natural, aportando humedad al suelo y proporcionándole importantes nutrientes.

12 Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Retire la batería.
- Deje enfriar el producto.

12.1 Limpieza

1. En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
2. Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
3. No rocíe nunca el producto con agua.
4. Para limpiar el producto, este no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
5. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
6. Vigile que no entre agua en el interior del producto. La entrada de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
7. ¡No utilice nunca gasolina ni otros líquidos inflamables para limpiar el producto! Los vapores que permanezcan en el producto pueden inflamarse por chispas y provocar la explosión del producto.
8. Desenganche el saco de recogida de hierba y cepíllelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barredora.
9. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.

12.2 Mantenimiento

ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado o la inobservancia de un problema o su falta de solución pueden provocar peligros durante el funcionamiento. Use solamente productos que reciban un mantenimiento regular y correcto. Solo así podrá estar seguro de que su producto funcione de forma segura, rentable y sin averías.

1. Inspeccione el producto antes de cada uso con el fin de detectar defectos tales como piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
2. Por razones de seguridad, sustituya cualquier herramienta intercambiable dañada o agrietada.
3. Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados. En caso necesario, sustitúyalos.
4. Compruebe regularmente el saco de recogida de hierba para ver si está desgastado o si ha perdido su funcionalidad.

5. Para garantizar que las ruedas funcionen sin problemas, recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez por temporada.
6. Aplique aceite una vez al mes en todas las piezas móviles.
7. Supervise su producto. Si se producen chispas en exceso, se deben sustituir las escobillas de carbón.

ATENCIÓN

Las escobillas de carbón únicamente deben ser cambiadas por un técnico electricista.

Herramienta necesaria:

- Llave Allen 4 mm*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

12.2.1 Ajuste de la contracuchilla (10a) (fig. 11)

La distancia entre el cilindro de corte (10) y la contracuchilla (10a) viene ajustada de fábrica de forma óptima. Sin embargo, con el tiempo puede ser necesario un reajuste para mantener la calidad del corte.

12.2.1.1 Señales de que es necesario un reajuste

Ajuste la contracuchilla (10a) solo si observa alguno de los siguientes síntomas:

- Corte transversal irregular.
 - Causa: la distancia entre el cilindro de corte (10) y la contracuchilla (10a) es demasiado grande.
 - Explicación: las briznas de hierba individuales no se recogen y permanecen en su sitio.
- Dificultad para deslizar el producto.
 - Causa: la distancia es demasiado pequeña.
 - Explicación: el cilindro de corte (10) roza con la contracuchilla (10a) y no puede girar libremente.
- Ruidos mecánicos fuertes.
 - Causa: la distancia es demasiado pequeña.
 - Explicación: el cilindro de corte (10) toca la contracuchilla (10a) y produce ruidos por rozamiento.

12.2.1.2 Ajuste de la contracuchilla (10a)

1. Coloque el producto delante de usted de manera que tenga libre acceso desde abajo al cilindro de corte (10) y a la contracuchilla (10a).
2. Afloje los tornillos Allen (10b) en sentido antihorario para asegurarse de que el cilindro de corte (10) pueda girar libremente.
3. Compruebe la marcha libre girando una rueda motriz (8) hacia delante. El cilindro de corte (10) debe girar con suavidad.
4. Apriete los tornillos Allen (10b) poco a poco, alternando entre la izquierda y la derecha. Para ello, utilice una llave Allen calibre 4 mm.
 - Gire en sentido horario: la distancia entre el cilindro de corte (10) y la contracuchilla (10a) disminuye.
 - Gire en sentido antihorario: la distancia entre el cilindro de corte (10) y la contracuchilla (10a) aumenta.

5. Ajuste los tornillos Allen (10b) hasta que el cilindro de corte (10) toque la contracuchilla (10a) de forma apenas audible.
6. Gire entonces los tornillos Allen (10b) lo mínimo en sentido antihorario para que el cilindro de corte (10) gire libremente sin contacto audible.
7. La distancia entre el cilindro de corte (10) y la contracuchilla (10a) vuelve a estar ajustada de forma óptima. El cilindro de corte (10) corta con precisión, funciona con suavidad y no produce ruidos por rozamiento.

13 Almacenamiento y transporte



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire la batería.

13.1 Almacenamiento

Preparación para el almacenamiento

1. Retire la batería del producto antes de un almacenamiento prolongado (p. ej., en invierno).
2. Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.
3. Almacene la batería parcialmente cargada.
4. Compruebe el nivel de carga de la batería cada tres meses durante el almacenamiento.

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

13.2 Transporte

1. Deje enfriar el producto.
2. Proteja el producto contra daños mecánicos.
3. Asegure el producto para que no resbale ni vuelque.

14 Reparación y pedido de piezas de repuesto

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

14.1 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*:

- Batería
- Cilindro de corte

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

14.2 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios

Batería SBP2.0 - N.º de artículo:	7909201708
Batería SBP4.0 - N.º de artículo:	7909201709
Cargador SBC2.4A n.º de artículo:	7909201710
Cargador SBC4.5A n.º de artículo:	7909201711
Cargador SDBC2.4A n.º de artículo:	7909201712
Cargador SDBC4.5A n.º de artículo:	7909201713
Kit inicial SBSK2.0 n.º de artículo:	7909201720
Kit inicial SBSK4.0 n.º de artículo:	7909201721

15 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.

- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Notas sobre las baterías de iones de litio



Retire las pilas antes de deshacerse del aparato.

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva (EU) 2023/1542.
- Devuelve la batería y el cargador a un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías en estado descargado. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Elimine las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

16 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Interruptor de encendido/apagado averiado	Sustituya todas las piezas dañadas. Póngase en contacto con su centro de servicio posventa local o una estación de servicio técnico autorizada. Cualquier intento de reparación puede suponer un peligro, si no lo lleva a cabo un profesional cualificado.
	Cable del interruptor de encendido/apagado averiado	
	Relé del interruptor de encendido/apagado averiado	
	Resistencia en el arranque demasiado alta - El producto se encuentra entre la hierba alta.	Ponga en marcha el producto en una superficie ya cortada o en un terreno sin obstáculos.
	La carcasa del cortacésped está atascada	Elimine los restos de hierba de la carcasa del cortacésped.
	La batería no está correctamente ajustada en el portabaterías	Ajuste correctamente la batería.
El producto se vuelve más lento durante el trabajo	Césped demasiado alto o denso.	Corte el césped en varias pasadas si es necesario
	La carcasa del cortacésped está atascada	Elimine los restos de hierba de la carcasa del cortacésped.
	Cuchillas muy desgastadas	Haga reafilarse el cilindro de corte.
	La capacidad de la batería disminuye	Cargue la batería.
Mal corte transversal	Cuchilla desgastada	Haga reafilarse el cilindro de corte.
	Altura de corte mal ajustada	Ajuste la altura de corte al crecimiento del césped.
	La distancia entre el cilindro de corte y la contracuchilla es demasiado grande	Corrija la distancia
Cilindro de corte bloqueado	La distancia entre el cilindro de corte y la contracuchilla es demasiado pequeña	Corrija la distancia

17 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **SCHEPPACH**
Denominación: **Cortacésped con cilindro de corte de batería - C-SPM380-X**
del art.: **5911420900**
N.º de art.

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Apoderado de la documentación:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Condiciones de garantía - Serie Scheppach 20 V IXES

Fecha de revisión 25/04/2024

Estimado cliente:

Nuestros productos son sometidos a un estricto control de calidad. En caso de que un producto siga sin funcionar correctamente, lo lamentamos mucho y le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico en la dirección indicada a continuación. También estaremos encantados de atenderle por teléfono a través del número de servicio. Las siguientes indicaciones tienen por objeto ayudarle a garantizar una tramitación y liquidación sin problemas en caso de siniestro.

Para hacer valer las reclamaciones de garantía se aplica lo siguiente:

1. **Estas condiciones de garantía** regulan nuestros servicios adicionales de garantía del fabricante para compradores (usuarios finales particulares) de productos nuevos. Las reclamaciones de garantía legales no se ven afectadas por esta garantía. Estas son responsabilidad del distribuidor comercial al que compró el producto.
2. **La garantía** del fabricante solo cubre los defectos de un producto nuevo adquirido por usted que se deban a un defecto de material o de fabricación. Si se producen defectos de material o de fabricación durante el periodo de garantía, el fabricante, como garante, prestará uno de los siguientes servicios a su discreción dentro del ámbito de esta garantía:
 - Reparación gratuita de la mercancía
 - Sustitución gratuita de la mercancía por un artículo equivalente (si es necesario, también sustitución por un modelo posterior si la mercancía original ya no está disponible).

Los productos o las piezas sustituidos pasarán a ser de nuestra propiedad. Tenga en cuenta que nuestros productos no están diseñados para uso comercial, artesanal ni profesional. Por lo tanto, una reclamación de garantía no es válida si el producto se ha utilizado en operaciones comerciales, artesanales o industriales dentro del periodo de garantía o si se ha sometido a un esfuerzo equivalente.

3. **Quedan excluidos de nuestros servicios de garantía:**
 - Daños en el producto causados por la inobservancia de las instrucciones de montaje, instalación incorrecta, inobservancia del manual de instrucciones (p. ej., conexión a una tensión de red o tipo de corriente incorrectos) o de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por el uso del producto en condiciones ambientales inadecuadas, así como por falta de cuidado y mantenimiento.
 - Daños en el producto causados por un uso incorrecto o inadecuado (como la sobrecarga del producto o el uso de herramientas o accesorios no homologados), la penetración de cuerpos extraños en el producto (como arena, piedras o polvo), daños de transporte, uso de la fuerza o influencias externas (como daños causados por caídas).

- Daños en el producto o en partes del producto atribuibles al desgaste previsto, normal (de funcionamiento) u otro desgaste natural, así como daños y/o deterioro de piezas de desgaste.
 - Defectos en el producto causados por el uso de accesorios, suplementos o piezas de repuesto que no sean piezas originales o que no se utilicen según lo previsto.
 - Productos en los que se hayan realizado cambios o modificaciones.
 - Desviaciones menores del estado nominal que sean irrelevantes para el valor y la usabilidad del producto.
 - Productos en los que se hayan efectuado reparaciones por cuenta propia, en particular por un tercero no autorizado.
 - Si el marcado del producto o la información de identificación del producto (etiqueta adhesiva de la máquina) está ausente o es ilegible.
 - Productos que muestren una gran suciedad y, por tanto, sean rechazados por el personal de servicio.
 - En general, quedan excluidas de este servicio de garantía las reclamaciones por daños y perjuicios, así como los daños consecuenciales.
4. **El periodo de garantía** es regularmente de **5 años** (12 meses para pilas/baterías) y comienza con la fecha de compra del producto. La fecha que figura en el recibo de compra original es determinante. Las reclamaciones de garantía deben realizarse inmediatamente después de detectarse la necesidad de efectuarlas. Queda excluida la presentación de reclamaciones de garantía tras la expiración del periodo de garantía. La reparación o sustitución del producto no da lugar a una extensión del periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía por este servicio para el producto o para cualquier pieza de repuesto instalada. Esto también se aplica a la utilización de servicios técnicos in situ. Un requisito previo obligatorio para reclamar la garantía es que el fabricante, como garante, pueda examinar el caso de garantía enviando la mercancía a petición suya. Hay que tener en cuenta que deben evitarse los daños durante el transporte utilizando un embalaje adecuado. El producto en cuestión debe presentarse o devolverse al centro de servicio al cliente en un estado limpio, junto con una copia del recibo de compra, que debe incluir la fecha de compra y la denominación del producto. Si un producto se devuelve incompleto, sin el volumen de suministro completo, se descontará/deducirá el valor de los accesorios que falten si se sustituye el producto o se efectúa un reembolso. Los productos parcial o totalmente desmontados no se aceptarán como reclamación de garantía. En caso de reclamación injustificada o fuera del periodo de garantía, los gastos de transporte y el riesgo de transporte correrán generalmente a cargo del comprador. **Notifique con antelación al centro de servicio (véase a continuación) una reclamación de garantía.** Como norma general, se conviene que el producto defectuoso con una breve descripción del fallo se enviará mediante devolución organizada o, en caso de reparación fuera del periodo de garantía, con franqueo suficiente, observando las directrices de embalaje y envío correspon-

dientes, a la dirección de servicio indicada a continuación. **Tenga en cuenta que su producto (según el modelo) debe estar sin material de operación en el momento de la devolución por razones de seguridad.** El producto enviado a nuestro centro de servicio debe embalarse de tal forma que se eviten daños en el producto reclamado durante el transporte. Tras la reparación/sustitución, le devolveremos el producto sin coste alguno. Si los productos no pueden ser reparados ni sustituidos, se puede hacer un reembolso monetario de hasta el precio de compra del producto defectuoso a nuestra entera discreción, teniendo en cuenta cualquier deducción por deterioro y desgaste. Estos servicios de garantía benefician únicamente al comprador particular original y no son cedibles ni transferibles.

5. **Extensión del periodo de garantía a 10 años:** Scheppach ofrece una extensión de garantía adicional de 5 años para los productos de la serie Scheppach 20 V. Con ello, el periodo de garantía total de estos productos asciende a 10 años. Se exceptúan pilas/baterías, cargadores y accesorios. Esta extensión de garantía puede reclamarse registrando su producto Scheppach de esta gama en línea en <https://garantie.scheppach.com> a más tardar 30 días desde la fecha de compra. Después de registrarse correctamente en línea, recibirá la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.
6. **Para presentar su reclamación de garantía, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.**

Utilice preferentemente el formulario de nuestra página web:

<https://shop.scheppach.com/contact>

No nos envíe ningún producto sin antes ponerse en contacto y registrarse en nuestro centro de servicio.

El contacto inicial con nuestro centro de servicio es un requisito previo obligatorio para hacer uso de estas declaraciones de garantía. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de 14 días desde la constatación del defecto antes de que expire el periodo de garantía. Para ello, se requiere el recibo de compra original y, dado el caso, la confirmación de la extensión de la garantía relacionada con el artículo.

7. **Plazo de tramitación** - Por regla general, resolvemos las reclamaciones en un plazo de 14 días a partir de la recepción en nuestro centro de servicio. Si, en casos excepcionales, se supera el plazo de tramitación mencionado, le informaremos con la debida antelación.
8. **Por lo general, las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.** - Las piezas de desgaste son: a) las pilas/baterías suministradas, adosadas y/o montadas, así como b) todas las piezas de desgaste dependientes del modelo (incluidas correas, hojas de sierra, herramientas de inserción, discos de amolado, filtros, cepillos de carbón, etc.; véase el manual de instrucciones). Quedan excluidas de la garantía las pilas o baterías muy descargadas o dañadas en la carcasa y/o en los polos de la batería.

9. **Estimación de costes** - Los productos que no estén o hayan dejado de estar cubiertos por la garantía serán reparados con cargo. Previa solicitud a nuestro centro de servicio, puede enviar los productos defectuosos para obtener una estimación de costes y, si es necesario, dar al centro de servicio su aprobación por escrito (por correo postal o electrónico) para la reparación. Sin la aprobación de la reparación, no se realizará ninguna otra tramitación.

Las condiciones de garantía solo son válidas en la versión vigente en el momento de la reclamación y pueden consultarse en nuestra página web (www.scheppach.com) si procede.

En caso de traducciones, la versión alemana es siempre predominante.

Scheppach GmbH - Günzburger Str. 69 – 89335 Ichenhausen (Alemania)

Teléfono: +800 4002 4002 –

Correo electrónico:

customerservice.ES@scheppach.com –

Internet: <https://www.scheppach.com>

Nos reservamos el derecho de modificar estas condiciones de garantía en cualquier momento y sin previo aviso.

Índice

1	Introdução	88
2	Utilização correta	88
3	Descrição do produto (fig. 1)	88
4	Âmbito de fornecimento (fig. 2)	89
5	Desembalar	89
6	Dados técnicos	89
7	Indicações de segurança	89
8	Montagem	93
9	Antes da colocação em funcionamento	94
10	Operação	94
11	Instruções de trabalho	94
12	Limpeza e manutenção	95
13	Armazenamento e transporte	96
14	Reparação e encomenda de peças de reposição	96
15	Eliminação e reciclagem	97
16	Resolução de problemas	98
17	Declaração de conformidade UE	98
18	Condições de garantia – Série Schepbach 20V IXES	99
19	Vista explodida	338

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Use proteção auditiva.
	Utilize óculos de proteção.
	Realize trabalhos de manutenção, conversão, ajuste e limpeza apenas com o motor desligado e a bateria removida.

	Em declives, não corte relva para cima ou para baixo.
	Objetos projetados e peças em rotação podem causar ferimentos graves.
	Certifique-se de que outras pessoas mantenham uma distância de segurança adequada. Mantenha as pessoas não intervenientes afastadas do produto.
	Perigo de ferimentos devido a cilindro de corte em rotação! Mantenha as mãos e pés fora das aberturas com o produto em funcionamento.
	Antes da operação do produto, remova objetos que se encontrem no solo que possam ser projetados.
	Mantenha as mãos e pés longe de ferramentas de colocação em rotação.
	Aviso de tensão elétrica.
	Mantenha as mãos e pés longe das lâminas rotativas.
	Corrente contínua
	Bateria de íons de lítio
	Largura de trabalho.
	Capacidade do recipiente.
	Nível de potência sonora garantido do produto.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

PERIGO

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

1 Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2 Utilização correta

O corta-relva cilíndrico é adequado para a utilização privada em jardins domésticos. São considerados produtos para jardins domésticos aqueles cuja utilização anual, em regra, não ultrapassa 50 horas e que são utilizados, principalmente, para a manutenção de relva ou relvados, mas não em instalações públicas, parques ou instalações desportivas, nem na agricultura ou silvicultura.

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

AVISO

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do produto. Se ceder o produto a terceiros, faça-o sempre incluindo este manual de operação.

3 Descrição do produto (fig. 1)

1. Alavanca do acelerador
- 1a. Bloqueio de ligação
- 1b. Clipe de cabo
2. Asa de empurrar superior
3. Conetor das asas de empurrar
- 3a. Parafuso
- 3b. Desengate rápido
4. Asa de empurrar inferior
5. Saco de recolha de relva
- 5a. Armação
- 5b. Correia de fixação
- 5c. Grampo de fixação
- 5d. Aba de borracha
6. Cobertura das baterias
- 6a. Bateria*
- 6b. Botão de desbloqueio
- 6c. Base da bateria
7. Caixa
- 7a. Admissão
- 7b. Parafuso
- 7c. Ajuste da altura de corte
- 7d. Pino de mola
- 7e. Defletor
8. Roda motriz
9. Roda de guiamento
10. Cilindro de corte
- 10a. Cortador fixo

10b. Parafuso de sextavado interno

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

4 Âmbito de fornecimento (fig. 2)

Pos.	Quantidade	Designação
1b.	2 x	Clipe de cabo
2.	1 x	Asa de empurrar superior
3.	2 x	Conetor das asas de empurrar
3a.	4 x	Parafuso
3b.	4 x	Desengate rápido
4.	1 x	Asa de empurrar inferior
5.	1 x	Saco de recolha de relva
5a.	1 x	Armação
5b.	1 x	Correia de fixação
5c.	2 x	Grampo de fixação
	1 x	Corta-relva cilíndrico a bateria
	1 x	Manual de operação

5 Desembalar


AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfíxia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

6 Dados técnicos

Tensão nominal	20 V 
Classe de proteção	IPX 1
Velocidade em vazio ₀	1000 rpm
Largura de trabalho	380 mm
Altura de corte	Ajustável para 4 níveis
Ajuste da altura	14 – 38 mm
Capacidade do saco de recolha	45 litros
Peso (sem bateria)	11,5 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

Os níveis de ruído e vibração foram determinados de acordo com um processo de medição normalizado.

Valores característicos do ruído

Nível de pressão sonora L_{pA}	72,3 dB
Incerteza de medição K_{pA}	3,0 dB
Nível de potência acústica L_{wA}	85,9 dB
Nível de potência acústica garantido L_{wA}	89 dB
Incerteza de medição K_{wA}	2,35 dB

Valores característicos de vibração (balanço mão-braco)

Vibração a_h na asa de empurrar	≤2,5 m/s ²
Incerteza de medição K	1,5 m/s ²

O valor total de vibrações e o valor de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O valor de emissão de ruído e o valor total de vibrações indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.


AVISO

Os valores de emissão de ruído e o valor da emissão de vibrações poderão divergir dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica, consoante o tipo e a forma como a ferramenta elétrica é utilizada, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.

Tente manter a carga o mais reduzida possível. Exemplo de medidas: limitação do tempo de trabalho. Devem ser tidas em conta todas as partes do ciclo de funcionamento (por exemplo, tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e nos quais está ligada, mas a funcionar sem carga).

7 Indicações de segurança


AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2) Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica.** Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas largas, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4) Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado.** Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas.

das antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.

- f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5) Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se utilizar um carregador adequado a um determinado tipo de bateria para carregar outras baterias, existe o perigo de incêndio.
- b) **Utilize apenas as baterias previstas para o efeito nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em caso de utilização indevida, pode verter líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte adicionalmente um médico.** Líquido da bateria vazado poderá provocar irritações da pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de modo imprevisível e levar a um incêndio, a uma explosão ou um perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo ou a altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções.** Um carregamento incorreto ou fora da gama de temperaturas permitida pode destruir a bateria e aumentar o perigo de incêndio.

6) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

- b) **Nunca efetue uma manutenção de baterias danificadas.** Toda e qualquer manutenção de baterias deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de manutenção autorizado.

Indicações de segurança para cortarelvos

- a) **Não utilize o corta-relva com mau tempo, especialmente em caso de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.
- b) **Verifique atentamente a área de trabalho quanto à existência de animais selvagens.** Eles poderão sofrer ferimentos por parte do corta-relva em funcionamento.
- c) **Verifique atentamente a área de trabalho e remova todas as pedras, paus, arames, ossos e outros corpos estranhos.** Objetos projetados podem causar ferimentos.
- d) **Antes da utilização do corta-relva, verifique sempre se a lâmina de gadanheira e a unidade de corte estão desgastadas ou danificadas.** Peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou deterioração.** Um dispositivo de recolha de relva desgastado ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- f) **Deixe as coberturas de proteção no devido lugar. As coberturas de proteção devem encontrar-se num estado funcional e corretamente fixadas.** Uma cobertura de proteção solta, danificada ou inoperacional pode levar a ferimentos.
- g) **Mantenha as aberturas de admissão de ar de refrigeração livres de detritos.** Entradas de ar bloqueadas e detritos podem causar sobreaquecimento ou perigo de incêndio.
- h) **Use sempre sapatos de segurança antiderrapantes ao operar o corta-relva. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias.** Isto reduz o perigo de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de gadanheira em rotação.
- i) **Use sempre calças ao operar o corta-relva.** Pele desprotegida aumenta a probabilidade de ferimentos devido à projeção de objetos.
- j) **Não opere o corta-relva em relva molhada. Ande, não corra.** Isto reduz o perigo de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- k) **Não opere o corta-relva em declives demasiado acentuados.** Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- l) **Ao trabalhar em declives, assegure-se de uma posição estável; trabalhe sempre perpendicularmente ao declive, nunca para cima e para baixo, e tenha especial cuidado ao mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregamento e de queda, o que pode causar ferimentos.
- m) **Tenha especial cuidado ao cortar relva andando para trás ou ao puxar o corta-relva para si.** Preste sempre atenção ao ambiente em redor. Isto reduz o perigo de tropeçamento durante o trabalho.

- n) **Não toque em lâminas ou outras peças perigosas que ainda se encontrem em movimento.** Isto reduz o risco de ferimentos devido a peças em movimento.
- o) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e retire a bateria antes de remover material preso ou limpar o corta-relva.** Um funcionamento inesperado do corta-relva pode provocar ferimentos graves.
- p) Se for atingido um corpo estranho, desligue imediatamente o produto e remova a bateria. Inspeccione o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.

Indicações de segurança adicionais

- Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento utilizem o corta-relva. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Nunca corte relva enquanto outras pessoas, especialmente crianças ou animais, se encontram nas proximidades. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes com outras pessoas ou sua propriedade.
- Corte relva apenas com boa visibilidade. É necessário manter terceiros afastados.
- Caso pretenda transferir o produto para outras pessoas, entregue igualmente este manual de instruções.

ATENÇÃO

Perigo de projeção de pedras!

Nunca conduza com o motor em funcionamento sobre cascalho.

- Antes da utilização, deve-se efetuar sempre uma inspeção visual, para se verificar se a lâmina e os parafusos de fixação estão desgastados ou danificados. Para evitar desequilíbrio, só se devem substituir as lâminas e parafusos de fixação desgastados ou danificados em jogos completos.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste no produto e evite que os dedos fiquem presos entre a lâmina em movimento e peças fixas do aparelho.
- Tenha especial cuidado ao cortar relva em solos que possam ceder e perto de aterros, fossas ou diques.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro.
- A operação do produto a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Se cortar relva nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário.
- Nunca eleve nem carregue um corta-relva com o motor em funcionamento.
- Pare a lâmina, se tiver de inclinar o corta-relva, durante o transporte sobre outras superfícies que não relva e quando desloca o corta-relva da ou para a superfície a ser cortada.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que os pés estão a uma distância suficiente da lâmina.

- Ao arrancar o motor, não deve inclinar o corta-relva, exceto se tiver de elevar o corta-relva durante o processo. Nesse caso, incline-o apenas o estritamente necessário e eleve apenas o lado oposto ao operador.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção.
- Utilize apenas lâminas e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o produto em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.
- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar um maior tempo de travagem da corrente, um grau de ricochete mais elevado, danos no produto e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.
- Lembre-se de que os sistemas de segurança ou equipamentos do produto não podem ser manipulados nem desativados. Nunca remova peças que se destinem à segurança.



CUIDADO

O corta-relva não pode ser utilizado sem que se tenha aplicado o dispositivo de recolha de relva completo ou o dispositivo de proteção separador de fecho automático para a abertura de ejeção.

- Nunca utilize o corta-relva com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, por ex. chicanas e/ou dispositivos de recolha de relva.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Danos auditivos, se não for utilizada uma proteção auditiva prescrita.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.
- Utilize o produto tal como recomendado neste manual de operação. É assim que assegura que o seu produto tem um desempenho ótimo.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.

AVISO

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

AVISO

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatórios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

ATENÇÃO

O produto faz parte da série IXES de 20 V e só deve ser operado com baterias dessa série. As baterias só devem ser carregadas com carregadores dessa série. Observe as respetivas indicações do fabricante.

AVISO

Observe as indicações de segurança e indicações para o carregamento e utilização correta, que se encontram no manual de operação da sua bateria e carregador da série IXES de 20 V. Para uma descrição detalhada do procedimento de carregamento e para outras informações, consulte esse manual.

8 Montagem

AVISO

Perigo de ferimentos!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção ou troca de ferramenta), assim como durante o seu transporte e armazenamento. Existe perigo de ferimentos em caso de um acionamento inadvertido do interruptor para ligar/desligar.

AVISO

Não utilize o seu produto antes de este estar totalmente montado e instalado de acordo com os manuais.

PERIGO

Perigo de ferimentos!

Se for usado um produto parcialmente montado, podem ser provocados ferimentos graves.

- Apenas utilize o produto quando tiver sido montado na totalidade.
- Realizar um controlo visual antes de qualquer utilização, para verificar se o produto está completo e não apresenta componentes danificados ou gastos. Os dispositivos de segurança e de proteção têm de estar intactos.

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas Philips*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

8.1 Unir a asa de empurrar (fig. 3, 4)

1. Posicione a extremidade rebordada de um dos conectores das asas de empurrar (3) na asa de empurrar inferior (4) de modo a que a curvatura aponte para fora e os orifícios fiquem alinhados.
2. Insira um parafuso (3a) a partir de fora nos dois orifícios.
3. Coloque um desengate rápido (3b) e utilize-o para apertar o parafuso (3a).
4. Repita o processo no outro lado.
5. Conduza a asa de empurrar superior (2) entre as extremidades rebordadas dos conectores das asas de empurrar (3) de modo a que os orifícios em ambos os lados fiquem alinhados.
6. Insira um parafuso (3a) em cada lado a partir de fora nos dois orifícios.
7. Aperte os parafusos (3a) com o desengate rápido (3b).

8.2 Montar a asa de empurrar (fig. 1, 5)

1. Insira as extremidades achatadas da asa de empurrar inferior (4) nas admissões (7a) da caixa (7). Certifique-se de que a alavanca do acelerador (1) se encontra no lado direito.
2. Fixe a asa de empurrar inferior (4) às admissões com os parafusos (7b). Utilize para tal uma chave Phillips.

8.3 Montar o saco de recolha de relva (5) (fig. 6)

1. Insira as extremidades abertas da armação (5a) na borda do saco de recolha de relva (5).
2. Fixe o saco de recolha de relva (5) à armação (5a) com as abas de borracha (5d).

8.4 Pendurar o saco de recolha de relva (5) (fig. 7)

1. Fixe os grampos de fixação (5c) da armação (5a) à esquerda e à direita ao eixo do ajuste da altura de corte (7c).
2. Utilize a correia de fixação (5b) para unir o saco de recolha de relva (5) e a asa de empurrar inferior (4).

9 Antes da colocação em funcionamento

AVISO

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do produto. Se ceder o produto a terceiros, faça-o sempre incluindo este manual de operação.

AVISO

Certifique-se sempre de que a ferramenta de colocação está corretamente montada!

- Certifique-se de o produto seja montado completamente, antes de ligá-lo.
- Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os períodos de repouso, se necessário.

9.1 Ajustar a altura de corte (fig. 8)

ATENÇÃO

O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado.

A altura de corte é ajustada com o pino de mola (7d), que pode ser engatado num de quatro orifícios.

1. Puxe o pino de mola (7d) para fora.
2. Coloque o cilindro do ajuste da altura de corte (7c) na posição desejada.
3. Engate o pino de mola (7d).

9.2 Colocar/retirar a bateria (6a) (fig. 9)

Nota:

Se necessário, o corta-relva cilíndrico também pode ser operado num modo puramente manual, no qual o movimento de corte ocorre exclusivamente ao empurrar o corta-relva cilíndrico, sendo necessário um maior esforço do que no caso da utilização com bateria. Para a utilização com bateria, proceda da seguinte maneira:

Colocar a bateria

1. Abra a cobertura da bateria (6).
2. Insira a bateria (6a) na base da bateria (6c).
3. A bateria (6a) encaixa de forma audível.

CUIDADO

Perigo de ferimentos!

Insira a bateria apenas quando o produto estiver pronto para a utilização.

Retirar a bateria

1. Prima o botão de desbloqueio (6b) da bateria (6a).
2. Retire a bateria (6a) da base da bateria (6c).
3. Feche a cobertura da bateria (6).

10 Operação

10.1 Ligar/desligar o produto (fig. 10)

Ligar

1. Prima o bloqueio de ligação (1a) e mantenha-o nessa posição.
2. Puxe a alavanca do acelerador (1).

Nota:

Não é necessário manter o bloqueio de ligação acionado depois de colocar o produto em funcionamento. O bloqueio de ligação foi concebido para impedir o arranque accidental do produto.

Desconexão

1. Para desligar, solte a alavanca do acelerador (1).

CUIDADO

Depois de desligado, o produto continua a funcionar. Aguarde até que o produto esteja completamente parado.

10.2 Desconexão de sobrecarga

ATENÇÃO

Notas importantes

O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

1. Desligue o produto.
2. Remova a bateria.
3. Verifique se existe uma obstrução ou entupimento.
4. Se necessário, remova resíduos de plantas ou corpos estranhos do cilindro de corte (10).

11 Instruções de trabalho

- É proibida a utilização do produto durante tempestades - **Perigo de queda de raios!**
- Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.
- Nunca levante o produto nem o carregue com o motor em funcionamento.
- Verifique o terreno no qual pretende utilizar o produto e remova todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus ou arames, etc., que possam ser agarrados e projetados.
- Se for atingido um corpo estranho, desligue imediatamente o produto e remova a bateria. Inspeção o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.
- Não utilize o produto descalço ou calçando sandálias. Use calçado resistente e calças.
- Nunca trabalhe num declive liso e escorregadio.

Instruções para um corte de relva eficaz

- Selecione a altura de corte consoante o comprimento real da relva.
 - Após o corte de um relvado que seja usado para brincar, atividades desportivas, etc., a relva deverá ter um comprimento de 4 – 5 cm.
 - Após o corte de um relvado ornamental, a relva deverá ter um comprimento de 2 – 3 cm.
- A relva é melhor cortada quando está seca e não está demasiado alta.
- Corte apenas com uma lâmina afiada e em perfeito estado, para que as folhas de relva não sejam cortadas de modo irregular e o relvado não se torne amarelado.
- Para conseguir um perfil de corte limpo, conduza o corta-relva em trajetos o mais retilíneos possíveis. Esses trajetos devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para não deixar quaisquer folhas de relva para trás.
- Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo. É possível evitar um deslizamento do corta-relva mediante uma posição oblíqua para cima.

Nota:

Ao cortar relva sem saco de recolha de relva, o material cortado é distribuído diretamente pelo relvado através do defletor. Isto faz com que não seja necessária a recolha e eliminação de relva. Os resíduos verdes finos agem como fertilizante natural, proporcionam humidade ao solo e fornecem nutrientes importantes ao relvado.

12 Limpeza e manutenção

AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

- Desligue o produto.
- Remova a bateria.
- Deixe o produto arrefecer.

12.1 Limpeza

1. Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.

2. As aberturas de ventilação devem estar sempre desobstruídas.
3. Nunca pulverize o produto com água.
4. Nunca submerja o produto em água ou outros líquidos para o limpar.
5. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.
6. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto. A penetração de água no aparelho elétrico aumenta o risco de um choque elétrico.
7. Nunca utilize benzina ou outros líquidos inflamáveis para limpar o produto! Os vapores que permaneçam no produto podem ser inflamados por faíscas e causar a explosão do produto.
8. Liberte o saco de recolha de relva e escove-o com uma escova manual. Também pode limpar grosseiramente a caixa do corta-relva com uma vassoura.
9. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.

12.2 Manutenção

AVISO

A manutenção inadequada ou a persistência um problema pode se tornar uma fonte de perigo durante o funcionamento. Opere somente produtos sujeitos a uma manutenção regular e correta. Só desta forma pode pressupor que utiliza o dispositivo de modo seguro, económico e livre de problemas!

1. Antes de cada utilização, verifique o produto quanto a defeitos óbvios, tais como peças soltas, gastas ou danificadas.
2. Por motivos de segurança, substitua qualquer ferramenta de colocação danificada ou fissurada.
3. Verifique as coberturas e dispositivos de proteção quanto a danos e à sua fixação. Substitua-os, se necessário.
4. Verifique regularmente o saco de recolha de relva quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
5. Para assegurar a facilidade de movimentação das rodas, recomendamos a limpeza dos eixos e cubos das rodas, pelo menos, uma vez por estação.
6. Lubrifique todas as peças móveis com óleo uma vez por mês.
7. Observe o seu produto! Em caso de formação excessiva de faíscas, deve-se substituir as escovas de carvão.

ATENÇÃO

As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista especializado.

Ferramentas necessárias:

- Chave Allen de 4 mm*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

12.2.1 Ajustar o cortador fixo (10a) (fig. 11)

A distância entre o cilindro de corte (10) e o cortador fixo (10a) está ajustada de fábrica para um valor ideal. No entanto, poderá ser necessário um reajuste após algum tempo, para manter a qualidade de corte.

12.2.1.1 Sinais de que é necessário um reajuste

Reajuste o cortador fixo (10a) apenas se detetar um dos seguintes sinais:

- Perfil de corte irregular.
 - Causa: a distância entre o cilindro de corte (10) e o cortador fixo (10a) é demasiado grande.
 - Explicação: folhas de relva individuais não são colhidas e permanecem não cortadas.
- Dificuldade em empurrar o produto.
 - Causa: a distância é demasiado pequena.
 - Explicação: o cilindro de corte (10) fricciona no cortador fixo (10a), impossibilitando a sua rotação livre.
- Ruídos mecânicos barulhentos.
 - Causa: a distância é demasiado pequena.
 - Explicação: o cilindro de corte (10) toca no cortador fixo (10a), gerando ruídos de fricção.

12.2.1.2 Ajustar o cortador fixo (10a)

1. Posicione o produto à sua frente de modo a que tenha um acesso desimpedido ao cilindro de corte (10) e ao cortador fixo (10a) a partir de baixo.
2. Desenrosque os parafusos de sextavado interno (10b) no sentido anti-horário, para assegurar que o cilindro de corte (10) é capaz de rodar livremente.
3. Verifique a liberdade de movimentos rodando a roda motriz (8) para a frente. O cilindro de corte (10) deve poder girar facilmente.
4. Aperte os parafusos de sextavado interno (10b) à esquerda e à direita alternadamente um pouco de cada vez. Utilize uma chave Allen de tamanho 4 mm.
 - Rotação no sentido horário: a distância entre o cilindro de corte (10) e o cortador fixo (10a) diminui.
 - Rotação no sentido anti-horário: a distância entre o cilindro de corte (10) e o cortador fixo (10a) aumenta.
5. Ajuste os parafusos de sextavado interno (10b) até que o cilindro de corte (10) toque de modo quase inaudível no cortador fixo (10a).
6. Rode agora os parafusos de sextavado interno (10b) ligeiramente no sentido anti-horário, para que o cilindro de corte (10) rode livremente sem qualquer contacto audível.
7. A distância entre o cilindro de corte (10) e o cortador fixo (10a) está agora novamente ajustada para um valor ideal. O cilindro de corte (10) corta de modo preciso, gira facilmente e não gera ruídos de fricção.

13 Armazenamento e transporte

AVISO

Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Remova a bateria.

13.1 Armazenamento

Preparação para o armazenamento

1. Antes de um armazenamento prolongado (p. ex., para o inverno), retire a bateria do produto.
2. Limpe o produto e verifique se apresenta danos.
3. Armazene a bateria parcialmente carregada.
4. A cada três meses de armazenamento, verifique o estado de carga da bateria.

Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.

A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.

Guarde o produto na embalagem original.

Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

13.2 Transporte

1. Deixe o produto arrefecer.
2. Proteja o produto de danos mecânicos.
3. Proteja o produto contra escorregamento e tombo.

14 Reparação e encomenda de peças de reposição

ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

14.1 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*:

- Bateria
- Cilindro de corte

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

14.2 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes / acessórios

N.º de artigo da bateria SBP2.0:	7909201708
N.º de artigo da bateria SBP4.0:	7909201709
N.º de artigo do carregador SBC2.4A:	7909201710
N.º de artigo do carregador SBC4.5A:	7909201711
N.º de artigo do carregador SDBC2.4A:	7909201712
N.º de artigo do carregador SDBC4.5A:	7909201713
N.º de artigo do StarterKit SBSK2.0:	7909201720
N.º de artigo do StarterKit SBSK4.0:	7909201721

15 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separada!

- As baterias usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.

– Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.

- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Notas sobre baterias de íões de lítio



Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho!

- Não atire a bateria para o lixo doméstico, para o fogo (perigo de explosão) ou para a água. Baterias danificadas podem prejudicar o ambiente e a sua saúde, caso ocorra uma fuga de vapores ou líquidos tóxicos.
- Baterias com defeito ou gastas devem ser recicladas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542.
- Entregue a bateria e o carregador a um ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas, tal possibilitando a sua reciclagem.
- Elimine baterias no estado descarregado. Recomendamos a cobertura dos polos com fita adesiva, para proteger contra um curto-circuito. Não abra a bateria.
- Elimine baterias de acordo com as normas locais. Entregue baterias a um ponto de recolha de baterias usadas, onde elas poderão ser recicladas. Para isto, consulte o serviço local de recolha de resíduos.

16 Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O motor não funciona	Interruptor para ligar/desligar danificado	Substitua todas as peças danificadas. Entre em contacto com o seu centro de assistência local ou com uma estação de serviço autorizada. Qualquer tentativa de reparação poderá levar a perigos, se ela não for executada por um técnico qualificado.
	Cabo de ligação/desconexão danificado	
	Relé de ligação/desconexão danificado	
	Resistência ao arranque demasiado elevada - o produto encontra-se em relva alta	Arranque o produto sobre uma área já cortada ou uma superfície sem obstáculos.
	A caixa do corta-relva está entupida	Remova os resíduos de relva da caixa do corta-relva.
	A bateria não está inserida corretamente na base da bateria	Insira a bateria corretamente.
O produto torna-se mais lento durante o trabalho	Relvado demasiado alto ou denso.	Se necessário, corte o relvado em várias passagens
	A caixa do corta-relva está entupida	Remova os resíduos de relva da caixa do corta-relva.
	Lâminas fortemente desgastadas	Peça para afiar o cilindro de corte.
	A bateria está fraca	Carregue a bateria.
Mau perfil de corte	Lâmina desgastada	Peça para afiar o cilindro de corte.
	Altura de corte ajustada incorretamente	Ajuste a altura de corte para o comprimento da relva.
	A distância entre o cilindro de corte e o cortador fixo é demasiado grande	Corrija a distância
Cilindro de corte bloqueado	A distância entre o cilindro de corte e o cortador fixo é demasiado pequena	Corrija a distância

17 Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca: **SCHEPPACH**
Designação do artigo: **Corta-relva cilíndrico a bateria - C-SPM380-X**
N.º art. **5911420900**

Diretivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Representante autorizado responsável pela documentação:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Condições de garantia – Série Scheppach 20V IXES

Data de revisão 25.04.2024

Prezado cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. No entanto, se um produto não funcionar na perfeição, lamentamos profundamente o facto e pedimos-lhe para entrar em contacto com o nosso serviço de assistência, através do endereço indicado abaixo. Estamos igualmente à sua disposição através do número de telefone de assistência. As recomendações seguintes deverão ser-lhe úteis para um processamento e regularização sem problemas em caso de danos.

É válido o seguinte para a validação de reivindicações de garantia:

1. **Estas condições de garantia** regem as nossas prestações adicionais de garantia do fabricante para compradores (consumidores finais particulares) de novos produtos. Os direitos de garantia legais não são afetados por esta garantia. Os mesmos são da responsabilidade do revendedor a quem o produto foi adquirido..
2. **As prestações de garantia** do fabricante estendem-se exclusivamente a deficiências num produto novo adquirido pelo cliente e que sejam devidas a um defeito de material ou de fabrico. Se, durante o período de garantia, ocorrerem defeitos de material ou de fabrico, na sua qualidade de garante no âmbito desta garantia, o fabricante assegura, à sua discrição, uma das seguintes prestações:

- Reparação gratuita da mercadoria
- Troca gratuita da mercadoria por um artigo de valor equivalente (eventualmente, também troca por um modelo mais recente, desde que a mercadoria original já não esteja disponível).

Os produtos ou peças substituídos passarão a ser nossa propriedade. Tenha em consideração que, de acordo com a finalidade, os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou profissionais. Por esse motivo, a garantia não se aplica, se o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, artesanais ou industriais ou tiver sido exposto a exigências equivalentes dentro do período da garantia.

3. Excetua-se das nossas prestações de garantia:

- Os danos no produto resultantes da inobservância das instruções de montagem, de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (p. ex., ligação a uma tensão de corrente ou tipo de corrente errados) ou das recomendações de manutenção e segurança, bem como devido à utilização do produto sob condições ambientais inadequadas ou a cuidados e manutenção insuficientes.
- Danos no produto resultantes de uma utilização indevida ou inadequada (como, p. ex., sobrecarga do produto ou utilização de ferramentas ou acessórios não admissíveis), da penetração de corpos estranhos no produto (como, p. ex., areia, pedras ou pó), de danos de transporte, do emprego de força ou de efeitos externos (como, p. ex., danos por queda).

- Danos no produto ou partes do produto que se devam a um desgaste conforme à finalidade, habitual (inerente ao funcionamento) ou natural, bem como a danos e/ou deterioração de peças de desgaste.
- Deficiências no produto provocadas pela utilização de acessórios, complementos ou peças sobresselentes não originais ou que não sejam conformes à finalidade.
- Produtos nos quais se realizaram alterações ou modificações.
- Desvios mínimos das características nominais irrelevantes para o valor e aptidão para a utilização do produto.
- Produtos nos quais se tenham realizado reparações arbitrárias ou outras, em particular, por terceiros não autorizados.
- Quando a identificação no produto ou as informações de identificação do produto (autocolante na máquina) estejam ausentes ou ilegíveis.
- Produtos que apresentem forte sujidade e, por conseguinte, sejam rejeitados pelo pessoal da assistência.
- Em geral, os pedidos de indemnização e danos consequenciais estão excluídos destas prestações de garantia.

4. **Por norma, o período de garantia é de 5 anos** (12 meses, no caso das baterias), iniciando-se na data de compra do produto. É determinante a data no recibo de compra original. Os direitos de garantia devem ser acionados sem demora após a respetiva tomada de conhecimento. A validação de reivindicações de garantia deixa de ter efeito após o fim do período de garantia. A reparação ou substituição do produto não ocasiona um prolongamento do período de garantia nem é iniciado um novo período de garantia resultante da intervenção no produto ou para eventuais peças sobresselentes montadas. Tal é igualmente válido caso se recorra à assistência local. Uma reivindicação dos direitos de garantia pressupõe que o fabricante, na qualidade de garante, possa examinar o objeto da garantia através do envio da mercadoria a seu pedido. Devem-se tomar medidas, por meio de uma embalagem adequada, para evitar que ocorram danos durante o percurso de transporte. O produto em causa deve ser apresentado ou enviado ao centro de assistência em bom estado de limpeza, acompanhado de uma cópia do recibo de compra especificando a data de compra e a designação do produto. Se um produto for enviado incompleto, sem o âmbito de fornecimento integral, o valor dos acessórios em falta será faturado / deduzido, caso o produto seja substituído ou se realize um reembolso. Os produtos total ou parcialmente desmontados não podem ser aceites como reclamação de garantia. Em caso de reclamação não justificada ou fora do período da garantia, por norma, os custos de transporte e o risco de transporte são assumidos pelo comprador. **É favor comunicar previamente uma reclamação de garantia ao centro de assistência (ver abaixo).** Regra geral, fica acordado que o produto avariado é enviado com uma breve descrição da avaria para o endereço de assistência abaixo indicado ao abrigo de uma devolução organizada ou, em caso de reparação fora do período

da garantia, devidamente franqueado, respeitando as correspondentes orientações de embalagem e expedição. **Por motivos de segurança, certifique-se de que o seu produto (dependendo do modelo) está isento de todos os suprimentos operacionais quando é devolvido.** Qualquer produto enviado ao nosso centro de assistência deve ser embalado de modo a evitar danos no produto reclamado durante o transporte. Depois de se realizar a reparação / substituição, enviar-lhe-emos o produto gratuitamente. Se os produtos não puderem ser reparados ou substituídos, existe a possibilidade de, ao nosso critério, reembolsar um valor no montante do preço de compra do produto defeituoso, considerando uma dedução devido à deterioração e ao desgaste. Estas prestações de garantia aplicam-se apenas aos primeiros compradores particulares e não são transferíveis nem transmissíveis.

5. **Prolongamento do período de garantia para 10 anos:** A Scheppach oferece um prolongamento adicional da garantia de 5 anos para produtos da série Scheppach 20V. Assim, o período de garantia para estes produtos é de 10 anos, no total. Excluem-se as baterias / acumuladores, carregadores e acessórios. Este prolongamento da garantia pode ser acionado, registando o produto Scheppach desta gama em <https://garantie.scheppach.com>, o mais tardar, 30 dias após a data de compra. Depois de realizar o registo online, receberá a confirmação do prolongamento da garantia referente ao produto.
6. **Para reivindicar o seu direito de garantia, é favor contactar o nosso centro de assistência.**

Utilize, de preferência, o formulário na nossa homepage:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Agradecemos que não nos envie qualquer produto sem nos contactar previamente e efetuar o registo no nosso centro de assistência.

Para reivindicar estas garantias, o primeiro contacto com o nosso centro de assistência é absolutamente imprescindível. As reivindicações de garantia devem ser acionadas antes de expirar o prazo de garantia, no prazo de 14 dias após deteção da deficiência. Para tal, é necessário o recibo de compra original e, eventualmente, a confirmação do prolongamento da garantia referente ao artigo.

7. **Tempo de processamento** - Regra geral, as reclamações enviadas são processadas no prazo de 14 dias após entrada no nosso centro de assistência. Se, em casos excecionais, o tempo de processamento referido for excedido, o cliente será informado atempadamente.
8. **Regra geral, as peças de desgaste são excluídas da garantia!** - Por peças de desgaste, entendem-se:
a) baterias / acumuladores fornecidos integrados e/ou instalados, bem como b) todas as peças de desgaste relacionadas com o modelo (entre outras, correias, lâminas de serra, ferramentas de aplicação, discos abrasivos, filtros, escovas de carvão, etc. - ver o manual de instruções). Excluem-se das prestações de

garantia as baterias ou acumuladores totalmente descarregados ou danificados no invólucro ou respetivos polos.

9. **Estimativa de custos** - Reparamos os produtos não abrangidos ou já não abrangidos pelas prestações de garantia mediante um custo. Em concertação com o nosso centro de assistência, pode enviar os produtos avariados para uma estimativa de custos e, eventualmente, autorizar por escrito (por correio, e-mail) que o centro de assistência proceda à reparação. Sem autorização de reparação, não se realizará qualquer outro procedimento.

As condições de garantia são aplicáveis apenas na versão atual no momento da reclamação e, se necessário, podem ser consultadas na nossa homepage (www.scheppach.com) . No caso de traduções, prevalece sempre a versão alemã.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Alemanha)

Telefone: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PT@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Reservamo-nos permanentemente quaisquer alterações a estas condições de garantia sem aviso prévio.

Obsah

1	Úvod.....	102
2	Použití v souladu s určením.....	102
3	Popis výrobku (obr. 1).....	102
4	Rozsah dodávky (obr. 2).....	102
5	Rozbalení.....	103
6	Technické údaje.....	103
7	Bezpečnostní pokyny.....	103
8	Montáž.....	107
9	Před uvedením do provozu.....	107
10	Obsluha.....	108
11	Pracovní pokyny.....	108
12	Čištění a údržba.....	108
13	Skládování a přeprava.....	109
14	Oprava a objednávka náhradních dílů.....	110
15	Likvidace a recyklace.....	110
16	Odstraňování poruch.....	111
17	EU prohlášení o shodě.....	111
18	Záruční podmínky – Schepbach série 20V IXES.....	112
19	Rozpadový výkres.....	338

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika odstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Noste ochranu sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte při vypnutém motoru a odstraněném akumulátoru.
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.

	Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost. Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolané osoby.
	Nebezpečí zranění otáčejícím se nožovým válcem! Když výrobek běží, mějte ruce a nohy mimo otvory.
	Před spuštěním výrobku odstraňte předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.
	Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících nástavců.
	Varování před elektrickým napětím.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících částí.
	Stejnoseměrný proud
	Lithium-iontový akumulátor
	Pracovní šifka.
	Objem sběrné nádoby.
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

	NEBEZPEČÍ
Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.	

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRŇ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárny provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uschovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Vřetenová sekačka je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za výrobky v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetí osobě, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

3 Popis výrobku (obr. 1)

1. Plynová páčka
- 1a. Spínací západka
- 1b. Kabelový klip
2. horní posuvné madlo
3. Spojka posuvného madla
- 3a. Šroub
- 3b. Rychlé uvolnění
4. dolní posuvné madlo
5. Záchytný koš na trávu
- 5a. Rám
- 5b. Přidrzný řemen
- 5c. Přidrzný klip
- 5d. Gumová spona
6. Kryt akumulátoru
- 6a. Akumulátor*
- 6b. Odblokovací tlačítko
- 6c. Uložení akumulátoru
7. Opláštění
- 7a. Upevnění
- 7b. Šroub
- 7c. Přenastavení výšky sečení
- 7d. Pružinový čep
- 7e. Klapka vyhazovacího otvoru
8. hnací kolo
9. Vodicí kolo
10. Žací vřeten
- 10a. Protinože
- 10b. šroub s vnitřním šestihranem

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
1b.	2 x	Kabelový klip
2.	1 x	horní posuvné madlo
3.	2 x	Spojka posuvného madla
3a.	4 x	Šroub
3b.	4 x	Rychlé uvolnění
4.	1 x	dolní posuvné madlo
5.	1 x	Záchytný koš na trávu
5a.	1 x	Rám
5b.	1 x	Přidrzný řemen
5c.	2 x	Přidrzný klip
	1 x	Akumulátorová vřetenová sekačka
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nemějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlaste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Provozní napětí	20 V 
Třída ochrany	IPX 1
Volnoběžné otáčky ₀	1000 min ⁻¹
Pracovní záběr	380 mm
Výška řezu	4 výškově nastavitelných poloh
Nastavení výšky	14 – 38 mm
Objem sběrného vaku	45 litru
Hmotnost (bez akumulátoru)	11,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny normovanou měřicí metodou.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L_{pA}	72,3 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	85,9 dB

Hladina akustického výkonu zaručená L_{WA}	89 dB
Nepřesnost měření K_{WA}	2,35 dB

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a_h na posuvném madlu	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nepřesnost měření K	$1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpar.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.**
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nese zapnut nebo vypnut, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřčetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přítom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Používání akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, hrozí při použití s jiným akumulátorem nebezpečí požáru.

- b) **Používejte v elektrických nástrojích pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly vytvořit spojení mezi jednotlivými póly.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
 - d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru uniknout kapalina.** Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud kapalina pronikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte poškozené nebo změněné akumulátory.** Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
 - g) **Dodržujte všechny instrukce k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.
- g) **Udržujte přírady chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané přírady vzduchu a usazeniny mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.
 - h) **Při práci se sekačkou na trávu vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Tím se minimalizuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotujícími žacími noži.
 - i) **Při práci se sekačkou vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vyhrštěnými částmi.
 - j) **Sekačku na trávu nepoužívejte v mokré trávě. Chodte, nikdy neběhejte.** Snižuje se tak riziko uklouznutí a pádu, které by mohly vést ke zranění.
 - k) **Sekačku na trávu neprovazujte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
 - l) **Při práci na svazích se ujistěte, že máte bezpečnou oporu; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne do kopce nebo z kopce, a buďte velmi opatrní při změně směru.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
 - m) **Obzvláště opatrní buďte při sečení vzad nebo při tažení sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy věnujte pozornost okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
 - n) **Nedotýkejte se nožů ani jiných nebezpečných částí, které jsou stále v pohybu.** Tím se minimalizuje riziko poranění pohyblivými částmi.
 - o) **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté, a vyjměte akumulátor.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
 - p) **Pokud dojde k nárazu do cizího předmětu, okamžitě výrobek vypněte a vyjměte akumulátor.** Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

6) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo pověřený zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte za špatného počasí, zvláště při bouři.** Tím se snižuje pravděpodobnost zásahu bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují volně žijící zvířata.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- c) **Důkladně prohlédněte pracovní prostor a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Odmrštěné části mohou způsobit zranění.
- d) **Před použitím sekačky vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nože a žací ústrojí opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte opotřebení nebo otěr u zařízení na zachytávání trávy.** Opotřebovaný nebo poškozený sběrač trávy zvyšuje riziko zranění.
- f) **Ochranné kryty ponechte na svém místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo nefunkční ochranný kryt může vést ke zranění.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud výrobek předáte jiné osobě, předajte jí také tento návod k obsluze.

POZOR

hrozí nebezpečí kontaktu s kameny!

Nikdy nejezděte po šterku s běžícím motorem.

- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspech.
- Vyhnete se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k prodloužené době brzdění řetězu, vyššímu stupni zpětného rázu, poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.

OPATRNĚ

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasaženo buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poradte se s lékařem.

POZOR

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory smí být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

VAROVÁNÍ

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky série 20V IXES. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu.

8 Montáž

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před všemi pracemi na elektrickém přístroji (např. údržbě, výměně nástroje atd.) a také při jeho přepravě a uskladnění vyjměte akumulátor z elektrického přístroje. Při neúmyslné aktivaci spínače pro zapnutí/vypnutí hrozí nebezpečí zranění.

VAROVÁNÍ

Výrobek používejte až potom, co jej úplně složíte a nainstalujete dle návodů.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud se používá neúplně smontovaný výrobek, může dojít k vážným zraněním.

- Výrobek používejte až po jeho kompletním smontování.
- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda je výrobek kompletní a nemá žádné poškozené nebo opotřebované součásti. Bezpečnostní a ochranná zařízení musí být neporušená.

Potřebný nástroj:

- Křížový šroubovák*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.1 Spojení posuvného madla (obr. 3, 4)

1. Umístěte lemovaný konec spojky posuvného madla (3) na spodní posuvné madlo (4) tak, aby vyklenutí směřovalo ven a otvory souhlasily.
2. Z vnější strany prostrčte šroub (3a) oběma otvory.
3. Nasadte rychlé uvolnění (3b) a utáhněte jím šroub (3a).
4. Opakujte postup na druhé straně.
5. Vsuňte horní posuvné madlo (2) mezi lemované konce spojek posuvného madla (3) tak, aby otvory na obou stranách souhlasily.
6. Z vnější strany prostrčte skrz oba otvory po jednom šroubu (3a).
7. Utáhněte šrouby (3a) pomocí rychlého uvolnění (3b).

8.2 Montáž posuvného madla (obr. 1, 5)

1. Zasuňte zploštělé konce spodního posuvného madla (4) do úchyť (7a) na opláštění (7). Dbejte na to, aby se plynová páčka (1) nacházela na pravé straně.
2. Spodní posuvné madlo (4) upevněte pomocí šroubů (7b) do úchyť. Použijte k tomu křížový šroubovák.

8.3 Montáž záchytného koše na trávu (5) (obr. 6)

1. Zasuňte volné konce rámu (5a) do lemu záchytného koše na trávu (5).

2. Připevněte záchytný koš na trávu (5) pomocí gumových spon (5d) k rámu (5a).

8.4 Zavěšení záchytného koše na trávu (5) (obr. 7)

1. Upevněte přídržné klipy (5c) rámu (5a) vlevo a vpravo na ose přestavení výšky sečení (7c).
2. Pomocí přídržného řemenu (5b) připevněte záchytný koš na trávu (5) ke spodnímu posuvnému madlu (4).

9 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

VAROVÁNÍ

Vždy se ujistěte, že je nástavec správně namontovaný!

- Ujistěte se, že je výrobek kompletně smontovaný, než ho spustíte.
- Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte doby odpočinku.

9.1 Nastavení výšky sečení (obr. 8)

POZOR

Seřízení výšky sečení se smí provádět pouze při vypnutém motoru.

Výška sečení se nastavuje pomocí pružinového čepu (7d), který zapadá do jednoho ze čtyř otvorů.

1. Vytáhněte pružinový čep (7d) směrem ven.
2. Nastavte válec pro přestavení výšky sečení (7c) do požadované polohy.
3. Nechte pružinový čep (7d) zapadnout.

9.2 Vložení/vyjmutí akumulátoru (6a) (obr. 9)

Upozornění:

V případě potřeby lze vřetenovou sekačku používat také v čistě ručním provozu, přičemž sekání se provádí výhradně posouváním vřetenové sekačky a je k tomu zapotřebí větší síla než při použití akumulátoru.

Pro použití s akumulátorem postupujte následovně:

Vsazení akumulátoru

1. Otevřete kryt akumulátoru (6).
2. Zasuňte akumulátor (6a) do uložení akumulátoru (6c).
3. Akumulátor (6a) slyšitelně zaklapne.

OPATRŇ

Nebezpečí zranění!

Akumulátor vkládejte až tehdy, když bude výrobek připraven k použití.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (6b) akumulátoru (6a).
2. Vytáhněte akumulátor (6a) z uložení akumulátoru (6c).
3. Zavřete kryt akumulátoru (6).

10 Obsluha

10.1 Zapnutí/vypnutí spotřebiče (obr. 10)

Zapnutí

1. Stiskněte pojistku zapnutí (1b) a držte ji v této poloze.
2. Zatáhněte za plynovou páčku (1).

Upozornění:

Po nastartování výrobku není nutné spínací západku držet stisknutou. Spínací západka má zabránit nechtěnému nastartování výrobku.

Vypnutí

1. Pro vypnutí plynovou páčku (1) pusťte.

OPATRŇ

Výrobek po vypnutí dobíhá. Vyčkejte, dokud se výrobek zcela nezastaví.

10.2 Vypnutí při přetížení

POZOR

Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

1. Vypněte výrobek.
2. Odstraňte akumulátor.
3. Zkontrolujte, zda nedošlo k zablokování nebo ucpaní.
4. V případě potřeby odstraňte z žacího vřetena (10) zbytky rostlin nebo cizí předměty.

11 Pracovní pokyny

- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**
- Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.
- Přístroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte, pokud je motor v chodu.
- Zkontrolujte terén, na kterém bude výrobek používán, a odstraňte všechny předměty jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd., protože mohou být odmrštěny.
- Pokud dojde k nárazu do cizího předmětu, okamžitě výrobek vypněte a vyjměte akumulátor. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste bosí nebo máte sandály. Používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

- Nikdy nepracujte na kluzkém a šikmém svahu.

Pokyny k efektivnímu sečení

- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
 - Užitkový trávník by měl mít po sekání délku stébel 4–5 cm.
 - Okrasný trávník by měl mít po sekání délku stébel 2–3 cm.
- Tráva se nejlépe seká, když je suchá a ne příliš vysoká.
- Sekejte pouze ostrým a nepoškozeným nožem, aby se stébla trávy netřepila a trávník nežloutl.
- K dosažení čistého řezu jezděte se sekačkou na trávu pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

Upozornění:

Při sečení bez záchytného koše na trávu se sečený materiál přes klapku otvoru výhozu rozprostírá přímo po trávníku. Tím odpadá sběr a likvidace trávy. Jemné zelené odřezky působí jako přírodní hnojivo, dodávají půdě vláhu a trávníku důležité živiny.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

- Vypněte výrobek.
- Odstraňte akumulátor.
- Výrobek nechte vychladnout.

12.1 Čištění

1. Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Očistěte výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
2. Větrací otvory musí být stále volné.
3. Nikdy neostřikujte výrobek vodou.
4. Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.

5. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
6. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
7. Nikdy nepoužívejte k čištění výrobku benzín nebo jiné hořlavé kapaliny! Výpary zůstávající ve výrobku se mohou působením jisker vznítit a vést k výbuchu výrobku.
8. Vyvěste záchytný koš na trávu a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu.
9. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

12.2 Údržba

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo nerespektování, resp. neodstranění problému se může během provozu stát zdrojem nebezpečí. Provozujte pouze pravidelně a správně udržované výrobky. Jen tak lze zajistit, aby provoz Vašeho výrobku byl bezpečný, hospodárný a bez poruch!

1. Zkontrolujte výrobek před každým použitím z hlediska zjevných vad, jako např. volné, opotřebené nebo poškozené díly.
2. Z bezpečnostních důvodů vyměňte každý poškozený nebo prasklý nástavec.
3. Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
4. Pravidelně kontrolujte, zda není záchytný koš na trávu opotřebovaný nebo zda neztratil svou funkčnost.
5. Pro zajištění hladkého chodu kol doporučujeme alespoň jednou za sezónu vyčistit nápravy a náboje kol.
6. Jednou za měsíc naolejujte všechny pohyblivé díly.
7. Sledujte svůj výrobek! Při nadměrném jiskření je nutné vyměnit uhlíkové kartáče.

POZOR

Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 4 mm*

* = není nutné zahrnout v rozsahu dodávky!

12.2.1 Nastavení protinože (10a) (obr. 11)

Vzdálenost žacího vřetena (10) od protinože (10a) je nastavena z výroby na optimální hodnotu. V průběhu času však může být nutné provést nové seřízení, aby byla zachována kvalita sečení.

12.2.1.1 Známky nutnosti provedení nového seřízení

Protinůž (10a) seřizujte pouze v případě, že zjistíte některé z následujících příznaků:

- Nerovnoměrný vzor sečení.
 - Příčina: Vzdálenost mezi žacím vřetenem (10) a protinožem (10a) je příliš velká.

- Vysvětlení: Jednotlivá stébla trávy nejsou zachycena a zůstávají na místě.

- Těžké posouvání výrobku.

- Příčina: Vzdálenost je příliš malá.

- Vysvětlení: Žací vřeteno (10) drhne o protinůž (10a) a nemůže se volně otáčet.

- Hlasité mechanické zvuky.

- Příčina: Vzdálenost je příliš malá.

- Vysvětlení: Žací vřeteno (10) se dotýká protinože (10a) a vydává zvuky broušení.

12.2.1.2 Seřízení protinože (10a)

1. Umístěte výrobek před sebe tak, abyste měli volný přístup ke žacímu vřetenu (10) a protinoži (10a) zespodu.
2. Povolte šrouby s vnitřním šestihranem (10b) proti směru hodinových ručiček, abyste zajistili, že se žací válec (10) může volně otáčet.
3. Zkontrolujte volný chod otočením hnacího kola (8) vpřed. Žací vřeteno (10) by se mělo snadno otáčet.
4. Pomalu utahujte šrouby s vnitřním šestihranem (10b) střídavě vlevo a vpravo. K tomu použijte inbusový klíč vel. 4 mm.
 - Otáčení ve směru hodinových ručiček: Vzdálenost mezi žacím vřetenem (10) a protinožem (10a) se zmenšuje.
 - Otáčení proti směru hodinových ručiček: Vzdálenost mezi žacím vřetenem (10) a protinožem (10a) se zvětšuje.
5. Seřizujte šrouby s vnitřním šestihranem (10b), dokud se žací vřeteno (10) sotva slyšitelně nedotýká protinože (10a).
6. Nyní otočte šrouby s vnitřním šestihranem (10b) proti směru hodinových ručiček tak, aby se žací válec (10) volně otáčel bez slyšitelného kontaktu.
7. Vzdálenost mezi žacím vřetenem (10) a protinožem (10a) je nyní opět optimálně nastavená. Žací vřeteno (10) seká přesně, běží hladce a nevýdává žádné zvuky broušení.

13 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Odstraňte akumulátor.

13.1 Skladování

Příprava k uskladnění

1. Před delším skladováním (např. přes zimu) vyjměte akumulátor z výrobku.
2. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.
3. Akumulátor skladujte v částečně nabitém stavu.

- Při skladování kontrolujte každé tři měsíce stav nabití akumulátoru.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

13.2 Přeprava

- Výrobek nechte vychladnout.
- Chraňte výrobek před mechanickým poškozením.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrácení.

14 Oprava a objednávka náhradních dílů

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obratťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

14.1 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*:

- Akumulátor
- Žací větrono

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.2 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Akumulátor SBP2.0 výr. č.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 výr. č.:	7909201709
Nabíječka SBC2.4A výr. č.:	7909201710
Nabíječka SBC4.5A výr. č.:	7909201711
Nabíječka SDBC2.4A výr. č.:	7909201712
Nabíječka SDBC4.5A výr. č.:	7909201713
Sada startéru SBSK2.0 č. výr.:	7909201720
Sada startéru SBSK4.0 č. výr.:	7909201721

15 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pokyny pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, se musí před odevzdáním bez poškození vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.

- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Pokyny k lithio-iontovým bateriím



Baterie před likvidací přístroje vymontujte!

- Nevyhazujte baterie do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani do vody. Poškozené baterie mohou poškodit životní prostředí a Vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypotřebované baterie se musí recyklovat podle směrnice (EU) 2023/1542.

- Baterii a nabíječku předejte ve sběrném centru k recyklaci. Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Baterie likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Baterii neotvírejte.
- Baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte baterie do sběrných stanic starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

16 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor se nerozběhne	Poškozený spínač pro zapnutí/vypnutí	Nahraďte všechny poškozené díly. Kontaktujte své lokální servisní centrum nebo autorizovanou servisní stanici. Každý pokus o opravu představuje nebezpečí, pokud jej neprovádí kvalifikovaný odborník.
	Poškozené vedení spínače pro zapnutí/vypnutí	
	Poškozené relé spínače/vypínače	
	Odpor při rozběhu příliš velký – výrobek stojí ve vysoké trávě	Startujte výrobek na již posekané ploše nebo na podkladu bez překážek.
	Opláštění sekačky je ucpané	Odstraňte zbytky trávy z opláštění sekačky.
	Akumulátor není správně zasunutý do uložení akumulátoru	Vložte akumulátor správně.
Produkt se během práce zpomalí	Příliš vysoký nebo hustý trávník.	Trávník případně zkrátte v několika průchodech
	Opláštění sekačky je ucpané	Odstraňte zbytky trávy z opláštění sekačky.
	Značně opotřebované nože	Nechte žací vřeteno přebrousit.
	Kapacita akumulátoru klesá	Nabijte akumulátor.
Chybný nářezný plán	Opotřebovaný nůž	Nechte žací vřeteno přebrousit.
	Výška sečení chybně nastavená	Výšku sečení přizpůsobte růstu trávy.
	Vzdálenost žacího vřetena od protinože je příliš velká	Upravte vzdálenost
Žací vřeteno zablokované	Vzdálenost žacího vřetena od protinože je příliš malá	Upravte vzdálenost

17 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka:

SCHEPPACH

Název výrobku:

**Akumulátorová vřetenová sekačka - C-SPM380-X
5911420900**

Č. vř.

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Pracovník pověřený dokumentací:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher

Head of Project Management

18 Záruční podmínky – Schepbach série 20V IXES

Datum revize 25.04.2024

Vážení zákazníkú,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud by některý výrobek přesto nefungoval bezvadně, je nám to velmi líto a prosíme Vás, abyste se obrátil na náš zákaznický servis na níže uvedené adrese. Rádi jsme Vám k dispozici také telefonicky na servisním čísle. Následující upozornění mají sloužit pro bezproblémové zpracování a regulaci v případě škody.

Pro uplatnění záručních nároků platí následující:

1. **Tyto záruční podmínky upravují naše dodatečné záruční plnění výrobce** pro kupující (soukromé koncové spotřebitele) nových výrobků. Zákonné nároky na záruční plnění nejsou touto zárukou dotčeny. Za ty odpovídá prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

2. **Záruční plnění** výrobce se vztahuje výhradně na závady na jednom z od něj zakoupených výrobků, a které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Pokud se během záruční doby vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, poskytně výrobce jako garant v rámci této záruky jednu z následujících služeb dle vlastního výběru:

- Bezplatná oprava zboží
- Bezplatná výměna zboží za zboží stejné hodnoty (možná i výměna za nástupnický model, pokud původní zboží již není k dispozici).

Vyměněné výrobky nebo jejich části přecházejí do našeho vlastnictví. Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Za záruční případ se proto nepovažuje, pokud byl výrobek v záruční době používán v komerčních, řemeslných nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven rovnocennému namáhání.

3. Z našeho záručního plnění jsou vyloučeny:

- Škody na výrobku, které vznikly nedodržováním návodu k montáži, neodbornou instalací, nedodržováním návodu k obsluze (např. připojením k nesprávnému síťovému napětí nebo druhu proudu) resp. pravidel údržby a bezpečnostních ustanovení, nebo použitím výrobku za nevhodných podmínek prostředí a také v důsledku nedostatečné péče a údržby.
- Škody na výrobku, které vznikly nesprávným nebo neodborným používáním (např. přetěžováním výrobku nebo použitím nepřipustných nástrojů resp. příslušenství), vniknutím cizích těles do výrobku (např. písku, kamínků nebo prachu), poškozením při přepravě, použitím násilí nebo cizími vlivy (např. poškozením při pádu).
- Škody na výrobku nebo jeho součástech, které lze přičíst běžnému (průmyslnému) nebo jinému přirozenému opotřebení při používání v souladu s určením a také poškození a/nebo opotřebení opotřebitelných dílů.
- Závady výrobku způsobené používáním příslušenství, doplňujících nebo náhradních dílů, které nejsou originální nebo byly používány v rozporu s určením.

- Výrobky, na nichž byly provedeny změny nebo úpravy.
- Nepatrné odchylky od požadované jakosti, které jsou pro hodnotu a použitelnost výrobku bezvýznamné.
- Výrobky, na nichž byly provedeny svévolné opravy, zejména nepovolanými třetími osobami.
- Pokud chybí označení na výrobku resp. identifikační informace výrobku (nálepky na stroji) nebo jsou nečitelné.
- Výrobky, které vykazují silné znečištění a jsou proto odmítnuty servisním personálem.
- Nároky na náhradu škody a následně škody jsou z tohoto záručního plnění zásadně vyloučeny.

4. **Záruční doba** činí běžně **5 let** (12 měsíců u baterií / akumulátorů) a začíná běžet k datu zakoupení výrobku. Rozhodující je datum na originálním kupním dokladu. Záruční nároky je nutné vždy vznést ihned po zjištění závady. Uplatnění záručních nároků po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna výrobku nevede k prodloužení záruční doby, ani nezáčně tímto výkonem pro výrobek nebo případné vestavěné náhradní díly běžet nová záruční doba. To platí i při využití servisu na místě. Záruka může být uplatněna, pokud výrobce, jakožto poskytovatel záruky, požádá o možnost prověřit záruční případ zasláním zboží. Je důležité zajistit, aby nedošlo k poškození během přepravy použitím vhodného obalu. Dotčený výrobek je nutné předložit resp. zaslat ve vyčištěném stavu spolu s kopií kupního dokladu - v něm jsou obsaženy údaje o datu koupě a označení výrobku - zákaznickému servisu. Pokud je výrobek zaslán neúplný, bez kompletního rozsahu dodávky, bude chybějící příslušenství hodnotově připočteno/odečteno, pokud se výrobek vymění nebo následuje refundace. Částečně nebo úplně rozebrané výrobky nelze přijímat jako záruční případ. Při neoprávněné resp. mimo záruční dobu podané reklamaci hradí kupující obecně přepravní náklady a nese riziko přepravy. **Záruční případ hlasíte předem na servisním místě (v. n.).** Zpravidla je dojednáno, že vadný výrobek bude s krátkým popisem poruchy při organizovaném zpětném zasílání, nebo - v případě opravy mimo záruční dobu - zaslán náležitě vyplacený, s přihlédnutím k příslušným směrnici o obalu a odeslání, na níže uvedenou servisní adresu. **Dbejte prosím na to, aby byl Váš výrobek (v závislosti na modelu) při vrácení dodávky z bezpečnostních důvodů bez veškerých provozních látek.** Výrobek zaslaný do našeho servisního centra musí být zabalen tak, aby se zabránilo poškození reklamovaného výrobku během přepravy. Pro provedení opravy / výměny Vám výrobek bezplatně zašleme zpět. Pokud není možné výrobky opravit nebo vyměnit, může být podle našeho vlastního uvážení poskytnuta peněžní částka až do výšky kupní ceny vadného výrobku, přičemž je zohledněna sleva vzhledem k opotřebení. Tato záruční plnění platí pouze ve případech soukromého prvního kupujícího a nelze je převést ani postoupit.

5. **Prodloužení záruční doby na 10 let:** Schepbach nabízí dodatečné prodloužení záruky 5 let na výrobky ze série Schepbach 20V. Záruční doba na tyto výrobky se tak prodlužuje na celkem 10 let. Z toho jsou vyloučeny baterie / akumulátory, nabíječky a příslušenství. Toto prodloužení záruky můžete nárokovat, pokud

svůj výrobek Scheppach z této oblasti zaregistrujete nejpozději do 30 dnů od data koupě online na adrese: <https://garantie.scheppach.com>. Po provedené online registraci obdržíte potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.

6. **Pro uplatnění Vašeho nároku na záruku prosím kontaktujte naše servisní centrum.**

Používejte prosím přednostně formulář na naší domovské stránce:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Neposílejte nám žádné výrobky bez předchozího kontaktu a ohlášení u našeho servisního centra.

Pro čerpání těchto záručních výhod je nezbytným předpokladem předchozí kontakt s naším servisním centrem. Nároky na záruku musí být uplatněny před uplynutím záruční doby do 14 dnů po zjištění závady. K tomu je zapotřebí originální kupní doklad a popř. potvrzení o prodloužení záruky na příslušné zboží.

7. **Doba zpracování** - Reklamáce zpravidla vyřizujeme do 14 dní po doručení do servisního centra. Pokud by ve výjimečných případech došlo k překročení uvedené doby zpracování, budeme vás včas informovat.
8. **Opotřebitelné díly jsou zásadně ze záruky vyloučeny!** - Opotřebitelné díly jsou: a) dodané, přistavené a/nebo vestavěné baterie / akumulátory a b) všechny opotřebitelné díly v závislosti na modelu (mimo jiné řemeny, pilové kotouče, vkládané nástroje, brusné kotouče, filtry, uhlíkové kartáče apod., viz návod k obsluze). Ze záruky jsou také vyloučeny baterie resp. akumulátory, které jsou téměř vybité resp. mají poškozený kryt anebo bateriové póly.
9. **Předběžný odhad nákladů** - Výrobky nezahrnuté do záručního plnění opravíme za poplatek. Na dotaz u našeho servisního centra můžete vadné výrobky zaslat za předběžný odhad nákladů a popř. servisnímu centru udělit písemné (poštou, emailem) povolení k opravě. Bez povolení k opravě nebude provedeno žádné další zpracování.

Záruční podmínky platí pouze v aktuálním znění platném k okamžiku reklamace a lze je popř. zjistit na naší domovské stránce (www.scheppach.com). Při překladech do jiných jazyků je vždy rozhodující německé znění.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Německo)

Telefon: +800 4002 4002 ·

Email: customerservice.CZ@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vyhrazujeme si kdykoliv právo na změny těchto záručních podmínek bez předchozího oznámení.

Obsah

1 Úvod	115
2 Použitie v súlade s určením	115
3 Popis výrobku (obr. 1)	115
4 Rozsah dodávky (obr. 2)	116
5 Vybavenie	116
6 Technické údaje	116
7 Bezpečnostné upozornenia	116
8 Montáž	120
9 Pred uvedením do prevádzky	120
10 Obsluha	121
11 Pracovné pokyny	121
12 Čistenie a údržba	121
13 Skladovanie a preprava	123
14 Oprava a objednávanie náhradných dielov	123
15 Likvidácia a recyklácia	123
16 Odstraňovanie porúch	124
17 EÚ vyhlásenie o zhode	125
18 Záručné podmienky – Séria Scheppach 20V IXES	125
19 Rozložený výkres	338

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste ochranné okuliare.
	Údržbové, prestavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom motore a vybratom akumulátore.
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.

	Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť. Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku.
	Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho nožového valca! Keď je výrobok v prevádzke, držte ruky a nohy mimo otvorov.
	Pred prevádzkou výrobku odstráňte diely ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.
	Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od vložených nástrojov.
	Varovanie pred elektrickým napätím.
	Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.
	Jednosmerný prúd
	Lítium-iónový akumulátor
	Pracovná šírka.
	Objem nádoby.
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálным škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržovaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Vretenová kosačka je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za výrobky určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie zatrávnených plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či lesníctve.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

3 Popis výrobku (obr. 1)

1. Plynová páka
- 1a. Blokovanie zapnutia
- 1b. Káblová príchytka
2. Horný posuvný strmeň
3. Spojka posuvného strmeňa
- 3a. Skrutka
- 3b. Rýchlopínač
4. Dolný posuvný strmeň
5. Zberný kôš na trávu
- 5a. Rám
- 5b. Prídružný remienok
- 5c. Príchytka
- 5d. Gumová lamela
6. Kryt akumulátora
- 6a. Akumulátor*
- 6b. Odblokovacie tlačidlo
- 6c. Uchytenie akumulátora
7. Teleso
- 7a. Uchytenie
- 7b. Skrutka
- 7c. Prestavenie výšky kosenia
- 7d. Čap pružiny
- 7e. Vyhadzovacia klapka
8. Hnacie koleso
9. Vodiace koliesko
10. Žacie vreteno
- 10a. Protinôž
- 10b. Imbusová skrutka

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
1b.	2 x	Káblová príchytka
2.	1 x	Horný posuvný strmeň
3.	2 x	Spojka posuvného strmeňa
3a.	4 x	Skrutka
3b.	4 x	Rýchlopínač
4.	1 x	Dolný posuvný strmeň
5.	1 x	Zberný kôš na trávu
5a.	1 x	Rám
5b.	1 x	Prídružný remienok
5c.	2 x	Príchytka
	1 x	Akumulátorová vretenová kosačka
	1 x	Návod na obsluhu

5 Vybavenie

VAROVANIE

Výrobok a baliaci materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	20 V 
Trieda ochrany	IPX 1
Otáčky pri chode naprázdno ₀	1000 min ⁻¹
Pracovná šírka	380 mm
Výška rezu	prestavitelná v 4 stupňoch
Výškové prestavenie	14 – 38 mm
Objem zberného koša	45 liter
Hmotnosť (bez akumulátora)	11,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené normalizovanou metódou merania.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	72,3 dB
Neistota merania K_{pA}	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	85,9 dB
Hladina akustického výkonu zaručená L_{wA}	89 dB
Neistota merania K_{wA}	2,35 dB

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácie a_h na posuvnom strmeni	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Neistota merania K	1,5 m/s^2

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zaříadením.

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VAROVANIE

Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

7 Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyhybajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér. Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.

- e) Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých sa dielov.
- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať. Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím. Láhkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrického náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradie sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohyblivé sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Používanie akumulátorového nástroja a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je vhodná len pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických prístrojoch používajte iba akumulátory na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Uchovávajte nepoužívaný akumulátor v dostatočnej vzdialenosti od papierových svoriek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrát medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo oheň.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina.** Vyhnajte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte si postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, žiadajte okrem toho aj lekársku pomoc. Kvapalina uniknutá z akumulátora môže viesť k podráždeniam kože alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a mať za následok požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetku údržbu akumulátorov musí vykonávať výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

Bezpečnostné upozornenia pre kosačky

- a) **Nepoužívajte kosačku v zlom počasí, najmä nie počas búrky.** Znížite tým riziko, že vás zasiahne blesk.
- b) **Dôkladne skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.** Bežiaci kosačka môže zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené časti môžu viesť k zraneniam.
- d) **Pred použitím kosačky vždy skontrolujte, či nôž žacej lišty a žacie ústrojenstvo nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené časti zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Pravidelne kontrolujte zberný kôš ohľadom opotrebovania.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš zvyšuje riziko poranenia.

- f) **Nechajte ochranné kryty na svojom mieste.** Ochranné kryty musia byť funkčné a riadne upevnené. Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť ku poraneniam.
- g) **Udržiavajte privody chladiaceho vzduchu bez usadenín.** Zablokované privody vzduchu a usadeniny môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo požiaru.
- h) **Pri práci s kosačkou vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo v otvorených sandálach.** Tým sa znižuje riziko poranenia nohy pri kontakte s rotujúcim nožom žacej lišty.
- i) **Pri práci s kosačkou vždy noste dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.
- j) **Kosačku nepoužívajte v mokrej tráve. Kráčajte priťom, nikdy nebežte.** Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádu, ktoré by mohli viesť ku poraneniam.
- k) **Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť ku poraneniam.
- l) **Pri práci na svahoch dbajte na bezpečné postavenie; vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor alebo nadol, a buďte mimoriadne opatrní pri zmene smeru práce.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť ku poraneniam.
- m) **Buďte mimoriadne opatrní pri kosení dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom ku sebe. Neustále dávajte pozor na okolie.** Tým sa znižuje riziko zaskopnutia pri práci.
- n) **Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných častí, ktoré sa stále pohybujú.** To znižuje riziko poranenia pohyblivými časťami.
- o) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením kosačky sa uistite, že sú všetky spínače vypnuté a vyberte akumulátor.** Neočakávaná prevádzka kosačky môže viesť ku vážnym poraneniam.
- p) **Ak dôjde k nárazu cudzieho predmetu, okamžite výrobok vypnite a vyberte akumulátor.** Vyšľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhlade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.

POZOR

Nebezpečenstvo odletujúcich kameňov!

Nikdy neprechádzajte po štrku s bežiacim motorom.

- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávu s bežiacim motorom.
- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávu pri tomto procese nadvihnúť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť dlhšej dobe brzdenia reťaze, vyššiemu stupňu spätného rázu a ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.

⚠️ OPATRNE

Kosačka na trávu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripevnené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samostatné oddeľujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

⚠️ VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

⚠️ VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiar, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

POZOR

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobku.

⚠️ VAROVANIE

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky radu 20V IXES. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode.

8 Montáž

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred všetkými prácami s elektrickým náradím (napr. údržbou, výmenou nástroja atď.), ako aj pri jeho preprave a skladovaní, vyberte akumulátor z elektrického náradia. Pri neúmyselnom stlačení zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

VAROVANIE

Nepoužívajte váš výrobok skôr, ako bude kompletne zmontovaný a nainštalovaný podľa príslušných návodov.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa používa neúplne zmontovaný výrobok, môže dôjsť k ťažkým poraneniam.

- Výrobok používajte až po jeho úplnom zmontovaní.
- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste skontrolovali, či je výrobok úplný a či neobsahuje žiadne poškodené alebo opotrebované konštrukčné diely. Bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť neporušené.

Potrebné náradie:

- krížový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.1 Spojenie posuvného strmeňa (obr. 3, 4)

1. Umiestnite lemovaný koniec spojky posuvného strmeňa (3) na dolný posuvný strmeň (4) tak, aby vyklenutie smerovalo von a aby sa otvory zhodovali.
2. Prestrčte skrutku (3a) zvonku cez oba otvory.
3. Nasadte rýchlopúšťač (3b) a upnite ním skrutku (3a).
4. Tento proces zopakujte na druhej strane.
5. Vedzte horný posuvný strmeň (2) medzi lemované konce spojok posuvného strmeňa (3) tak, aby sa otvory na oboch stranách zhodovali.
6. Prestrčte po jednu skrutku (3a) zvonku cez oba otvory.
7. Upnite skrutky (3a) rýchlopúšťačmi (3b).

8.2 Montáž posuvného strmeňa (obr. 1, 5)

1. Zasuňte sploštené konce dolného posuvného strmeňa (4) do uchytení (7a) na telese (7). Dbajte na to, aby sa plynová páka (1) nachádzala na pravej strane.
2. Zafixujte dolný posuvný strmeň (4) pomocou skrutiek (7b) do uchytení. Použite na to krížový skrutkovač.

8.3 Montáž zberného koša na trávu (5) (obr. 6)

1. Zavedte otvorené konce rámu (5a) do obruby zberného koša na trávu (5).

2. Upevnite zberný kôš na trávu (5) jeho gumovými lamelami (5d) na rám (5a).

8.4 Zavesenie zberného koša na trávu (5) (obr. 7)

1. Upevnite príchytky (5c) rámu (5a) vľavo a vpravo na osi prestavenia výšky kosenia (7c).
2. Na spojenie zberného koša na trávu (5) s dolným posuvným strmeňom (4) použite prídružný remienok (5b).

9 Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

VAROVANIE

Vždy sa uistite, že je vložený nástroj je správne namontovaný!

- Zabezpečte, aby bol výrobok pred naštartovaním kompletne zmontovaný.
- Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. Prípadne dodržiavajte čas odpočinku.

9.1 Nastavenie výšky rezu (obr. 8)

POZOR

Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore.

Výška rezu sa nastavuje čapom pružiny (7d), ktorý zapadne do jedného zo štyroch otvorov.

1. Potiahnite čap pružiny (7d) smerom von.
2. Uvedte valec prestavenia výšky kosenia (7c) do požadovanej polohy.
3. Nechajte čap pružiny (7d) zapadnúť.

9.2 Vloženie/odobratie akumulátora (6a) (obr. 9)

Upozornenie:

Vretenová kosačka sa môže v prípade potreby prevádzkovať aj v čisto ručnom režime, pričom rezný pohyb sa vykonáva výhradne tlačением vretenovej kosačky a je potrebné vynaložiť vyššiu silu ako s podporou akumulátora. Pre použitie s akumulátorom postupujte nasledovne:

Vloženie akumulátora

1. Otvorte kryt akumulátora (6).
2. Zasuňte akumulátor (6a) do uchytenia akumulátora (6c).
3. Akumulátor (6a) počuťne zapadne.

⚠ OPATRNE**Nebezpečenstvo poranenia!**

Akumulátor nevkladajte, kým nie je výrobok pripravený na použitie.

Odobratie akumulátora

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo (6b) akumulátora (6a).
2. Vytiahnite akumulátor (6a) z uchytenia akumulátora (6c).
3. Zatvorte kryt akumulátora (6).

10 Obsluha**10.1 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 10)****Zapnutie**

1. Stlačte blokovanie zapnutia (1a) a udržiavajte polohu.
2. Potiahnite plynovú páku (1).

Upozornenie:

Blokovanie zapnutia sa po spustení výrobku nemusí držať stlačené. Blokovanie zapnutia má zabrániť náhodnému spusteniu výrobku.

Vypnutie

1. Na vypnutie pustite plynovú páku (1).

⚠ OPATRNE

Výrobok po vypnutí dobieha. Počkejte, kým sa výrobok úplne nezastaví.

10.2 Vypnutie pri preťažení**POZOR****Dôležité upozornenia**

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

1. Vypnite výrobok.
2. Vyberte akumulátor.
3. Skontrolujte, či nedošlo k blokovaniu alebo upchatiu.
4. Prípadne zbavte žacie vreteno (10) zvyškov rastlín alebo cudzích telies.

11 Pracovné pokyny

- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.
- Výrobok nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, keď beží motor.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude výrobok používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.

- Ak dôjde k nárazu cudzieho predmetu, okamžite výrobok vypnite a vyberte akumulátor. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Výrobok nepoužívajte naboso ani so sandálmi. Noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Nikdy nepracujte na hladkom a klzkom svahu.

Pokyny na efektívne kosenie

- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
 - Úžitkový trávnik by mal mať po kosení dĺžku stebel 4 až 5 cm.
 - Ozdobný trávnik by mal mať po kosení dĺžku stebel 2 až 3 cm.
- Tráva sa dá najlepšie ostrihať, keď je suchá a keď nie je príliš vysoká.
- Koste len s ostrým, bezchybným nožom, aby sa stebľa trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávnik vedte kosačku na trávu v prípade možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

Upozornenie:

Pri kosení bez zberného koša na trávu sa rezivo rozdeľuje po trávniku priamo cez vyhadzovaciu klapku. Vďaka tomu odpadá zbieranie trávy a likvidácia. Jemné zelené rezivo slúži ako prirodzené hnojivo, prináša do trávniku vlhkosť a zásobuje trávnik dôležitými živinami.

12 Čistenie a údržba**⚠ VAROVANIE**

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

⚠ VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vyberte akumulátor.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

12.1 Čistenie

1. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkej tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
2. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
3. Nikdy neostrekujte výrobok vodou.
4. Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.
5. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
6. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
7. Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte benzín ani iné horľavé kvapaliny! Výpary zostávajúce vo výrobku sa môžu vznietiť iskrami a spôsobiť výbuch výrobku.
8. Odpojte zberný kôš na trávu a vykefujte ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly.
9. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

12.2 Údržba

VAROVANIE

Neodborná údržba alebo nedodržiavanie, príp. neodstránenie problému sa môže počas prevádzky stať zdrojom nebezpečenstva. Prevádzkujte iba výrobky, pri ktorých bola údržba vykonaná pravidelne a správne. Iba tak môžete vychádzať z toho, že výrobok prevádzkujete bezpečne, hospodárne a bez poruchy!

1. Výrobok pred každým použitím skontrolujte, či nevykazuje zjavné nedostatky ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely.
2. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte každý poškodený alebo prasknutý vložený nástroj.
3. Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
4. Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
5. Na zaistenie ľahkosti chodu kolies odporúčame vyčistiť osi a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
6. Raz za mesiac naolejujte všetky pohyblivé diely.
7. Pozorujte svoj výrobok! Pri nadmernom iskreaní sa musia vymeniť uhlíkové kefy.

POZOR

Uhlíkové kefy smie vymieňať len elektrikár.

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 4 mm*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.1 Nastavenie protinoža (10a) (obr. 11)

Vzdialenosť žacieho vretena (10) od protinoža (10a) je optimálne nastavená z výroby. Časom však môže byť potrebné opätovné nastavenie, aby sa zachovala kvalita rezu.

12.2.1.1 Znamky potrebného opätovného nastavenia

Protinôž (10a) znova nastavte len vtedy, keď zistíte jeden z nasledujúcich príznakov:

- Nerovnomerný obraz rezu.
 - Príčina: vzdialenosť medzi žacím vretenom (10) a protinožom (10a) je príliš veľká.
 - Vysvetlenie: jednotlivé stebľa trávy nie sú zachytené a zostávajú stáť.
- Tlačenie výrobku ide sťažka.
 - Príčina: vzdialenosť je príliš malá.
 - Vysvetlenie: žacie vreteno (10) sa otiera o protinôž (10a) a nemôže sa voľne otáčať.
- Hlasné mechanické zvuky.
 - Príčina: vzdialenosť je príliš malá.
 - Vysvetlenie: žacie vreteno (10) sa dotýka protinoža (10a) a vydáva zvuky brúsenia.

12.2.1.2 Nastavenie protinoža (10a)

1. Umiestnite výrobok pred seba tak, aby ste mali zospodu voľný prístup k žaciemu vretenu (10) a k protinožu (10a).
2. Uvoľnite imbusové skrutky (10b) proti smeru hodinových ručičiek, aby sa žacie vreteno (10) mohlo voľne otáčať.
3. Skontrolujte voľný beh otočením hnacieho kolesa (8) smerom dopredu. Žacie vreteno (10) by sa malo ľahko otáčať.
4. Striedavo uťahujte imbusové skrutky (10b) v malých krokoch vľavo a vpravo. Použite na to imbusový kľúč veľ. 4 mm.
 - Otáčanie v smere hodinových ručičiek: vzdialenosť medzi žacím vretenom (10) a protinožom (10a) sa zmenšuje.
 - Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek: vzdialenosť medzi žacím vretenom (10) a protinožom (10a) sa zväčšuje.
5. Nastavujte imbusové skrutky (10b) dovtedy, kým sa žacie vreteno (10) nebude takmer počuteľne dotýkať protinoža (10a).
6. Teraz otočte imbusové skrutky (10b) proti smeru hodinových ručičiek minimálne späť, aby sa žacie vreteno (10) voľne otáčalo bez počuteľného kontaktu.
7. Vzdialenosť medzi žacím vretenom (10) a protinožom (10a) je teraz opäť optimálne nastavená. Žacie vreteno (10) reže presne, ide zľahka a nevydáva zvuky brúsenia.

13 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Odoberte akumulátor.

13.1 Skladovanie

Príprava na uskladnenie

1. Pred dlhším skladovaním (napr. zimovaním) vyberte akumulátor z výrobku.
2. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
3. Uskladnite akumulátor v čiastočne nabitom stave.
4. Pri skladovaní kontrolujte stav nabitia akumulátora každé tri mesiace.

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

13.2 Preprava

1. Nechajte výrobok vychladnúť.
2. Chráňte výrobok pred mechanickým poškodením.
3. Zaisťujte výrobok proti sklznutiu a prevráteniu.

14 Oprava a objednávanie náhradných dielov

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverté zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

14.1 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*:

- Akumulátor
- Žacie vreteno

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.2 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

Akumulátor SBP2.0 č. výr.:	7909201708
Akumulátor SBP4.0 č. výr.:	7909201709
Nabíjačka SBC2.4A č. výr.:	7909201710
Nabíjačka SBC4.5A č. výr.:	7909201711
Nabíjačka SDBC2.4A č. výr.:	7909201712
Nabíjačka SDBC4.5A č. výr.:	7909201713
Štartovacia súprava SBSK2.0 č. výr.:	7909201720
Štartovacia súprava SBSK4.0 č. výr.:	7909201721

15 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Pokyny na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplnujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.

- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

Pokyny k lítiovo-iónovým batériám



Demontujte batérie pred likvidáciou prístroja!

- Batériu nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené batérie môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.
- Chybné alebo vybité batérie sa musia recyklovať podľa nariadenia (EÚ) 2023/1542.
- Odovzdajte batériu a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte batérie vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Batériu neatvárajte.
- Zlikvidujte batérie podľa miestnych predpisov. Odovzdajte batérie v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravja na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

16 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nerozbíha	Poškodený zapínač/vypínač	Vymeňte všetky poškodené diely. Kontaktujte vaše miestne servisné centrum alebo autorizovanú servisnú stanicu. Každý pokus o opravu môže viesť k nebezpečenstvám, ak ju nevykonáva kvalifikovaný odborník.
	Poškodené vedenie zapínača/vypínača	
	Poškodené relé zapínača/vypínača	
	Príliš veľký odpor pri rozbehu – výrobok stojí vo vysokej tráve	Štartujte výrobok na už pokosenej ploche alebo na podklade bez prekážok.
	Teleso kosačky je upchaté	Zbavte teleso kosačky zvyškov trávy.
	Akumulátor nie je správne osadený v uchytení akumulátora	Osadte akumulátor správne.
Výrobok sa počas práce spomaľuje.	Príliš vysoký alebo príliš hustý trávnik.	Trávnik prípadne skráťte viacerými prechodmi
	Teleso kosačky je upchaté	Zbavte teleso kosačky zvyškov trávy.
	Značne opotrebovaný nôž	Nechajte preostriť žacie vreteno.
	Klesá kapacita akumulátora	Nabíjte akumulátor.
Zlý obraz rezu.	Opotrebovaný nôž	Nechajte preostriť žacie vreteno.
	Nesprávne nastavená výška rezu	Prispôbte výšku rezu rastu trávnatému porastu.
	Vzdialenosť žacieho vretena od proti-noža je príliš veľká	Korigujte vzdialenosť
Zablokované žacie vreteno	Vzdialenosť žacieho vretena od proti-noža je príliš malá	Korigujte vzdialenosť

17 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **Akumulátorová vretenová kosačka - C-SPM380-X 5911420900**

Č. výr.

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Záručné podmienky – Séria Scheppach 20V IXES

Dátum revízie 25. 4. 2024

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. Ak výrobok stále nefunguje správne, veľmi nás to mrzí a žiadame vás, aby ste sa obrátili na naše servisné oddelenie na nižšie uvedenej adrese. Radi vám pomôžeme aj telefonicky na servisnom čísle. Nasledujúce informácie vám majú pomôcť pri bezproblémovom spracovaní a vybavovaní vašej škody.

Pre uplatnenie záručných reklamácií platí nasledovné:

1. **Tieto záručné podmienky** upravujú naše dodatočné záručné služby výrobcu pre kupujúcich (súkromných koncových používateľov) nových výrobkov. Táto záruka nemá vplyv na zákonné záručné nároky. Zodpovednosť za to nesie predajca, od ktorého ste výrobok zakúpili.
2. **Záruka** výrobcu sa vzťahuje len na chyby vami zakúpeného nového výrobku, ktoré sú spôsobené chybou materiálom alebo výrobnou chybou. Ak sa počas záručnej doby vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, výrobca ako ručiteľ poskytne v rámci tejto záruky jednu z nasledujúcich služieb podľa vlastného výberu:
 - Bezplatná oprava tovaru.
 - Bezplatná výmena tovaru za tovar rovnakej hodnoty (v prípade potreby aj výmena za novší model, ak pôvodný tovar už nie je k dispozícii).

Vymenené výrobky alebo diely sa stávajú našim majetkom. Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani profesionálne použitie. Nárok na záruku preto nevzniká, ak sa výrobok používal v rámci záručnej doby v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo bol vystavený rovnocennému namáhaniu.

3. Z našich záručných služieb sú vylúčené:

- Poškodenie výrobku spôsobené nedodržaním návodu na montáž, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním návodu na obsluhu (napr. pripojenie k nesprávnemu sieťovému napätiu alebo typu prúdu) alebo údržbových a bezpečnostných nariadení, alebo používaním výrobku v nevhodných okolitých podmienkach, ako aj nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym alebo neodborným použitím (ako je preťaženie výrobku alebo použitie neschválených nástrojov alebo príslušenstva), preniknutie cudzích predmetov do výrobku (ako je piesok, kamene alebo prach), poškodenie pri preprave, použitie sily alebo pôsobením vonkajších vplyvov (ako je poškodenie spôsobené pádom).
- Poškodenie výrobku alebo častí výrobku, ktoré možno pripísať zamýšľanému, zvyčajnému (prevádzkovému) alebo inému prirodzenému opotrebovaniu, ako aj poškodeniu a/alebo opotrebovaniu opotrebovateľných častí.

- Nedostatky na výrobku spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi alebo sa nepoužívajú v súlade s určením.
 - Výrobky, ktoré boli zmenené alebo upravené.
 - Drobné odchýlky od požadovaného stavu, ktoré sú irelevantné pre hodnotu a použiteľnosť produktu.
 - Výrobky, ktoré prešli neoprávnеныmi zmenami alebo opravami, najmä neoprávnenu treťou stranou.
 - Ak štítok na výrobku alebo identifikačné informácie výrobku (nálepka na stroji) chýbajú alebo sú nečitateľné.
 - Výrobky, ktoré sú silne znečistené, a preto sú odmietnuté servisným personálom.
 - Nároky na náhradu škody, ako aj následné škody sú všeobecne vylúčené z týchto záručných služieb.
4. **Záručná doba** je zvyčajne **5 rokov** (12 mesiacov pre batérie/akumulátory) a začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku. Rozhodujúci je dátum na pôvodnom doklade o kúpe. Nároky na záruku musia byť uplatnené ihneď po tom, ako sa o nich dozviete. Uplatnenie záručných nárokov po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena výrobku nebude mať za následok predĺženie záručnej doby, ani sa touto službou nezačne nová záručná doba na výrobok alebo na akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí aj pri použití služby na mieste. Predpokladom uplatnenia záruky je, že výrobca ako ručiteľ má možnosť preskúmať prípad záruky zaslaním tovaru na žiadosť výrobcu. Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy, a to použitím vhodného obalu. Dotknutý výrobok musí byť predložený alebo zaslaný do zákaznického servisu v čistom stave spolu s kópiou dokladu o kúpe – obsahuje údaje o dátume nákupu a názve výrobku. Ak je výrobok zaslaný v neúplnom stave, bez úplného rozsahu dodávky, chýbajúce príslušenstvo bude pri výmene výrobku alebo vrátení peňazí započítané/odpočítané v hodnote. Čiastočne alebo úplne demontované výrobky nie je možné akceptovať ako reklamáciu. V prípade neoprávnenej reklamácie alebo mimo záručnej doby znáša kupujúci vo všeobecnosti prepravné náklady a prepravné riziko. **Vo pred zaregistrujte reklamáciu na servisnom mieste (pozri nižšie).** Zvyčajne je rozhodnuté, že chybný výrobok s krátkym popisom chyby bude zaslaný organizovaným vrátením alebo – v prípade opravy mimo záručnej doby – dostatočne zaplateným poštovým v súlade s príslušnými smernicami pre balenie a prepravu na nižšie uvedenú servisnú adresu. **Vezmite, prosím, na vedomie, že váš výrobok (v závislosti od modelu) je z bezpečnostných dôvodov bez všetkých prevádzkových materiálov pri vrátení.** Výrobok zaslaný do nášho servisného centra musí byť zabalený tak, aby sa zabránilo poškodeniu reklamovaného výrobku počas prepravy. Po oprave/výmene vám výrobok bezplatne pošleme späť. Ak výrobky nie je možné opraviť alebo vymeniť, suma peňazí až do výšky kúpnej ceny chybného výrobku môže byť vrátená podľa nášho vlastného uváženia, s prihladením na zrážku z dôvodu opotrebenia. Tieto záručné služby sú určené len pre pôvodného súkromného kupujúceho a nie sú prenosné ani prevoditeľné.

5. **Predĺženie záručnej doby na 10 rokov:** Spoločnosť Schepbach ponúka dodatočné predĺženie záruky o 5 rokov na výrobky zo série Schepbach 20V. Záručná doba na tieto výrobky je teda spolu 10 rokov. Vylúčené sú batérie/akumulátory, nabíjačky a príslušenstvo. Toto predĺženie záruky môžete uplatniť zaregistrovaním svojho výrobku Schepbach z tejto oblasti online na adrese <https://garantie.schepbach.com> najneskôr do 30 dní od dátumu nákupu. Po úspešnej online registrácii dostanete potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.
6. **Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na naše servisné centrum.**

Prednostne používajte náš formulár na našej domovskej stránke:

<https://shop.schepbach.com/contact>

Neposielajte nám žiadne výrobky bez toho, aby ste nás najprv kontaktovali a prihlásili sa do nášho servisného centra.

Prvý kontakt s našim servisným centrom je povinným predpokladom na uplatnenie týchto záručných príslušov. Reklamácia musí byť uplatnená do 14 dní od zistenia nedostatku pred uplynutím záručnej doby. To si vyžaduje originálny doklad o kúpe a v prípade potreby potvrdenie o predĺžení záruky súvisiacej s výrobkom.

7. **Čas spracovania** - zásielky reklamácií spravidla vybavujeme do 14 dní od prijatia v našom servisnom centre. V prípade, že vo výnimočných prípadoch dôjde k prekročeniu uvedenej doby spracovania, budeme Vás včas informovať.
8. **Opotrebovateľné diely sú vo všeobecnosti vylúčené zo záruky!** - Opotrebovateľné diely sú: a) dodané, pripojené a/alebo nainštalované batérie/akumulátory, ako aj b) všetky opotrebovateľné diely v závislosti od modelu (vrátane remeňov, pilových kotúčov, vložkových nástrojov, brúsnych kotúčov, filtrov, uhlíkových kief atď., pozri návod na obsluhu). Batérie alebo akumulátory, ktoré sú úplne vybité alebo majú poškodené telo a/alebo póly batérie, sú zo záruky vylúčené.
9. **Rozpočet nákladov** - výrobky, na ktoré sa záruka nevzťahuje alebo už nevzťahuje, budú opravené za poplatok. Na požiadanie môžete zaslať chybné výrobky na cenovú ponuku a v prípade potreby dať servisnému centru písomný súhlas na opravu (poštou, e-mailom). Žiadne ďalšie spracovanie sa neuskutoční bez schválenia opravy.

Záručné podmienky platia len v aktuálnom znení v čase reklamácie a nájdete ich na našej domovskej stránke (www.schepbach.com). V prípade prekladov je vždy rozhodujúca nemecká verzia.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Nemecko)

Telefón: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.SK@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Vyhradzujeme si právo vykonať zmeny týchto záručných podmienok kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	128
2	Rendeltetésszerű használat.....	128
3	A termék leírása (1. ábra)	128
4	Szállított elemek (2. ábra)	129
5	Kicsomagolás	129
6	Műszaki adatok	129
7	Biztonsági utasítások	129
8	Összeszerelés.....	133
9	Üzembe helyezés előtt.....	134
10	Kezelés	134
11	Munkavégzési utasítások	134
12	Tisztítás és karbantartás	135
13	Tárolás és szállítás	136
14	Javítások és pótalkatrészek rendelése	136
15	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	137
16	Hibaelhárítás	138
17	EU megfelelőségi nyilatkozat	138
18	Jótállási feltételek - Schepbach 20V IXES sorozat	139
19	Robbantott ábra	338

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen védőszemüveget.
	A karbantartási, átalakítási, beállítási és tisztítási munkákat csak kikapcsolt motorral és eltávolított akkumulátorral végezze.

	Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.
	A kilöködő tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak. A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől.
	Sérülésveszély a keses hengernél! A termék működése során tartsa a kezeket és lábakat a nyílásokon kívül.
	A termék működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő tárgyakat, amelyek felferődhetnek.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó betétszerszámoktól.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.
	Egyenáram
	Lítium-ion akkumulátor
	Munkaszélesség.
	Tartály térfogata.
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

	VESZÉLY
Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.	

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

Az orsós fűnyíró körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra készült. A termék ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepek területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

3 A termék leírása (1. ábra)

1. Gázkar
- 1a. Bekapcsoló retesz
- 1b. Kábelcsiptető
2. Felső tolokengyel
3. Tolókengyel csatlakozó
- 3a. Csavar
- 3b. Gyorskioldó
4. Alsó tolokengyel
5. Fűgyűjtő tartály
- 5a. Keret
- 5b. Tartósíj
- 5c. Tartócsat
- 5d. Gumipánt
6. Akkumulátor-fedél
- 6a. Akkumulátor*
- 6b. Kireteszelő gomb
- 6c. Akkumulátor felvevője
7. Ház
- 7a. Befogó
- 7b. Csavar
- 7c. Vágási magasság állítása
- 7d. Rugós csap
- 7e. Kivetőfedél
8. Hajtókerék
9. Vezetőkerék
10. Kasza
- 10a. Ellenkés
- 10b. Imbuszcsavar

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

4 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
1b.	2 db	Kábelcsiptető
2.	1 db	Felső tolokengyel
3.	2 db	Tolókengyel csatlakozó
3a.	4 db	Csavar
3b.	4 db	Gyorskioldó
4.	1 db	Alsó tolokengyel
5.	1 db	Fügyűjtő tartály
5a.	1 db	Keret
5b.	1 db	Tartószíj
5c.	2 db	Tartócsat
	1 db	Akkumulátoros orsós fűnyíró
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Névleges feszültség	20 V 
Védelmi osztály	IPX 1
üresjáratú fordulatszám	1000 min ⁻¹
Munkaszélesség	380 mm
Vágási magasság	4 irányban állítható
Magasságállítás	14 – 38 mm
Gyűjtőzsák térfogata	45 liter
Súly (akkumulátor nélkül)	11,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

A zaj- és rezgésértékeket szabványosított mérési eljárás alapján határozták meg.

Zaj jellemző értékei

L_{pA} hangnyomásszint	72,3 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3,0 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	85,9 dB
L_{wA} hangteljesítményszint (garantált)	89 dB
K_{wA} mérési bizonytalanság	2,35 dB

Rezgésszámok (kéz-kar rezgés)

a_h rezgés a tolokengyelen	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
K mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik számszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zajkibocsátási értékek és rezgés-kibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálandó munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.

- c) Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megnöveli az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszok, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.

- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.

- g) Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsse fel az akkumulátorokat. Egy adott akkumulátorhoz készült töltőeszköz tűzveszélyes, ha a megadottaktól eltérő akkumulátorokkal használja azt.
- b) Csak az ajánlott akkumulátorokat használja az elektromos szerszámokhoz. Más akku használata sérülés- és tűzveszéllyel jár.
- c) Ha nem használja akkumulátort, tartsa távol az iratfűző kapcsolótól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb kis méretű fémtárgyaktól, melyek rövidek zárhatnak az érintkezőit. Az akkumulátor érintkezői között létrejött rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Ha helytelenül használják, az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az ezekkel való érintkezést. Ha véletlenül hozzáért, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget. A szivargó akkumulátorfolyadék bőrirritációt és égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek. A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. Ha helytelenül vagy az engedélyezett hőmérséklet-tartományon kívül végzi a feltöltést, azzal tönkretelheti az akkumulátort, és fokozza a tűzveszélyt.

6) Szerviz

- a) Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.
- b) Sérült akkumulátorokon soha ne végezzen karbantartást. Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó, vagy az általa arra felhatalmazott ügyfélszolgálati kirendeltségek végezhetik.

A kézi fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen zivatarok idején. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) Alaposan ellenőrizze a munkaterületet vadon élő állatok szempontjából. A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró miatt.
- c) Alaposan vizsgálja át a munkaterületet, és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat. A kidobott alkatrészek sérülést okozhatnak.
- d) A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a fűnyíró kés és a fűnyírófedél nem kopott vagy sérült. A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- e) Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, illetve nem tapasztalható-e rajta elhasználódás. A kopott vagy sérült fűgyűjtő növeli a sérülésveszélyt.
- f) A védőburkolatokat hagyja a helyükön. A védőburkolatoknak működőképesnek és megfelelően rögzítettnek kell lenniük. A laza, sérült vagy rosszul működő védőburkolat sérülésekhez vezethet.
- g) Tartsa a hűtőlevegő-bemeneti nyílásokat lerakódásoktól mentesen. Az eltilmódott levegőbemeneti nyílások és a lerakódások túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- h) A fűnyíró működtetésekor mindig viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban. Ez csökkenti a forgó fűnyíró késsel való érintkezésből eredő lábsérülés kockázatát.
- i) A fűnyíró használata során mindig viseljen hosszú nadrágot. A csupaszbőr felület növeli a kidobódó alkatrészek okozta sérülés valószínűségét.
- j) Ne működtesse a fűnyírót nedves területen. Sétáljon, soha ne fusson. Ez csökkenti a megcsúszás és elesés kockázatát, ami sérülést okozhat.
- k) Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőn. Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és a leesés kockázatát, ami sérüléshez vezethet.
- l) Lejtőn történő munkavégzés esetén győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll; mindig a lejtés irányával párhuzamosan dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos az irányváltoztatáskor. Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és a leesés kockázatát, ami sérüléshez vezethet.
- m) Különösen körültekintően járjon el, ha hátramenetben nyír, vagy ha a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetére. Ez csökkenti a munka közbeni megbotlás veszélyét.
- n) Ne érintse meg a még mozgásban lévő késeket vagy más veszélyes alkatrészeket. Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülésveszélyt.
- o) Mielőtt eltávolítaná az elakadt anyagot, vagy megtisztítaná a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és vegye ki az akkumulátort. A fűnyíró váratlan működésbe lépése súlyos sérülésekhez vezethet.

- p) Ha idegen testhez ért, azonnal kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátort. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.

További biztonsági utasítások

- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírjon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen kezelési útmutatót is.

FIGYELEM

Szikaomlás veszélye!

Soha ne hajtson kavicsra járó motorral.

- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasznált vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.
- Ha beállítási munkákat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírándó területre viszi, vagy onnan eltávolítja.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyírót nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.

- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemállapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében ik-tasson be elegendő szünetidőt.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása meghosszabbíthatja a láncfék működési idejét, kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszerei és berendezései nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.



VIGYÁZAT

A fűnyírót nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró leválasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatoság ellenére sem szüntethetők meg.



FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

FIGYELEM

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be a 20V IXES sorozatú akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

8 Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.), illetve annak szállítása vagy tárolása előtt mindig vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. A be-/kikapcsoló gomb véletlen bekapcsolásakor sérülésveszély áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a terméket, amíg nincs teljes mértékben összeszerelve és telepítve az útmutatásoknak megfelelően.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

Ha nem teljesen összeszerelve használja a terméket, az súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne használja a terméket, amíg azt nem szerelték össze teljesen.
- Minden használat előtt végezzen szemrevételező ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a termék hiánytalanságáról, illetve hogy nincsenek-e rajta sérült vagy elhasznált alkatrészek. Az összes biztonsági és védőberendezés kifogástalan állapotban kell legyen.

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.1 A tolókegyl összekapcsolása (3, 4. ábra)

1. Helyezze a tolórudak összekötőjének (3) peremes végét úgy az alsó tolókegyelekre (4), hogy a domborulat kifelé nézzen, és a furatok egybeessenek.
2. Helyezzen be egy csavart (3a) kívülről mindkét furaton keresztül.
3. Helyezzen be egy gyorskioldót (3b), és azzal húzza meg a csavart (3a).
4. Ismételje meg a folyamatot a másik oldalon is.
5. Helyezze a felső tolókegylt (2) úgy a tolókegyelek csatlakozóinak (3) peremes végei közé, hogy a furatok mindkét oldalán egybeessenek.
6. Helyezzen be egyenként egy csavart (3a) kívülről mindkét furaton keresztül.
7. Húzza meg a csavarokat (3a) a gyorskioldóval (3b).

8.2 A tolókegyl felszerelése (1, 5. ábra)

1. Helyezze be az alsó tolókegylt (4) lapított végeit a ház (7) rögzítőelemeibe (7a). Ügyeljen arra, hogy a gázkar (1) a jobb oldalon legyen.
2. Rögzítse az alsó tolókegylt (4) a rögzítőelemekbe a csavarokkal (7b). Ehhez egy csillagcsavarhúzót használjon.

8.3 A fűgűjtő zsák (5) felszerelése (6. ábra)

1. Helyezze be a keret (5a) nyitott végeit a fűgűjtő tartály (5) szélébe.
2. Rögzítse a fűgűjtő tartályt (5) a gumisíjakkal (5d) a kerethez (5a).

8.4 A fűgűjtő tartály (5) felakasztása (7. ábra)

1. Rögzítse a keret (5a) rögzítőkapcsait (5c) balra és jobbra a vágási magasság beállításának tengelyén (7c).
2. A tartóheveder (5b) segítségével rögzítse a fűgűjtő tartályt (5) az alsó tolókegylhez (4).

9 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

FIGYELMEZTETÉS

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a cserélhető szerszám helyesen van beszerelve!

- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen össze van szerelve.
- A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartsa be a pihenőidőket.

9.1 A vágási magasság beállítása (8. ábra)

FIGYELEM

A vágási magasságot csak leállított motor mellett szabad állítani.

A vágási magasság a rugós csapszeggel (7d) állítható be, amely a négy furat egyikebe pattan be.

1. Húzza ki a rugós csavart (7d) kifelé.
2. Állítsa a vágási magasság beállító görgőt (7c) a kívánt pozícióba.
3. Engedje a rugós csavart (7d) beakadni.

9.2 Akkumulátor (6a) behelyezése/ kivétele (9. ábra)

Megjegyzés:

Az orsós fűnyíró szükség esetén tisztán kézi üzemmódban is működtethető, amely esetben a vágási mozgás kizárólag az orsós fűnyíró tolásával történik, és nagyobb erőfeszítésre van szükség, mint akkumulátoros támogatás esetén.

Akkumulátoros használat esetén járjon el az alábbiak szerint:

Akkumulátor behelyezése

1. Nyissa ki az akkumulátor fedelét (6).
2. Tolja be az akkumulátort (6a) az akkumulátortartóba (6c).
3. Az akkumulátor (6a) hallhatóan a helyére kattan.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély!

Csak akkor helyezze be az akkumulátort, ha a termék már felkészítette a használatra.

Az akkumulátor kivétele

1. Nyomja meg az akkumulátor (6a) reteszelőgombját (6b).
2. Húzza ki az akkumulátort (6a) az akkumulátortartóból (6c).

3. Zárja vissza az akkumulátor fedelét (6).

10 Kezelés

10.1 A termék be-/kikapcsolása (10. ábra)

Bekapcsolás

1. Működtesse a bekapcsoló reteszt (1a), és tartsa lenyomva.
2. Húzza meg a gázkart (1).

Megjegyzés:

Az termék beindítása után nem szükséges a bekapcsoló reteszt továbbra is működtetni. A bekapcsoló reteszt arra szolgál, hogy megakadályozza a termék véletlen beindítását.

Kikapcsolás

1. Kikapcsoláshoz engedje el a gázkart (1).

VIGYÁZAT

Kikapcsolás után a termék tovább működik. Várja meg, hogy a termék teljesen leálljon.

10.2 Kikapcsolás túlterhelés esetén

FIGYELEM

Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. Távolítsa el az akkumulátort.
3. Ellenőrizze, hogy elakadás vagy eltömődés áll-e fenn.
4. Szükség esetén távolítsa el a kaszázó tengelyről (10) a növényi maradványokat vagy idegen tárgyakat.

11 Munkavégzési utasítások

- A terméket tilos viharban használni - **villámcsapás veszélye!**
- A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.
- Amíg jár a motor, soha ne emelje fel és ne hordozza a terméket.
- Vizsgálja át a terepet, ahol a terméket használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekapcsolhatna és kirepíthetne.
- Ha idegen testhez ért, azonnal kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátort. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
- Ne használja a terméket mezítábl vagy nyitott szandálban. Viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot.
- Soha ne dolgozzon síkos és csúszós lejtőkön.

Utasítások a hatékony fűnyírásra vonatkozóan

- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válasz-sza meg a vágási magasságot.
 - A gyepek fűmagassága kaszálás után 4–5 cm le-
gyen.
 - A díszgyepek fűmagassága kaszálás után 2–3 cm
legyen.
- A fűvet akkor a legjobb vágni, ha az száraz és nem túl
magas.
- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel végezzen vá-
gást, hogy a fűcsomókat ne szaggassa szét, mert et-
től megsárgul a gyepek.
- Hogy vágás után a gyepek minél egyenletesebb legyen-
ek, a lehető legegyszerűsebb pályán vezesse a fűnyírót.
Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány
centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadá-
lyozza meg a fűnyírót lecsúszását felfelé irányuló, fer-
de állással.

Megjegyzés:

Ha fűgyűjtő tartály nélkül nyír fűvet, a nyesedék közvetle-
nül a gyepekre kerül az kivetőfedélen keresztül. Követke-
zőképp elmarad a fű összegyűjtésének és ártalmatlaní-
tásának szükségessége. A finom zöld nyesedék termé-
szetes műtrágyaként szolgál, nedvességgel és fontos tá-
panyagokkal látja el a talajt és a gyepeket.

12 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Hagyja kihűlni a terméket.

12.1 Tisztítás

1. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motor-
házat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen,
amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket
tisztító ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sú-
rírt levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket min-
den használat után rögtön tisztítsa meg.
2. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak
kell lenniük.
3. Soha ne permetezze le vízzel a terméket.

4. A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse víz-
be vagy más folyadékba.
5. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek ki-
kezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen ar-
ra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
6. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belse-
jébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az
áramütés kockázatát.
7. A termék tisztítására soha ne használjon benzint vagy
más gyúlékony folyadékot! A szikrák begyűjthetik a
termékben maradt gőzöket, ami a termék felrobbaná-
sához vezethet.
8. Akassza ki a fűgyűjtő tartályt, és kefélje ki kézisep-
rűvel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából
egy seprűvel.
9. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat
után rögtön tisztítsa meg.

12.2 Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemelés során veszélyforrást jelenthet a szaksze-
rűtlen karbantartás vagy egy probléma figyelmen kívül
hagyása, ill. elhárításának elmaradása. Csak rendsze-
resen és megfelelően karbantartott termékeket szabad
használni. Csak így garantálható a termék biztonságos,
gazdaságos és zavarmentes üzemeltetése!

1. Minden használat előtt ellenőrizze a termék nyilvánva-
ló hiányosságait, pl. a laza, kopott vagy sérült alkatré-
szeket.
2. A sérült vagy kopott betétszerszámokat biztonsági
okokból ki kell cserélni.
3. Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések
épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben
cserélje ki őket.
4. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott vagy mű-
ködésképtelen-e a fűgyűjtő zsák.
5. A kerekek könnyed járásának biztosításához azt java-
soljuk, hogy időnyenként legalább egyszer tisztítsa
meg a keréktengelyeket és a kerékagyakat.
6. Havonta egyszer olajozza meg az összes mozgó al-
katrészt.
7. Figyeljen a termékére! Túlzott szikráképződés esetén
a szénkefék cserélni kell.

FIGYELEM

A szénkeféket csak villamossági szakember cserélheti
ki.

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 4mm*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.1 Ellenkés (10a) beállítása (11. ábra)

A kaszálótengety (10) és az ellenkés (10a) közötti távol-
ság gyárilag optimálisan be van állítva. Idővel azonban új-
bóli beállításra lehet szükség a vágás minőségének meg-
őrzése érdekében.

12.2.1.1 A szükséges kiigazítás jelei

Csak akkor állítsa be az ellenkést (10a), ha az alábbi tünetek valamelyikét észleli:

- Egyenetlen vágási kép.
 - Ok: A kaszálótengely (10) és az ellenkés (10a) közötti távolság túl nagy.
 - Magyarázat: Az egyes fűszálak nem kerülnek begyűjtésre, hanem a helyükön maradnak.
- A termék nehezen csúszik.
 - Ok: A távolság túl kevés.
 - Magyarázat: A kaszálótengely (10) dörzsölődik a ellenpenge (10a) és nem tud szabadon forogni.
- Hangos mechanikus zajok.
 - Ok: A távolság túl kevés.
 - Magyarázat: A kaszálótengely (10) érintkezik az ellenkessel (10a) és csikorgó hangot ad.

12.2.1.2 Ellenkés (10a) beállítása

- Helyezze a terméket úgy maga elé, hogy alulról szabadon hozzáférjen a kaszálótengelyhez (10) és az ellenkéshez (10a).
- Csavarja ki az imbuszcavarokat (10b) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a kaszálótengely (10) szabadon foroghasson.
- Ellenőrizze a szabadonfutást úgy, hogy a hajtókerék (8) előre forogjon. A kaszálótengelynek (10) könnyen kell forognia.
- Húzza meg a belső hatlapfejú csavarokat (10b) kis lépésekben, felváltva balra és jobbra. Ehhez használjon 4 mm-es imbuszkulcsot.
 - Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba: A kaszálótengely (10) és az ellenkés (10a) közötti távolság csökken.
 - Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba: A kaszálótengely (10) és az ellenkés (10a) közötti távolság növekszik.
- Állítsa be a belső hatlapfejú csavarokat (10b) addig, amíg a kaszálótengely (10) alig hallhatóan érinti az ellenkés (10a) élet.
- Most forgassa vissza a belső hatlapfejú csavarokat (10b) az óramutató járásával ellentétes irányba annyira, hogy a kaszálótengely (10) hallható érintkezés nélkül szabadon forogjon.
- A kaszálótengely (10) és az ellenkés (10a) közötti távolság ismét optimálisan be van állítva. A kaszálótengely (10) precízen vág, könnyen fut és nem okoz csikorgó hangokat.

13 Tárolás és szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Távolítsa el az akkumulátort.

13.1 Tárolás

A tárolás előkészítése

- Hosszabb tárolás előtt (pl. téli raktározás) előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.
- Az akkumulátort részben feltöltött állapotban tárolja.
- A tárolás során ellenőrizze az akkumulátor töltöttség állapotát háromhavonta.

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

13.2 Szállítás

- Hagyja lehűlni a terméket.
- Védje a terméket a mechanikus károsodásoktól.
- Biztosítsa a terméket csúszás és billenés ellen.

14 Javítások és pótalkatrészek rendelése

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

14.1 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitétt elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*:

- Akkumulátor
- Kasza

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.2 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Akkumulátor SBP2.0 Cikksz.:	7909201708
Akkumulátor SBP4.0 Cikksz.:	7909201709
Töltőkészülék SBC2.4A Cikksz.:	7909201710

Töltőkészülék SBC4.5A Cikksz.:	7909201711
Töltőkészülék SDBC2.4A Cikksz.:	7909201712
Töltőkészülék SDBC4.5A Cikksz.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 Cikkszám:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 Cikkszám:	7909201721

15 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irány-

elv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkoznak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatban



Az akkumulátorokat ártalmatlanítás előtt ki kell szerelni a készülékből!

- Ne dobja az akkumulátorokat a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gőzök vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a (EU) 2023/1542 rendelet szerint hasznosítsa újra.
- Az akkumulátort és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa ki az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátorokat adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerülnek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

16 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Sérült a be-/kikapcsoló	Az összes sérült alkatrészt cserélje ki. Vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizközponttal vagy egy illetékes szervizállomással. Minden javítási kísérlet veszélyeket okozhat, ha azt nem képzett szakember végzi.
	Sérült be-/kikapcsoló vezeték	
	Sérült be-/kikapcsoló relé	
	Túl nagy indítási ellenállás – a termék magas fűben áll	Indítsa el a terméket egy már lekaszált felületen vagy akadálymentes talajon.
	A fűnyíró burkolata eltömődött	Távolítsa el a fűmaradványokat a fűnyíró burkolatáról.
A termék munka közben lelassul	Az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően az akkumulátor-feltevőjébe	Helyezze be az akkumulátort megfelelően.
	Túl magas vagy sűrű fű.	Szükség esetén több lépésben nyírja le a fűvet.
	A fűnyíró burkolata eltömődött	Távolítsa el a fűmaradványokat a fűnyíró burkolatáról.
	Túl ságosan kopott a kés	Élesítse újra a kaszálótengelyt.
Rossz vágási kép	Az akkumulátor kapacitása csökken	Töltse fel az akkumulátort.
	Elkopott a kés	Élesítse újra a kaszálótengelyt.
	A vágásmagasság rosszul van beállítva	A vágási magasságot a fű növekedéséhez igazítsa.
A kaszahenger blokkolva van	A kaszálótengely és az ellenpenge közötti távolság túl nagy	Korrigálja a távolságot
	A kaszálótengely és az ellenpenge közötti távolság túl kicsi	Korrigálja a távolságot

17 EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka:

SCHEPPACH

Termék megnevezése: **Akkumulátoros orsós fűnyíró -**

C-SPM380-X

Cikksz.

5911420900

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

A dokumentáció felelőse:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Jótállási feltételek - Scheppach 20V IXES sorozat

Felülvizsgálat dátuma: 2024. 04. 25.

Tisztelt Ügyfelünk!

Termékeinket szigorú minőségellenőrzésnek vetjük alá. Ha valamelyik termékünk esetleg mégsem működne kifogástalanul, azt őszintén sajnáljuk, és egyúttal kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz az alább megadott címek egyikén. Munkatársaink szívesen állnak rendelkezésére telefonon is, szervizvonalonunkon keresztül. Az alább megadott tudnivalók abban segítenek, hogy a káresetet problémák nélkül tudjuk feldolgozni és kezelni.

A jótállási igények érvényesítésére az alábbiakat vonatkoznak:

1. **A jelen jótállási feltételek** szabályozzák azokat a kiegészítőleg vállalt gyártói jótállási szolgáltatásokat, melyeket cégünk vevőivel szemben (a végfelhasználó magánszemélyekkel szemben) új termékeire vállal. A törvényben meghatározott jótállási igényeket ez a jótállás nem érinti. Ezek teljesítéséért az a forgalmazó felelős, aki az adott terméket értékesítette.
2. A gyártó által vállalt **jótállási szolgáltatások** kizárólag azokra a hibákra és hiányosságokra terjednek ki, melyek a megvásárolt új termék anyaghibájára vagy gyártási hibájára vezethetők vissza. Ha a jótállási idő alatt anyaghiba vagy gyártási hiba lép fel, a gyártó az általa vállalt jótállás keretében saját választása szerint az alábbi szolgáltatások egyikét biztosítja:

- Az árucikk díjtalan javítása
- Az árucikk díjtalan cseréje vele egyenértékű árucikkre (adott esetben a terméket követő modellre, amennyiben az eredeti árucikk már nem áll rendelkezésre).

A lecserélt termékek vagy alkatrészek cégünk tulajdonába kerülnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kikapari, kézipari vagy hivatásszerű használatra tervezték. Ebből következően nem számít jótállási esetnek, ha a terméket a jótállási idő alatt kikapari, kézipari vagy hivatásszerű használatba vették, vagy ezzel egyenértékű igénybevételnek tették ki.

3. Jótállási szolgáltatásaink alól kivételt képeznek az alábbiak:

- A termék olyan károsodásai, melyek a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem szakszerű telepítés, a kezelési útmutató figyelmen kívül hagyása (pl. helytelen hálózati feszültségre vagy áramfajtára való csatlakoztatás), illetve a karbantartási utasítások és biztonsági rendelkezések be nem tartása vagy a termék nem megfelelő környezeti feltételek mellett végzett üzemeltetése, valamint az ápolás és a karbantartás elmulasztása miatt következtek be.
- A termék olyan károsodásai, melyek rendellenes vagy szakszerűtlen alkalmazás miatt (pl. a termék túlterhelése, vagy nem engedélyezett szerszámok, ill. tartozékok használata), a termékbe behatoló idegen anyag (pl. homok, kavics vagy por), szállítási sérülések, erőszak alkalmazása vagy külső behatás (pl. leesés okozta károk) folytán következtek be.

- A termék vagy a termék alkatrészeinek olyan károsodásai, melyek rendeltetésszerű, szokványos (üzemszerű) vagy egyéb természetes kopásra vezethetők vissza, valamint a kopóalkatrészek károsodása és/vagy elhasználódása.
- A termék olyan hiányosságai, melyek nem eredeti tartozékok, kiegészítők vagy pótalkatrészek használata miatt, illetve a nem rendeltetésszerű használat miatt következtek be.
- Azok a termékek, melyeken módosítást vagy változtatást hajtottak végre.
- Az előírt kiviteli jellemzőktől való csekély eltérések, melyek elhanyagolhatónak tekinthetők a termék értékére és használhatóságára nézve.
- Azok a termékek, melyeken önkényes javítást végeztek, vagy arra nem jogosult harmadik fél végzett javításokat.
- Ha a terméken elhelyezett jelölés, illetve a terméket azonosító információk (a gépen elhelyezett matrica) hiányzik, vagy olvashatatlan.
- Azok a termékek, melyek erősen szennyezettek, és ezért a szervizszemélyzet elutasítja a befogadásukat.
- A kártérítési igények és a következményes károk érintő igények általánosan ki vannak zárva a jótállási szolgáltatások köréből.

4. **A jótállási idő rendszerint 5 évre** (az elemekre / akkumulátorokra 12 hónapra) terjed ki, és a termék vásárlási dátumával kezdődik. Az eredeti, vásárlást igazoló nyugta dátuma a mérvadó. A jótállási igény érvényesítését mindig haladéktalanul a tudomásra jutást követően kell kezdeményezni. A jótállási igények érvényesítése a jótállási idő lejártát után ki van zárva. A termék javítása vagy cseréje sem a jótállási idő meghosszabbodásával, sem pedig új garanciaidő indulásával nem jár a termékre nézve a szolgáltatás igénybevétele folytán, vagy az esetlegesen beépített cserealkatrészek nézve. Ez szintén érvényes a helyben végzett szervizszolgáltatásokra is. A jótállás igénybe vétele feltételezi, hogy a jótállást vállaló gyártó felszólítására a jótállási eset kivizsgálását az árucikk visszaküldésével lehetővé teszik számára. Ügyelni kell arra, hogy a szállítás során megfelelő csomagolás használatával megóvják a terméket a sérülésektől. Az érintett terméket megtisztított állapotban, a vásárlást igazoló nyugta másolatával együtt - amely tartalmazza a vásárlás dátumát és a termék megnevezését - kell benyújtani, illetve beküldeni az ügyfélszolgálati iroda munkatársainak. Ha a terméket hiányosan, nem a szállított elemek teljes körével együtt küldik be, a hiányzó tartozékokat értékarányosan felszámítjuk / levonjuk, amennyiben a termék cseréjére vagy visszatérítésre kerül sor. A részlegesen vagy teljesen szétszerelt termékeket cégünk nem tudja jótállási esetként befogadni. Ha a reklamáció jogosulatlanul bizonyul, vagy lejár a jótállási idő, akkor általánosságban a vásárló viseli a szállítási költségeket és ő felel a szállítástól eredő kockázatokért. **Kérjük a jótállási esetet jelentse be előre a szervizállomáson (lásd alább).** Rendszerint arról születik megállapodás, hogy a meghibásodott terméket az üzemzavar rövid leírását mellékelve szervezett visszaküldéssel - vagy a jótállási időtartamon kívül - kellő postaköltség megfizetése mellett a csomagolási és szállítási irányelveknek meg-

felelősen az alább megadott szervizcímre kell beküldeni. **Kérjük, vegye figyelembe, hogy a terméknek (típustól függően) visszaküldéskor biztonsági okokból mentesnek kell lennie mindenfajta üzemi anyagtól.** A szervizközpontunkba beküldött terméket úgy kell becsomagolni, hogy a reklamációval érintett termékben a szállítási úton ne eshessen kár. A javítás / csere megtörténtét követően munkatársaink díjtanulán visszaküldik Önnek a terméket. Ha a termék nem javítható vagy nem cserélhető, akkor cégünk szabad belátása szerinti pénzösszeget térít vissza, legfeljebb a vételár mértékében, melyből levonásra kerül az elhasználódásnak és kopásnak megfelelőnek tekinthető részösszeg. A jelen jótállási feltételek csak az első magánvásárló számára érvényesek, más számára nem engedményezhetők és másra át nem ruházhatók.

5. **A jótállási idő meghosszabbítása 10 évre:** A Schepbach cég kiegészítőleg további 5 évvel meghosszabbított jótállást kínál a Schepbach 20V sorozat termékeire. Ezáltal a termékekre vállalt jótállási időtartam összesen 10 évre növekszik. A fentiek alól kivételt képeznek az elemek / akkumulátorok, a töltékszülékek és a tartozékok. A jótállás meghosszabbítását úgy veheti igénybe, hogy a megadott kategóriába tartozó Schepbach-termékét legkésőbb a vásárlás dátumát követő 30 nappal online regisztrálja a következő címen: <https://garantie.schepbach.com>. Miután elvégezte az online regisztrációt, visszaigazolást kap az adott termékre vonatkozó jótállás meghosszabbításáról.
6. Jótállási igénye **érvényesítéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunk** munkatársaival. **Kérjük, lehetőleg használja az internetes oldalunkon megtalálható űrlapot:**

<https://www.schepbach.com/de/service>

Kérjük, ne küldjön be cégünknek terméket anélkül, hogy előzetesen kapcsolatba lépett volna szervizközpontunkkal, és bejelentette volna szándékát. **A jelen garanciális vállalkozás igénybe vételének kötelező érvényű feltétele, hogy először felvegye a kapcsolatot szervizközpontunkkal.** A jótállási igényeket a jótállási idő lejártá előtt, a hiba vagy hiányosság megállapítását követő 14 napon belül kell értesíteni. Ehhez szükség van a vásárlást igazoló eredeti nyugtára, illetve adott esetben a termékre vonatkozó jótállási idő meghosszabbításának visszaigazolására.

7. **Feldolgozási idő** - Cégünk a reklamációs küldeményeket rendszerint a szervizközpontba való beérkezést követő 14 napon belül elintézi. Ha cégünk kivételes esetben túllépné a fentebb megjelölt feldolgozási időt, arról munkatársaink időben értesítik.
8. **A kopóalkatrészek általánosságban ki vannak zárva a jótállás köréből!** - Kopóalkatrészek a következők: a) tartozékként mellékelt felszerelt vagy beépített elemek / akkumulátorok, valamint b) az adott típustól függően valamennyi kopóalkatrész (egyebek mellett a szíjak, fűrészlapok, betétszerszámok, köszörűkorongok, szűrők, szénkefék, stb., lásd a kezelési útmutatóban). A jótállási szolgáltatásból ki vannak zárva azok az elemek és akkumulátorok, melyek mély kúszást szenvedtek, vagy sérült a házuk, illetve a pólusaik.

9. **Előzetes költségbecslés** - Azokat a termékeket, melyekre nem terjed ki a jótállás, vagy amelyekre már nem érvényes a jótállás, költségek felszámítása érdekében javítjuk. Igény esetén a meghibásodott terméket beküldheti szervizközpontunknak előzetes költségbecslésre, és szükség esetén írásban (postai úton, e-mailben) kezdeményezheti a javítást szervizközpontunknál. A javítást kezdeményező engedély híján munkatársaink nem végeznek további feldolgozást.

A jótállási feltételek mindig csak a reklamáció időpontjában érvényes változatban érvényesek, és internetes oldalunkon (www.schepbach.com) tekinthetők meg. Fordításoknál mindig a német szövegváltozatot mérvadó.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Németország)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-mail: customerservice.HU@schepbach.com ·

internet: <https://www.schepbach.com>

A jelen jótállási feltételek előzetes értesítés nélküli módosítását mindenkor fenntartjuk.

Spis treści

1	Wprowadzenie	142
2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	142
3	Opis produktu (rys. 1)	142
4	Zakres dostawy (rys. 2)	143
5	Rozpakowanie	143
6	Dane techniczne	143
7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	143
8	Montaż	147
9	Przed uruchomieniem	148
10	Obsługa	148
11	Wskazówki dotyczące pracy	148
12	Czyszczenie i konserwacja	149
13	Przechowywanie i transport	150
14	Naprawa i zamawianie części zamiennych	150
15	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	151
16	Pomoc dotycząca usterek	152
17	Deklaracja zgodności UE	152
18	Warunki gwarancji - seria Scheppach 20V IXES	153
19	Rysunek eksplozji	338

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Nosić nauszники ochronne.
	Stosować okulary ochronne.
	Konserwacja, przebrabianie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyjętym akumulatorze.

	Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.
	Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa. Nie pozwalać zbliżać się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek obracającego się wału nożowego! Ręce i stopy należy trzymać poza otworami, gdy produkt pracuje.
	Przed przystąpieniem do eksploatacji produktu usunąć porzućane elementy, które mogłyby zostać odrzucone.
	Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się narzędzi maszynowych.
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym.
	Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.
	Prąd stały
	Akumulator litowo-jonowy
	Szerokość robocza.
	Pojemność zbiornika.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka wrzecionowa jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i ogródkach amatorskich. Pod pojęciem produktów dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.

3 Opis produktu (rys. 1)

- Dźwignia gazu
- 1a. Blokada włączania
- 1b. Zaczep kablowy
- Górny pałak przesuwny
- Łącznik pałaka przesuwowego
- Śruba
- Szybkoszłaczka
4. Dolny pałak przesuwny
- Worek na trawę
- 5a. Ramka
- 5b. Pasek mocujący
- 5c. Klips mocujący
- 5d. Zaczep gumowy
6. Osłona akumulatora
- 6a. Akumulator*
- 6b. Przycisk zwalniający
- 6c. Uchwyt akumulatora
7. Obudowa
- 7a. Mocowanie
- 7b. Śruba
- 7c. Regulator wysokości cięcia
- 7d. Sworzeń sprężynowy

- 7e. Kłapa wyrzutowa
8. Koło napędowe
9. Koło prowadzące
10. Wrzeciono kosiarki
- 10a. Przeciwnóż
- 10b. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokąt-
nym

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

4 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1b.	2 x	Zacisk kablowy
2.	1 x	Górny pałak przesuwny
3.	2 x	Łącznik pałaka przesuwnego
3a.	4 x	Śruba
3b.	4 x	Szybkozłączka
4.	1 x	Dolny pałak przesuwny
5.	1 x	Worek na trawę
5a.	1 x	Ramka
5b.	1 x	Pasek mocujący
5c.	2 x	Klips mocujący
	1 x	Akumulatorowa kosiarka wrzecionowa
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	20 V 
Klasa ochrony	IPX 1
Prędkość obrotowa na biegu jałowym ₀	1000 min ⁻¹
Szerokość robocza	380 mm
Wysokość cięcia	4-stopniowa regulacja
Regulacja wysokości	14 – 38 mm

Pojemność worka zbiorcze	45 litrów
Ciężar (bez akumulatora)	11,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

Wartości hałasu i drgań zostały określone standardowymi metodami pomiarowymi.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	72,3 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	85,9 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	89 dB
Niepewność pomiaru K_{WA}	2,35 dB

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Drgania a_h na pałaku przesuwym	≤2,5 m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu i drgań mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prze studiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniarnymi, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjścia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splecione przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek.** Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alko-

holu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.

- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wylączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież.** Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

- d) Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
 - e) Należy dbać o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
 - f) Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
 - g) Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia robocze, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania, a narzędzia akumulatorowe nigdy nie ładować poza zakresem temperatur podanym w instrukcji eksploatacji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stworzyć zagrożenie pożarowe.

6) Serwis

- a) Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.
- b) Nigdy nie poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów. Wszystkie konserwacje akumulatorów mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producentów lub upoważnione punkty serwisowe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy

- a) Nie należy używać kosiarki do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- b) Dokładnie sprawdzić obszar roboczy pod kątem obecności dzikich zwierząt. Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę do trawy.
- c) Sprawdzić dokładnie obszar roboczy oraz usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przypadkowe przedmioty. Wyrzucone części mogą spowodować obrażenia.
- d) Przed użyciem kosiarki do trawy należy zawsze sprawdzić, czy ostre tnące i mechanizm koszący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
- e) Należy regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia. Zużyte lub uszkodzone oprzyrządowanie do wychwytywania trawy zwiększa ryzyko obrażeń.
- f) Osłony należy pozostawiać na miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamocowane. Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może prowadzić do obrażeń.
- g) Wloty powietrza chłodzącego należy utrzymywać w stanie wolnym od osadów. Zablockowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub pożaru.
- h) Podczas obsługi kosiarki do trawy należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nigdy nie należy pracować boso lub w otwartych sandałach. Zminimalizuje to ryzyko obrażeń stóp w wyniku kontaktu z obracającym się ostrzem tnącym.
- i) Podczas obsługi kosiarki do trawy należy zawsze nosić długie spodnie. Nieosłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane części.
- j) Nie należy używać kosiarki do trawy na mokrej trawie. Chodzić, nie biegać. Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.

5) Zastosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. W przypadku ładowarki przeznaczonej do konkretnego rodzaju akumulatorów, gdy zostanie użyta z innymi akumulatorami, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie przewidziane dla nich akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Akumulatory nie będące w użyciu trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby powodować zmostkowanie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować poparzeniami lub pożarem.
- d) W przypadku nieprawidłowego użycia z akumulatora może wydobyć się płyn. Unikać z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu opłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wydobywający się płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- e) Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać nieprzewidywalnie i doprowadzić do pojawienia się pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Akumulatora nie wystawiać na działanie ognia lub wysokich temperatur. Pożar i temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.

- k) **Nie należy używać kosiarki do trawy na zbyt stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.
- l) **Podczas pracy na zboczach należy upewnić się, że podłoże jest stabilne; zawsze należy pracować w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, a podczas zmiany kierunku należy zachować szczególną ostrożność.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń.
- m) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas koszenia na biegu wstecznym lub podczas ciągnięcia kosiarki do trawy do siebie. Zawsze należy zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- n) **Nie należy dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych części, które są w ruchu.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
- o) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki do trawy należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i wyjąć akumulator.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki do trawy może prowadzić do poważnych obrażeń.
- p) W przypadku uderzenia ciałem obcym należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego produktu innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

UWAGA

Niebezpieczeństwo spadających kamieni!

Nigdy nie przejeżdżać z włączonym silnikiem przez żwir.

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytraśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyn.

- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może skutkować wydłużonym czasem hamowania łańcucha, większym odrzutem, spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.

⚠ OSTROŻNIE

Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszники ochronne
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

UWAGA

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora i ładowarki serii Parkside 20V IXES. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

8 Montaż

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu elektrycznym (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz przed transportem i przechowywaniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć z niego akumulator. W przypadku niezamierzonego uruchomienia włącznika/wyłącznika istnieje ryzyko obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu przed jego całkowitym zmontowaniem i zainstalowaniem, zgodnym z instrukcjami.

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Użycie niekompletnie zmontowanego produktu może spowodować poważne obrażenia.

- Nie należy używać produktu, dopóki nie zostanie on w pełni zmontowany.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nie zawiera żadnych uszkodzonych lub zużytych elementów. Urządzenia zabezpieczające i ochronne nie mogą być naruszone.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.1 Połączenie pałaka przesuwne (rys. 3, 4)

1. Umieścić zagięty koniec łącznika pałaka przesuwne (3) w taki sposób na dolnym pałaku przesuwne (4), aby wybrzuszenie było skierowane na zewnątrz i otwory pokrywały się ze sobą.
2. Przełożyć śrubę (3a) od zewnątrz przez oba otwory.
3. Włożyć szybkozłączkę (3b) i dokręcić śrubę (3a).
4. Powtórzyć proces po drugiej stronie.
5. Wprowadzić górny pałak przesuwny (2) między zagięte końcówki łącznika pałaka przesuwne (3) w taki sposób, aby otwory pokrywały się po obu stronach.
6. Przełożyć po jednej śrubie (3a) od zewnątrz przez obydwa otwory.
7. Dokręcić śruby (3a) przy użyciu szybkozłączki (3b).

8.2 Montaż pałaka przesuwne (rys. 1, 5)

1. Włożyć spłaszczony koniec dolnego pałaka przesuwne (4) do uchwytów (7a) na obudowie (7). Zwracać uwagę, aby dźwignia gazu (1) znajdowała się po prawej stronie.
2. Zamocować dolny pałak przesuwny (4) śrubami (7b) w uchwytach. W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.

8.3 Montaż worka na trawę (5) (rys. 6)

1. Wprowadzić otwarty koniec ramki (5a) w obszycie worka na trawę (5).
2. Zamocować worka na trawę (5) przy użyciu zaczepów gumowych (5d) na ramce (5a).

8.4 Zawieszanie worka na trawę (5) (rys. 7)

1. Zamocować klips mocujący (5c) ramki (5a) po lewej i prawej stronie na osi regulacji wysokości cięcia (7c).
2. Użyć paska mocującego (5b), aby połączyć worek na trawę (5) z dolnym pałąkiem przesuwным (4).

9 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.

OSTRZEŻENIE

Zawsze należy upewnić się, że narzędzie robocze jest prawidłowo zamontowane!

- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że jest on w pełni zmontowany.
- Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów przerw.

9.1 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 8)

UWAGA

Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku.

Wysokość cięcia ustawia się za pomocą sworznia sprężynowego (7d), który zatrzaskuje się w jednym z czterech utworów.

1. Pociągnąć sworzeń sprężynowy (7d) na zewnątrz.
2. Ustawić wałek regulacji wysokości cięcia (7c) w wybranej pozycji.
3. Sworzeń sprężynowy (7d) powinien się zatrzasnąć.

9.2 Wkładanie/wyjmowanie akumulatora (6a) (rys. 9)

Wskazówka:

Kosiarka wrzcionowa może być eksploatowana również tylko w trybie ręcznym, przy czym ruch cięcia odbywa się wyłącznie poprzez popychanie kosiarki wrzcionowej i wymagany jest większy nakład siły niż w przypadku pracy z akumulatorem.

W celu użytkowania z akumulatorem należy postępować w następujący sposób:

Umieścić akumulator

1. Otworzyć osłonę akumulatora (6).
2. Wsunąć akumulator (6a) do uchwytu akumulatora (6c).
3. Akumulator (6a) zatrzaskuje się z wyraźnym kliknięciem.

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nie należy wkładać akumulatora, dopóki produkt nie będzie gotowy do użycia.

Wijmowanie akumulatora

1. Naciśnąć przycisk odblokowujący (6b) akumulatora (6a).
2. Wyciągnąć akumulator (6a) z uchwytu akumulatora (6c).
3. Zamknąć osłonę akumulatora (6).

10 Obsługa

10.1 Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 10)

Włączanie

1. Naciśnąć blokadę włączenia (1a) i przytrzymać pozycję.
2. Pociągnąć dźwignię gazu (1).

Wskazówka:

Po uruchomieniu produktu nie jest konieczne przytrzymywanie uruchomienie blokady włączenia. Blokada włączenia ma na celu zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu produktu.

Wyłączanie

1. Aby wyłączyć, zwolnić dźwignię gazu (1).

OSTROŻNIE

Po wyłączeniu produkt będzie działał dalej. Odczekać, aż produkt całkowicie się zatrzyma.

10.2 Wyłączenie przeciążenia

UWAGA

Ważne wskazówki

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

1. Wyłączyć produkt.
2. Usunąć akumulator.
3. Sprawdzić, czy nie ma żadnej zatorów lub zatkania.
4. Oczyszczyć ewentualnie wrzciono kosiarki (10) z resztek roślin lub zanieczyszczeń.

11 Wskazówki dotyczące pracy

- Zabrania się użytkowania produktu podczas burzy - **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**

- Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.
- Nigdy nie podnosić produktu ani nie przenosić go z włączonym silnikiem.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowany produkt i usunąć wszystkie przedmioty takie jak kamienie, zabawki, patyki, druty, itp., które mogłyby zostać pochwycone, a następnie wyrzucone.
- W przypadku uderzenia ciałem obcym należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.
- Nie używać produktu na bosą lub w sandałach. Używać stabilnego obuwia i długich spodni.
- Nigdy nie należy pracować na śliskim i grząskim zboczu.

Wskazówki dotyczące efektywnego koszenia

- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
 - Trawnik użytkowy po koszeniu powinien mieć wysokość źdźbeł 4 - 5 cm.
 - Trawnik ozdobny po koszeniu powinien mieć wysokość źdźbeł 2 - 3 cm.
- Trawę najlepiej kosić, gdy jest sucha i niezbyt wysoka.
- Kosić tylko ostrym, idealnym nożem, aby źdźbła trawy nie strzępiły się, a trawnik nie żółkł.
- Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

Wskazówka:

Podczas koszenia bez worka na trawę ścinany materiał jest rozdzielany równomiernie przez kłapę wyrzutową na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane. Drobne zielone ścinki stanowią naturalny nawóz, zapewniając glebie wilgoć i dostarczając trawnikowi ważnych składników odżywczych.

12 Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Usunąć akumulator.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

12.1 Czyszczenie

1. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
2. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
3. Nie należy spryskiwać produktu wodą.
4. W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
5. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
6. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
7. Nigdy nie używać do czyszczenia produktu benzyny lub innych łatwopalnych płynów! Oparz pozostałe w produkcie mogą ulec zapaleniu wskutek iskiei i doprowadzić do eksplozji urządzenia pneumatycznego.
8. Odczepić worek na trawę i wyczyścić go zmiotką. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy.
9. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.

12.2 Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub zaniedbanie usunięcia problemu może stać się źródłem zagrożenia podczas eksploatacji. Produkty należy eksploatować tylko przy regularnej i prawidłowej konserwacji. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że eksploatacja produktu jest bezpieczna, ekonomiczna i bezproblemowa!

1. Przed każdym użyciem produktu, skontrolować je pod kątem widocznych wad, przykładowo poluzowane, zużyte lub uszkodzone części.
2. Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone lub pęknięte narzędzie robocze.
3. Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
4. Należy regularnie sprawdzać worek na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
5. Aby zapewnić płynną pracę kół, zaleca się czyszczenie osi kół i piast kół co najmniej raz w sezonie.
6. Wszystkie ruchome części należy smarować raz na miesiąc.

7. Obserwować produkt! W przypadku nadmiernego powstawania iskier należy wymienić szczotki węglowe.

UWAGA

Szczotki węglowe mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 4 mm*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.1 Ustawianie przeciwnoża (10a) (rys. 11)

Odstęp wrzeciona kosiarki (10) od przeciwnoża (10a) jest optymalnie ustawiony fabrycznie. Z upływem czasu może być jednak konieczna ponowna regulacja, aby utrzymać jakość cięcia.

12.2.1.1 Oznaki koniecznej ponownej regulacji

Przeciwnóż (10a) ustawiać tylko, gdy widoczna jest jedna z następujących oznak:

- Nierównomierne cięcie.
 - Przyczyna: Odstęp między wrzecionem kosiarki (10) a przeciwnożem (10a) jest za duży.
 - Objaśnienie: Pojedyncze źdźbła trawy nie są wychwytywane i pozostają nieskosszone.
- Utrudnione przesuwanie produktu.
 - Przyczyna: Odstęp jest zbyt mały.
 - Objaśnienie: Wrzeciono kosiarki (10) ślizga się na przeciwnożu (10a) i nie może się swobodnie obracać.
- Głośne odgłosy mechaniczne.
 - Przyczyna: Odstęp jest zbyt mały.
 - Objaśnienie: Wrzeciono kosiarki (10) dotyka przeciwnoża (10a) i generuje odgłosy tarcia.

12.2.1.2 Regulacja przeciwnoża (10a)

1. Umieścić produkt przed sobą, tak aby zachować swobodny dostęp do wrzeciona kosiarki (10) i do przeciwnoża (10a).
2. Odkręcić śruby z łożem walcowym o gnieździe sześciokątnym (10b) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby upewnić się, że wrzeciono kosiarki (10) może się swobodnie obracać.
3. Sprawdzić swobodny ruch obracając koło napędowe (8) w kierunku do przodu. Wrzeciono kosiarki (10) powinno się swobodnie obracać.
4. Dokręcić śruby z łożem walcowym o gnieździe sześciokątnym (10b) stopniowo z lewej i z prawej strony. Użyć w tym celu klucza imbusowego RK 4 mm.
 - Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara: Odstęp między wrzecionem kosiarki (10) a przeciwnożem (10a) zmniejsza się.
 - Obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: Odstęp między wrzecionem kosiarki (10) a przeciwnożem (10a) zwiększa się.
5. Śruby z łożem walcowym o gnieździe sześciokątnym (10b) regulować do momentu, aż wrzeciono kosiarki (10) będzie niemal bezgłośnie dotykać przeciwnoża (10a).

6. Odkręcić minimalnie śruby z łożem walcowym o gnieździe sześciokątnym (10b) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby wrzeciono kosiarki (10) obracało się swobodnie bez słyszalnego stykania się.

7. Odstęp między wrzecionem kosiarki (10) a przeciwnożem (10a) jest teraz optymalnie ustawiony. Wrzeciono kosiarki (10) tnąc precyzyjnie, porusza się swobodnie i nie generuje żadnych odgłosów tarcia.

13 Przechowywanie i transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Począć, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć akumulator.

13.1 Przechowywanie

Przygotowanie do przechowywania

1. Przed dłuższym przechowywaniem (np. w okresie zimowym) należy wyjąć akumulator z produktu.
2. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
3. Akumulator należy przechowywać w stanie częściowo naładowanym.
4. Podczas przechowywania należy sprawdzać poziom naładowania akumulatora co trzy miesiące.

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt , by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

13.2 Transport

1. Pozostawić produkt do schłodzenia.
2. Chronić produkt przed uszkodzeniem mechanicznym.
3. Zabezpieczyć produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

14 Naprawa i zamawianie części zamiennych

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

14.1 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*:

- Akumulator
- Wrzeczono kosiarki

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

14.2 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Akumulator SBP2.0 - nr artykułu:	7909201708
Akumulator SBP4.0 - nr artykułu:	7909201709
Ładowarka SBC2.4A - nr artykułu:	7909201710
Ładowarka SBC4.5A - nr artykułu:	7909201711
Ładowarka SDBC2.4A - nr artykułu:	7909201712
Ładowarka SDBC4.5A - nr artykułu:	7909201713
Nr artykułu StarterKit SBSK2.0:	7909201720
Nr artykułu StarterKit SBSK4.0:	7909201721

15 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.

- Właściele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

Wskazówki dotyczące baterii litowo-jonowych



Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie!

- Baterii nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone baterie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 uszkodzone lub zużyte baterie należy poddać recyklingowi.
- Oddać baterię i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Baterie należy utylizować w stanie rozładowanym. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarciami. Nie otwierać baterii.
- Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Baterie należy oddawać do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

16 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Wymienić uszkodzone części. Skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym lub stanowiskiem serwisowym. Każda próba naprawy może powodować zagrożenie, jeśli nie jest wykonywana przez wykwalifikowanego specjalistę.
	Uszkodzony przewód włącznika/wyłącznika	
	Uszkodzony przekaźnik włącznika/wyłącznika	
	Opór uruchomienia zbyt duży - Produkt zatrzymuje się w wysokiej травie	Uruchomić produkt na wcześniej skoszonej powierzchni lub na podłożu bez przeszkód.
	Obudowa kosiarki jest zatkana	Oczyścić obudowę kosiarki z resztek trawy.
	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do uchwytu akumulatora	Włożyć prawidłowo akumulator.
Produkt zwalnia podczas pracy	Zbyt wysoka lub gęsta trawa.	W razie potrzeby skraćć trawę w kilku przejściach
	Obudowa kosiarki jest zatkana	Oczyścić obudowę kosiarki z resztek trawy.
	Mocno zużyty nóż	Zlecić naostrzenie wrzeciona kosiarki.
	Wydajność akumulatora spada	Naładować akumulator.
Nieodpowiedni wzór cięcia	Nóż zużyty	Zlecić naostrzenie wrzeciona kosiarki.
	Wysokość cięcia ustawiona nieprawidłowo	Dopasować wysokość cięcia do wysokości trawy.
	Odstęp wrzeciona kosiarki od przeciwnoża jest zbyt duży	Skorygować odstęp
Wrzeczono kosiarki za-blokiowane	Odstęp wrzeciona kosiarki od przeciwnoża jest za mały	Skorygować odstęp

17 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Akumulatorowa kosiarka wrzecionowa - C-SPM380-X**
Nr art. **5911420900**

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Warunki gwarancji - seria Schepbach 20V IXES

Data aktualizacji 25.04.2024

Drogi kliencie,

Nasze produkty podlegają ścisłej kontroli jakości. Gdyby produkt nadal nie działał prawidłowo, wyrażamy z tego powodu ubolewanie i prosimy o kontakt z naszym Działem Serwisowym pod adresem podanym poniżej. Z przyjemnością udzielimy również pomocy telefonicznej za pośrednictwem numeru serwisowego. Poniższe informacje mają za zadanie pomóc w bezproblemowym rozpatrzeniu i rozstrzygnięciu roszczenia.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych regulują poniższe zasady:

1. **Niniejsze warunki gwarancji** regulują nasze dotatkowe usługi gwarancyjne producenta dla nabywców (prywatnych użytkowników końcowych) nowych produktów. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe roszczenia gwarancyjne. Odpowiedzialność za to ponosi sprzedawca, od którego zakupiono produkt.

2. **Usługa gwarancyjna** producenta obejmuje wyłącznie wady nowego produktu zakupionego przez użytkownika, które wynikają z wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie gwarancyjnym, producent jako gwarant zapewni jedną z następujących usług do wyboru w ramach niniejszej gwarancji:

- Bezpłatna naprawa towarów
- Bezpłatna wymiana towaru na towar o takiej samej wartości (w razie potrzeby również wymiana na kolejny model, jeśli oryginalny towar nie jest już dostępny).

Wymienione produkty lub części stają się naszą własnością. Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Z tego względu gwarancja jest nieważna, jeśli produkt był używany w działalności handlowej, rzemieślniczej lub przemysłowej w okresie gwarancyjnym lub został poddany równoważnym obciążeniom.

3. **Nasze usługi gwarancyjne nie obejmują:**

- Uszkodzenia produktu spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączeniem do niewłaściwego napięcia sieciowego lub rodzaju prądu) lub przepisów dotyczących konserwacji i bezpieczeństwa lub użytkowaniem produktu w nieodpowiednich warunkach środowiskowych, a także nieodpowiednią pielęgnacją i konserwacją.
- Uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwym zastosowaniem (takim jak przeciążenie produktu lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), przedostaniem się ciał obcych do produktu (takich jak piasek, kamienie lub kurz), uszkodzeniami transportowymi, użyciem siły lub wpływami zewnętrznymi (takimi jak uszkodzenia spowodowane upadkiem).

- Uszkodzenie produktu lub jego części wynikające z normalnego, zwykłego (eksploatacyjnego) lub innego naturalnego zużycia, jak również uszkodzenie i/lub zużycie części ulegających zużyciu.
- Wady produktu spowodowane użyciem akcesoriów, dodatków lub części zamiennych, które nie są częściami oryginalnymi lub nie są stosowane zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkty, w których wprowadzono zmiany lub modyfikacje.
- Niewielkie odchylenia od stanu pierwotnego, które są nieistotne dla wartości i użyteczności produktu.
- Produkty, w których przeprowadzono nieautoryzowane naprawy lub naprawy, w szczególności przez nieautoryzowaną stronę trzecią.
- Jeśli brakuje oznaczenia na produkcie lub informacje identyfikacyjnej produktu (naklejka na urządzeniu) są nieczytelne.
- Produkty, które wykazują silne zabrudzenia i z tego powodu są odrzucane przez personel serwisowy.
- Roszczenia o odszkodowanie i szkody następce są zasadniczo wyłączone z niniejszej gwarancji.

4. **Okres gwarancji** wynosi zazwyczaj **5 lat** (12 miesięcy w przypadku baterii / akumulatorów) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Decydująca jest data na oryginalnym dowodzie zakupu. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać niezwłocznie po ich stwierdzeniu. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych po upływie okresu gwarancji jest wykluczone. Naprawa lub wymiana produktu nie skutkuje przedłużeniem okresu gwarancji, ani nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji na produkt lub zainstalowane części zamienne. Dotyczy to również korzystania z usługi na miejscu. Warunkiem wstępnym skorzystania z usługi gwarancyjnej jest umożliwienie producentowi, jako gwarantowi, zbadań sprawy gwarancyjnej poprzez przesłanie towaru na żądanie producenta. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, stosując odpowiednie opakowanie. Wspomniany produkt należy wyczerpić i odesłać do Centrum Serwisowego wraz z kopią dowodu zakupu, który musi zawierać datę zakupu i nazwę produktu. Jeśli produkt zostanie wysłany niekompletny, bez pełnego zakresu dostawy, brakujące akcesoria zostaną dodane / odejęte od wartości, jeśli produkt zostanie wymieniony lub nastąpi zwrot pieniędzy. Częściowo lub całkowicie zdemontowane produkty nie mogą być uznane jako podstawa gwarancji. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji lub poza okresem gwarancyjnym, kupujący zasadniczo ponosi koszty transportu i ryzyko związane z transportem. **Należy wcześniej zgłosić sprawę gwarancyjną do Centrum Serwisowego (patrz poniżej).** Co do zasady ustala się, że wadliwy produkt wraz z krótkim opisem usterki zostanie wysłany w formie zorganizowanego zwrotu lub - w przypadku naprawy poza okresem gwarancji - odpowiednio ostemplowany, z zachowaniem odpowiedniego opakowania i wytycznych dotyczących wysyłki, na adres serwisu podany poniżej. **Należy zwrócić uwagę, aby produkt (w zależności od modelu) ze względów bezpieczeństwa był wolny od wszelkich materiałów eksploatacyjnych przy dostawie zwrotnej.** Produkt wysłany do naszego Centrum Serwisowego musi być zapakowany w taki

sposób, aby uniknąć uszkodzenia reklamowanego produktu podczas transportu. Po udanej naprawie/wymianie produkt zostanie bezpłatnie odesłany. Jeśli produkty nie mogą zostać naprawione lub wymienione, kwota pieniężna do wysokości ceny zakupu wadliwego produktu może zostać zwrócona według naszego wyłącznego uznania, biorąc pod uwagę wszelkie potrącenia z tytułu zużycia. Niniejsze usługi gwarancyjne są świadczone wyłącznie na rzecz pierwotnego nabywcy prywatnego i nie podlegają cesji ani przeniesieniu.

5. **Wydłużenie okresu gwarancji do 10 lat:** Scheppach proponuje dodatkowe przedłużenie gwarancji o 5 lat na produkty z serii Scheppach 20V. W związku z tym okres gwarancji na te produkty wynosi 10 lat. Nie dotyczy to baterii/akumulatorów, ładowarek i akcesoriów. Można ubiegać się o przedłużenie gwarancji, rejestrując produkt Scheppach z tej serii online na stronie <https://garantie.scheppach.com> nie później niż 30 dni od daty zakupu. Po pomyślnej rejestracji online nastąpi potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.

6. **W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych, należy skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.**

Najlepiej skorzystać z formularza na naszej stronie głównej:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Proszę nie wysyłać nam żadnych produktów bez uprzedniego skontaktowania się i zarejestrowania w naszym Centrum Serwisowym.

Warunkiem koniecznym do skorzystania z tych gwarancji jest wstępny kontakt z naszym Centrum Serwisowym. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać przed upływem okresu gwarancyjnego w ciągu 14 dni od wykrycia wady. W tym celu wymagany jest oryginalny dowód zakupu oraz, w stosownych przypadkach, potwierdzenie przedłużenia gwarancji związanej z przedmiotem.

7. **Czas rozpatrywania** - Z reguły reklamacje są rozpatrywane w ciągu 14 dni od ich wpłynięcia do naszego Centrum Serwisowego. Jeśli w wyjątkowych przypadkach podany czas przetwarzania zostanie przekroczony, użytkownik zostanie o tym poinformowany z odpowiednim wyprzedzeniem.
8. **Części zużywające się są generalnie wyłączone z gwarancji!** - Części zużywające się to: a) dostarczone, dołączone i/lub zainstalowane baterie/akumulatory, jak również b) wszystkie części zużywające się zależne od modelu (w tym paski, brzeszczoty, narzędzia wkładane, tarcze szlifierskie, filtry, szczotki węglowe itp.). Usługa gwarancyjna nie obejmuje baterii lub akumulatorów, które są głęboko rozładowane lub uszkodzone na obudowie lub zaciskach baterii.
9. **Szacowanie kosztów** - Produkty, które nie są lub przestały być objęte gwarancją, zostaną naprawione za opłatą. Na wniosek do naszego Centrum Serwisowego można przesłać wadliwe produkty w celu oszacowania kosztów i, w razie potrzeby, udzielenia Centrum Serwisowemu pisemnej zgody (pocztą, e-mailem) na naprawę. Bez zatwierdzenia naprawy dalsze rozpatrywanie nie będzie możliwe.

Warunki gwarancji obowiązują wyłącznie w wersji aktualnej w momencie zgłoszenia reklamacji i można je znaleźć na naszej stronie internetowej (www.scheppach.com), jeśli ma to zastosowanie. Wersja niemiecka ma zawsze pierwszeństwo w przypadku tłumaczeń.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Niemcy)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.PL@scheppach.com ·

Strona internetowa: <https://www.scheppach.com>

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszych warunkach gwarancji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

Popis sadržaja

1	Uvod	156
2	Namjenska uporaba	156
3	Opis proizvoda (sl. 1)	156
4	Opseg isporuke (sl. 2)	156
5	Raspakiravanje	157
6	Tehnički podatci	157
7	Sigurnosne napomene	157
8	Montaža	160
9	Prije stavljanja u pogon	161
10	Rukovanje	161
11	Napomene za rad	162
12	Čišćenje i održavanje	162
13	Skladištenje i transport	163
14	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	163
15	Zbrinjavanje i recikliranje	164
16	Otklanjanje neispravnosti	165
17	EU izjava o sukladnosti	165
18	Uvjeti jamstva – serija Scheppach 20 V IXES....	166
19	Povećani crtež	338

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Nosite štitnik sluha.
	Nosite zaštitne naočale.
	Radove održavanja, opremanja, namještanja i čišćenja obavljajte samo kada je motor isključen, a akumulator izvađen.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.

	Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost. Udaljite promatrače od proizvoda.
	Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg valjka s noževima! Ne stavljajte šake i stopala u otvore kada proizvod radi.
	Prije rada proizvoda uklonite razbacane dijelove koji bi se mogli razletjeti.
	Držite ruke i noge dalje od rotirajućih alata.
	Upozorenje na električni napon.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Istosmjerna struja
	Litij-ionski akumulator
	Radna širina.
	Volumen spremnika.
	Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smericama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

	OPASNOST
Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.	

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

Imajte na umu sljedeće:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska uporaba

Cilindrična kosilica prikladna je za privatnu upotrebu u kućnim i hobi vrtovima. Proizvodi namijenjeni privatnim kućama i hobi vrtovima definirani su kao oni čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koji se prvenstveno upotrebljavaju za održavanje trave ili travnjaka, ali ne u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima ili u poljoprivredi i šumarstvu.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

3 Opis proizvoda (sl. 1)

1. Poluga gasa
- 1a. Uklopni zapor
- 1b. Kabelska kopča
2. Gornji stremen za guranje
3. Spojnica stremena za guranje
- 3a. Vijak
- 3b. Brza deblokada
4. Donji stremen za guranje
5. Sabirna vreća za travu
- 5a. Okvir
- 5b. Remen za držanje
- 5c. Kopča za držanje
- 5d. Gumena spojnica
6. Poklopac akumulatora
- 6a. Akumulator*
- 6b. Tipka za deblokiranje
- 6c. Držač akumulatora
7. Kućište
- 7a. Držač
- 7b. Vijak
- 7c. Regulator visine rezanja
- 7d. Opužni svornjak
- 7e. Zaklopka za izbacivanje
8. Pogonski kotač
9. Vodeći kotač
10. Vreteno za košnju
- 10a. Protunož
- 10b. Imbus vijak

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz. Količina Naziv

1b.	2 x	Kabelska kopča
2.	1 x	Gornji stremen za guranje
3.	2 x	Spojnica stremena za guranje
3a.	4 x	Vijak
3b.	4 x	Brza deblokada
4.	1 x	Donji stremen za guranje
5.	1 x	Sabirna vreća za travu
5a.	1 x	Okvir
5b.	1 x	Remen za držanje
5c.	2 x	Kopča za držanje
	1 x	Akumulatorska cilindrična kosilica
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Raspakiravanje

UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Nazivni napon	20 V 
Razred zaštite	IPX 1
Brzina vrtnje u praznom hodu ₀	1000 min ⁻¹
Radna širina	380 mm
Visina rezanja	4-struko namjestiva
Regulator visine	14 – 38 mm
Volumen sabirne vreće	45 litara
Masa (bez akumulatora)	11,5 kg

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su normiranim postupkom mjerenja.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	72,3 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3,0 dB
Razina zvučne snage L_{wA}	85,9 dB
Zajamčena razina zvučne snage L_{wA}	89 dB
Nesigurnost mjerenja K_{wA}	2,35 dB

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Vibracije a_h , stremena za guranje	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost mjerenja K	1,5 m/s^2

Specificirana ukupna vrijednost vibracija i specificirana vrijednost emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirana vrijednost emisije buke i specificirana ukupna vrijednost vibracija mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke i vrijednost emisije vibracija mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. **Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline,

ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

- c) **Izducite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Uporaba akumulatorskog alata i rukovanje njime

- a) **Akumulatore punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora kod uporabe s drugim akumulatorima može uzrokovati opasnost od požara.
- b) **U električnim alatima rabite samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulatore koje ne rabite držite dalje od spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekline ili požara.
- d) **U slučaju nepravilne primjene tekućina može iscuriti iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno zatražite liječničku pomoć.** Akumulatorska tekućina koja iscuri može pro-uzrokovati nadraživanje kože ili opekline.
- e) **Ne upotrebljavajte oštećene ili preinačene akumulatore.** Oštećeni ili preinačeni akumulatori mogu se nepredviđeno ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Akumulator ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i akumulator ili akumulatorski alat nikad ne punite izvan područja temperature navedenog u priručniku za uporabu.**

Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.
- b) **Nikad ne održavajte oštećene akumulateore.** Sve radove održavanja akumulatora trebao bi obavljati samo proizvođač ili ovlaštena servisna služba.

Sigurnosne napomene za kosilice za travu

- a) **Nemojte upotrebljavati kosilicu za travu pri lošem vremenu, naročito u slučaju nevremena.** To smanjeno opasnost od udara munje.
- b) **Temeljito provjerite da na radnom području ne postoje divlje životinje.** Pokrenuta kosilica za travu može ozlijediti divlje životinje.
- c) **Temeljito provjerite radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tijela.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- d) **Prije uporabe kosilice za travu uvijek provjerite da nož za košenje i mehanizam za košenje nisu oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- e) **Redovito provjeravajte istrošenost ili pohabanost sklopa za prikupljanje trave.** Istrošen ili oštećen sklop za prikupljanje trave povećava rizik od ozljeda.
- f) **Ostavite zaštitne pokrove na položaju.** Zaštitni pokrovi moraju biti prikladni za uporabu i ispravno učvršćeni. Labav, oštećen ili neispravno funkcionalan zaštitni pokrov može uzrokovati ozljede.
- g) **Čistite naslage iz otvora za ulazak hladnog zraka.** Blokirani ulazi zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- h) **Prilikom rada kosilice za travu uvijek nosite zaštitne cipele.** Nikada ne radite bos ili s otvorenim sandalama. Time ćete smanjiti opasnost od ozljede stopala u slučaju kontakta s rotirajućim nožem za košenje.
- i) **Prilikom rada kosilice za travu uvijek nosite duge hlače.** Gola koža povećava vjerojatnost od ozljeda zbog izbačenih dijelova.
- j) **Nabite kosilicu za travu na mokroj travi. Pritom hodajte, nipošto ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od pokliznuća i pada, što bi moglo uzrokovati ozljede.
- k) **Ne rabite kosilicu za travu na prekomjerno strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, pokliznuća i pada što bi moglo uzrokovati ozljede.
- l) **Prilikom rada na padinama zauzmite siguran položaj tijela; uvijek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite vrlo oprezni u slučaju promjene smjera rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, pokliznuća i pada što bi moglo uzrokovati ozljede.

- m) **Budite vrlo oprezni kada kosite unatrag ili kada kosilicu za travu povlačite prema sebi. Uvijek vodite računa o okolini.** To smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- n) **Ne dodirujte noževe ili druge opasne dijelove koji se još kreću.** Time smanjujete rizik od ozljeda zbog pokretnih dijelova.
- o) **Pobrinite se za to da su sve sklopke isključene i izvadite akumulator prije uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja kosilice za travu.** Neočekivan rad kosilice za travu može uzrokovati teške ozljede.
- p) **Ako udarite strani predmet, odmah isključite proizvod i izvadite akumulator.** Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu.

POZOR

Opasnost od udara kamenja!

Nikada nemojte voziti po šljunku dok motor radi.

- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvrtni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvrstne svornjake valja mijenjati samo u kompletu.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte ugvavljanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.

- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati produženo vrijeme kočenja lanca, povećanu vjerojatnost od povratnog udara, oštećenje proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.

OPREZ

Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.

- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štiti- nika sluha.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pri- državanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proi- zvoda.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektroma- gnetско polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozlje- da, preporučujemo da se osobe s medicinskim implan- tatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog im- plantata.

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih pr- stiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznena- da zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s do- voljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Če- sta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslablje- nom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može iza- zvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

POZOR

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulator je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavaj- te informacija proizvođača.

UPOZORENJE

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i na- pomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumu- latora i punjača serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije naći ćete u ovim zasebnim uputama za uporabu.

8 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulator iz električnog alata. U slučaju nena- mjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

UPOZORENJE

Ne rabite proizvod ako on nije potpuno sastavljen i montiran prema uputama.

OPASNOST

Opasnost od ozljeda!

Ako rabite nepotpuno montiran proizvod, mogu nastati teške ozljede.

- Rabite proizvod samo ako je potpuno montiran.
- Prije svake uporabe obavite vizualnu provjeru kako biste provjerili je li proizvod potpun i da nema ošte- ćenih ili istrošenih komponenata. Sigurnosne i za- štitne naprave moraju biti neoštećene.

Potreban alat:

- Križni odvijač*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Spajanje stremena za guranje (sl. 3, 4)

1. Postavite prešani kraj spojnice stremena za guranje (3) na donji stremen za guranje (4) tako da ispupčenje bude okrenuto prema van, a rupe poravnate.
2. Utaknite vijak (3a) izvana kroz oba otvora.
3. Postavite brzu deblokadu (3b) i s pomoću nje stegnite vijak (3a).
4. Ponovite postupak na drugoj strani.
5. Umetnite gornji stremen za guranje (2) između prešanih krajeva spojnice stremena za guranje (3) tako da se otvori na obje strane poravnaju.
6. Utaknite po jedan vijak (3a) izvana kroz oba otvora.
7. Stegnite vijke (3a) s pomoću brze blokade (3b).

8.2 Montiranje stremena za guranje (sl. 1, 5)

1. Utaknite spljoštene krajeve donjeg stremena za guranje (4) u držače (7a) na kućištu (7). Provjerite je li poluga gasa (1) na desnoj strani.
2. Fiksirajte donji stremen za guranje (4) u držače s pomoću vijaka (7b). Za to upotrijebite križni odvijač.

8.3 Montiranje sabirne vreće za travu (5) (sl. 6)

1. Umetnite otvorene krajeve okvira (5a) u rub sabirne vreće za travu (5).
2. Pričvrstite sabirnu vreću za travu (5) na okvir (5a) s pomoću gumenih spojica (5d).

8.4 Kvačenje sabirne vreće za travu (5) (sl. 7)

1. Pričvrstite kopče za držanje (5c) okvira (5a) s lijeve i desne strane na osovinu regulatora visine rezanja (7c).
2. S pomoću remena za držanje (5b) spojite sabirnu vreću za travu (5) s donjim stremenom za guranje (4).

9 Prije stavljanja u pogon

 UPOZORENJE
Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.
 UPOZORENJE
Uvijek provjerite je li radni alat ispravno montiran!

- Prije pokretanja proizvoda osigurajte da je potpuno montiran.
- Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Poštujte eventualna razdoblja odmora.

9.1 Namještanje visine rezanja (sl. 8)

POZOR
Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen.

Visina rezanja namješta se s pomoću opružnog svornjaka (7d), koji se uglavljuje u jednu od četiri rupe.

1. Povucite opružni svornjak (7d) prema van.
2. Postavite valjak regulatora visine rezanja (7c) u željeni položaj.
3. Pustite da se opružni svornjak (7d) uglavi.

9.2 Stavljanje/vađenje akumulatora (6a) (sl. 9)

Napomena:

Cilindričnom kosilicom po potrebi se može upravljati i ručno, pri čemu se rezanje postiže isključivo guranjem cilindrične kosilice i zahtijeva više napora nego pri upotrebi akumulatora.

Za upotrebu s akumulatorom učinite sljedeće:

Umetanje akumulatora

1. Otvorite poklopac akumulatora (6).
2. Umetnite akumulator (6a) u držač akumulatora (6c).
3. Akumulator (6a) se čujno uglavljuje.

 OPREZ
Opasnost od ozljeda!
Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za uporabu.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite tipku za deblokiranje (6b) akumulatora (6a).
2. Izvadite akumulator (6a) iz držača akumulatora (6c).
3. Zatvorite poklopac akumulatora (6).

10 Rukovanje

10.1 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 10)

Uključivanje

1. Pritisnite uklopni zapor (1a) i držite ga u tom položaju.
2. Povucite polugu gasa (1).

Napomena:

Nakon pokretanja proizvoda nije potrebno uklopni zapor držati pritisnutim. Uklopni zapor sprječava nenamjerno pokretanje proizvoda.

Isključivanje

1. Radi isključivanja pustite polugu gasa (1).

 OPREZ
Nakon isključivanja proizvod nastavlja raditi. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

10.2 Isključivanje zbog preopterećenja

POZOR

Važne napomene

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

1. Isključite proizvod.
2. Izvadite akumulator.
3. Provjerite postoji li blokada ili začepljenje.
4. Ako je potrebno, uklonite ostatke biljaka ili strane predmete s vretena za košnju (10).

11 Napomene za rad

- Zabranjena je uporaba proizvoda tijekom nevremena - **Opasnost od udara munje!**
- Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.
- Nikada ne podižite proizvod i ne nosite ga kada motor radi.
- Provjerite zemljište na kojem se proizvod upotrebljava i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi proizvod mogao zahvatiti i izbaciti.
- Ako udarite strani predmet, odmah isključite proizvod i izvadite punjivu bateriju. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
- Ne rabite proizvod bosi ili u sandalama. Nosite čvrste cipele i duge hlače.
- Nikada ne radite na glatkom i skliskoj padini.

Savjeti za učinkovito košenje

- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
 - Travnjak namijenjen općoj upotrebi trebao bi nakon košnje imati vlati duljine 4 – 5 cm.
 - Ukrasni travnjaci trebale bi nakon košnje imati vlati duljine 2 – 3 cm.
- Travu je najbolje rezati kada je suha i ne previsoka.
- Režite samo ostrim, ispravnim nožem kako se vlati trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pri tome bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

Napomena:

Priilikom košnje bez sabirne vreće za travu otkos se distribuira izravno na travnjak preko zaklopke za izbacivanje. Zbog toga nije potrebno sakupljanje i zbrinjavanje trave. Fini zeleni otpad služi kao prirodno gnojivo, unosi vlagu u tlo i opskrbljuje travnjak važnim hranjivim tvarima.

12 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Priilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.

12.1 Čišćenje

1. Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
2. Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
3. Proizvod nikada ne prskajte vodom.
4. Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.
5. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
6. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
7. Za čišćenje proizvoda nikada ne rabite benzin ili druge zapaljive tekućine! Iskre mogu zapaliti pare koje zaostanu u proizvodu i uzrokovati eksploziju proizvoda.
8. Otkvačite sabirnu vreću za travu i obrišite je metlicom. Kućište kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom.
9. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.

12.2 Održavanje

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno održavanje ili nepoštivanje ili nerješavanje problema može tijekom rada postati izvor opasnosti. Rabite samo redovito i ispravno održavane proizvode. Samo tako možete biti sigurni da će proizvod raditi sigurno, ekonomično i bez problema!

1. Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljivi nedostaci na proizvodu kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.

2. Iz sigurnosnih razloga zamijenite svaki oštećen ili napuknut radni alat.
3. Provjerite postojanje oštećenja i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava. Po potrebi ih zamijenite.
4. Redovito provjeravajte istrošenost sabirne vreću za travu ili gubitak funkcionalnosti.
5. Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača, preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača očistite najmanje jedanput tijekom sezone.
6. Sve pokretne dijelove nauljite jednom mjesečno.
7. Promatrajte svoj proizvod! Ako se pojavi prekomjerno iskrenje, ugljene četkice potrebno je zamijeniti.

POZOR

Ugljene četkice smije zamijeniti samo ovlašteni električar.

Potreban alat:

- Imbus vijak 4 mm*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.1 Namještanje protunoža (10a) (sl. 11)

Razmak između vretena za košnju (10) i protunoža (10a) optimalno je namješten u tvornici. Međutim, s vremenom može biti potrebno ponovno namještanje kako bi se održala kvaliteta rezanja.

12.2.1.1 Znakovi da je potrebno ponovno namještanje

Namjestite protunož (10a) samo ako uočite neki od sljedećih simptoma:

- Neravnomjerno rezanje.
 - Uzrok: Razmak između vretena za košnju (10) i protunoža (10a) je prevelik.
 - Objašnjenje: Pojedinačne vlati trave se ne zahvaćaju i ne režu.
- Proizvod je teško gurati.
 - Uzrok: Razmak je premalen.
 - Objašnjenje: Vreteno za košnju (10) tare se o protunož (10a) i ne može se slobodno okretati.
- Glasni mehanički zvukovi.
 - Uzrok: Razmak je premalen.
 - Objašnjenje: Vreteno za košnju (10) dodiruje protunož (10a) i proizvodi zvukove škripanja.

12.2.1.2 Namještanje protunoža (10a)

1. Postavite proizvod ispred sebe tako da odozdo imate slobodan pristup vretenu za košnju (10) i protunožu (10a).
2. Otpustite imbus vijke (10b) nalijevo kako biste osigurali da se vreteno za košnju (10) može slobodno okretati.
3. Provjerite slobodni hod okretanjem pogonskog kotača (8) prema naprijed. Vreteno za košnju (10) trebalo bi se slobodno okretati.
4. Pritegnite imbus vijke (10b) u malim koracima, naizmjenično s lijeve i desne strane. Za to upotrijebite imbus ključ od 4 mm.
 - Okretanje nadesno: Razmak između vretena za košnju (10) i protunoža (10a) se smanjuje.

– Okretanje nalijevo: Razmak između vretena za košnju (10) i protunoža (10a) se povećava.

5. Namještajte imbus vijke (10b) dok vreteno za košnju (10) jedva čujno ne dodiruje protunož (10a).
6. Sada lagano okrenite imbus vijke (10b) unatrag nalijevo tako da se vreteno za košnju (10) slobodno okreće bez čujnog kontakta.
7. Razmak između vretena za košnju (10) i protunoža (10a) sada je optimalno namješten. Vreteno za košnju (10) precizno reže, glatko se okreće i ne proizvodi zvukove škripanja.

13 Skladištenje i transport



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Izvadite akumulator.

13.1 Skladištenje

Priprema za uskladištenje

1. Prije duljeg skladištenja (npr. tijekom zime) izvadite akumulator iz proizvoda.
2. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.
3. Skladištite akumulator tako da je djelomično napunjen.
4. Tijekom skladištenja, svaka tri mjeseca provjeravajte razinu napunjenosti akumulatora.

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

13.2 Transport

1. Pustite proizvod da se ohladi.
2. Zaštitite proizvod od mehaničkih oštećenja.
3. Osigurajte proizvod od klizanja i naginjanja.

14 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

14.1 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*:

- Akumulator
- Vreteno za košnju

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.2 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Akumulator SBP2.0 br. art.:	7909201708
Akumulator SBP4.0 br. art.:	7909201709
Punjač SBC2.4A br. art.:	7909201710
Punjač SBC4.5A br. art.:	7909201711
Punjač SDBC2.4A br. art.:	7909201712
Punjač SDBC4.5A br. art.:	7909201713
Početni komplet SBSK2.0 br. art.:	7909201720
Početni komplet SBSK4.0 br. art.:	7909201721

15 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije koje nisu fiksno ugrađene u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.

– Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.

– Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.

- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o litij-ionskim baterijama

Izvadite baterije prije zbrinjavanja uređaja!

- Ne bacajte baterije u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene baterije potrebno je reciklirati u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.
- Odnosite bateriju i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite baterije kada su ispražnjene. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte baterije.
- Zbrinite baterije u skladu s lokalnim propisima. Predajte baterije na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

16 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Oštećena sklopka za uključivanje/isključivanje	Zamijenite sve oštećene dijelove. Obratite se lokalnom servisnom centru ili ovlaštenoj servisnoj stanici. Svi pokušaji popravljivanja mogu uzrokovati opasnosti ako ih ne obavi kvalificirani stručnjak.
	Oštećen kabel sklopke za uključivanje/isključivanje	
	Oštećen relej sklopke za uključivanje/isključivanje	
	Otpor pri pokretanju je prevelik - proizvod je u visokoj travi	Pokrenite proizvod na već pokošenoj površini ili površini bez prepreka.
	Kućište kosilice je začepljeno	Uklonite svu pokošenu travu iz kućišta kosilice.
	Akumulator nije ispravno postavljen u držač akumulatora	Ispravno umetnite akumulator.
Proizvod se usporava tijekom rada	Previsok ili pregust travnjak.	Po potrebi kosite travnjak u nekoliko prolaza
	Kućište kosilice je začepljeno	Uklonite svu pokošenu travu iz kućišta kosilice.
	Noževi su jako istrošeni	Ponovno naoštrite vreteno za košnju.
	Kapacitet akumulatora se smanjuje	Napunite akumulator.
Loš uzorak rezanja	Noževi su istrošeni	Ponovno naoštrite vreteno za košnju.
	Visina rezanja pogrešno je namještena	Prilagodite visinu rezanja rastu trave.
	Razmak između vretena za košnju i protunoža je prevelik	Ispravite razmak
Vreteno za košnju je blokirano	Razmak između vretena za košnju i protunoža je premalen	Ispravite razmak

17 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Akumulatorska cilindrična kosilica - C-SPM380-X 5911420900**
Br. art.

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ, 2005/88/EZ, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Uvjeti jamstva – serija Scheppach 20 V IXES

Datum revizije 25. 4. 2024.

Poštovani kupci,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome neki proizvod ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu u nastavku. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na telefonski broj servisne službe. Sljedeće napomene služe vam za jednostavnu obradu i regulaciju u slučaju štete.

Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. **Ovi uvjeti jamstva** reguliraju naše dodatne proizvodačke usluge jamstva za kupce (privatne krajnje potrošače) novih proizvoda. Ovo jamstvo ne utječe na zakonske jamstvene zahtjeve. Za njih je nadležan trgovac kod kojeg ste kupili proizvod.

2. **Usluga jamstva** proizvođača obuhvaća isključivo nedostatke novog proizvoda koji ste kupili, a koji proizlaze iz greške materijala ili greške u proizvodnji. Ako se tijekom jamstvenog razdoblja pokažu greške materijala ili greške u proizvodnji, proizvođač kao davatelj jamstva u okviru ovog jamstva jamči jednu od sljedećih usluga prema vlastitom izboru:

- besplatni popravak robe
- besplatnu zamjenu robe istovrijednim artiklom (eventualno također zamjenu novijim modelom ako izvorna roba više nije dostupna).

Zamijenjeni proizvodi ili dijelovi prelaze u naše vlasništvo. Imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Zbog toga jamstvo ne vrijedi u slučaju da je proizvod unutar jamstvenog razdoblja upotrijebljen u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe ili ako je izložen jednakom opterećenju kao u tim uvjetima.

3. Naše jamstvo ne obuhvaća sljedeće:

- oštećenja proizvoda nastala zbog nepridržavanja uputa za montažu, nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (npr. priključivanje na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi ili uporabe proizvoda u nepovoljnim uvjetima okoline i zbog nedovoljne njege i održavanja.
- oštećenja proizvoda nastala zbog zlouporabe ili nenamjenske uporabe (npr. preopterećenje proizvoda ili uporaba nedopuštenih alata odn. pribora), prodiranja stranih tijela u proizvod (npr. pijesak, kamenčić ili prašina), oštećenja u transportu, primjene sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uslijed pada)
- oštećenja proizvoda ili dijelova proizvoda koja proizlaze iz namjenskog, uobičajenog (uvjetovanog radom) ili drugačijeg prirodnog habanja i oštećenja i/ili habanje potrošnih dijelova.
- nedostatke proizvoda uzrokovane uporabom dijelova pribora, dopunskih ili rezervnih dijelova koji nisu originalni dijelovi ili se ne upotrebljavaju namjenski.
- proizvode na kojima su provedene promjene ili preinake.

– neznatna odstupanja od zadanih svojstava koja nisu relevantna za vrijednost i upotrebljivost proizvoda.

– proizvode na kojima su provedeni vlastoručni popravci ili popravci, pogotovo ako ih je provela neovlaštena treća osoba.

– ako oznaka na proizvodu odn. identifikacijske informacije proizvoda (naljepnica stroja) nedostaju ili su nečitljive.

– proizvode koji su jako zaprljani i zbog toga ih je odbilo osoblje servisa.

– Ovo jamstvo načelno ne obuhvaća odštetne zahtjeve i posljednju štetu.

4. **Jamstveno razdoblje** redovito iznosi **5 godina** (12 mjeseci za baterije/akumulatore) i počinje datumom kupnje proizvoda. Mjerodavan je datum na originalnom dokazu o kupnji. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva potrebno je zatražiti odmah nakon saznanja o oštećenju. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno. Popravak ili zamjena proizvoda neće produžiti jamstveno razdoblje niti će aktivirati novo jamstveno razdoblje zbog takve usluge za proizvod ili za eventualno montirane rezervne dijelove. To vrijedi i pri uporabi usluga na licu mjesta. Preduvjet za ostvarivanje usluge jamstva je da se proizvođaču kao davatelju jamstva na njegov zahtjev omogući provjera slučaja jamstva slanjem robe. Potrebno je paziti na to da oštećenja tijekom transporta budu spriječena odgovarajućim pakiranjem. Očišćeni proizvod potrebno je predložiti odn. poslati službi za korisnike zajedno s kopijom dokaza o kupnji – koji sadrži podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda. Ako je proizvod poslan nepotpuno, bez potpunog opsega isporuke, vrijednost pribora koji nedostaje uračunava se u obračun/odbitak ako se proizvod zamijeni ili ako se provodi nadoknada. Djelomično ili potpuno rastavljene proizvode nije moguće prihvatiti kao slučaj jamstva. U slučaju neopravdane reklamacije odn. izvan jamstvenog razdoblja kupac načelno snosi troškove i rizik transporta. **Slučaj jamstva unaprijed prijave servisnoj službi (vidi dolje).** U pravilu se dogovara da se neispravi proizvod šalje na dolje navedenu adresu servisa zajedno s kratkim opisom smetnje putem organiziranog slanja ili – u slučaju popravka izvan jamstvenog razdoblja – prikladno frankiran, uz pridržavanje odgovarajućih pravila za pakiranje i slanje. **Uvjerte se da je vaš proizvod (ovisno o modelu) pri slanju, iz sigurnosnih razloga, očišćen od svih pogonskih tvari.** Proizvod poslan našem servisnom centru mora biti zapakiran tako da se izbjegnju oštećenja reklamiranog proizvoda uslijed transporta. Nakon provedenog popravka/zamjene besplatno ćemo vam poslati proizvod. Ako proizvode nije moguće popraviti ili zamijeniti, po našoj slobodnoj procjeni moguće je isplatiti novčani iznos do iznosa prodajne cijene neispravnog proizvoda, pri čemu se uzima u obzir odbitak na temelju trošenja i habanja. Ove usluge jamstva vrijede samo u korist privatnog prvog kupca, nije moguće ustupiti ih ili ih prenijeti na drugu osobu.

5. **Produljenje jamstvenog razdoblja na 10 godina:** Scheppach nudi dodatno produljenje jamstva za 5 godina za proizvode iz serije Scheppach 20 V. Tako jamstveno razdoblje za te proizvode može trajati ukupno 10 godina. To se ne odnosi na baterije/akumulatore, punjače i pribor. To produljenje jamstva možete

zatražiti ako svoj proizvod Scheppach iz tog područja najkasnije 30 dana od datuma kupnje registrirate na internetu na adresi <https://garantie.scheppach.com>. Nakon uspješne internetske registracije dobit ćete potvrdu produljenja jamstva za artikl.

6. **Za ostvarivanje svog jamstvenog zahtjeva obratite se našem servisnom centru.**

Upotrebljavajte prvenstveno naš obrazac na našoj početnoj stranici:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Ne šaljite nam proizvode bez prethodnog stupanja u kontakt i prijave našem servisnom centru.

Za ostvarivanje ovih prava na jamstvo prvi kontakt s našim servisnim centrom je neophodan preduvjet. Jamstvene zahtjeve potrebno je ostvariti prije isteka jamstvenog razdoblja, unutar 14 dana nakon utvrđivanja nedostatka. Za to je potreban originalni dokaz o kupnji i eventualno potvrda produljenja jamstva za artikl.

7. **Vrijeme obrade** – u redovitom slučaju obrađujemo reklamacije unutar 14 dana nakon primitka pošiljke u našem servisnom centru. Ako je u iznimnim slučajevima navedeno vrijeme obrade prekoračeno, pravodobno ćemo vas obavijestiti.
8. **Potrošni dijelovi načelno nisu obuhvaćeni jamstvom!** - Potrošni dijelovi su: a) isporučene, dograđene i/ili ugrađene baterije/akumulatori i b) svi potrošni dijelovi ovisno o modelu (između ostalog remeni, listovi pile, alati za umetanje, brusni diskovi, filtri, ugljene četkice itd., vidi upute za uporabu). Jamstvo ne obuhvaća baterije odn. akumulatore koji su duboko ispraznjeni odn. oštećeni na kućištu i/ili polovima baterije.
9. **Predračun za troškove** – proizvode koje jamstvo ne obuhvaća ili više ne obuhvaća, popravljamo uz naplatu. Nakon upita našem servisnom centru, možete poslati neispravne proizvode za predračun troškova i eventualno u pisanom obliku (poštom, e-poštom) izdati servisnom centru odobrenje za popravak. Bez odobrenja za popravak ne provodi se daljnja obrada.

Uvjeti jamstva vrijede samo u aktualnoj verziji u trenutku reklamacije i po potrebi ih je moguće pronaći na našoj početnoj stranici (www.scheppach.com). U slučaju prijevoda uvijek je mjerodavna njemačka verzija.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Njemačka)

Telefon: +800 4002 4002 ·

e-pošta: customerservice.HR@scheppach.com ·

internetska stranica: <https://www.scheppach.com>

U svakom trenutku zadržavamo pravo na izmjenu uvjeta jamstva bez prethodne najave.

Kazalo

1	Uvod	169
2	Namenska uporaba	169
3	Opis izdelka (sl. 1)	169
4	Obseg dostave (sl. 2)	169
5	Razpakiranje	170
6	Tehnični podatki	170
7	Varnostni napotki	170
8	Montaža	173
9	Pred zagonom	174
10	UPRAVLJANJE	175
11	Delovna navodila	175
12	Čiščenje in vzdrževanje	175
13	Skladiščenje in transport	176
14	Popravlila in naročanje rezervnih delov	177
15	Odlaganje med odpadke in reciklaža	177
16	Pomoč pri motnjah	178
17	EU izjava o skladnosti	178
18	Garancijski pogoji – serija Scheppach 20V IXES	179
19	Ekspluzijska risba	338

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite zaščitna očala.
	Vzdrževanje, predelavo, prilagajanje in čiščenje izvajajte samo, ko je motor izklopljen in je akumulator odstranjen.
	Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.

	Zaradi premikajočih in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji. Neudeleženiim osobam ne dovolite v bližino izdelka.
	Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se rezilnega valja! Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko je izdelek vključen.
	Pred uporabo izdelka odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se uporabljenim orodjem.
	Opozorilo pred električno napetostjo.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.
	Enosmerni tok
	Litij ionski akumulator
	Delovna širina.
	Prostornina posode.
	Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

	NEVARNOST
Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.	

⚠ OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Ročna kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinskih vrtovih in vrtičkih. Kot izdelki za zasebne gospodinske vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

⚠ OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

3 Opis izdelka (sl. 1)

1. Ročica za plin
- 1a. Blokada vklopa
- 1b. Kabelska sponka
2. Zgornji ročaj za potiskanje
3. Povezovalni deli ročaja za potiskanje
- 3a. Vijak
- 3b. Element za hitro sprostitev
4. Spodnji ročaj za potiskanje
5. Lovilni koš za travo
- 5a. Okvir
- 5b. Pritrdilni trakovi
- 5c. Pritrdilna sponka
- 5d. Gumijasti jeziček
6. Pokrov akumulatorja
- 6a. Akumulator*
- 6b. Tipka za odklepanje
- 6c. Nastavek akumulatorja
7. Ohišje
- 7a. Nosilec
- 7b. Vijak
- 7c. Nastavljanje višine reza
- 7d. Vzmetni sorniki
- 7e. Loputa za izmet
8. Pogonsko kolo
9. Vodilno kolo
10. Vreteno za košnico
- 10a. Nasprotni nož
- 10b. Vijak z notranjim šesterkotnikom

* = Ni nujno v obsegu dostave!

4 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
1b.	2 x	Kabelska sponka
2.	1 x	Zgornji ročaj za potiskanje
3.	2 x	Povezovalni deli ročaja za potiskanje
3a.	4 x	Vijak
3b.	4 x	Element za hitro sprostitev
4.	1 x	Spodnji ročaj za potiskanje
5.	1 x	Lovilni koš za travo
5a.	1 x	Okvir
5b.	1 x	Pritrdilni trakovi
5c.	2 x	Pritrdilna sponka
	1 x	Akumulatorska ročna kosilnica
	1 x	Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnete in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Nazivna napetost	20 V 
Razred zaščite	IPX 1
Število vrtljajev v prostem teku ₀	1000 min ⁻¹
Delovna širina	380 mm
Višina reza	4-kratna nastavitev
Mehanizem za nastavljanje višine	14 – 38 mm
Volumen lovilne vreče	45 litra
Teža (brez akumulatorja)	11,5 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene po normiranem postopku merjenja.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	72,3 dB
Merilna negotovost K_{pA}	3,0 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	85,9 dB
Zajamčen nivo moči zvoka L_{wA}	89 dB
Negotovost meritve K_{wA}	2,35 dB

Vrednosti tresljajev (nihanja dlan-roka)

Vibracije a_h na ročaju za potiskanje	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Merilna negotovost K	1,5 m/s^2

Navedena skupna vrednost nihanja in vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po preizkusnem postopku in ju lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedeno skupno vrednost emisij hrupa in vrednost nihanja je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno obremenitev.

OPOZORILO

Vrednosti emisije hrupa in vrednost emisij vibracij lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Varnostni napotki

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- Električni orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje. Uporaba podaljševalne voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvorni tok. Uporaba zaščitnega stikala na okvorni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nederseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi. Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Nerabljen električni orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Uporaba in upravljanje akumulatorskega orodja

- a) Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik za akumulatorje, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji predstavlja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le za to namenjene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) Ko akumulatorja ne uporabljate, ga hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če vam tekoči-

na pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodbe.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Požar ali temperatura nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upošteвайте vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, določenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven odobrenega temperaturnega razpona lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.

6) Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Vso vzdrževanje na akumulatorjih sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostni napotki za kosilnice

- a) **Kosilnice ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem ne v primeru nevihte.** To zmanjša nevarnost udara strele.
- b) **Temeljito preglejte delovno območje za prosto živali.** Delujoča kosilnica lahko poškoduje divje živali.
- c) **Temeljito preglejte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tuje predmete.** Izvršeni deli lahko povzročijo poškodbe.
- d) **Pred uporabo kosilnice se prepričajte, da rezilo kosilnice in kosilni mehanizem nista obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.
- e) **Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe.** Obrabljena ali poškodovana lovilna priprava poveča tveganje za poškodbe.
- f) **Pustite zaščitne prevleke nameščene. Zaščitni pokrovi morajo biti delujoči in pravilno pritrjeni.** Ohlapen, poškodovan ali nepravilno delujoč zaščitni pokrov lahko povzroči telesne poškodbe.
- g) **Na odprtinah za vstop hladilnega zraka ne sme biti oblog.** Zamašene odprtine za zrak in obloge lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- h) **Med upravljanjem kosilnice vedno nosite nedrseče varnostne čevlje. Nikoli ne delajte bosí ali z odprtimi sandali.** To zmanjša nevarnost poškodb stopala ob stiku z vrtljivim rezilom kosilnice.
- i) **Med upravljanjem kosilnice vedno nosite dolge hlače.** Gola koža poveča verjetnost poškodb zaradi izvrženih delov.
- j) **Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. Pri košenju hodite, nikoli ne tecite.** S tem se zmanjša nevarnost zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškodbe.

- k) **Kosilnice ne uporabljajte na prestmrhih pobočjih.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškodbe.
- l) **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno oporo; vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, in bodite izjemno previdni pri spreminjanju smeri.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškodbe.
- m) **Bodite posebej previdni pri vzvratni košnji ali pri vleki kosilnice proti sebi. Vedno bodite pozorni na okolico.** To zmanjšuje tveganje spotikanja med delom.
- n) **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- o) **Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala ali čiščenjem kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in odstranite akumulator.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- p) **Če zadenete tujek, takoj izklopite izdelek in odstranite akumulator.** Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.

Dodatni varnostni napotki

- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino odgovoren upravljavec stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne smejo približati.
- Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.

POZOR

nevarnost padajočega kamenja!

Z delujočim motorjem nikoli ne vozite po gramozi.

- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in pritrdilni sorniki obrabljena ali poškodovani. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezila in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.
- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lahko nevarnost nesreče poveča.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.

- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim motorjem.
- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevažanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za kosnjo na drugo.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodilih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem primeru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvignite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem stanju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajem je treba narediti dovolj odmorov.
- Upošteвайте, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali odstranjevanje ali spremembe na varnostnih pripravah povzroči podaljšan čas zaviranja verige, večjo stopnjo povratnega udarca, škode na izdelku in hude poškodbe osebe, ki z njim dela.
- Upošteвайте, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne odstranite delov, ki služijo varnosti.

PREVIDNO

Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.

- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

POZOR

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upošteвайте navedbe proizvajalca.

OPOZORILO

Upošteвайте varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vaše baterije in polnilnika serije 20 V IXES. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih.

8 Montaža

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Pred vsakim posegom na električnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja itd.) ter med transportom in skladiščenjem odstranite akumulator iz električnega orodja. Če pomotoma aktivirate gumb za vklop/izklop, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, dokler ni popolnoma sestavljen in nameščen v skladu z navodili.

NEVARNOST

Nevarnost poškodbe!

Uporaba nepopolno sestavljenega izdelka lahko povzroči resne poškodbe.

- Izdelka ne uporabljajte, dokler ni popolnoma sestavljen.
- Pred vsako uporabo opravite vizualni pregled, da zagotovite, da je izdelek popoln in da ne vsebuje nobenih poškodovanih ali obrabljenih delov. Varnostna in zaščitna oprema mora biti nedotaknjena.

Potrebno orodje:

- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.1 Priključitev ročaja za potiskanje (sl. 3, 4)

1. Stisnjen konec priključka ročaja za potiskanje (3) namestite na spodnji ročaj za potiskanje (4) tako, da je stisnjen del obrnjen navzven in da se luknji poravnata.
2. Vstavite vijak (3a) od zunaj skozi obe luknji.
3. Pritrdite element za hitro sprostitve (3b) in ga uporabite za privijanje vijaka (3a).
4. Postopek ponovite tudi na drugi strani.
5. Vstavite zgornji ročaj za potiskanje (2) med stisnjena konca povezovalnega dela ročaja za potiskanje (3) tako, da se luknji na obeh straneh poravnata.
6. Vstavite vijak (3a) od zunaj skozi vsako od obeh luknjic.
7. Privijte vijake (3a) z elementi za hitro sprostitve (3b).

8.2 Namestitev ročaja za potiskanje (sl. 1, 5)

1. Vstavite ravne konce spodnjega ročaja za potiskanje (4) v nastavke (7a) na ohišju (7). Prepričajte se, da je ročica za plin (1) na desni strani.
2. Spodnji ročaj za potiskanje (4) pritrdite v nosilce z vijaki (7b). Za ta namen uporabite izvijač s križno glavo.

8.3 Nameščanje lovilnega koša za travo (5) (sl. 2)

1. Odprte konce okvirja (5a) vstavite v rob lovilnega koša za travo (5).
2. Lovilni koš za travo (5) pritrdite na okvir (5a) z gumijastimi jezički (5d).

8.4 Obešanje lovilnega koša za travo (5) (sl. 7)

1. Pritrdite pritrdilne sponke (5c) okvirja (5a) levo in desno od osi za nastavek višine košnje (7c).
2. S pritrdilnim trakom (5b) povežite lovilni koš za travo (5) s spodnjim ročajem za potiskanje (4).

9 Pred zagonom

OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

OPOZORILO

Vedno preverite, ali je delovno orodje pravilno montirano!

- Prepričajte se, da je izdelek v celoti montiran, preden ga zaženete.
- Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Če je potrebno, upoštevajte čas počitka.

9.1 Nastavljanje višine reza (sl. 8)

POZOR

Višino reza nastavljajte samo, ko je motor izklopljen.

Višino košnje nastavite z vzmetnim sornikom (7s), ki se zaklene v eno od štirih lukenj.

1. Povlecite vzmetni sornik (7d) navzven.
2. Premaknite valjček za nastavek višine košnje (7c) v želeni položaj.
3. Vzmetni sornik (7d) mora zaskočiti.

9.2 Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja (6a) (sl. 9)

Napotek:

Po potrebi lahko ročno kosilnico upravljate tudi ročno, pri čemer se košnja izvaja izključno s potiskanjem kosilnice in zahteva več napora kot pri delovanju na baterije.

Za delovanje na akumulator ravnajte na naslednji način:

Vstavljanje akumulatorja

1. Odprite pokrov akumulatorja (6).
2. Potisnite akumulator (6a) v nastavek za akumulator (6c).
3. Akumulator (6a) se slišno zaskoči.

PREVIDNO

Nevarnost poškodbe!

Akumulatorja ne vstavljajte, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

Odstranjevanje akumulatorja

1. Pritisnite gumb za sprostitve (6b) akumulatorja (6a).
2. Izvlecite akumulator (6a) navzgor iz nastavka za akumulator (6c).
3. Zaprite pokrov akumulatorja (6).

10 UPRAVLJANJE

10.1 Vkllop/izkllop izdelka (sl. 10)

Vkllop

1. Aktivirajte blokado vklopa (1a) in jo zadržite v položaju.
2. Povlecite ročico za plin (1).

Napotek:

Po zagonu izdelka ni treba uporabiti blokade vklopa. Blokada vklopa preprečuje nenamerni zagon izdelka.

Izkllop

1. Za izkllop preprosto spustite ročico za plin (1).

 PREVIDNO
Po izkllopu izdelek še deluje. Počakajte, da se izdelek popolnoma zaustavi.

10.2 Zaustavitev zaradi preobremenitve

POZOR
Pomembni napotki
Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

1. Izklopite izdelek.
2. Odstranite akumulator.
3. Preverite, ali je prisotna blokada ali zamašitev.
4. Po potrebi odstranite morebitne rastlinske ostanke ali tuje iz vretena za košnjo (10).

11 Delovna navodila

- Izdelka ni dovoljeno uporabljati med nevihto – **Nevarnost strele!**
- Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upošteвайте morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.
- Izdelka nikoli ne dvigujte ali prenašajte, medtem ko motor deluje.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali izdelek, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrgel.
- Če zadenete tujek, takoj izklopite izdelek in odstranite akumulator. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.
- Izdelka ne uporabljajte bosi ali s sandali. Uporabite robstne čevlje in dolge hlače.
- Nikoli ne delajte na gladkem in spolzkem klancu.

Napotki za učinkovito košnjo

- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
 - Trate za komunalne namene naj bi po košnji imele dolžino trave 4–5 cm.
 - Okrasne trate naj bi imele po košnji dolžino trave 2–3 cm.

- Travo je mogoče najboljše rezati, ko je suha in ni previsoka.
- Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom, da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.
- Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi.
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj.

Napotek:

Pri košnji brez lovilnega koša za travo se odrezki preko lopute za izmet razporedijo neposredno na trato. To odpravlja potrebo po prestrezanju in odstranjevanju. Drobni zeleni odrezki služijo kot naravno gnojilo, v trato vnašajo vlago in trato oskrbujejo s pomembnimi hranili.

12 Čiščenje in vzdrževanje

 OPOZORILO
Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

 OPOZORILO
Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

 OPOZORILO
Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.
– Izklopite izdelek. – Odstranite akumulator. – Počakajte, da se izdelek ohladi.

12.1 Čiščenje

1. Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
2. Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
3. Izdelka nikoli ne škropite z vodo.
4. Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.
5. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
6. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
7. Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin! Hlapi, ki ostanejo v izdelku, se lahko vžgejo, posledično pa lahko izdelek eksplodira.

8. Odstranite lovilni koš za travo in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice.
9. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.

12.2 Vzdrževanje

OPOZORILO

Neprimerno vzdrževanje ali neupoštevanje oz. neuspeh pri odpravljanju težave lahko med obratovanjem privede do nevarne situacije. Uporabljajte samo redno in ustrezno vzdrževane izdelke. Samo tako da lahko predvidevate, da bo izdelek deloval varno, ekonomično in brezhibno!

1. Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku prisotne očitne napake, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
2. Iz varnostnih razlogov zamenjajte vsako poškodovano ali razpokano vstavitveno orodje.
3. Preverite, ali so pokrovi in zaščitne priprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
4. Redno preverjajte lovilni koš za travo glede obrabe ali izgube funkcionalnosti.
5. Za nemoteno premikanje koles priporočamo, da osi in pesta koles očistite vsaj enkrat na sezono.
6. Vse gibljive dele naoljite enkrat mesečno.
7. Opazujte izdelek! Če se pojavijo čezmerne iskre, je treba oglene ščetke zamenjati.

POZOR

Oglenne ščetke lahko zamenja samo električar.

Potrebno orodje:

- Imbus ključ 4 mm*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

12.2.1 Nastavljanje nasprotnega noža (10a) (sl. 11)

Razdalja med vretenom za košnjo (10) in nasprotnim nožem (10a) je tovarniško optimalno nastavljena. Vendar pa bo sčasoma morda potrebna ponovna nastavitev za ohranjanje kakovosti košnje.

12.2.1.1 Znaki, da je potrebna ponovna nastavitev

Nasprotni nož (10a) nastavite le, če opazite katerega od naslednjih simptomov:

- Neenakomeren vzorec košnje.
 - Vzrok: Razdalja med vretenom za košnjo (10) in nasprotnim nožem (10a) je prevelika.
 - Razlaga: Posamezne trave se ne ujamejo in ostanejo.
- Potiskanje izdelka je oteženo.
 - Vzrok: Razdalja je premajhna.
 - Razlaga: Vreteno za košnjo (10) se drgne ob nasprotni nož (10a) in se ne more prosto vrteti.
- Glasni mehanski zvoki.
 - Vzrok: Razdalja je premajhna.

- Razlaga: Vreteno za košnjo (10) se dotika nasprotnega noža (10a) in povzroča zvok drgnjenja.

12.2.1.2 Nastavitev nasprotnega noža (10a)

1. Izdelek namestite predse, da boste imeli prost dostop do vretena za košnjo (10) in nasprotnega noža (10a) od spodaj.
2. Zrahljajte vijake z notranjim šesterokotnikom (10b) v nasprotni smeri urinega kazalca, da zagotovite, da se vreteno za košnjo (10) lahko prosto vrti.
3. Preverite prosto gibanje tako, da pogonsko kolo (8) zavrtite naprej. Vreteno za košnjo (10) se mora vrteti gladko.
4. Vijak z notranjim šesterokotnikom (10b) privijajte v majhnih korakih, izmenično na levi in desni strani. Uporabite viličasti ključ velikosti SW 4 mm.
 - Obračanje v smeri urinega kazalca: Razdalja med vretenom za košnjo (10) in nasprotnim nožem (10a) se zmanjša.
 - Obračanje v nasprotni smeri urinega kazalca: Razdalja med vretenom za košnjo (10) in nasprotnim nožem (10a) se poveča.
5. Vijake z notranjim šesterokotnikom (10b) nastavite tako, da se vreteno za košnjo (10) komaj dotakne nasprotnega noža (10a).
6. Zdaj obrnite vijake z notranjim šesterokotnikom (10b) nazaj v nasprotni smeri urinega kazalca vsaj tako, da se vreteno za košnjo (10) prosto vrti brez zvočnega stika.
7. Razdalja med vretenom za košnjo (10) in nasprotnim nožem (10a) je zdaj optimalno nastavljena. Vreteno za košnjo (10) natančno reže, deluje gladko in ne povzroča hrupa drgnjenja.

13 Skladiščenje in transport

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Odstranite akumulator.

13.1 Skladiščenje

Priprave na skladiščenje

1. Odstranite akumulator iz izdelka, preden ga dlje časa skladiščite (npr. prezimovanje).
2. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.
3. Akumulator skladiščite v delno napolnjenem stanju.
4. Pri skladiščenju preverite napolnjenost akumulatorja vsake tri mesece.

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

13.2 Prevoz

- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izdelek zaščitite pred mehanskimi poškodbami.
- Zavarujte izdelek, da se ne premakne ali prekucne.

14 Popravila in naročanje rezervnih delov

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

14.1 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*:

- Akumulator
- Vreteno za košnjo

* = Ni nujno v obsegu dostave!

14.2 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Akumulator SBP2.0 št. artikla:	7909201708
Akumulator SBP4.0 št. artikla:	7909201709
Polnilnik SBC2.4A št. artikla:	7909201710
Polnilnik SBC4.5A št. artikla:	7909201711
Polnilnik SDBC2.4A št. artikla:	7909201712
Polnilnik SDBC4.5A št. artikla:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 št. artikla:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 št. artikla:	7909201721

15 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoliu prijazno.

Navodila za odstranjevanje električne in elektronske opreme



Stare električne in elektronske naprave ne oddijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije, ki niso fiksno vgrajene v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne sme odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Opombe o litij-ionskih baterijah



Preden zavrzete napravo, odstranite baterije!

- Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovane baterije lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.
- Okvarjene ali porabljene baterije je treba reciklirati v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.
- Baterije in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.

- Ko so baterije izpraznjene, jih zavrzite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Baterije ne odpirajte.

- Baterije zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Baterije oddajte na zbirnem mestu za rabljene baterije, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

16 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	Poškodovano stikalo za vklop/izklop	Zamenjajte vse poškodovane dele. Stopite v stik z lokalnim servisnim centrom ali pooblaščenim servisno postajo. Če popravi ne izvaja strokovnjak, lahko vsak poskus popravila povzroči nevarnosti.
	Poškodovan vodnik za vklop/izklop	
	Poškodovan rele za vklop/izklop	
	Začetni upor je previsok – izdelek je v visoki travi	Izdelek zaženite na območju, ki je že bilo pokošeno, ali na površini brez ovir.
	Ohišje kosilnice je zamašeno	Očistite ostanke trave iz ohišja kosilnice.
Izdelek se med delom upočasni	Akumulator ni pravilno nameščen v nastavke za akumulator	Pravilno vstavite akumulator.
	Previsoka ali gosta trava.	Če je potrebno, trato pokosite v več prehodih
	Ohišje kosilnice je zamašeno	Očistite ostanke trave iz ohišja kosilnice.
	Rezilo je močno obrabljeno	Nabrusite vreteno za košnjo.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje	Napolnite akumulator.
Slabo rezanje.	Obrabljeno rezilo	Nabrusite vreteno za košnjo.
	Napačno nastavljena višina košnje	Višino košnje prilagodite rasti trave.
	Razdalja med vretenom za košnjo in nasprotnim nožem je prevelika	Popravite razdaljo
Vreteno za košnjo je blokirano	Razdalja med vretenom za košnjo in nasprotnim nožem je premajhna	Popravite razdaljo

17 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Akumulatorska ročna kosilnica - C-SPM380-X 5911420900**
Št. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Pooblaščenec za dokumentacijo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garancijski pogoji – serija Schepbach 20V IXES

Datum revizije 25.04.2024

Spoštovana stranka,

naši izdelki so predmet strogega nadzora kakovosti. Če izdelek ne deluje pravilno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da sodelujete v stik z našo servisno službo na spodaj navedenem naslovu. Z veseljem smo vam na voljo tudi na telefonski številki servisa. Naslednji napotki so namenjeni za pomoč pri obdelavi in urejanju zahtevkov brez kakršnih koli težav.

Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

- 1. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve proizvajalca** za kupce (zasebne končne uporabnike) novih izdelkov. Ta garancija ne vpliva na zakonske garancijske zahteve. To je odgovornost prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.
- 2. Garancijske storitve** proizvajalca se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na izdelek, ki ste ga nabavili, in se tičejo napak v materialu ali proizvodnji. Če pride v času veljavnosti garancije do napak v materialu ali proizvodnji, proizvajalec kot ponudnik jamstva v okvirju te garancije zagotavlja eno od naslednjih storitev po svoji izbiri:
 - brezplačno popravilo blaga
 - brezplačno zamenjavo blaga z enakovrednim izdelkom (po potrebi tudi zamenjava z novim modelom, ki izvirno blago ni več na voljo).

Zamenjani izdelki ali deli postanejo naša last. Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali poslovno uporabo. Garancijski primer torej ne nastane, če je bil izdelek v garancijskem roku uporabljen v komercialni, obrtni ali industrijski dejavnosti ali je bil izpostavljen enakovredni obremenitvi.

3. Naša garancijska storitev izključuje:

- Poškodbe izdelka zaradi neupoštevanja navodil za montažo, nepravilne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priključitev na napačno omrežno napetost ali vrsto toka) ali predpisov o vzdrževanju in varnosti ali zaradi uporabe izdelka pod neustreznimi okoljskimi pogoji kot tudi zaradi pomanjkanja nege in vzdrževanja.
- Poškodbe izdelka zaradi napačne ali nepravilne uporabe (kot je preobremenitev izdelka ali uporaba nepooblaščenih orodij ali pripomočkov), vdor tujkov v izdelek (kot je pesek, kamenje ali prah), poškodba med transportom, uporaba sile ali zunanjih vplivov (kot je npr. poškodba zaradi padca).
- Poškodbe izdelka ali delov izdelka, ki so posledica normalne (operativne) ali druge naravne obrabe, kot tudi poškodbe in/ali obrabe obrabljenih delov.
- Okvare izdelka, ki nastanejo zaradi uporabe dodatkov, dodatnih ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli ali se ne uporabljajo za predvideni namen.
- Izdelke, ki so bili spremenjeni ali prilagojeni.
- Manjša odstopanja od ciljnega stanja, ki niso pomembna za vrednost in uporabnost izdelka.

- Izdelke, na katerih so bila izvedena samovoljna popravila ali popravila brez dovoljenja, zlasti s strani nepooblaščenih tretjih oseb.
- Če identifikacije na izdelku ali identifikacijski podatki izdelka (nalepka stroja) manjkajo ali niso berljivi.
- Izdelke, ki so močno umazani in jih zato servisno osebe zavrne.
- Odškodninski zahtevki in posledična škoda so na splošno izključeni iz te garancije.

- 4. Garancijska doba** je običajno **5 let** (12 mesecev za baterije/akumulatorje) in začne veljati z datumom nakupa izdelka. Datum na izvirnem dokazilu o nakupu je odločilen. Garancijske zahteve morate uveljavljati takoj, ko zanje izveste. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega roka je izključeno. Pravilo ali zamenjava izdelka ne povzroči podaljšanja garancijskega obdobja, prav tako pa ta storitev ne začne novega garancijskega obdobja za izdelek ali vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri uporabi servisa na kraju uporabe. Pri uveljavljanju garancije se predvideva, da se proizvajalcu kot ponudniku jamstva, na njegovo zahtevo omogoči preverjanje predmeta jamstva tako, da se mu pošlje blago. Ne pozabite, da se poškodbe, do katerih lahko pride na transportni poti, prepreči z ustreznimi embalažami. Zadevni izdelek je treba predložiti ali poslati centru za pomoč strankam v očiščenenem stanju skupaj s kopijo računa o nakupu, ki vsebuje podatke o datumu nakupa in naziv izdelka. Če je izdelek poslan nepopolno brez celotnega obsega dostave, se manjkajoči dodatki pripišejo/odštejejo, če je izdelek zamenjan ali izvedeno vračilo kupnine. Delno ali v celoti razstavljenih izdelkov ni mogoče sprejeti v okvirju garancijskega zahtevka. V kolikor je reklamacija neupravičena ali izven garancijskega roka, stroške transporta in transportno tveganje praviloma prevzame kupec. **Prosimo, da garancijski zahtevek predhodno prijavite servisnemu centru (glejte spodaj).** Praviloma je dogovorjeno, da se okvarjen izdelek s kratkim opisom napake pošlje na spodaj naveden naslov servisa z organiziranim vračilom ali – v primeru popravila izven garancijskega roka – z zadostno poštino, upoštevajoč ustrezne smernice za pakiranje in pošiljanje. **Upoštevajte, da je vaš izdelek (odvisno od modela) iz varnostnih razlogov ob vračilu brez vseh obratovalnih sredstev.** Izdelek, poslan v naš servisni center, mora biti zapakiran tako, da se med transportom preprečijo poškodbe reklamiranega izdelka. Po opravljenem popravilu/menjava vam bomo izdelek brezplačno poslali nazaj. Če izdelkov ni mogoče popraviti ali zamenjati, lahko po lastni presoji vrnemo kupnino do nakupne cene okvarjenega izdelka, ob upoštevanju odbitkov za obrabo. Ta jamstva veljajo le v korist prvotnega zasebnega kupca in jih ni mogoče dodeliti ali prenesti.
- 5. Podaljšanje garancijske dobe na 10 let:** Podjetje Schepbach ponuja dodatno podaljšanje garancije za 5 let za izdelke iz serije Schepbach 20V. Garancijska doba za te izdelke je torej skupaj 10 let. Baterije/akumulatorji, polnilniki in dodatki so izključeni. To podaljšanje garancije lahko izkoristite tako, da svoj izdelek Schepbach iz te ponudbe registrirate na spletu na <https://garantie.schepbach.com> najpozneje v 30 dneh od datuma nakupa. Po uspešni spletni registraciji boste prejeli potrditev podaljšanja garancije za izdelek.

6. **Za uveljavljanje garancijskega zahtevka se obrnite na naš servisni center.**

Prosimo, uporabite naš obrazec na naši spletni strani:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Prosimo, da nam ne pošiljate nobenih izdelkov, ne da bi nas prej kontaktirali in se registrirali pri našem servisnem centru.

Za uveljavljanje te garancije morate obvezno najprej stopiti v stik z našim servisnim centrom. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti v 14 dneh od odkritja napake pred iztekom garancijskega roka. V ta namen je obvezna predložitev izvirnega dokazila o nakupu in, če je primerno, potrditev podaljšanja garancije v zvezi z artiklom.

7. **Čas obdelave** - Pritožbe običajno obravnavamo v 14 dneh od prejema v našem servisnem centru. Če je v izjemnih primerih določen čas obdelave presežen, vas bomo o tem pravočasno obvestili.
8. **Obrabni deli so na splošno izključeni iz garancije!**
- Obrabni deli so: a) priložene, priključene in/ali nameščene baterije/akumulatorji in b) vsi obrabni deli, odvisni od modela (vključno z jermeni, žaginimi listi, vložki, brusilnimi koluti, filtri, ogljikovimi ščetkami itd., glejte navodila za uporabo). Iz garancije so izključene baterije ali akumulatorji, ki so globoko izpraznjeni ali imajo poškodovana ohišja in/ali pole.
9. **Predračun** - Proti plačilu bomo popravili izdelke, ki niso ali niso več zajeti v garanciji. Če se obrnete na naš servisni center, lahko okvarjene izdelke pošljete za oceno stroškov in servisnemu centru po potrebi pisno (po pošti, elektronski pošti) izdate dovoljenje za popravilo. Nadaljnja obdelava ne poteka brez odobritve popravila.

Garancijski pogoji so veljavni samo v trenutni različici v času pritožbe in jih lahko najdete na našem spletnem mestu (www.scheppach.com). Pri prevodih je nemška različica vedno verodostojna.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Nemčija)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-pošta: customerservice.SI@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Pridržujemo si pravico, da te garancijske pogoje kadarkoli spremenimo brez predhodnega obvestila.

Sisukord

1	Sissejuhatus.....	182
2	Sihtotstarbekohane kasutus.....	182
3	Toote kirjeldus (joon. 1).....	182
4	Tarnekomplekt (joon. 2).....	182
5	Lahtipakkimine	183
6	Tehnilised andmed.....	183
7	Ohutusjuhised	183
8	Montaaž	186
9	Enne käikuvõtmist.....	187
10	Käsitsemine.....	187
11	Tööjuhised.....	188
12	Puhastamine ja hooldus.....	188
13	Ladustamine ja transportimine	189
14	Remont ja varuosade tellimine	190
15	Utiliseerimine ja taaskäitus.....	190
16	Rikete kõrvaldamine.....	191
17	ELi vastavusdeklaratsioon	191
18	Garantiitingimused – Schepbach 20V IXES seeria	192
19	Plahvatusjoonis	338

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käitsusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke kaitseprille.
	Viige hooldus-, ümbervarustus-, seadistus- ja puhastustööd läbi ainult väljalülitatud mootori ja eemaldatud aku korral.
	Ärge niitke kallakul üles- või allapoole.

	Eemalepaiskuvad objektid ja pöörlevad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.
	Tehke kindlaks, et teised inimesed peavad kinni piisavast ohutusvahemaast. Hoidke kõrvalised isikud tootest eemal.
	Vigastusohu pöörleva nugavalt! Hoidke käed ja jalad väljaspool avasid, kui toode töötab.
	Eemaldage enne toote käitamist maas lebad osad, mis võidakse eemale paisata.
	Hoidke käed ja jalad pöörlevatest rakendus- tööriistadest eemal.
	Hoiatus elektripinge eest.
	Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugaest eemal.
	Alalisvool
	Liitumioonaku
	Töölaius.
	Mahuti ruumala
	Toote garanteeritud helivõimsustase.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

	OHT
Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.	

! HOIATUS

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

! ETTEVAATUST

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemise
- Käsitlusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega välja vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2 Sihtotstarbekohane kasutus

Spindelniduk on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks õue- ja hobiaias. Õue- ja hobiaia toodeteks peetakse selliseid tooteid, mille iga-aastane kasutus ei ületa reeglina 50 tundi ja mida kasutatakse eelkõige rohu- või murupindadel, kuid mitte avalikel rajatistel, parkides, spordirajatistel või põllu- ning metsamajanduses.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitlusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

! HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate toote üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev käitusjuhend alati kaasa.

3 Toote kirjeldus (joon. 1)

1. Gaasihoob
- 1a. Sisselülitustõkis
- 1b. Kaabliklamber
2. Ülemine lükkesarang
3. Lükkesanga liitmik
- 3a. Polt
- 3b. Kiirsulgur
4. Alumine lükkesarang
5. Rohupüüdekott
- 5a. Raam
- 5b. Hoiderihm
- 5c. Hoideklamber
- 5d. Kummilapats
6. Akukate
- 6a. Aku*
- 6b. Lahtilukustusklahv
- 6c. Akupesa
7. Korpus
- 7a. Kinnituspesa
- 7b. Kruvi
- 7c. Lõikekõrguse seadur
- 7d. Vedrupolt
- 7e. Väljaviskeluuk
8. Ajamiratas
9. Juhtratas
10. Niiduspindel
- 10a. Vastasnuga
- 10b. Sisekuuskantpolt

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

4 Tarnekomplekt (joon. 2)

Pos	Arv	Nimetus
1b.	2 x	Kaabliklamber
2.	1 x	Ülemine lükkesarang
3.	2 x	Lükkesanga liitmik
3a.	4 x	Polt
3b.	4 x	Kiirsulgur
4.	1 x	Alumine lükkesarang
5.	1 x	Rohupüüdekott
5a.	1 x	Raam
5b.	1 x	Hoiderihm
5c.	2 x	Hoideklamber
	1 x	Aku-spindelniduk
	1 x	Käitusjuhend

5 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad!

Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustest kohe transpordiettevõtet, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

6 Tehnilised andmed

Nominaalpinge	20 V 
Kaitseklass	IPX 1
Tühikäigupöörded ₀	1000 min ⁻¹
Töölaius	380 mm
Löikekõrgus	4-kordselt seatav
Kõrguseseadur	14 – 38 mm
Püüdekoti ruumala	45 liitrit
Kaal (ilma akuta)	11,5 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati normitud mõtmetoodet järgi.

Müra tunnusväärtused

Helirõhutase L_{pA}	72,3 dB
Möötemääramatus K_{pA}	3,0 dB
Helivõimsustase L_{wA}	85,9 dB
Helivõimsustase garanteeritud L_{wA}	89 dB
Möötemääramatus K_{wA}	2,35 dB

Vibratsiooni tunnusväärtused (käsivarre õõsumine)

Vibratsioon a_n lükkesangal	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Möötemääramatus K	1,5 m/s^2

Esitatud võngete üldväärtus ja esitatud müraemissiooni väärtus mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ning neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teiega.

Esitatud müraemissiooni väärtust ja esitatud võngete üldväärtust saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS

Müraemissioonid ja võnkeemissiooni väärtus võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ning viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetalli töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil elektritööriist on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

7 Ohutusjuhised

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1) Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohhtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sademeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Kaitske elektritööriista vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks.** Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sasisit ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.

- e) Kui töotate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolumumaski, libise-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitse kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige ettekvavatemat käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvartusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisuse eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada. Tolmuimustööriista kasutamine võib vähendada tolmuust tingitud ohte.
- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete palju kordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi mürdosa jooksul raskeid vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitlemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumat ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remondida.

- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekvatsematu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikult, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laimatult ega kiilu kinni, kas esineb mürdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remondida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage sejuure töitingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematu olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5) Akutööriista kasutamine ja käsitlemine

- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega. Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- c) Ärge laske bürooklambritel, müntidel, võtmetel, naeltel, kruvidel ja muudel väikestel metallasemetel, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist, akude lähedusse sattuda. Aku kontaktide lühistumise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuudet. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuveedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettenägematult viisil ja põhjustada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) Ärge allutage akut tulele ega kõrgete temperatuuridele. Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) Ärge kasutage akut laadimise kohta ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis esitatud temperatuurivahemikku.

Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada või tulekahju ohtu suurendada.

6) Teenindus

- a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge hooldage kunagi kahjustamata akusid.** Kogu akude hooldust peaks teostama tootja või volitatud klienditeenindus.

Muruniidukite ohutusjuhised

- a) **Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga, eriti äikesekorral.** See vähendab välgutabamuse ohtu.
- b) **Uurige tööpiirkonda põhjalikult metsloomade suhtes.** Metsloomad võivad töötava muruniiduki tõttu vigastada saada.
- c) **Uurige põhjalikult tööpiirkonda ja eemaldage kõik kivid, kepid, traadid, kondid ning muud võõrkehad.** Väljapaisatavad osad võivad vigastusi põhjustada.
- d) **Kontrollige enne muruniiduki kasutamist alati, kas muruniiduk ja niidumehhanism pole ära kulunud või kahjustatud.** Ärakulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastusrisiki.
- e) **Kontrollige rohpüüdeseadist regulaarselt kulumise või ärakulumise suhtes.** Ära kulunud või kahjustatud rohpüüdeseadist suurendab vigastuste riski.
- f) **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema kasutusvõimelised ja nõuetekohaselt kinnitatud.** Lahtised, kahjustatud või ebaõigesti talitlev kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- g) **Hoidke jahutusõhu sisenemisavad setetest vabad.** Blokeeritud õhusisendid ja setted võivad põhjustada ülekuumenemist või tulekahju ohtu.
- h) **Kandke muruniiduki käitamisel alati libisemiskindlaid turvalisjalgatseid. Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtistes sandaalides.** Sedasi vähendate pöörleva niitmisnoaga kokkupuutumise korral jalavigastuste ohtu.
- i) **Kandke muruniiduki käitamisel alati pikki pükse.** Paljas nahk suurendab väljapaisatavatest osadest tingitud vigastuste tõenäosust.
- j) **Ärge käitage muruniidukit märjas rohus. Seejuures kõndige, ärge kunagi jookske.** Sedasi vähendate libastumise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- k) **Ärge käitage muruniidukit ülemäära järskudel kallakutel.** Sedasi vähendate kontrolli kaotamise, libastumise ja kukkumise riski, mis võib põhjustada vigastusi.
- l) **Pöörake kallakutel töötamisel tähelepanu turvalisele seisule; töötage alati kallakuga risti, mitte kunagi suunaga ülespoole või allapoole, ja olge töösuuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** Sedasi vähendate kontrolli kaotamise, libastumise ja kukkumise riski, mis võib põhjustada vigastusi.
- m) **Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmisel või kui tõmbate muruniidukit enda poole. Pöörake alati tähelepanu ümbrusele.** See vähendab töötamise ajal komistamise ohtu.

- n) **Ärge puudutage nuge ega muid ohtlikke osi, mis veel liiguvad.** See vähendab liikuvatest osadest tingitud vigastuste riski.
- o) **Tehke kindlaks, et kõik lülitid on välja lülitatud ja aku eemaldatud, enne kui eemaldate kinnikiilunud materjali või puhastate muruniidukit.** Muruniiduki ootamatu käitus võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- p) **Kui tabati võõrkeha, siis lülitage toode kohe välja ja eemaldage aku.** Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.

Täiendavad ohutusjuhised

- Ärge lubage lastel või teistel isikutel, kes ei tunne kasutuskorraldust, muruniidukit kasutada. Kohapealsed nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui teised isikud, eriti lapsed või loomad, on läheduses. Mõelge sellele, et masinajuht või kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandiga seonduvate õnnetuste eest.
- Niitke ainult hea nähtavuse korral. Kolmandad isikud on vaja eemal hoida.
- Kui peaksite toote teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitlusjuhend.

TÄHELEPANU

Kivilöögi oht!

Ärge sõitke kunagi töötava mootoriga üle kruusa.

- Enne kasutamist tuleb alati vaatlusega kontrollida, kas nuga ja kinnituspoldid on ära kulunud või kahjustatud. Viskumise vältimiseks tohib ärakulunud või kahjustatud nuge ning kinnituspoltet vahetada ainult komplekti kaupa.
- Olge toote seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnikiilumist liikuva noa ning jäikade seadmeosade vahel.
- Olge eriti ettevaatlik järeleandvatel pinnastel ja prügi-depoode, kraavide või tiikide läheduses niitmisel.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmise on ebatavaline.
- Toote käitamine ülemäärase kiirusega võib suurendada õnnetusohu.
- Pöörake tänava lähedal tähelepanu teeliiklusele.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi töötava mootoriga muruniidukit.
- Peatage nuga, kui muruniidukit tuleb kallutada, kui seda transporditakse üle muude pindade kui rohu ja kui seda liigutatakse niidetavalt pinnalt ära või selle juurde.
- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korraldustele. Pöörake tähelepanu jalgade piisavale vahekaugusele noast.
- Mootori käivitamisel ei tohi muruniidukit kallutada, välti arvatud juhul, kui muruniidukit tuleb sellel protseduuril üles tõsta. Kallutage sel juhul seda ainult nii palju, kui see on tingimata vajalik, ja tõstke seda üles ainult kasutaja vastasküljelt.

- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast eemale.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud nuge ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohu.
- Hoidke toodet alati heas käituseseisundis.
- Mura- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.
- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võib ketipidurdusaja pikenemist, kõrgemat tagasilöögimäära, tootel kahjustusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.
- Pidage silmas, et toote ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiveerida. Ärge eemaldage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.

ETTEVAATUST

Muruniidukit ei tohi kasutada ilma, et terviklik rohupüüdeseadis või väljaviskeava isesulguv eraldav kaitseseadis on paigaldatud.

- Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitseseadistega või kaitsesõredegaga või paigaldamata kaitseseadisteta nagu nt pörkeplekkideta ja/või rohupüüdeseadisteta.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulmekaitset.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihotstarbekohast kasutus“ ning käitsusjuhendit tervikuna.
- Kasutage toodet nii, nagu seda käesolevas käitusjuhendis soovitakse. Nii saavutate, et Teie toode annab optimaalseid tulemusi.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.

HOIATUS

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikul arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

HOIATUS

Pikema töötlamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom).

Raynaud' sündroom on veresoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spasmliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikul (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebataivalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

TÄHELEPANU

Toode on 20V IXES seeria osa ja seda tohib käitada ainult selle seeria akudega. Akusid tohib laadida ainult selle seeria laadijatega. Järgige seejuures tootja andmeid.

HOIATUS

Järgige laadimise ohutusjuhiseid ja korrektse kasutuse juhiseid, mis on esitatud Teie aku ning 20V IXES seeria laadija käitusjuhendis. Laadimisprotseduuri üksikasjaliku kirjelduse ja edasist informatsiooni leiate käesolevast eraldi käsitsemisjuhendist.

8 Montaaž

HOIATUS

Vigastusohu!

Võtke aku enne kõiki töid elektritööriistast (nt hooldus, tööriista vahetamine jne) ja selle transportimist ning säilitamist elektritööriistast välja. Sisse-/väljalüüti etteakavatsematul vajutamisel valitseb vigastusohu.

HOIATUS

Ärge kasutage oma toodet enne, kui see pole täielikult vastavalt juhenditele kokku pandud ja installeeritud.

OHT

Vigastusohu!

Kui kasutatakse ebatäielikult monteeritud toodet, siis võidakse raskeid vigastusi põhjustada.

- Kasutage toodet alles siis, kui see on täielikult monteeritud.
- Viige iga kord enne kasutamist läbi vaatluskontroll kontrollimaks, kas toode on komplektne ega sisalda kahjustatud või ärakulunud detaile. Ohutus- ja kaitseseadised peavad olema korras.

Vajalikud tööriistad:

- Ristpeakruvikeeraja*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

8.1 Lükkesangade ühendamine (joon. 3, 4)

1. Positsioneerige ühe lükkesangaliitmiku (3) kandidut ots nii alumisele lükkesangale (4), et kumerus näitab väljapoole ja avad on ühtivad.
2. Pistke polt (3a) väljastpoolt läbi mõlema avad.
3. Pange kiirsulgur (3b) kohale ja pingutage poldiga (3a).
4. Korrake protseduuri teisel küljel.
5. Pistke ülemine lükkesang (2) nii lükkesangaliitmike (3) kandidut otste vahele, et avad ühtivad mõlemal küljel.
6. Pistke vastavalt üks polt (3a) väljastpoolt läbi mõlema avad.
7. Pingutage poldid (3a) kiirsulguritega (3b).

8.2 Lükkesangade monteerimine (joon. 1, 5)

1. Pistke alumise lükkesanga (4) lapikud otsad korpusel (7) kinnituspesadesse (7a). Pöörake tähelepanu sellele, et gaasihoob (1) asub paremal küljel.
2. Fikseerige alumine lükkesang (4) kruvidega (7b), kinnituspesades. Kasutage selleks ristpeakruvikeerajat.

8.3 Rohupüüdekoti (5) monteerimine (joon. 6)

1. Pistke raami (5a) lahtised otsad rohopüüdekoti (5) äärisesse.
2. Kinnitage rohopüüdekott (5) kummaasadega (5d) raami (5a) külge.

8.4 Rohupüüdekoti (5) külgeriputamine (joon. 7)

1. Kinnitage raami (5a) hoideklambrid (5c) vasakul ja paremal löikekõrguse seaduri (7c) teljele.
2. Kasutage rohopüüdekoti (5) ühendamiseks alumise lükkesangaga (4) hoiderihma (5b).

9 Enne käikuvõtmist


HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate toote üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev käitusjuhend alati kaasa.


HOIATUS

Veenduge alati, et rakendustööriist on õigesti monteeritud!

- Tehke kindlaks, et toode on enne selle käivitamist täielikult monteeritud.
- Antud tootest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni.

9.1 Löikekõrguse seadistamine (joon. 8)

TÄHELEPANU

Löikekõrgust tohib seada ainult seisatud mootori korral.

Löikekõrgus seadistatakse vedrupoldi (7d) kaudu, mis fikseerub ühte neljast avast.

1. Tõmmake vedrupolti (7d) väljapoole.
2. Seadke löikekõrguse seaduri (7c) valts soovitud positsiooni.
3. Laske vedrupoldil (7d) fikseeruda.

9.2 Aku (6a) sissepanemine/ väljavõtmine (joon. 9)

Juhis:

Spindelniidukit saab vajaduse korral käitada ka puhtakujulises käsirežiimis, mil löikeliiikumine toimub spindelniiduki lükkamise teel ja vajatakse suuremat jõutarvet kui aku toega.

Toimige akuga kasutamiseks järgnevalt:

Aku sissepanemine

1. Avage akukate (6).
2. Lükake aku (6a) akupessa (6c).
3. Aku (6a) fikseerub kuuldavalt.

⚠ ETTEVAATUST

Vigastusohht!

Pange aku sisse alles siis, kui toode on kasutamiseks ette valmistatud.

Aku väljavõtmine

1. Vajutage aku (6a) lahtilukustusklahvi (6b).
2. Tõmmake aku (6a) akupesast (6c) välja.
3. Sulgege akukate (6).

10 Käsitsemine

10.1 Toote sisse-/väljalülitamine (joon. 10)

Sisselülitamine

1. Vajutage sisselülitustõkist (1b) ja hoidke positsioonis.
2. Tõmmake gaasihooba (1).

Juhis:

Pärast toote käivitamist pole vaja sisselülitustõkist rakedatult hoida. Sisselülitustõkise ülasandeks on takistada toote kogemata käivitamist.

Väljalülitamine

1. Väljalülitamiseks laske gaasihoob (1) lahti.

⚠ ETTEVAATUST

Pärast väljalülitamist talitleb toode järele. Oodake, kuni toode on täielikult seisma jäänud.

10.2 Ülekoormus-väljalülitus

TÄHELEPANU

Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

1. Lülitage toode välja.
2. Eemaldage aku.
3. Kontrollige, ega ei esine takistusi või ummistust.
4. Vabastage niiduspindel (10) vajaduse korral taimejääkidest või võõrkehadest.

11 Tööjuhised

- Toote kasutamine äikese korral on keelatud - **pikselöögi oht!**
- Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele. Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi toodet, kui mootor töötab.
- Kontrollige maastikku, millel toodet kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed nagu kivid, mänguasjad, puupulgad ning traadid, mis võidakse kaasa haarata ja eemale paisata.
- Kui tabati võõrkeha, siis lülitage toode kohe välja ja eemaldage aku. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- Ärge kasutage toodet paljajalu ega sandaalides. Kandke tugevaid jalatseid ja pikki pükse.
- Ärge töötaga kunagi siledal ja libedal kallakul.

Juhised efektiivseks niitmiseks

- Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest.
 - Tarbemuru peaks olema pärast niitmist 4 – 5 cm kõrrepikkusega.
 - Ilumuru peaks olema pärast niitmist 2 – 3 cm kõrrepikkusega.
- Rohtu saab kõige paremini lõigata, kui see on kuiv ja pole liiga kõrge.
- Lõigake ainult teravate laitmata nuga nuga, et rohu kõrred ei narmastuks ega muru muutuks kollaseks.
- Juhtige puhta lõikepildi saavutamiseks muruniidukit võimalikult sirgete radadega. Seejuures peaksid rajad alati mõne sentimeetri võrra kattuma, et ei tekiks triipe.
- Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti. Muruniiduki äralibisemist saab takistada ülespoole kaldu seadmisega.

Juhis:

Ilma rohpüüdekotita niitmisel jaotatakse lõikematerjal väljaviskeluugi kaudu vahetult murule laiali. Seetõttu puudub rohu kogumise ja utiliseerimise vajadus. Peen haljastite on ette nähtud maapinna loodusliku väetisena ja muru tähtsate toitainetega.

12 Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage aku.
- Laske tootel maha jahtuda.

12.1 Puhastamine

1. Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõrge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
2. Ventilatsioonivavad peavad olema alati vabad.
3. Ärge pihustage toodet kunagi veega.
4. Ärge kastke toodet puhastamiseks mitte mingil juhul vette või teistesse vedelikesse.
5. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.
6. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
7. Ärge kasutage toote puhastamiseks kunagi bensiini või muid süttimisvõimelisi vedelikke! Tootesse jäänud aurud võivad sädemetest süttida ja põhjustada toote plahvatusi.
8. Haakige rohpüüdekott lahti ja harjake see käsiharjaga puhtaks. Muruniiduki korpust saate samuti jämeda harjaga puhastada.
9. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.

12.2 Hooldus

HOIATUS

Asjatundmatu hooldus või probleemi eiramine või kõrvaldamata jätmine võib muutuda käituse ajal ohuallikaks. Käitage ainult regulaarselt ja õigesti hooldatud tooteid. Ainult nii saate eeldada, et saate toodet, ohutult, ökonoomselt ja rikevabalt käitada!

1. Kontrollige toodet iga kord enne kasutamist ilmsete puuduste nagu lahtiste, ärakulunud või kahjustatud osade suhtes.
2. Vahetage ohutusalastel põhjustel iga kahjustatud või pragunenud rakendustööriist välja.
3. Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustuste ning korrektse kinnituse suhtes. Vahetage need vajaduse korral välja.
4. Kontrollige rohpüüdekotti regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes.
5. Rataste kerge liikuvuse tagamiseks soovitage me ratateljed ja rattarummud ühe korra hooaja jooksul ära puhastada.
6. Õlitage kord kuus kõiki liikuvaid osi.
7. Jälgige oma toodet! Sädemete ülemäärase tekke korral tuleb süsiharjad välja vahetada.

TÄHELEPANU

Süsiharju tohib vahetada ainult elektrispetsialist.

Vajalikud tööriistad:

- Sisekuuskantvõti 4 mm*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

12.2.1 Vastasnoa (10a) seadistamine (joon. 11)

Niiduspindli (10) kaugus vastasnoast (10a) on tehases optimaalselt seadistatud. Kuid ajapikku võib osutuda vajalikuks uuesti häälestamine, et säilitada löikevaliteeti.

12.2.1.1 Vajaliku ülehäälestuse ilmingud

Seadke vastasnuga (10a) üle ainult siis, kui tuvastate ühe järgnevatest sümptomitest:

- Ebaühtlane löikepil.
- Põhjus: Niiduspindli (10) ja vastasnoa (10a) vahekaugus on liiga suur.
- Selgitus: Üksikuid rohkürsi ei haarata ja jäävad püsti.
- Toodet on raske lükata.
- Põhjus: Vahekaugus on liiga väike.
- Selgitus: Niiduspindel (10) hõõrub vastu vastasnoa (10a) ega saa vabalt pöörlema.
- Vali mehaaniline müra.
- Põhjus: Vahekaugus on liiga väike.
- Selgitus: Niiduspindel (10) puudutab vastasnoa (10a) ja tekib hõõrdemüra.

12.2.1.2 Vastasnoa (10a) häälestamine

1. Positsioneerige toode enda ette nii, et Teil on altpoolt vaba ligipääs niiduspindlile (10) ja vastasnoale (10a).

2. Vabastage sisekuuskantpolte (10b) vastupäeva tege- maks kindlaks, et niiduspindel (10) saab vabalt pöörle- da.
3. Kontrollige vaba liikuvust ühte veoratast (8) edaspidi- suunas pöörates. Niiduspindel (10) peaks kergelt liiku- des pöörlema.
4. Pingutage sisekuuskantpoldid (10b) väikeste sammu- dega vaheldumisi vasakul ja paremal kinni. Kasutage selleks VM 4 mm sisekuuskantvõtit.
 - Päripäeva keeramine: Niiduspindli (10) ja vastas- noa (10a) vahekaugus väheneb.
 - Vastupäeva keeramine: Niiduspindli (10) ja vas- tasnoa (10a) vahekaugus suureneb.
5. Häälestage sisekuuskantpolte (10b) senikaua, kuni niiduspindel (10) puudutab vaevu vastasnuga (10a).
6. Keerake nüüd sisekuuskantpolte (10b) minimaalselt vastupäeva tagasi, et niiduspindel (10) pöörleks ilma kuuldava kokkupuuteta vabalt.
7. Niiduspindli (10) ja vastasnoa (10a) vahekaugus on nüüd jälle optimaalselt seadistatud. Niiduspindel (10) lõikab täpselt, liigub kergelt ega tekita hõõrdemüra.

13 Ladustamine ja transportimine

HOIATUS

Vigastus- ja põletusoht!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Eemaldage aku.

13.1 Ladustamine

Ettevalmistus ladustamiseks

1. Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talvitumine) tootest välja.
2. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suh- tes.
3. Ladustage akut osaliselt laetud seisundis.
4. Kontrollige ladustamisel iga kolme kuu järel aku laadi- misseisundit.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pak- saseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitlusjuhendit toote juures.

13.2 Transportimine

1. Laske tootel maha jahtuda.
2. Kaitske toodet mehaanilise kahjustumise eest.
3. Kindlustage toode äralibisemise ja kaadumise vastu.

14 Remont ja varuosade tellimine

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamises põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

14.1 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pida, et selle toote puhul vajatakse kasutusala- või loomulike kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*:

- Aku
- Niiduspindel

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

14.2 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetust
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud

Aku SBP2.0 artikli-nr:	7909201708
Aku SBP4.0 artikli-nr:	7909201709
Laadija SBC2.4A artikli-nr:	7909201710
Laadija SBC4.5A artikli-nr:	7909201711
Laadija SDBC2.4A artikli-nr:	7909201712
Laadija SDBC4.5A artikli-nr:	7909201713
Alustuskomplekt SBSK2.0 artikli-nr:	7909201720
Alustuskomplekt SBSK4.0 artikli-nr:	7909201721

15 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise juhised



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Romuakud, mis pole püsivalt romuseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!

- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevatel kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamise uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Juhised liitumioonakude kohta



Võtke akud enne seadme utiliseerimist maha!

- Ärge visake akusid olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aaurid või vedelikud tungivad välja.
- Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt määrule (EL) 2023/1542 taaskäidelda.
- Andke aku ja laadija käitluspunkti ära. Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhalt eraldada ning sedasi taaskäitlusele suunata.
- Utiliseerige akud tühjenud seisundis. Me soovime poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kinni katta. Ärge avage akut.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud romuakude kogumispunkti ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Küsige selle kohta kohalikul prügiärtlealt.

16 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei käivitu	Kahjustatud sisse-/väljalülit	Asendage kõik kahjustatud osad. Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega või volitatud teenindusjagaga. Iga remondikatse võib põhjustada ohte, kui seda ei teosta kvalifitseeritud spetsialist.
	Kahjustatud sisse-/väljalülit juhe	
	Kahjustatud sisse-/väljalülit relee	
	Käivutamistakistus liiga suur - toode seisab liiga kõrges rohus	Käivitage toode juba niidetud pinnal või takistusteta aluspinnal.
	Niiduki korpus on ummistunud	Vabastage niiduki korpus rohuääkidest.
	Aku ei istu korrektselt akupesas	Pange aku korrektselt sisse.
Toode muutub töö ajal aeglasemaks	Liiga kõrge või tihe muru.	Lühendage muru vajaduse korral mitme töökäiguga
	Niiduki korpus on ummistunud	Vabastage niiduki korpus rohuääkidest.
	Noad tugevasti kulunud	Laske niiduspindel üle teritada.
	Aku jõudlus langeb	Laadige akut.
Halb lõikepilt	Noad ära kulunud	Laske niiduspindel üle teritada.
	Lõikekõrgus valesti seadistatud	Kohandage lõikekõrgus rohukasvule.
	Niiduspindli kaugus vastasnoast on liiga suur	Korrigeerige vahekaugust
Niiduspindel blokeeritud	Niiduspindli kaugus vastasnoast on liiga väike	Korrigeerige vahekaugust

17 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**
Art nimetus: **Aku-spindelniiduk - C-SPM380-X**
Art-nr: **5911420900**

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispõhingu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Dokumentatsioonivolinik:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantiitingimused – Schepbach 20V IXES seeria

Revisjonikuupäev 25.04.2024

Väga austatud klient!

Meie tooted alluvad rangele kvaliteedikontrollile. Kui toode ei peaks siiski laitmatult talitama, siis on meil sellest väga kahju ja palume Teil all esitatud aadressil meie teeninduse poole pöörduda. Oleme teenindusnumbril telefoni teel meelsasti Teie käsutuses. Alljärgnevad juhised on Teile ette nähtud kahjujuhtumi probleemideta töötlemiseks ja reguleerimiseks.

Garantiinõuete kehtestamise kohta kehtib järgnev:

1. **Need garantiitingimused** reguleerivad meie täiendavaid garantiitingimusi uute toodete (eraisikutest lõpp-tarbijad) ostjatele. Kõnealune garantii ei puuduta Teie seadusega sätestatud pretensiooniõigusnõudeid. Nende osas on pädev edasimüüja, kelle juures toote soetasite.

2. **Tootja garantiiteenus** laieneb eranditult Teie soetatud uuel tootel esinevatele puudustele, mis põhinevad materjali- või valmistamisvigadel. Kui garantiiperioodi ajal ilmnevad materjali- või valmistamisvead, siis tagab tootja garantiiajajana kõnealuse garantii raames omal valikul ühe alljärgnevatest teenustest:

- Kauba tasuta remontimine
- Kauba tasuta asendamine samaväärse tooteartikliga (vajaduse korral ka asendamine järglasmudeliga, kui esialgne kaup pole enam saadaval).

Asendatud tooted või osad lähevad üle meie omandusse. Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- või ametikasutuseks. Seetõttu garantiijuhtumit ei teki, kui toodet kasutati garantiiaja jooksul kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes või see oli allutatud samaväärseks peetavale koormamisele.

3. **Meie garantiiteenustest on välja arvatud:**

- Kahjud tootel, mis on tekkinud montaažiühendi eiramise, asjatundmatu installatsiooni, käsitlusjuhendi eiramise (nt ühendamine vale võrgupingega või vooluliigiga) või hooldus- ja ohutusnõuete eiramise või toote kasutamise tõttu ebasobivates keskkonningimustes ning puuduva hooldluse ja hoolduse tõttu.
- Kahjud tootel, mis on tekkinud kuritarvitava või asjatundmatu kasutuse (nagu nt toote ülekoormamine või mittelubatud tööriistade või tarvikute kasutamine), tootesse sissetunginud võõrkehade (nagu nt liiv, kivid või tolmu), transpordikahjustuste, toore jõu avaldamise või võõrtoimete (nagu nt allakukkumise) tingitud kahjud) tõttu.
- Kahjud tootel või toote osadel, mis põhinevad sihtotstarbekohasel, harilikul (käitusest tingitud) või muul loomulikul kulumisel ning kahjud kuluosadel ja/või nende ärakulumine.
- Puudused tootel, mis põhjustati tarviku-, täiendus- või varuosade kasutusest, mis pole originaalosad või mida ei kasutatud sihtotstarbekohaselt.
- Tooted, millel teostati muudatusi või modifikatsioone.

– Vähesed kõrvalekalded nimiomadustest, mis on toote väärtuse ja kasutuskõlblikkuse jaoks ebaolulised.

– Tooted, millel teostati omavoliisi remonte või eelkõige volitamata kolmandate isikute poolseid remonte.

– Kui tähistus tootel või toote identifitseerimisinformatsioon (masinaklepp) puudub või on loetamatu.

– Tooted, mis on tugevasti määrdund ja lükatakse seetõttu teeninduspersonalilt tagasi.

– Kahjutasunõuded ja järgkahjud on sellest garantiiteenusest üldkehtivalt välistatud.

4. Regulaarne **garantiaaeg on 5 aastat** (12 kuud patareidele / akudele) ja algab toote ostukuupäevast. Määravaks on originaal-ostutšekil esitatud kuupäev. Garantiinõuded tuleb esitada vastavalt pärast teatavaks saamist viivitamatult. Garantiinõuete kehtestamine on pärast garantiiaja lõppu välistatud. Tootte remont või vahetamine ei põhjusta garantiiaja pikendamist ega uut garantiiaega tootele või võimalikele parandatud, paigaldatud varuosadele. See kehtib ka kohapealse teenindustööle. Garantiiteenuse saamine eeldab, et tootjal kui garantiiajandjal võimaldatakse garantiijuhtumit kontrollida, saates tootja nõudmisel kauba talle. Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et vastava pakendamisega välditakse kauba kahjustumist transporditeekonnal. Asjaomane toode tuleb puhastatud seisundis koos ostutšekki koopiaga, mis sisaldab ostukuupäeva ja tootenimetuse andmeid, klienditeeninduspunkti viia või kohale saata. Kui toode saadetakse kohale ebatäielikuna, ilma täieliku tarnekomplektiseta, siis pakakse puuduvad tarvikud väärtuse järgi arvele / tehakse mahaarvamine juhul, kui toode vahetatakse välja või hüvitatakse. Osaliselt või täielikult lahtivõetud tooteid ei saa garantiijuhtumina aktsepteerida. Õigustamata reklamatsiooni korral või väljaspool garantiiaega kannab ostja üldkehtivalt transpordikulu ning transpordiriski. **Palun teavitage garantiijuhtumist eelnevalt teeninduspunkti (vt all).** Reeglina lepikse kokku, et defektne toode saadetakse koos rikke lühikese kirjeldusega organiseeritud tagasisaatmise korras või remondijuhtumil väljaspool garantiiperioodi - piisavalt frankeeritult, vastavaid pakendamise- ja saatmisdirektiive järgides allpool esitatud teenindusaadressile. **Palun pidage silmas, et Teie toode (mudelid sõltuvalt) on tagasitarnel ohutuselastel põhjustel kõigist käitusainetest vaba.** Meie teeninduskeskuses saadatud toode peab olema pakendatud nii, et transporditeel välditakse reklaameeritaval tootel kahjustusi. Pärast remonti / vahetust saadame toote Teile tasuta tagasi. Kui tooteid ei saa remontida või välja vahetada, siis võime oma äranägemise järgi hüvitada kuni puuduliku toote ostuhinna suuruse rahasumma, kusjuures võetakse arvesse kulumisest tingitud mahaarvamist. Need garantiiteenused kehtivad eraisikut esmaostjale ja pole lubatavad või ülekantavad.

5. **Garantiaja pikendamine 10 aastale:** Schepbach pakub garantii täiendavat pikendamist 5 aasta võrra Schepbach 20V seeriast pärit toodetele. Sedasi on nende toodete garantiiperiood ühtekokku 10 aastat. Sellest on välja arvatud patareid / akud, laadijad ja tarvikud. Kõnealuse garantiipikenduse saate, kui registreerite selle valdkonna Schepbach toote hiljemalt 30 päeva jooksul alates ostukuupäevast online meie aad-

ressil <https://garantie.scheppach.com>. Eduka online-registreerimise järel saate artiklipõhise garantiipiken-duse kinnituse.

6. **Palun võtke oma garantiinõude kehtestamiseks meie teeninduskeskusega ühendust.**

Palun kasutage eelistatult vormi, mis on esitatud meie koduleheküljel:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Palun ärge saatke meile tooteid ilma eelnevalt ühendust võtmata ja meie teeninduskeskuses re-gistreerimata.

Nende garantiilubaduste kehtestamisel on kohus-tuslikuks eelduseks esmane kontaktteerumine meie teeninduskeskusega. Garantiinõuded tuleb kehtestada enne garantiiaja möödumist 14 päeva jooksul pärast puuduse tuvastamist. Selleks on vajalik originaal-ostutšekk ja vajaduse korral artiklipõhise ga-rantiipikenduse kinnitus.

7. **Töötusaeg** - reeglina lahendame reklamatsioonisaa-detised 14 päeva jooksul pärast meie teeninduskes-kusse saabumist. Kui erandjuhtumitel peaks ületata-ma nimetatud töötusaega, siis informeerime Teid õi-geaegselt.
8. **Kuluosad on üldkehtivalt garantiist välistatud!** - Kuluosadeks on: a) kaasapandud, paigaldatud ja/või sisseehitatud patareid / akud ning b) kõik mudelist sõl-tuvad kuluosad (muuhulgas rihmad, saaelehed, raken-dustööriistad, lihvketad, filtrid, süsiharjad jne, vt käsit-susjuhendit). Garantiiteenusest on välistatud süvatüh-jenenud või kahjustatud korpuse ja/või patareipoolus-tega patareid või akud.
9. **Kuluprognoos** - katmata või enam mittekaetud ga-rantiiteenusega tooted remondime tasu eest. Päringu järel saate defektsed tooted kuluprognoosi jaoks meie teeninduskeskusesse saata ja vajaduse korral teenin-duskeskusele kirjaliku (postiga, e-kirjaga) remondiloa anda. Ilma remondiloata edasist töötlemist ei toimu.

Garantiitingimused kehtivad ainult reklamatsiooni aja-hetkel vastavalt aktuaalses väljaandes ja need saab vaja-duse korral võtta meie koduleheküljelt (www.scheppach.com). Tõlgete puhul on määravaks alati saksakeel-ne väljaanne.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Saksamaa)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.EE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Jätame endale õiguse neid garantiitingimusi ilma eelteavi-tuseta igal ajal muuta.

Turinys

1 Įvadas.....	195
2 Naudojimas pagal paskirtį	195
3 Gaminio aprašymas (1 pav.).....	195
4 Komplektacija (2 pav.).....	195
5 Išpakavimas	196
6 Techniniai duomenys	196
7 Saugos nurodymai	196
8 Montavimas.....	199
9 Prieš pradėdant eksploatuoti.....	200
10 Valdymas	200
11 Darbo nuorodos	201
12 Valymas ir techninė priežiūra	201
13 Laikymas ir transportavimas	202
14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	203
15 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	203
16 Sutrikimų šalinimas	204
17 EB atitikties deklaracija	204
18 Garantinės sąlygos – „Scheppach“ 20 V IXES serija.....	205
19 Perspektyvinis brėžinys.....	338

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprantami. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.
	Naudokite klausos apsaugą.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Techninės priežiūros, pertvarkymo, nustatymo ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir išėmę akumuliatorių.
	Nepjaukite ant šlaito aukščiau nei žemyn nuo jo.

	Išsviedžiami objektai ir besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.
	Įsitikinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo. Nesusiėję asmenys visada turi laikytis atstumo nuo gaminio.
	Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio velenėlio! Veikiant gaminiiui, rankas ir kojas laikykite už angų ribų.
	Prieš eksploatuodami gaminį, pašalinkite aplink gulinčias mažas dalis, kurios gali būti nusiausintos.
	Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių įstatomų įrankių.
	Įspėjimas dėl elektros įtampos.
	Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių peilių.
	Nuolatinė srovė
	Ličio jonų akumulatorius
	Darbinis plotis.
	Rezervuaro talpa.
	Garantuotasis gaminio garso galios lygis.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Signalinių žodžių aiškinimas

	PAVOJUS
Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.	
	ĮSPĖJIMAS
Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.	

⚠ ATSARGIAI

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

1 Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomišką eksploataavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2 Naudojimas pagal paskirtį

Pjovimo suklys skirtas privačiam naudojimui namuose ir sode. Privaciam naudojimui ir sodui skirti gaminiai yra tokie, kurių kasmetinis naudojimas paprastai neviršija 50 valandų ir kurie dažniausiai naudojami žolei bei vejai prižiūrėti, tačiau ne viešuose želdiniuose, parkuose, sporto aikštėse bei žemės ir miškų ūkyje.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originaliomis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai gaminį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią eksploataavimo instrukciją.

3 Gaminio aprašymas (1 pav.)

1. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
- 1a. Įjungimo blokuotė
- 1b. Kabelio spautukas
2. Viršutinė stūmimo rankena
3. Stūmimo rankenos jungtis
- 3a. Varžtas
- 3b. Greitojo atleidimo įtaisai
4. Apatinė stūmimo rankena
5. Žolės surinkimo maišas
- 5a. Rėmas
- 5b. Laikantysis diržas
- 5c. Laikantysis spautukas
- 5d. Guminė kilpa
6. Akumulatoriaus uždangalas
- 6a. Akumuliatorius*
- 6b. Atsklendimo mygtukas
- 6c. Akumulatoriaus laikiklis
7. Korpusas
- 7a. Laikiklis
- 7b. Varžtas
- 7c. Pjovimo aukščio reguliatorius
- 7d. Spyruoklinis kaištis
- 7e. Išmetimo sklendė
8. Varantysis krumpļiaratis
9. Kreipiamasis ratas
10. Pjovimo suklys
- 10a. Priešpriešinį peilis
- 10b. Varžtas su vidiniu šešiabriauniu

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

4 Komplektacija (2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1b.	2 x	kabelio spautukai
2.	1 x	viršutinė stūmimo rankena
3.	2 x	stūmimo rankenos jungtis
3a.	4 x	varžtai
3b.	4 x	greitojo atleidimo įtaisai
4.	1 x	apatinė stūmimo rankena
5.	1 x	žolės surinkimo maišas
5a.	1 x	rėmas
5b.	1 x	laikantieji diržai
5c.	2 x	laikantieji spautukai
	1 x	Akumuliatorinė cilindrinė vejapjovė
	1 x	eksploataavimo instrukcija

5 Išpakavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir užduoti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokių pažeidimų nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

6 Techniniai duomenys

Skaičiuotinė įtampa	20 V
Apsaugos klasė	IPX 1
Tuščiosios eigos sūkių skaičius ₀	1000 min ⁻¹
Darbinis plotis	380 mm
Pjovimo aukštis	Reguliuojamas 4 pakopomis
Aukščio reguliatorius	14 – 38 mm
Surinkimo maišo talpa	45 litro
Svoris (be akumuliatoriaus)	11,5 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

Triukšmas ir vibracija

Triukšmo ir vibracijos vertės buvo nustatytos taikant standartinę matavimo procedūrą.

Triukšmo vertės

Garso slėgio lygis L_{pA}	72,3 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3,0 dB
Garso galios lygis L_{wA}	85,9 dB
Garantuotasis garso galios lygis L_{wA}	89 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{wA}	2,35 dB

Vibracijos parametrai (svyravimas rankomis)

Stūmimo rankenos vibracija a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Matavimo neapibrėžtis K	1,5 m/s^2

Nurodytos bendrosios vibracijų spinduliutės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, jį galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos ir bendrąsias vibracijų spinduliutės vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos ir vibracijų spinduliutės emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

Pasistenkite, kad apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonės pavyzdys: darbo laiko ribojimo priemonių pavyzdžiai. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

7 Saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) gali ma sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogoje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Jokių būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

- d) Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą tik karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- e) Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laisus. Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c) Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį. Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
- e) Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- g) Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) Net po daugartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles. Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs. Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomą įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių. Iš atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamose vietose. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriklaipsiai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, įstatomų įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais. Kai tam tikram akumuliatorių tipui skirtas įkroviklis naudojamas su kitais akumuliatoriais, kyla gaisro pavojus.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižaloti ir gali kilti gaisras.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo biuro sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių galėtų būti šuntuojami kontaktai. Trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmė gali būti sužalojimai arba gaisras.
- d) Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išbėgti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinai prisilietę, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į

akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Išbėgęs akumulatoriaus skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.

- e) **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti nenuspėjami ir sukelti gaisrą, sprogimą ar kelti pavojų susižaloti.
- f) **Apsaugokite akumuliatorių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Ugnis ir aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus ar akumuliatoriaus įrankio eksploatavimo instrukcijoje už nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Įkraunant netinkamai arba už leistino temperatūros diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir gali padidėti gaisro pavojus.

6) Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
- b) **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus turėtų atlikti gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Saugos nurodymai vejamajoms

- a) **Nenaudokite vejamąją esant blogam orui, ypač per perkūniją.** Taip sumažinama žaibo trenkimo rizika.
- b) **Kruopščiai apžiūrėkite darbo zoną, ar nėra laukinių gyvūnų.** Laukinius gyvūnus gali sužeisti veikiantis vejamąjį.
- c) **Atidžiai patikrinkite darbo zoną ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus svetimkūnius.** Išsviestos dalys gali sužaloti.
- d) **Prieš naudodami vejamąją, visada patikrinkite, ar pjovimo peilis ir pjovimo mechanizmas nesusidėvėjo bei nepažeisti.** Susidėvėjusios arba pažeistos dalys didina riziką susižaloti.
- e) **Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nenusidėvėjęs arba nesusidėvėjęs.** Jei žolės surinkimo įrenginys susidėvėjęs arba pažeistas, didėja rizika susižaloti.
- f) **Palikite apsauginius uždangalus jų vietoje. Apsauginiai uždangalai turi būti tinkamai naudoti ir tinkamai pritvirtinti.** Atsilaisvinęs, pažeistas arba blogai veikiantis apsauginis uždangalas gali sužaloti.
- g) **Aušinimo oro įėjimo angose neturi būti sankaupų.** Dėl užblokuotų oro įėjimų ančių ir sankaupų galimas perkaitimas bei gaisro pavojus.
- h) **Eksploatuodami vejamąją, visada avėkite neslidžius apsauginius batus. Niekada nedirbkite basomis ar su atviromis basutėmis.** Taip sumažės pavojus susižaloti kojas, prisilietus prie besisukančio pjovimo peilio.
- i) **Eksploatuodami vejamąją, visada mūvėkite ilgus kelnes.** Dėl plikos odos didėja tikimybė susižeisti dėl išsviestų daiktų.
- j) **Neeksploatuokite vejamąją aukštoje žolėje. Eikite; niekada nebėkite.** Taip sumažės pavojus paslysti ir nukristi, nes tai gali baigtis sužalojimu.

- k) **Neeksploatuokite vejamąją ant itin stačių šlaitų.** Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali baigtis sužalojimu.
- l) **Dirbdami stačiuose šlaituose įsitinkinkite, kad stovite saugiai; visada dirbkite skersai šlaito, niekada aukštyn ar žemyn, o keisdami kryptį būkite ypač atsargūs.** Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali baigtis sužalojimu.
- m) **Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami vejamąją į save. Atkreipkite dėmesį į aplinką.** Taip mažėja pavojus suklupti dirbant.
- n) **Nelieskite peilių ar kitų pavojuojančių dalių, kurios vis dar juda.** Taip mažėja rizika susižaloti dėl judančių dalių.
- o) **Įsitinkinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, ir, prieš šalindami įstrigusią medžiagą arba valydami vejamąją, išimkite akumuliatorių.** Netikėtai pradėjus veikti vejamąją, galima sunkiai susižaloti.
- p) **Jei pataikėte į pašalinį daiktą, nedelsdami išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių.** Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiumi, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminys pradedama neįprastai stipriai vibruoti, iškart patikrinkite,

Papildomi saugos nurodymai

- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais, naudoti vejamąją. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos nuostatos.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad mašinos operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, susijusius su kitais asmenimis arba jų turtais.
- Pjaukite tik esant pakankamam matumumui. Būtina saugoti trečiąsias šalis.
- Jei gaminį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.

DĖMESIO

Akmenų atsitraukimo pavojus!

Niekada nevažiuokite per žvyrą su veikiančiu varikliu.

- Prieš naudodami apžiūrimosios kontrolės būdu patikrinkite, ar peilis ir tvirtinimo kaiščiai nėra susidėvėję ar pažeisti. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus peilius bei tvirtinimo kaiščius galima keisti tik komplektais.
- Būkite atsargūs atlikdami gaminio nustatymo darbus ir stenkitės neprisipausti pirštų tarp judančio peilio ir standžių įrenginio dalių.
- Būkite ypač atsargūs pjaudami ant paslankaus grunto, prie arti esančių šiukšlynų, griovių ir tvenkinių.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu pjauti.
- Eksploatuojant gaminį per dideliu greičiu, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Šalia kelio atkreipkite dėmesį į eismą.
- Niekada nekelkite arba neneškite vejamąją su veikiančiu varikliu.

- sustabdykite peilį, kai vejapjovę reikia paversti, transportuodami kitokių paviršiumi, o ne žole, ir kai vejapjovę judinate nuo pjaunamo paviršiaus ir jo link.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus. Laikykite kojas pakankamu atstumu iki peilio.
- Paleidžiant variklį, vejapjovės negalima paversti, išskyrus, kai vejapjovę proceso metu reikia pakelti. Tokie atveju paverskite ją tik tiek, kiek to būtinai reikia, ir kelkite ją tik nuo naudotojo nusuktoje pusėje.
- Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo angos.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus peilius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižaloti.
- Visada palaikykite gerą darbinę gaminio būseną.
- Būtinai daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali pailgėti grandinės stabdymo laikas, padidėti atitransos tikimybė, būti pažeistas gaminyje ir sunkiai sužalotos prie jo dirbantis asmuo.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminio saugos sistemoje arba įtaisais nebūtų manipuluojama ir jie nebūtų išaktyvinti. Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.

⚠️ ATSARGIAI

Vejapjovės negalima naudoti, kol nebus sumontuotas visas žolės surinkimo įrenginys arba savaime užsidarantis išmetimo angos apsaugas.

- Niekada nenaudokite vejapjovės su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar neprišvitus apsauginių įtaisų, pvz., atmušų ir (arba) žolės surinkimo įtaisų.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Naudokite gaminį taip, kaip rekomenduojama šioje eksploatacavimo instrukcijoje. Taip Jūsų gaminyje pasieks optimalią galią.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas).

Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekiamas pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

DĖMESIO

Gaminys yra 20 V IXES serijos dalis ir jo negalima eksploatuoti su šios serijos akumulatoriais. Akumulatorius leidžiama įkrauti tik su šios serijos įkrovikliais. Čia atsižvelkite į gamintojo duomenis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Laikykitės saugos ir įkrovimo bei tinkamo naudojimo nuorodų, pateiktų Jūsų 20V IXES serijos akumulatoriaus ir įkroviklio eksploatacavimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo proceso aprašymą ir kitos informacijos rasite atsikroje naudojimo instrukcijoje.

8 Montavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Prieš atlikdami bet kokius darbus prie elektrinio įrankio (pvz., techninės priežiūros, įrankių keitimo ir kt.) bei jį transportuodami ir laikydami, išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio. Netikėtai aktyvūs įj./išj. jungiklį, kyla pavojus susižaloti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite gaminio, kol jis nėra visiškai surinktas ir sumontuotas pagal instrukcijas.

⚠️ PAVOJUS

Pavojus susižaloti!

Naudojant ne iki galo surinktą gaminį, galima rimtai susižaloti.

- Naudokite tik iki galo surinktą gaminį.
- Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai patikrinkite, ar gaminyje yra sukomplektuotas ir ar jame nėra pažeistų ar susidėvėjusių konstrukcinių dalių. Saugos ir apsauginiai įtaisai turi veikti.

Reikalingi įrankiai:

- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

8.1 Stūmimo rankenos prijungimas (3, 4 pav.)

1. Padėkite stūmimo rankenos jungties (3) galą rietais kraštais ant apatinės stūmimo rankenos (4) taip, kad išlinkimas būtų nukreiptas į išorę, o kiaurymės sutaptų.
2. Prakiškite varžtą (3a) iš išorės pro abi kiaurymes.
3. Pridėkite greitojo atleidimo įtaisą (3b) ir įtempkite juo varžtą (3a).
4. Pakartokite procesą kitoje pusėje.
5. Kreipkite viršutinę stūmimo rankeną (2) tarp stūmimo rankenos jungties (3) galų rietais kraštais taip, kad abiejose pusėse esančios kiaurymės sutaptų.
6. Prakiškite po vieną varžtą (3a) iš išorės pro abi kiaurymes.
7. Įtempkite varžtus (3a) greitojo atleidimo įtaisais (3b).

8.2 Stūmimo rankenos montavimas (1, 5 pav.)

1. Įkiškite plokščius apatinės stūmimo rankenos (4) galus į laikiklius (7a) ant korpuso (7). Atkreipkite dėmesį į tai, kad akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė (1) būtų dešinėje pusėje.
2. Užfiksukite apatinę stūmimo rankeną (4) varžtais (7b) laikikliuose. Tam naudokite kryžminį atsuktuvą.

8.3 Žolės surinkimo maišo (5) montavimas (6 pav.)

1. Įkiškite atvirus rėmo (5a) galus į žolės surinkimo maišo (5) apkraštį.
2. Pritvirtinkite žolės surinkimo maišą (5) prie rėmo (5a), naudodami gumines kilpas (5d).

8.4 Žolės surinkimo maišo (5) užkabinimas (7 pav.)

1. Pritvirtinkite rėmo (5a) laikančiuosius spaustukus (5c) prie pjovimo aukščio reguliatoriaus (7c) ašies kairės ir dešinės pusės.
2. Norėdami sujungti žolės surinkimo maišą (5) su apatine stūmimo rankena (4), naudokite laikantįjį diržą (5b).

9 Prieš pradėdami eksploatuoti

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai gaminį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią eksploatavimo instrukciją.

ĮSPĖJIMAS

Visada įsitikinkite, kad įstatomas įrankis sumontuotas tinkamai!

- Prieš paleisdami įsitikinkite, kad gaminys yra visiškai surinktas.

- Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykites poilsio laikotarpių.

9.1 Pjovimo aukščio nustatymas (8 pav.)

DĖMESIO

Reguluoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį.

Pjovimo aukštis reguliuojamas spyruokliniu kaiščiu (7d), kuris įstatomas į vieną iš keturių kiaurymių.

1. Patraukite spyruoklinį kaištį (7d) atgal.
2. Nustatykite pjovimo aukščio reguliatoriaus (7c) velenėlį į norimą padėtį.
3. Užfiksukite spyruoklinį kaištį (7d).

9.2 Akumulatoriaus (6a) įstatymas / išėmimas (9 pav.)

Nuoroda:

Cilindrinę vejąpjovę prirėmus galima eksploatuoti ir vien tik rankiniu režimu. Tokiu atveju pjovimo judesys atliekamas tik stumiant cilindrinę vejąpjovę ir tam reikia daugiau pastangų nei naudojant akumuliatorių.

Norėdami naudoti akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Atidarykite akumulatoriaus uždangalą (6).
2. Įstumkite akumuliatorių (6a) į akumulatoriaus laikiklį (6c).
3. Akumuliatorių (6a) girdimai užsifiksuoja.

ATSARGIAI

Pavojus susižaloti!

Įdėkite akumuliatorių tik tada, kai gaminys bus paruoštas naudoti.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite akumulatoriaus (6a) atfiksavimo mygtuką (6b).
2. Ištraukite akumuliatorių (6a) iš akumulatoriaus laikiklio (6c).
3. Uždarykite akumuliatorių uždangalą (6).

10 Valdymas

10.1 Gaminio įjungimas / išjungimas (10 pav.)

Įjungimas

1. Aktyvinkite įjungimo blokuotę (1a) ir ją laikykite.
2. Ištraukite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (1).

Nuoroda:

Paleidus gaminį, nereikia laikyti įjungimo blokuotės aktyvius. Įjungimo blokuotė turi apsaugoti nuo netikėto gaminio paleidimo.

Išjungimas

1. Norėdami išjungti, atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (1).

ATSARGIAI

Išjungus gaminys veikia iš inercijos. Palaukite, kol gaminys visiškai sustos.

10.2 Perkrovos išjungimas

DĖMESIO

Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

1. Išjunkite gaminį.
2. Išimkite akumuliatorių.
3. Patikrinkite, ar nėra blokavimo ar užsikimšimo.
4. Prireikus pašalinkite nuo pjovimo suklio (10) augalų likučius arba pašalinius daiktus.

11 Darbo nuorodos

- Naudoti gaminį siaučiant audrai draudžiama – **žaibo smūgio pavojus!**
- Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko. Jei reikia, laikykitės poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo.
- Veikiant varikliui, gaminio niekada nekelkite ir neneškite.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje naudojamas gaminys, ir pašalinkite visus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, lazdas ir kt., kurie gali būti pagriebti ir nusviesti į šalį.
- Jei pataikėte į pašalinį daiktą, nedelsdami išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiu, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminys pradeda neįprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite,
- Nenaudokite gaminio būdami basi arba su basutėmis. Avėkite tvirtus batus ir mūvėkite ilgas kelnes.
- Niekada nedirbkite ant lygaus ir slidaus šlaito.

Efektyvus pjovimo nuorodos

- Pasirinkite pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejos ilgį.
 - Naudojamos vejos žolės stiebelių ilgis po pjovimo turėtų būti 4–5 cm.
 - Dekoratyvinės vejos žolės stiebelių ilgis po pjovimo turėtų būti 2–3 cm.
- Žolę geriausia pjauti, kai ji sausa ir ne per aukšta.
- Pjaukite tik aštriu, nepriekaištingos kokybės peiliu, kad neapsitrintų žolės stiebeliai ir veja nepageltonuotų.
- Kad pjovimo vaizdas būtų tolygus, kreipkite veją į kuo tiesesniomis juostomis. Tuo metu šios juostos visada turėtų kelių centimetrus persidengti, kad neliktų juostų.
- Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito. Kad veją įpjovė nelslystų į viršų, ją reikia nustatyti į įstrižą padėtį.

Nuoroda:

Pjaunant be žolės surinkimo maišo, nupjauta žolė per išmetimo sklendę paskirstoma tiesiai ant vejos. Taip žolės rinkti ir utilizuoti nereikia. Smulki nupjauta žolė kaip natūralios trąšos aprūpina dirvą drėgme ir svarbiomis maistinėmis medžiagomis.

12 Valymas ir techninė priežiūra

ĮSPĖJIMAS

Šioje eksploataavimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

ĮSPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Išimkite akumuliatorių.
- Palaukite, kol gaminys atvės.

12.1 Valymas

1. Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
2. Vėdinimo angos visada turi būti neuždengtos.
3. Niekada nepurkškite ant gaminio vandens.
4. Norėdami išvalyti, jokių būdu nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
5. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastines gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
6. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens. Patekus į elektrinį įrenginį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
7. Norėdami išvalyti gaminį, niekada nenaudokite benzino arba kitų degių skysčių! Gaminyje likę garai dėl kibirkščių gali užsidegti ir sukelti gaminio sprogimą.
8. Atkabinkite žolės gaudyklės maišą ir išvalykite jį rankine šluotele. Šluotele taip pat galite nuvalyti nešvarumus nuo veją įpjovė korpuso.
9. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.

12.2 Techninė priežiūra

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Netinkama techninė priežiūra arba neatsižvelgimas į problemą arba jos nepašalinimas eksploataavimo metu gali būti pavojaus šaltinis. Eksploatuokite tik reguliariai ir tinkamai techniškai prižiūrimą gaminį. Tik taip galėsite būti tikri, kad savo gaminį eksploatuojate saugiai, ekonomiškai ir be sutrikimų!

1. Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar nėra akivaizdžių trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba pažeistų dalių.
2. Dėl saugumo priežasčių pakeiskite bet kokią pažeistą arba įtrūkusi įstatomą įrankį.
3. Patikrinkite uždangalus ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.
4. Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo maišą, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia.
5. Kad ratai lengvai judėtų, rekomenduojame bent kartą per sezoną išvalyti ratų ašis ir stebules.
6. Vieną kartą per mėnesį sutepinkite visas judančias dalis.
7. Stebėkite gaminį! Jei susidaro per daug kibirkščių, reikia pakeisti anglinius šepetėlius.

DĖMESIO

Anglinius šepetėlius leidžiama keisti tik kvalifikuotam elektrikui.

Reikalingi įrankiai:

- 4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

12.2.1 Priešpeilio (10a) nustatymas (11 pav.)

Gamykloje nustatytas optimalus pjovimo suklio (10) atstumas iki priešpeilio (10a). Tačiau laikui bėgant, norint išlaikyti pjovimo kokybę, gali tekti pareguliuoti iš naujo.

12.2.1.1 Požymiai, kad būtina pareguliuoti

Jei nustatote vieną iš šių simptomų, pareguliuoti tik priešpeilį (10a):

- Netolygus pjovimo vaizdas.
 - Priežastis: Gamykloje nustatytas per didelis atstumas tarp pjovimo suklio (10) ir priešpeilio (10a).
 - Paaiškinimas: Atskiri žolės stiebeliai neaptinkami ir lieka stovėti.
- Gaminį sunku stumti.
 - Priežastis: Per mažas atstumas.
 - Paaiškinimas: Pjovimo suklys (10) trinais į priešpeilį (10a) ir negali laisvai sukis.
- Garsūs mechaniniai garsai.
 - Priežastis: Per mažas atstumas.
 - Paaiškinimas: Pjovimo suklys (10) liečia priešpeilį (10a) ir skleidžia pjovimo garsus.

12.2.1.2 Priešpeilio (10a) reguliavimas

1. Pastatykite gaminį priešais save taip, kad iš apačios galėtumėte laisvai pasiekti pjovimo sukli (10) ir priešpeilį (10a).

2. Atlaisvinkite varžtus su vidiniais šešiabriauniais (10b) prieš laikrodžio rodyklę, kad įsitikintumėte, jog pjovimo suklys (10) gali laisvai sukis.
3. Patikrinkite laisvąją eigą, pasukdami pavaros ratą (8) judėjimo į priekį kryptimi. Pjovimo suklys (10) turėtų laisvai sukis.
4. Priveržkite varžtus su vidiniais šešiabriauniais (10b) mažais žingsniais pakaitomis kairėje ir dešinėje pusėje. Tam naudokite SW 4 mm raktą su vidiniu šešiabriauniu.
 - Sukant pagal laikrodžio rodyklę: atstumas tarp pjovimo suklio (10) ir priešpeilio (10a) sumažėja.
 - Sukant prieš laikrodžio rodyklę: atstumas tarp pjovimo suklio (10) ir priešpeilio (10a) padidėja.
5. Reguluokite varžtus su vidiniais šešiabriauniais (10b) tol, kol pjovimo suklys (10) vos girdimai palies priešpeilį (10a).
6. Dabar pasukite varžtus su vidiniais šešiabriauniais (10b) minimaliai prieš laikrodžio rodyklę atgal, kad įsitikintumėte, jog pjovimo suklys (10) gali laisvai sukis be girdimo kontakto.
7. Dabar vėl nustatytas optimalus atstumas tarp pjovimo suklio (10) ir priešpeilio (10a). Pjovimo suklys (10) pjauna tiksliai, veikia lengvai ir neskleidžia šlifavimo garso.

13 Laikymas ir transportavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Išimkite akumuliatorių.

13.1 Laikymas

Pasiruošimas laikyti

1. Jei planuojate nenaudoti ilgesnį laiką (pvz., žiemą), išimkite akumuliatorių iš gaminio.
2. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
3. Laikykite akumuliatorių iš dalies įkrautą.
4. Kas tris mėnesius patikrinkite laikomo akumulatoriaus įkrovimo būseną.

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C. Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

13.2 Transportavimas

1. Palaukite, kol gaminys atvės.
2. Apsaugokite gaminį nuo mechaninio pažeidimo.
3. Apsaugokite gaminį, kad jis neslystų ir nevirstų.

14 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Išgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba išgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalimis.

Atsarginių dalių ir priedų išgysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

14.1 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*:

- Akumulatorius
- Pjovimo suklys

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

14.2 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Akumulatorius SBP2.0, gam. Nr.:	7909201708
Akumulatorius SBP4.0, gam. Nr.:	7909201709
Įkroviklis SBC2.4A, gam. Nr.:	7909201710
Įkroviklis SBC4.5A, gam. Nr.:	7909201711
Įkroviklis SDBC2.4A, gam. Nr.:	7909201712
Įkroviklis SDBC4.5A, gam. Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0, gam. Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0, gam. Nr.:	7909201721

15 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl elektrinių ir elektroninių utilizavimo



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas, kurios nėra fiksuotai sumontuotos sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.

- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
 - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Nuorodos dėl ličio jonų baterijų



Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite baterijas!

- Nemeskite baterijų į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeistos baterijos, iš jų pasisklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.
- Sugedusios arba panaudotos baterijos turi būti perdirbamos pagal Reglamentą (ES) 2023/1542.
- Pristatykite bateriją ir įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite baterijas iškrautas. Norint apsaugoti nuo trumpojo jungimo, polių rekomenduojame užkljuoti lipnia juosta. Neatidarykite baterijos.
- Utilizuokite baterijas pagal vietos reikalavimus. Pristatykite baterijas į senų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

16 Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatytų ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Variklis nepasileidžia	Pažeistas įj./išj. jungiklis	Pakeiskite pažeistas dalis. Susisiekite su savo vietiniu techninės priežiūros centru arba įgaliota techninės priežiūros tarnyba. Kiekvienas remonto bandymas, jei įj atlieka nekvalifikuotas personalas, gali kelti pavojų.
	Pažeistas įj./išj. jungiklio laidas	
	Pažeista įj./išj. jungiklio relė	
	Per didelis paleidimo pasipriešinimas - Gaminys stovi aukštoje žolėje	Paleiskite gaminį jau nupjautame plote arba ant pagrindo be kliūčių.
	Užsikūso vejapjovės korpusas	Pašalinkite iš vejapjovės korpuso žolės likučius.
Veikiantis gaminys tampa lėtesnis	Akumulatorius netinkamai įstatytas į akumulatoriaus laikiklį	Tinkamai įstatykite akumuliatorių.
	Per aukšta arba per tanki veja.	Jei reikia, sutrumpinkite veją keliais etapais
	Užsikūso vejapjovės korpusas	Pašalinkite iš vejapjovės korpuso žolės likučius.
	Stipriai nusidėvėję peiliai	Paveskite pagaląsti pjovimo suklį.
	Mažėja akumulatoriaus talpa	Įkraukite akumuliatorių.
Blogas pjovimo vaizdas	Nusidėvėję peiliai	Paveskite pagaląsti pjovimo suklį.
	Blogai nustatytas pjovimo aukštis	Pritaikykite pjovimo aukštį prie žolės augimo sąlygų.
	Per didelis atstumas nuo pjovimo suklįo iki priešpeilio	Pakoreguokite atstumą
Užblokuotas pjovimo suklįs	Per mažas atstumas nuo pjovimo suklįo iki priešpeilio	Pakoreguokite atstumą

17 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruoju, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**
Gaminio pavadinimas: **Akumulatorinė cilindrinė vejapjovė - C-SPM380-X 5911420900**
Gam. Nr.

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Taikyti standartai:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantinės sąlygos – „Schepbach“ 20 V IXES serija

Peržiūros data 2024-04-25

Gerbiami klientai,

mūsų gaminiams taikoma griežta kokybės kontrolė. Tačiau, jei nepaisant to, gaminys blogai veiktų, mes dėl to labai apgailestautume ir prašytume kreiptis į mūsų techninės priežiūros tarnybą žemiau nurodytu adresu. Su mumis taip pat galite susisiekti telefonu techninės priežiūros tarnybos išskviemo numeriu. Toliau pateikta informacija skirta padėti Jums be problemų išnagrinėti ir patenkinti pretenziją žalos atveju.

Norint pareikšti garantines pretenzijas, galioja:

1. **Šios garantinės sąlygos** reglamentuoja mūsų papildomas gamintojo garantijos paslaugas naujų gaminių pirkėjams (privatiems galutiniams naudotojams). Jūsų įstatymais numatytos teisės reikšti garantines pretenzijas šį garantiją nelinečia. Už tai atsako pardavėjas, iš kurio įsigijote gaminį.
2. **Gamintojo garantija** apima Jūsų įsigyto naujo gaminio defektus, atsiradusius dėl medžiagų ar gamybos broko. Jei garantiniu laikotarpiu atsiranda medžiagų ar gamybos broko, gamintojas, kaip garantas, pagal šią garantiją savo nuožiūra suteikia vieną iš šių paslaugų:
 - nemokamas prekių remontas,
 - nemokamas prekių keitimas į lygiavertę prekę (prireikus taip pat keičiamos į kitą modelį, jei originalios prekės nebėra).

Pakeisti gaminiai arba dalys tampa mūsų nuosavybe. Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminių nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba profesiniams tikslams. Todėl garantinis atvejis negalioja, jei gaminyje garantiniu laikotarpiu buvo naudojamas komercinėje, amatų ar pramoninėje veikloje arba buvo veikiamas lygiavertės apkrovos.

3. Mūsų garantinės paslaugos netaikomos:

- gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl montavimo instrukcijų nesilaikymo, netinkamo montavimo, naudojimo instrukcijų nesilaikymo (pvz., prijungimo prie netinkamos elektros tinklo įtampos ar elektros srovės tipo) arba techninės priežiūros ir saugos taisyklių ar dėl gaminio naudojimo netinkamomis aplinkos sąlygomis, taip pat dėl netinkamos priežiūros ir techninės priežiūros;
- gaminio pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį (pvz., perkraunant gaminį arba naudojant nepatvirtintus įrankius ar priedus), pašalinio daiktų patekimo į gaminį (pvz., smėlio, akmenukų ar dulkių), transportavimo pažeidimų, jėgos panaudojimo ar išorinio poveikio (pvz., pažeidimų numetus);
- gaminio ar jo dalių pažeidimams dėl normalaus, įprasto (eksploatacinio) ar kitokio natūralaus susidėvėjimo, taip pat greitai susidėvįčių dalių pažeidimams ir (arba) nusidėvėjimui;
- gaminio defektams, atsiradusiems naudojant priedus, papildomas ar atsargines dalis, kurios nėra originalios arba naudojamos ne pagal paskirtį;
- gaminiams, kurie buvo keičiami ar modifikuojami;

- nedideliems nukrypimams nuo nustatytųjų savybių, kurie yra nereikšmingi gaminio vertei ir tinkamumui naudoti;
- gaminiams, kurie buvo remontuojami savavališkai arba neįgalėtų trečiųjų asmenų;
- jei trūksta gaminio ženklavimo arba identifikavimo informacijos (mašinos lipduko) arba jis / ji neįskaitomas (-a);
- gaminiams, kurie yra labai nešvarūs ir kuriuos techninės priežiūros personalas atmeta.
- Pretenzijos dėl žalos atlyginimo ir pasekminei žalai šios garantinės paslaugos netaikomos.

4. **Garantijos trukmė yra 5 metai** (baterijoms / akumulatoriams – 12 mėnesių) ir pradeda skaičiuoti nuo gaminio pirkimo datos. Lemiamą reikšmę turi pirkimo kvito originalo data. Garantines pretenzijas reikia pareikšti iš karto apie jas sužinojus. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantinės pretenzijos nepriimanos. Dėl gaminio remonto arba pakeitimo nei pailgėja garantinis laikotarpis, nei dėl atliktų tokių paslaugų šiam gaminiui arba galimai įmontuotoms atsarginėms dalims įsigalioja naujas garantinis laikotarpis. Tai taip pat galioja ir teikiant paslaugas vietoje. Būtina sąlyga reikalavimui pagal garantiją pareikšti yra ta, kad gamintoji, kaip garantai, būtų suteikta galimybė išnagrinėti garantijos atvejį, gamintojo prašymu atsiunčiant prekes. Būtina pasirūpinti, kad transportuojant būtų išvengta pažeidimų, naudojant tinkamą pakuootę. Atitinkama išvalyti gaminį kartu su pirkimo kvitu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas, kopija reikia pateikti arba išsiųsti klientų aptarnavimo tarnybai. Jei gaminyje atsiunčiamas ne visas, ne visos pristatytos apimties, keičiant gaminį arba grąžinant pinigų, trūkstatų priedų vertė bus įskaityta / išskaičiuota. Iš dalies arba visiškai išardyti gaminiai negali būti pripažįstami garantiniu atveju. Nepagrįstos pretenzijos atveju arba pasibaigus garantiniam laikotarpiui pirkėjas paprastai padengia transportavimo išlaidas ir transportavimo riziką. **Apie garantinį atvejį iš anksto praneškite techninės priežiūros skyriui (žr. toliau).** Paprastai susitariama, kad sugedęs gaminy su trumpu gedimo aprašymu bus siunčiamas organizuotai grąžinant arba – taisant ne garantiniu laikotarpiu – pakankamai apmokėjus, laikantis atitinkamos pakuočės ir siuntimo nurodymų, toliau nurodytu techninės priežiūros skyriaus adresu. **Atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais grąžinant gaminį (priklausomai nuo modelio) jame nebūtų jokių eksploatacinių medžiagų.** Mūsų techninės priežiūros centrai siunčiamas gaminy turi būti supakuotas taip, kad transportuojant būtų išvengta gaminio, dėl kurio reikšiamos pretenzijos, pažeidimų. Suremontavę / pakeitę gaminį Jums išsiųsime nemokamai. Jei gaminių negalima suremontuoti ar pakeisti, mūsų nuožiūra gali būti grąžinta pinigine suma, neviršijanti sugedusio gaminio pirkimo kainos, atsižvelgiant į bet kokius nusidėvėjimo ir susidėvėjimo atskaitymus. Šios garantinės paslaugos galioja tik pirminiam privačiam pirkėjui ir nėra perduodamos.
5. **Garantijos pratęsimas iki 10 metų:** „Schepbach“ siūlo papildomą 5 metų garantiją „Schepbach“ 20 V serijos gaminiams. Taigi, šiems gaminiams suteikiama 10 metų garantija. Tai netaikoma baterijoms / akumulatoriams, įkrovikliams ir priedams. Šiuo garantijos pratęsimu galite pasinaudoti „Schepbach“ gaminį iš šio

asortimento užregistravę internete adresu <https://garantie.schepbach.com> ne vėliau kaip per 30 dienų nuo įsigijimo dienos. Sėkmingai užsiregistravę internetu, gausite su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.

6. **Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą.**

Pageidautina, kad naudotumėte mūsų formą, esančią mūsų pagrindiniame puslapyje:

<https://shop.schepbach.com/contact>

Nesiųskite mums jokių gaminių, prieš tai nesusisiekę su mūsų techninės priežiūros centru ir neužsiregistravę jame.

Norint pasinaudoti šiomis garantijomis, būtina iš pradžių susisiekti su mūsų techninės priežiūros centru. Garantines pretenzijas reikia pateikti iki garantinio laikotarpio pabaigos per 14 dienų nuo defekto nustatymo. Šiuo tikslu būtina pateikti pirkimo kvito originalą ir, jei taikoma, su preke susijusios garantijos pratęsimo patvirtinimą.

7. **Nagrinėjimo laikas** - Paprastai skundus išnagrinėjame per 14 dienų nuo jų gavimo mūsų techninės priežiūros centre. Jei išimtiniais atvejais nurodytas duomenų tvarkymo laikas viršijamas, apie tai informuosime laiku.
8. **Greitai susidėvinčioms dalims garantija netaikoma!** - Greitai susidėvinčios dalys yra: a) pristatytos, pritvirtintos ir (arba) sumontuotos baterijos / akumulatoriai ir b) visos nuo modelio priklausančios greitai susidėvinčios dalys (įskaitant diržus, pjūklo geležtes, įstatomus įrankius, šlifavimo diskus, filtrus, anglinius šepetėlius ir kt., žr. naudojimo instrukciją). Garantija netaikoma baterijoms arba akumulatoriams, kurie yra labai išsikrovę arba kurių korpusas ir (arba) poliai yra pažeisti.
9. **Išlaidų sąmata** - Gaminiai, kuriems garantija netaikoma arba jau nebetaikoma, remontuojame už papildomą mokestį. Mūsų techninės priežiūros centrui paprašius, galite atsiųsti sugedusius gaminius, kad būtų įvertinta jų kaina, ir, prireikus techninės priežiūros centrui pateikti raštišką sutikimą (paštu, el. paštu) dėl remonto. Be remonto patvirtinimo toliau nebus apdorojama.

Garantinės sąlygos galioja tik pretenzijos pateikimo metu galiojančios versijos ir prireikus jas galima rasti mūsų pagrindiniame puslapyje (www.schepbach.com). Vertimo atveju pirmenybė visada teikiama vokiškajai versijai.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Vokietija)

Telefonas: +800 4002 4002 ·

El. paštas: customerservice.LT@schepbach.com ·

Interneto svetainė: <https://www.schepbach.com>

Pasilieiname teisę bet kuriuo metu keisti šias garantines sąlygas be išankstinio įspėjimo.

Satura rādītājs

1	Ievads.....	208
2	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	208
3	Ražojuma apraksts (1. att.).....	208
4	Piegādes komplekts (2. att.).....	208
5	Izpakošana	209
6	Tehniskie dati	209
7	Drošības norādījumi	209
8	Montāža	212
9	Pirms lietošanas sākšanas.....	213
10	Lietošana.....	214
11	Norādes darbam	214
12	Tīrīšana un apkope	214
13	Glabāšana un transportēšana.....	215
14	Labošana un rezerves daļu pasūtīšana	216
15	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	216
16	Traucējumu novēršana	217
17	ES atbilstības deklarācija	218
18	Garantijas noteikumi – Scheppach 20V IXES sērija.....	218
19	Klaidskats.....	338

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Ievēribai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Veiciet apkopes, pārveidošanas, regulēšanas un tīrīšanas darbus tikai tad, kad ir izslēgts motors un noņemts akumulators.

	Nepļaujiet nogāzē augšup vai lejup.
	Izmestie objekti un rotējošās daļas var izraisīt smagus savainojumus.
	Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci. Nelaidiet neiesaistītās personas klāt pie ražojuma.
	Savainošanās risks, ko rada rotējošs nažu veltnis! Kad darbojas ražojums, nelieciet rokas un kājas atveru tuvumā.
	Pirms ražojuma lietošanas novāciet apkārt izvietotās daļas, kuras varētu tikt aizvestas.
	Sargiet rokas un kājas no rotējošiem darbinstrumentiem.
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu.
	Sargājiet rokas un kājas no rotējošiem nažiem.
	Līdzstrāva
	Litija jonu akumulators
	Darba platumš.
	Tvertnes tilpums.
	Ražojuma garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

	BĪSTAMI
Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.	

BRĪDINĀJUMS

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

UZMANĪBU

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

1 Ievads

Ražotājs:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzī, nododot tālāk ražojumu.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Cilindriskais zāles plāvējs ir piemērots privātai lietošanai mājas pagalmā un dārzā. Par privātā mājas pagalma un dārza ražojumiem uzskata tādus, kuru lietošana gada griezumā nepārsniedz 50 stundas, un tos pārsvarā izmanto zāliena vai mauriņa kopšanai, bet ne publiskajos dārzos, parkos, sporta objektos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

BRĪDINĀJUMS

Pirms ražojuma lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ražojumu trešajām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

3 Ražojuma apraksts (1. att.)

1. Akseleratora svira
- 1a. Ieslēgšanas bloķētājs
- 1b. Kabelu skava
2. Augšējais rokturis
3. Rokturu savienotājs
- 3a. Skrūve
- 3b. Ātrais atvienotājmechānisms
4. Apakšējais rokturis
5. Zāles savācējmaiss
- 5a. Rāmis
- 5b. Stiprinājuma sikсна
- 5c. Stiprinājuma aizspiednis
- 5d. Gumijas uzliktnis
6. Akumulatora pārsegis
- 6a. Akumulators*
- 6b. Atbloķēšanas taustiņš
- 6c. Akumulatora stiprinājums
7. Korpus
- 7a. Stiprinājums
- 7b. Skrūve
- 7c. Plaušanas augstuma regulēšanas mehānisms
- 7d. Atsperes pirksts
- 7e. Izsviešanas vāks
8. Dzenošais ritenis
9. Vadritenis
10. Plaušanas vārpsta
- 10a. Pretējā virzienā rotējošais nazis
- 10b. Iekšējā sešstūra skrūve

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

4 Piegādes komplekts (2. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
1b.	2 x	Kabelu skava
2.	1 x	Augšējais rokturis
3.	2 x	Rokturu savienotājs
3a.	4 x	Skrūve
3b.	4 x	Ātrais atvienotājmechānisms
4b.	1 x	Apakšējais rokturis
5.	1 x	Zāles savācējmaiss
5a.	1 x	Rāmis
5b.	1 x	Stiprinājuma sikсна
5c.	2 x	Stiprinājuma aizspiednis

- 1 x Akumulatora cilindriskais zāles plāvējs
- 1 x Lietošanas instrukcija

5 Izpakošana

BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamam bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamacijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

6 Tehniskie dati

Aplēses spriegums	20 V 
Aizsardzības klase	IPX 1
Apgriezienu skaits tukšgaitā	1000 min ⁻¹
Darba platums	380 mm
Zāģēšanas augstums	Regulējams 4 pozīcijās
Augstuma regulēšanas mehānisms	14 – 38 mm
Savācējmaisa tilpums	45 litri
Svars (bez akumulatora)	11,5 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

Troksņa un vibrācijas vērtības bija noteiktas saskaņā ar standartizētu mērījumu metodi.

Troksņa raksturlielumi

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	72,3 dB
Mērījuma kļūda K_{pA}	3,0 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	85,9 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{wA}	89 dB
Mērījuma kļūda K_{wA}	2,35 dB

Vibrāciju raksturlielumi (rokas šūpoles)

Vibrācija a_h pie rakura	≤2,5 m/s ²
Mērījuma kļūda K	1,5 m/s ²

Norādītā vibrācijas kopējā vērtība un troksņa emisijas vērtība ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādīto troksņa emisijas vērtību un norādīto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS

Troksņa emisijas un vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.

Mēģiniet noturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Piemēra pasākumi: darba laika ierobežošana. Turklāt jāievēro visas darba cikla daļas (piemēram, laiki, kuros elektroinstrumenti ir izslēgti, un tādi, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

7 Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstrumenti ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens “Elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kuros darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kuros darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1) Darba vietas drošība

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.**

- b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plīti un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs uķermenis ir iezemēts.
- c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietuse vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas.** Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapīnis savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālā aizsargaprīkojuma lietošana, piem., pretputeķļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu.** Pārliedzinieties, vai elektroinstrumentis ir izslēgts, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
- e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju.** Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu.** Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vai līgt apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams uzstādīt puteķļu nosūkšanas iekārtas un puteķļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Puteķļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada puteķļi.

- h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevēlīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstrumentus, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.
- c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/ vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.
- d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā.** Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm.** Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielām.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Akumulatora instrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) **Vienmēr uzlādējiet akumulatoru tikai ar lādēšanas ierīci, kuras ir ieteicis ražotājs.** Lādēšanas ierīcei, kura ir piemērota noteiktam akumulatoru veidam, pastāv ugunsbīstamība, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- b) **Izmantojiet elektroinstrumentos tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un ugunsbīstamību.
- c) **Sargājiet nelietoto akumulatoru no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu pārvienojumu.** Īssavienojuma starp akumulatora kontaktiem sekas var būt apdegumi vai degšana.

- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet saskari ar to. Nejausās saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pie ārsta.** Izplūstošs akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru.** Bojāti vai izmainīti akumulatori var daboties neparedzamā veidā un radīt degšanu, sprādzienu vai savainošanās risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- g) **Izpildiet visas lādēšanas norādes un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu ārpus temperatūru diapazona, kas norādīts lietošanas instrukcijā.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana ārpus atļautā temperatūru diapazona var sagraut akumulatoru un palielināt ugunsbīstamību.

6) Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Visu akumulatoru apkopi vajadzētu veikt tikai ražotājam vai viņa pilnvarotajiem servisa uzņēmumiem.

Drošības norādījumi zāliena pļaujmašīnai

- a) **Neizmantojiet zālāja pļaujmašīnu sliktos laika apstākļos, it īpaši negaisa laikā.** Tas samazina ziņens spēriena risku.
- b) **Kārtīgi pārmeklējiet, vai darba zonā nav meža dzīvnieku.** Darbībā esošais zāles pļāvējs var savainot meža dzīvniekus.
- c) **Kārtīgi pārbaudiet darba zonu un aizvāciet visus akmens, koka gabalus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Izsviestas daļas var radīt savainojumus.
- d) **Pirms zāles pļāvēja lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pļaušanas nazis un pļaušanas mehānisms nav nolietoti vai bojāti.** Nolietotas vai bojātas daļas palielina savainošanās risku.
- e) **Regulāri pārbaudiet, vai nav nodilis vai nolietojies zāles savākšanas mehānisms.** Nolietots vai bojāts zāles savākšanas mehānisms palielina savainošanās risku.
- f) **Atstājiet aizsargus savās vietās. Aizsargiem jābūt darba kārtībā un pienācīgi nostiprinātiem.** Valīgs, bojāts vai nepienācīgi funkcionējošs aizsargs var radīt savainojumus.
- g) **Uzturiet dzesēšanas gaisa ieplūdes atveres brīvas no nosēdumiem.** Aizsprostotas gaisa ieplūdes atveres no nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- h) **Strādājot ar zāles pļāvēju, vienmēr valkājiet neslīdošus drošības apavus. Nekad nestrādājiet basām kājām vai valējās sandalēs.** Šādi jūs samazināsiet kāju traumu risku, nonākot kontaktā ar rotējošo pļaušanas nazi.

- i) **Strādājot ar zāles pļāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Kaila āda palielina traumu gūšanas iespējamību, ko rada izsviestas daļas.
- j) **Nelietojiet zāles pļāvēju slapjā zālē. Ejjiet, nekādā gadījumā neskrieniet.** Šādi jūs samazināsiet risku paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- k) **Nelietojiet zāles pļāvēju ļoti stāvās nogāzēs.** Šādi samazinās risks zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- l) **Strādājot nogāzēs, ievērojiet stabilu stāju; vienmēr strādājiet šķērseniski pret nogāzi, bet nekad virzienā augšu vai lejup, un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot darba virzienu.** Šādi samazinās risks zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas savukārt var izraisīt traumas.
- m) **Īpašu piesardzību ievērojiet, pļaujot atpakaļgaitā vai pievelkot zāles pļāvēju sev tuvāk. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtējai videi.** Tas samazina pakļūšanas risku darba laikā.
- n) **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, kas vēl kustas.** Tā jūs samazināsiet savainošanās risku, ko rada kustībā esošas daļas.
- o) **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat zāliena pļaujmašīnas tīrīšanu, pārliecinieties, vai visi slēdži ir izslēgti, un izņemiet akumulatoru.** Zāles pļāvēja negaidīta ieslēgšanās var radīt nopietnas traumas.
- p) **Ja bija aizskarts kāds svešķermenis, nekavējoties izslēdziet ražojumu un noņemiet akumulatoru.** Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.

Papildu drošības norādījumi

- Nekad neatļaujiet lietot zāliena pļaujmašīnu bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Vietējie noteikumi var noteikt lietotāja minimālo vecumu.
- Nekad nepļaujiet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas attiecas uz citām personām vai to īpašumu.
- Pļaujiet tikai labas redzamības apstākļos. Ir nepieciešams nelaist klāt trešās personas.
- Ja ražojumu nepieciešams nodot citām personām, kopā ar to nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

IEVĒRĪBAI

Šķembu trieciena risks!

Nekad nebrauciet ar ieslēgtu motoru pāri grantij.

- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai nazis un stiprinājuma tapas nav nolietotas vai bojātas. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos nažus un stiprinājuma tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.
- Esiet uzmanīgs, veicot ražojuma regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgo nazi un nekustīgajām ierīces daļām.

- Esiet īpaši uzmanīgs, plaujot uz pakļāvīgām augsnēm, pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem un dīķiem.
- Izvairieties no vietām, kurās riteņiem vairs nav saķeres vai plaušana nav droša.
- Ražojuma lietošana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes.
- Nekad neceliet vai nenesiet zāles plāvēju, kamēr darbojas motors.
- Apturiet nazi, ja zāliena plaujmašīna jāsagāž, transportējot pa citām virsmām, kas nav zāle, un ja zāliena plaujmašīnu pārvieto no plaujamās virsmas un līdz tai.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm. Ievērojiet pēdu pietiekamo atstatumu līdz nazim.
- Iedarbinot motoru, zāliena plaujmašīnu nedrīkst sagāzt, izņemot gadījumus, kad zāliena plaujmašīna jāpaceļ šī procesa laikā. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, cik tas ir tiešām nepieciešams, un paceliet tikai pretējo no lietotāja pusi.
- Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izmešanas atveres.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus nažus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var radīt lietotājam savainošanās risku.
- Vienmēr uzturiet ražojumu labā darba stāvoklī.
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt papildzinātu ķēdes bremzēšanas laiku, lielāku atsitiena pakāpi, bojājumus ražojumam un smagus savainojumus ar to strādājošai personai.
- Ievērojiet, ka ražojuma drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt. Nekad neņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.

⚠ UZMANĪBU

Zāliena plaujmašīnu nedrīkst lietot, ja nav piestiprināts vai nu samontētais zāles savākšanas mehānisms, vai arī izsviešanas atveres pašnoslēdzošais norobežojošais aizsargmehānisms.

- Nekad nelietojiet zāliena plaujmašīnu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrežģiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsisie plāksnēm un / vai zāles savākšanas mehānismiem.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Dzirdes bojājums, ja nelieto norādītos ausu aizsargus.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Izmantojiet ražojumu tā, kā tas ieteikts šajā lietošanas instrukcijā. Tā panāksiet, ka šim ražojumam ir optimāla jauda.

- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms).

Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidiet darbu un vērsieties pie ārsta.

IEVĒRĪBAI

Ražojums ir 20V IXES sērijas daļa, un to drīkst lietot tikai ar šīs sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst lādēt tikai ar šīs sērijas lādētājiem. Ievērojiet ražotāja norādes.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet drošības norādījumus un norādes par uzlādēšanu un pareizu izmantošanu, kas ir sniegtas šī akumulatora un 20V IXES sērijas lādēšanas ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizētu aprakstu par lādēšanas procesu un papildu informāciju atradīsiet šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

8 Montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Pirms jebkuriem darbiem ar elektroinstrumentu (piem., pirms apkopes, instrumentu nomaiņas utt.), kā arī transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža nejausā nospiešanas gadījumā pastāv savainošanās risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet šo ražojumu, pirms tas nav pilnīgi salikts un uzstādīts atbilstoši instrukcijām.

⚠ BĪSTAMI

Savainošanās risks!

Izmantojot nepilnīgi samontētu ražojumu, var gūt smagas traumas.

- Izmantojiet ražojumu tikai tad, kad tas ir pilnībā samontēts.
- Ikreiz pirms lietošanas veiciet vizuālu pārbaudi, lai kontrolētu, vai ražojums ir pilnā komplektācijā un vai tam nav bojātu vai nolietoto daļu. Drošības aprīkojumam un aizsargaprīkojumam jābūt nevainojamā stāvoklī.

Nepieciešamie instrumenti:

- Krustveida skrūvgriezis*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

8.1 Rokturu savienošana (3., 4. att.)

1. Novietojiet rokturu savienotāja (3) galu ar atlocītām malām pie apakšējā roktura (4) tā, lai izliekums būtu vērsts uz āru un urbumi sakristu.
2. Ievietojiet skrūvi (3a) no ārpuses caur abiem urbumiem.
3. Pielieciet ātro atvienotājmehānismu (3b) un ar to nosprīgojiet skrūvi (3a).
4. Atkārtojiet procesu otrajā pusē.
5. Ievadiet augšējo rokturi (2) starp rokturu savienotāja (3) galiem ar atlocītajām malām tā, lai urbumi abās pusēs sakristu.
6. Ievietojiet pa vienai skrūvei (3a) no ārpuses caur abiem urbumiem.
7. Nosprīgojiet skrūves (3a), izmantojot ātro atvienotājmehānismu (3b).

8.2 Rokturu montāža (1., 5. att.)

1. Ievietojiet apakšējā roktura (4) saplacinātos galus korpusa (7) stiprinājumā (7a). Uzmaniet, lai akselelators svira (1) atrastos labajā pusē.
2. Nofiksējiet apakšējo rokturi (4) stiprinājumos, izmantojot skrūves (7b). Šim nolūkam izmantojiet krustveida skrūvgriezi.

8.3 Zāles savācējmaisa (5) montāža (6. att.)

1. Ievadiet rāmja (5a) brīvos galus zāles savācējmaisa (5) virē.
2. Nostipriniet zāles savācējmaisu (5) ar tā gumijas uzliktņiem (5d) pie rāmja (5a).

8.4 Zāles savācējmaisa (5) iekabināšana (7. att.)

1. Nostipriniet rāmja (5a) stiprinājuma aizspiedņus (5c) kreisajā un labajā pusē uz plaušanas augstuma regulēšanas mehānisma (7c) ass.
2. Izmantojiet stiprinājuma siksnu (5b), lai zāles savācējmaisu (5) savienotu ar apakšējo rokturi (4).

9 Pirms lietošanas sākšanas

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms ražojuma lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ražojumu trešajām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pārliecinieties, vai darbarīks ir uzstādīts pareizi!

- Pārliecinieties, vai ražojums ir pilnīgi uzstādīts, pirms to iedarbināt.
- Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novēršama. Trokšņainus darbus iepilnīgi veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Ja nepieciešams, ievērojiet nestrādes laiku.

9.1 Plaušanas augstuma regulēšana (8. att.)

IEVĒRĪBAI

Plaušanas augstuma noregulēšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu motoru.

Plaušanas augstumu regulē ar atsperes pirkstu (7d), kas nofiksējas vienā no četriem urbumiem.

1. Pavelciet atsperes pirkstu (7d) uz āru.
2. Novietojiet plaušanas augstuma regulēšanas mehānisma (7c) velti vajadzīgajā pozīcijā.
3. Ļaujiet atsperes pirkstam (7d) nofiksēties.

9.2 Akumulatora (6a) ievietošana / izņemšana (9. att.)

Norāde:

Pēc vajadzības cilindrisko zāles plāvēju var lietot arī pilnīgi manuālā režīmā, pie kam plaušanas kustība noris vieni cilindriskā zāles plāvēja stumšanas rezultātā, un ir nepieciešama lielāka piepūle, nekā ar akumulatora darbības atbalstu.

Darbam ar akumulatoru rīkojieties šādi:

Akumulatora ievietošana

1. Atveriet akumulatora pārsegu (6).
2. Iebīdīiet akumulatoru (6a) akumulatora stiprinājumā (6c).
3. Akumulators (6a) dzirdami nofiksējas.

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks!

Ievietojiet akumulatoru tikai tad, ja ražojums ir sagatavots lietošanai.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet akumulatora (6a) atbloķēšanas taustiņu (6b).
2. Izvelciet akumulatoru (6a) no akumulatora stiprinājuma (6c).

3. Aizveriet akumulatora pārsegu (6).

10 Lietošana

10.1 Ražojuma ieslēgšana / izslēgšana (10. att.)

Ieslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (1a) un noturiet pozīciju.

2. Pavelciet akseleratora sviru (1).

Norāde:

Pēc ražojuma palaišanas nav nepieciešamības turēt ieslēgšanas bloķēšanas mehānismu nospiestu. Ieslēgšanas bloķēšanas mehānismam jānovērš ražojuma nejauša palaišana.

Izslēgšana

1. Lai izslēgtu ražojumu, atlaidiet akseleratora sviru (1).

UZMANĪBU

Pēc izslēgšanas ražojums darbojas pēc inerces. Nogaidiet, līdz ražojums būs pilnīgi apstādinātā stāvoklī.

10.2 Izslēgšana pārslodzes gadījumā

IEVĒRĪBA

Svarīgas norādes

Motora pārslodzes gadījumā tas pats izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

1. Izslēdziet ražojumu.
2. Noņemiet akumulatoru.
3. Pārbaudiet, vai nav notikusi bloķēšanās vai radies aizsprostojums.
4. Ja nepieciešams, atbrīvojiet plaušanas vārpstu (10) no augu atliekām vai svešķermeņiem.

11 Norādes darbam

- Ražojuma lietošana negaisa laikā ir aizliegta – **Zibens spēriena risks!**
- Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novēršama. Trokšņainus darbus ielāņojiet veikt atļautā un tam piemērotā laikā. Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam.
- Nekad nepaceliet vai nepārmēsājiēt ražojumu, ja motors darbojas.
- Pārbaudiet teritoriju, kurā izmanto ražojumu, un novāciet visus priekšmetus, piem., akmeņus, rotaļlietas, kokus un stieples utt., kurus var satvert un aizmest.
- Ja bija aizskarts kāds svešķermenis, nekavējoties izslēdziet ražojumu un noņemiet akumulatoru. Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.
- Nelietojiet ražojumu basām kājām vai sandalēs. Lietojiet stingrus apavus un garas bikses.
- Nekad nestrādājiēt līdzenā un slidenā nogāzē.

Norādes par efektīvu plaušanu

- Izvēlieties plaušanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma.
 - Lietojamajam zālienam pēc plaušanas stiebru garumam vajadzētu būt 4 – 5 cm.
 - Dekoratīvajam zālienam pēc plaušanas stiebru garumam vajadzētu būt 2 – 3 cm.
- Zāli vislabāk ir griezt, ja tā ir sausa un nav pārāk gara.
- Plaujiet tikai ar asu, nevainojamu nazi, lai zāles stieбри nenospurst un zāliens nekļūst dzeltens.
- Lai panāktu rūpīgu plaušanas veidu, vadiet zāliena plaujmašīnu iespējami taisnās joslās. Turklāt šīm joslām vienmēr vajadzētu pārkāties par dažiem centimetriem, lai nepaliktu nekādas svītras.
- Nogāzēs plaušanas josla jānobrauc šķērsām pret nogāzi. Zāles plāvēja noslīdēšanu ir iespējams novērst, braucot stipri uz augšu.

Norāde:

Plaujot bez zāles savācējmaisa, noplautais materiāls tieši caur izviesšanas vāku tiek izkļieds uz zāliena. Tādējādi zāles savākšana un utilizēšana nav nepieciešama. Smalkās augu atliekas ir paredzētas kā dabiskais mēslojums, tas piegādā mitrumu augsnei un apgādā zālienu ar svarīgām barības vielām.

12 Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS

Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personālam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!

BRĪDINĀJUMS

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

- Izslēdziet ražojumu.
- Noņemiet akumulatoru.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

12.1 Tīrīšana

1. Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. Iesākām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
2. Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
3. Nekad neapsmidziniet ražojumu ar ūdeni.
4. Lai veiktu tīrīšanu, ražojumu nekādā gadījumā negremdējiēt ūdenī vai citos šķidrums.

5. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.
6. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā trieciena risku.
7. Ražojuma tīrīšanai nekad neizmantojiet benzīnu vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus! Ražojumā atlikušie tvaiki var aizdegties ar dzirkstelēm un izraisīt ražojuma sprādzienu.
8. Atkabiniet zāles savācējmaisu un iztīriet to, izmantojot suku ar rokturi. Zāliena plaujmašīnas korpusu jūs arī varat rupji notīrīt, izmantojot suku.
9. Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.

12.2 Apkope

BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīga apkope vai problēmas neievērošana vai nenovēršana var kļūt par bīstamības avotu lietošanas laikā. Lietojiet tikai regulāri un pareizi apkoptus ražojumus. Tikai tā jūs varat būt pārliecināts par to, ka lietojat ražojumu droši, ekonomiski un bez traucējumiem!

1. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ražojumam nav acīmredzamu trūkumu, piem., nenostiprinātas, nolietotas vai bojātas daļas.
2. Drošības apsvērumu dēļ nomainiet katru bojāto vai saplīššu darbinstrumentu.
3. Pārbaudiet, vai pārsegim un aizsargmehānismiem nav bojājumu, un to pareizo pozīciju. Ja nepieciešams, nomainiet tos.
4. Regulāri pārbaudiet zāles savācējmaisu, vai nav nodiluma un darbderīguma zuduma.
5. Lai nodrošinātu riteņu vieglu gaitu, mēs iesakām vismaz vienreiz sezonā tīrīt riteņu asis un riteņu rumbas.
6. Reizi mēnesī ieeļļojiet visas kustīgās daļas.
7. Novērojiet ražojumu! Pārmērīgas dzirksteļu veidošanās gadījumā jānomaina ogles suku.

IEVĒRĪBAI

Ogles suku drīkst nomainīt tikai kvalificēts elektriķis.

Nepieciešamie instrumenti:

- Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm*
- * nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

12.2.1 Pretējā virzienā rotējošā naža (10a) regulēšana (11. att.)

Plaušanas vārpstas (10) atstatums līdz pretējā virzienā rotējošajam nazim (10a) ir optimāli noregulēts rūpnīcā. Ar laiku tomēr var būt nepieciešama atkārtota regulēšana, lai saglabātu plaušanas kvalitāti.

12.2.1.1 Pazīmes nepieciešamajai pieregulēšanai

Pieregulējiet pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) tikai tad, kad konstatējat kādu no turpmāk minētajām pazīmēm:

- Nevienmērīgs plaušanas attēls.
 - Cēlonis: Atstatums starp plaušanas vārpstu (10) un pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) ir pārāk liels.

- Skaidrojums: Atsevišķi zāles stiebi netiek satverti un paliek stāvoši.

- Ražojuma stumšana ar stingru gaitu.

- Cēlonis: Atstatums ir pārāk mazs.

- Skaidrojums: Plaušanas vārpsta (10) slīpējas gar pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) un nevar brīvi griezties.

- Skaiļi mehāniski trokšņi.

- Cēlonis: Atstatums ir pārāk mazs.

- Skaidrojums: Plaušanas vārpsta (10) skar pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) un rada slīpēšanās trokšņus.

12.2.1.2 Pretējā virzienā rotējošā naža (10a) regulēšana

1. Novietojiet ražojumu sev priekšā tā, lai būtu brīva piekļuve plaušanas vārpstai (10) un pretējā virzienā rotējošam nazim (10a).
2. Atskrūvējiet iekšējā sešstūra skrūves (10b) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai pārliecinātos, vai plaušanas vārpsta (10) var brīvi griezties.
3. Pārbaudiet brīvo gaitu, griežot dzenošo riteni (8) virzienā uz priekšu. Plaušanas vārpstai (10) vajadzētu griezties ar vieglu gaitu.
4. Pārmaiņus pievelciet iekšējā sešstūra skrūves (10b) pa maziem posmiem kreisajā un labajā pusē. Šim nolūkam izmantojiet iekšējā sešstūra atslēgu, atslēgas izmērs 4 mm.
 - Griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā: Atstatums starp plaušanas vārpstu (10) un pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) samazinās.
 - Griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam: Atstatums starp plaušanas vārpstu (10) un pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) palielinās.
5. Regulējiet iekšējā sešstūra skrūves (10b) tik ilgi, līdz plaušanas vārpsta (10) tik tikko dzirdami skar pretējā virzienā rotējošo nazi (10a).
6. Tagad minimāli skrūvējiet atpakaļ iekšējā sešstūra skrūves (10b) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai plaušanas vārpsta (10) brīvi grieztos bez dzirdamas saskares.
7. Tagad atstatums starp plaušanas vārpstu (10) un pretējā virzienā rotējošo nazi (10a) atkal ir optimāli noregulēts. Plaušanas vārpsta (10) plauj precīzi, darbojas ar vieglu gaitu un nerada slīpēšanās trokšņus.

13 Glabāšana un transportēšana

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Noņemiet akumulatoru.

13.1 Glabāšana

Sagatavošana novietošanai glabāšanā

1. Pirms ilgākas glabāšanas (piem., pārziemošanas) izņemiet akumulatoru no ražojuma.
2. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.
3. Glabājiet akumulatoru daļēji uzlādētā stāvoklī.
4. Glabāšanas laikā ik pēc trim mēnešiem pārbaudiet akumulatora uzlādes pakāpi.

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apšedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

13.2 Transportēšana

1. Ļaujiet ražojumam atdzist.
2. Sargiet ražojumu no mehāniska bojājuma.
3. Nodrošiniet ražojumu pret pārvietošanos un apgāšanos.

14 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

IEVĒRĪBAI

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

14.1 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*:

- Akumulators
- Plaušanas vārpsta

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

14.2 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Akumulators SBP2.0 preces Nr.:	7909201708
Akumulators SBP4.0 preces Nr.:	7909201709
Lādētājs SBC2.4A preces Nr.:	7909201710

Lādētājs SBC4.5A preces Nr.:	7909201711
Lādētājs SDBC2.4A preces Nr.:	7909201712
Lādētājs SDBC4.5A preces Nr.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 preces Nr.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 preces Nr.:	7909201721

15 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju



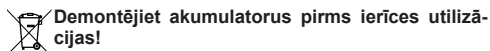
Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotie akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsi attiecīgajā klientu servisā.

- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.

- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Norādes par litija jonu akumulatoriem



- Neizmetiet akumulatorus māsasaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja izplūst indīgi tvaiki vai šķidrums.
- Bojāti vai izlietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar Regulu (ES) 2023/1542.

- Nododiet akumulatoru un lādētāju utilizācijas punktā. Izmantotās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs iesakām polus nosegt ar līmēti, lai pasargātu no īssavienojuma. Neatveriet akumulatoru.
- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nododiet akumulatorus nolietoto akumulatoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Jautājiet par to vietējam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.

16 Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nesāk darboties	Bojāts ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis	Nomainiet visas bojātās daļas. Sazinieties ar vietējo servisa centru vai pilnvarotu tehniskās apkalpošanas staciju. Katrs labošanas mēģinājums var radīt riskus, ja to neveic kvalificēts speciālists.
	Bojāts ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža vads	
	Bojāts ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža relejs	
	Pārāk liela palaišanas pretestība - Ražojums atrodas augstā zālē	Palaidiet ražojumu uz jau nopļautas virsmas vai pamatnes bez šķēršļiem.
	Plāvēja korpus ir aizsprostots	Atbrīvojiet plāvēja korpusu no zāles paliekām.
	Akumulators nav pareizi ievietots akumulatora stiprinājumā	Pareizi ievietojiet akumulatoru.
Ražojums darba laikā kļūst lēnāks	Pārāk augsts vai blīvs zāliens.	Ja nepieciešams, saīsiniet zālienu vairākos caurgājienos
	Plāvēja korpus ir aizsprostots	Atbrīvojiet plāvēja korpusu no zāles paliekām.
	Stipri nolietots nazis	Uzticiet izasināt pļaušanas vārpstu.
	Samazinās akumulatora jauda	Uzlādējiet akumulatoru.
Slikts griešanas plāns	Nolietots nazis	Uzticiet izasināt pļaušanas vārpstu.
	Nepareizi noregulēts pļaušanas augstums	Pielāgojiet pļaušanas augstumu zāles augšanai.
	Pļaušanas vārpstas atstatums līdz pretējā virzienā rotējošam nazim ir pārāk liels	Labojiet atstatumu
Nosprostota pļaušanas vārpsta	Pļaušanas vārpstas atstatums līdz pretējā virzienā rotējošam nazim ir pārāk mazs	Labojiet atstatumu

17 ES atbilstības deklarācija

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme: **SCHPEPPACH**

Preces apzīmējums: **Akumulatora cilindriskais zāles
pļāvējs - C-SPM380-X
5911420900**

Preces Nr.

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2011/65/EU*,

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantijas noteikumi – Scheppach 20V IXES sērija

Pārbaudes datums 25.04.2024

Augsti godātais klient, augsti cienītā kliente!

Mūsu ražojumiem tiek veikta stingra kvalitātes pārbaude. Ja tomēr kāds ražojums nevainojami nedarbojas, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam jūs vērsties mūsu servisa dienestā pēc zemāk norādītās adreses. Mēs esam pieejami arī telefoniski pa servisa tālruna numuru. Turpmākajām norādēm jākalpo jums netraucētai apstrādei un regulēšanai bojājuma gadījumā.

Lai izvirzītu garantijas prasības, jāievēro šādi punkti:

1. **Šie garantijas noteikumi** reglamentē mūsu papildu ražotāja garantijas pakalpojumus attiecībā uz jaunu ražojumu pircējiem (privātiem gala patērētājiem). Šī garantija neskar likumā noteiktās garantijas prasības. Par tām ir atbildīgs tirdzniecības uzņēmums, pie kura esat iegādājies ražojumu.

2. **Garantijas pakalpojums**, ko sniedz ražotājs, attiecas vienīgi uz trūkumiem, kas rodas jūsu iegādātajam jaunajam ražojumam sakarā ar materiāla vai ražošanas defektiem. Ja garantijas perioda laikā rodas materiāla vai ražošanas defekti, tad ražotājs kā garantijas sniedzējs šīs garantijas ietvaros nodrošina kādu no turpmākajiem pakalpojumiem pēc savas izvēles:

- Preces bezmaksas remonts
- Preces bezmaksas nomaina pret līdzvērtīgu preci (ja nepieciešams, arī nomaina pret jaunāku modeli, ja sākotnējā prece vairs nav pieejama).

Nomainītie ražojumi vai daļas pāriet mūsu īpašumā. Ņemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai profesionālai izmantošanai. Tādēļ garantijas gadījums nenotiek, ja ražojums garantijas termiņa laikā bija izmantots komerciālos, amatnieciskos vai rūpnieciskos uzņēmumos vai bija pakļauts līdzvērtīgai slodzei.

3. **Mūsu garantijas pakalpojumos nav iekļauti šādi punkti:**

- Ražojuma bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas, nelietpratīgas ierīkošanas, lietošanas instrukcijas neievērošanas (piem., pieslēgums pie nepareiza tīkla sprieguma vai strāvas veida) vai apkopes un drošības tehnikas noteikumu neievērošanas vai ražojuma izmantošanas nepiemērotos apkārtējās vides apstākļos, kā arī nepietiekamas kopšanas un apkopes dēļ.
- Ražojuma bojājumi, kas radušies ļaunprātīgu vai nelietpratīgu lietošanas veidu (piem., ražojuma pārslodze vai neatļautu instrumentu vai piederumu izmantošana), svešķermeņu iekļūšanas ražojumā (piem., smiltis, akmeņi vai putekļi), transportēšanas laikā radušos bojājumu, spēka pielietošanas vai ārēju iedarbību (piem., bojājumi, ko rada nokrišana) dēļ.
- Ražojuma vai ražojuma daļu bojājumi, kas ir izskaidrojami ar noteikumiem atbilstošu, parastu (saistītu ar ekspluatācijas prasībām) vai citu dabisku nodilumu, kā arī nodilstošu detaļu bojājumi un / vai nolietojums.
- Ražojuma trūkumi, ko bija izraisījusi piederumu, papildinājuma vai rezerves daļu izmantošana, kas nav oriģinālās daļas vai to lietošana nebija noteikumiem atbilstoša.
- Ražojumi, kuriem bija veiktas izmaiņas vai modifikācijas.
- Maznozīmīgas atšķirības no nominālajām īpašībām, kas ir nesvarīgas ražojuma vērtībai un lietošanas derīgumam.
- Ražojumi, kuriem bija veikti patvaļīgi remontu vai tādi remontu, ko sevišķi veikušas nepilnvarotas trešās personas.
- Ja ražojumam nav marķējuma vai ražojuma identifikācijas informācijas (ierīces uzlīmes) vai tā ir nesalasāma.
- Ražojumi, kam piemīt pārāk liels piesārņojums, un tādēļ servisa personāls noraida to pieņemšanu.
- Prasības par zaudējumu atlīdzināšanu, kā arī netiešie zaudējumi vispār nav iekļauti šajā garantijas pakalpojumā.

4. **Garantijas termiņš** parasti ir **5 gadi** (12 mēneši akumulatoriem) un sākas ar ražojuma pirkuma datumu. Lielākoties datums ir atrodams uz oriģinālā pirkumu apliecināšā dokumenta. Garantijas prasības jāceļ nekavējoties attiecīgi pēc informācijas saņemšanas. Garantijas prasību izvirzīšana pēc garantijas termiņa izbeigšanas ir izslēgta. Ražojuma remonts vai apmaiņa nepagarina garantijas termiņu, kā arī ar šo pakalpojumu nenosaka jaunu garantijas termiņu ražojumam vai iespējami iebūvētajām rezervēs daļām. Tas attiecas arī uz vietas veiktā servisa izmantošanu. Garantijas pakalpojuma izmantošana paredz, ka ražotājam kā garantijas sniedzējam pēc tā pieprasījuma tiek nodrošināta garantijas gadījuma pārbaude, nosūtot tam precīzi. Ir jāuzmanās, lai transportēšanas laikā netiktu pieļauti bojājumi, izmantojot atbilstošu iepakojumu. Attiecīgais ražojums notīrītā stāvoklī kopā ar pirkumu apliecināšā dokumenta kopiju, kur iekļauta informācija par pirkuma datumu un ražojuma nosaukums, jāiesniedz vai jānosūta servisa uzņēmumam. Ja ražojumu nosūta nepilnīgā veidā, bez pilnīga piegādes komplekta / trūkstošos piederumus atbilstoši to vērtībai ieskaita / atskaita, ja ražojumu nomaina vai veic atmaksu. Daļēji vai pilnīgi izjaukti ražojumi nevar tikt pieņemti kā garantijas gadījums. Nepamatotas pretenzijas gadījumā vai ārpus garantijas termiņa pircējs vispār uzņemas transportēšanas izmaksas un transportēšanas risku. **Lūdzam iepriekš pieteikt garantijas gadījumu servisa centrā (sk. zemāk).** Parasti tiek atrunāts, ka bojātais ražojums ar īsu traucējuma aprakstu, izmantojot organizētu atpakaļsūtīšanu, vai remonta gadījumā ārpus garantijas termiņa pieteikamā apjomā apmaksāts, ievērojot atbilstošas iepakojšanas un nosūtīšanas vadlīnijas, tiek nosūtīts uz zemāk norādīto servisa adresi. **Ievērojiet, lai šis ražojums (atkarībā no modeļa) piegādes atgriešanas gadījumā drošības apsērums dēļ būtu brīvs no visiem ekspluatācijas materiāliem.** Uz mūsu servisa centru nosūtītajam ražojumam jābūt iepakotam tādā veidā, lai ražojumam, par kuru iesniegta pretenzija, nepieļautu bojāumus transportēšanas laikā. Pēc veiktā remonta / nomainas mēs nosūtīsim jums atpakaļ ražojumu bez maksas. Ja ražojumus nevar saremontēt vai nomainīt, pēc mūsu brīvā izvērtējuma var atmaksāt naudas summu līdz pat bojātā ražojuma pirkuma cenas apjomam, pie kam ņem vērā atskaitījumu, pamatojoties uz nolietojumu un nodilumu. **Šie garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai par labu privātam gala pircējam, un no tiem nav iespējams atteikties vai tos attiecināt uz citu personu.**

5. **Garantijas termiņa pagarinājums līdz 10 gadiem:** Scheppach piedāvā papildu 5 gadu garantijas pagarinājumu uz Scheppach 20V sērijas ražojumiem. Līdz ar to uz šiem ražojumiem garantijas termiņš kopumā sasniedz 10 gadus. Izņemot akumulatorus, lādēšanas ierīces un piederumus. Šo garantijas pagarinājumu jūs varat izmantot, reģistrējot tiešsaistē tīmekļa vietnē <https://garantie.scheppach.com> šajā jomā iekļauto Scheppach ražojumu līdz vēlākais 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Pēc veiktās tiešsaistes reģistrācijas jūs saņemsiet precei pielāgotu garantijas pagarinājuma apstiprinājumu.

6. **Lai izvirzītu garantijas prasību sazinieties ar mūsu servisa centru.**

Prioritāri izmantojiet mūsu veidlapu mūsu mājas lapā:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Nesūtiet nekādus ražojumus bez iepriekšējas saziņšanās un pieteikuma mūsu servisa centrā.

Šo garantijas saistību izmantošanai obligāts priekšnosacījums ir pirmā saziņa ar mūsu servisa centru. Garantijas prasības jāizvirza 14 dienu laikā pēc trūkuma konstatēšanas pirms garantijas termiņa izbeigšanās. Šim nolūkam ir nepieciešams oriģināls pirkumu apliecināšājs dokuments un zināmos apstākļos precei pielāgotā garantijas pagarinājuma apstiprinājums.

7. **Apstrādes laiks** - Parasti mēs nokārtojam pretenziju sūtījumus 14 dienu laikā pēc saņemšanas mūsu servisa centrā. Ja izņēmuma gadījumā minētais apstrādes laiks tiek pārsniegts, par to mēs jūs savlaicīgi informēsim.
8. **Nodilstošās detaļas vispār nav iekļautas garantijā!** - Nodilstošās detaļas ir: a) komplektā iekļautie, uzstādītie un / vai iebūvētie akumulatori, kā arī b) visas no modeļiem atkarīgas nodilstošās detaļas (tai skaitā siksnas, zāģa plātnes, darbinstrumenti, stipripas, filtri, ogles sukas utt., sk. lietošanas instrukciju). Garantijas pakalpojumā nav iekļauti pilnīgi izlādēti akumulatori vai tādi, kuriem ir bojāts korpuss un / vai akumulatora polu izvades.
9. **Iepriekšējs aprēķins** - Ražojumus, kas nav iekļauti vai vairs nav iekļauti garantijas pakalpojumā, mēs remontējam par papildu samaksu. Pēc pieprasījuma jūs varat nosūtīt bojātos ražojumus uz mūsu servisa centru uz iepriekšēja aprēķina pamata un zināmos apstākļos rakstiski (pa pastu, pa e-pastu) dot servisa centram remonta veikšanas atļauju. Bez remonta veikšanas atļaujas nenotiek turpmākā apstrāde.

Garantijas noteikumi ir spēkā tikai attiecīgi pašreizējā redakcijā uz pretenzijas brīdi un, ja nepieciešams, tos var izlasīt mūsu mājas lapā (www.scheppach.com). Tulkotāju gadījumā vienmēr noteicošā ir redakcija vācu valodā.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Vācija)

Tālrunis: +800 4002 4002 ·

E-pasts: customerservice.LV@scheppach.com ·

Internets: <https://www.scheppach.com>

Mēs paturam sev tiesības jebkurā brīdī veikt izmaiņas šajos garantijas noteikumos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	221
2	Avsedd användning.....	221
3	Produktbeskrivning (bild 1).....	221
4	Leveransomfång (bild 2).....	221
5	Uppackning	222
6	Tekniska specifikationer	222
7	Säkerhetsanvisningar.....	222
8	Montering	225
9	Före idrifttagning	226
10	Manövrering	226
11	Arbetsinstruktioner	227
12	Rengöring och underhåll.....	227
13	Förvaring och transport.....	228
14	Reparation och reservdelsbeställning	228
15	Avfallshantering och återvinning	229
16	Felsökning.....	229
17	EU-försäkrans om överensstämmelse.....	230
18	Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie	230
19	Sprängskiss.....	338

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Underhålls-, omriggnings-, inställnings- och rengöringsarbeten ska endast utföras när motorn är avstängd och batteriet är borttaget.

	Klipp aldrig uppåt eller neråt.
	Utslungade föremål och roterande delar kan orsaka allvarliga skador.
	Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer. Håll obehöriga personer borta från produkten.
	Risk för skador på grund av roterande knivvals! Håll händer och fötter utanför öppningarna när produkten är igång.
	Ta bort alla delar som kan slungas iväg innan du använder produkten.
	Håll händer och fötter borta från roterande insatsverktyg.
	Varning för elektrisk spänning.
	Håll händer och fötter borta från roterande knivar.
	Likström
	Litium-jon-batteri
	Arbetsbredd.
	Behållarvolym.
	Garanterad ljudeffektnivå för produkten.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

FARA

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

1 Inledning

Tillverkare:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2 Avsedd användning

Cylindergräsklipparen är avsedd för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård. Produkter för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård är sådana produkter som i regel inte används mer än 50 timmar om året och som till övervägande del används till att sköta gräs och gräsmattor, dock inte vid allmänna anläggningar, i parker, på sportanläggningar och inte inom lant- och skogsbruk.

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personskador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

⚠ VARNING

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna före idrifttagning av produkten. Om du lämnar produkten vidare till någon annan ska du alltid lämna med denna bruksanvisning.

3 Produktbeskrivning (bild 1)

- Gasreglage
- 1a. Startspärr
- Kabelclips
- Övre skjutbygel
- Skjutbygeladapter
- 3a. Skruv
- 3b. Snabbupplåsning
- Undre skjutbygel
- Gräsuppsamlingssäck
- 5a. Ram
- 5b. Fästrem
- 5c. Fästklämma
- 5d. Gummistropp
6. Batterikåpa
- 6a. Batteri*
- 6b. Upplåsningsknapp
- 6c. Batterihållare
7. Hus
- 7a. Fäste
- 7b. Skruv
- 7c. Klipphöjdsjustering
- 7d. Fjäderbult
- 7e. Utkastlucka
8. Drivhjul
9. Styrhjul
10. Klippcylinder
- 10a. Motkniv
- 10b. Sexkantshålskruv

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

4 Leveransomfång (bild 2)

Pos.	Antal	Beteckning
1b.	2 x	Kabelclips
2.	1 x	Övre skjutbygel
3.	2 x	Skjutbygeladapter
3a.	4 x	Skruv
3b.	4 x	Snabbupplåsning
4.	1 x	Undre skjutbygel
5.	1 x	Gräsuppsamlingssäck
5a.	1 x	Ram
5b.	1 x	Fästrem
5c.	2 x	Fästklämma

- 1 x Batteridrivnen cylindergräsklippare
- 1 x Driftmanual

5 Uppackning

⚠ VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

6 Tekniska specifikationer

Märkspänning	20 V 
Skyddsklass	IPX 1
Tomgångsvarvtal ₀	1000 min ⁻¹
Arbetsbredd	380 mm
Kliphöjd	4-dubbelt justerbar
Höjdinställning	14 - 38 mm
Uppsamlingsäckens volym	45 liter
Vikt (utan batteri)	11,5 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts enligt standardiserade mätförfaranden.

Typvärden buller

Ljudtrycksnivå L_{pA}	72,3 dB
Mätosäkerhet K_{pA}	3,0 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	85,9 dB
Garanterad ljudeffektnivå L_{wA}	89 dB
Mätosäkerhet K_{wA}	2,35 dB

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

Vibration a_h på skjutbygeln	≤2,5 m/s ²
Mätosäkerhet K	1,5 m/s ²

Det angivna totalvärdet för vibrationer och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

Det angivna bulleremissionsvärdet och det angivna totalvärdet för vibrationer kan också användas för en preliminär uppskattning av belastningen.

⚠ VARNING

Bulleremissionerna och vibrationsemissionsvärdet kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Här ska hänsyn tas till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när elverktyget är avstängt och när det visserligen är startat men körs utan belastning).

7 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personsador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
- Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vattnen som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.

- d) Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontaktet ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk. Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.
- b) Använd inte ett elverktyg med defekt brytare. Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

3) Personssäkerhet

- a) Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Det räcker att du är uppmärksam ett ögonblick under arbetet med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig. Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det. Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget. Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden. Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt. Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger. Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.
- b) Använd alltid handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och grepppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) Ladda batterier endast med laddare som rekommenderas av tillverkaren. Med en laddare som ska användas med en viss typ av batterier finns det brandrisk om den används med andra batterier.
- b) Använd därför endast batterier som är avsedda för elverktyg. Användning av andra batterier kan leda till skaderisk och brandrisk.
- c) Håll batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka överbyggnad av kontakterna. Kortslutning av batterikontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) Vid felaktig användning kan batteriet läcka vätska. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt, spola det berörda området med vatten. Om vätska kommer in i ögonen, sök medicinsk vård. Läckande batteriavätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- e) Använd inte skadade eller ändrade batterier. Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och börja brinna eller explodera.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.

4) Användning och behandling av elverktyget

- a) Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet. Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.

- g) Följ anvisningarna för laddning och ladda aldrig batteriet eller verktyget utanför det i bruksanvisningen angivna temperaturområdet. Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och utgöra en brandfara.

6) Service

- a) Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas. Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.
- b) Serva aldrig skadade batterier. Allt underhåll av batterier ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.

Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- a) Använd inte gräsklipparen vid dåligt väder och särskilt inte vid åska. Detta minskar risken att bli träffad av blixten.
- b) Undersök arbetsområdet nogga avseende vilda djur. Vilda djur kan skadas av gräsklipparen när den är igång.
- c) Kontrollera arbetsområdet nogga och ta bort alla stenar, stockar, ledningar, ben och främmande föremål. Utslungade delar kan leda till personskador.
- d) Före användning av gräsklipparen, kontrollera alltid att klippkniven och klippenheten inte är slitna eller skadade. Utslitna eller skadade delar ökar risken för personskador.
- e) Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet avseende slitage eller nötning. En utslitna eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för personskador.
- f) Låt skyddskåporna sitta kvar. Skyddskåpor måste fungera och vara korrekt fastsatta. En lös, skadad eller icke korrekt fungerande skyddskåpa kan leda till personskador.
- g) Håll kylluftsintagsöppningarna fria från avlagringar. Blockerade luftintag och avlagringar kan leda till överhettning eller brandrisk.
- h) Använd alltid halksäkra säkerhetsskor vid drift av gräsklipparen. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler. På så sätt minskar du risken för fotskada vid kontakt med den roterande klippkniven.
- i) Använd alltid långbyxor vid drift av gräsklipparen. Bar hud ökar sannolikheten för personskador på grund av utslungade delar.
- j) Använd inte gräsklipparen i blött gräs. Gå då, spring aldrig. På så sätt minskar du risken för att halka och ramlar, vilket skulle kunna leda till personskador.
- k) Använd inte gräsklipparen i allt för kraftiga slutningar. På så sätt minskar risken att man tappar kontrollen, halkar och ramlar, vilket skulle kunna leda till personskador.
- l) Se till att stå stadigt vid arbeten i slutningar; arbeta alltid tvärs över slutningen, aldrig uppåt eller nedåt, och var extremt försiktig när du ändrar arbetsriktning. På så sätt minskar risken att man tappar kontrollen, halkar och ramlar, vilket skulle kunna leda till personskador.

- m) Var särskilt försiktig när du klipper baklänges eller drar gräsklipparen till dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen. Detta minskar snubbelrisken under arbetet.
- n) Rör inte vid knivar eller andra farliga delar som fortfarande rör sig. På så sätt minskar risken för personskador på grund av rörliga delar.
- o) Se till att alla strömbrytare är fränkopplade och ta bort batteriet innan du tar bort fastnat material eller rengör gräsklipparen. Övntad drift av gräsklipparen kan leda till allvarliga personskador.
- p) Om ett främmande föremål träffas, stäng omedelbart av produkten och ta bort batteriet. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Tillåt aldrig barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningen att använda gräsklipparen. Det kan finnas lokala bestämmelser som fastställer lägsta ålder.
- Använd aldrig gräsklipparen när andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten. Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor med andra personer eller deras egendom.
- Klipp endast när det råder tillräckligt god sikt. Andra personer i närheten bör hålla avstånd till maskinen.
- Om du lämnar över produkten till någon annan person, lämna då även över instruktionsmanualen.

OBS

Risk för stenskott!

Kör aldrig över grus med motorn igång.

- Kontrollera alltid visuellt före användningen om kniven och fåstbultarna är slitna eller skadade. För att undvika obalans får slitna och skadade knivar och bultar bara bytas satsvis.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen och undvik att klämma fingrarna mellan den rörliga kniven och styva delar på produkten.
- Var särskilt försiktig när du klipper på branta slutningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där klippningen är osäker.
- Att köra produkten med för hög hastighet kan öka risken för olyckor.
- Se upp för trafiken när du befinner dig nära en gata.
- Lyft eller bär aldrig en gräsklippare med motorn igång.
- Stoppa kniven om gräsklipparen behöver lutas, vid förflyttning över andra områden än gräs och när du flyttar gräsklipparen till och från det område som ska klippas.
- Starta motorn med försiktighet enligt tillverkarens instruktioner. Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan fötterna och kniven.

- När du startar motorn får gräsklipparen inte lutas, om inte gräsklipparen måste lyftas under arbetet. I så fall ska du bara tippa maskinen så mycket som verkligen behövs och lyft bara upp den sidan som är vänd från användaren.
- Lägg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
- Använd endast knivar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- Håll alltid produkten i gott drifttillstånd.
- Det är nödvändigt att ta tillräckligt med raster för att minska buller- och vibrationsexponeringen.
- Observera att felaktigt underhåll, användning av reservdelar som inte uppfyller kraven eller borttagning eller modifiering av säkerhetsanordningar kan leda till förlängd kedjebromstid, högre kastgrad, skador på produkten och allvariga personskador på den person som arbetar med den.
- Observera att produktens säkerhetssystem eller enheter inte får manipuleras eller inaktiveras. Ta aldrig bort delar som används för säkerhet.

VAR FÖRSIKTIG

Gräsklipparen får inte användas utan att gräsuppsamlings säcken eller den självstängande avskiljande skyddsanordningen för utkastöppningen är på plats.

- Använd aldrig gräsklipparen med skadade skyddsanordningar eller galler eller utan anslutna skyddsanordningar, t.ex. baffelplattor och/eller gräsuppsamlare.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restriktioner vid arbetet.

- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.
- Använd produkten på det sätt som rekommenderas i den här driftmanualen. Då får du en produkt som ger optimal effekt.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restriktioner som inte är uppenbara.

VARNING

Elverktyget alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvariga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

VARNING

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Den frekventa användningen av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare).

Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

OB

Produkten ingår i 20V IXES-serien och får endast drivas med batterier från denna serie. Batterier får endast laddas med laddare från denna serie. Beakta då uppgifterna från tillverkaren.

VARNING

Observera säkerhetsinstruktionerna och instruktionerna för laddning och korrekt användning som finns i bruksanvisningen för ditt batteri och laddare i 20V IXES-serien. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata anvisning.

8 Montering

VARNING

Skaderisk!

Ta bort batteriet från elverktyget innan du utför något arbete på elverktyget (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt när du transporterar och förvarar det. Det finns risk för skador om strömbrytaren trycks in oavsiktligt.

VARNING

Använd inte din produkt innan den har monterats och installerats helt enligt beskrivningarna.

FARA

Skaderisk!

Användning av en ofullständigt monterad produkt kan resultera i allvariga skador.

- Använd inte produkten förrän den har monterats helt.
- Utför en visuell inspektion före varje användning för att kontrollera att produkten är komplett och inte innehåller några skadade eller slitna komponenter. Säkerhets- och skyddsanordningar måste vara intakta.

Nödvändigt verktyg:

- Stjärnskrummejsel*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

8.1 Ansluta skjutbygel (bild 3, 4)

1. Placera den bakåtböjda änden av en skjutbygeladapter (3) på den under skjutbygel (4) så att utbuktningen pekar utåt och borrhålen stämmer överens.
2. För in en skruv (3a) utifrån genom båda borrhålen.
3. Sätt an en snabbupplåsning (3b) och spänn skruven (3a) med den.
4. Upprepa tillvägagångssättet på andra sidan.
5. För den övre skjutbygel (2) mellan de bakåtböjda ändarna av skjutbygeladapterna (3) så att borrhålen stämmer överens på båda sidor.
6. För in vardera en skruv (3a) utifrån genom båda borrhålen.
7. Spänn skruvarna (3a) med snabbupplåsningen (3b).

8.2 Montera skjutbygel (bild 1, 5)

1. Stick in de tillplattade ändarna av den undre skjutbygel (4) i fästena (7a) på huset (7). Se till att gasreglaget (1) är på höger sida.
2. Fixera den undre skjutbygel (4) med skruvarna (7b) i fästena. Använd en stjärnskruvmejsel till detta.

8.3 Montera gräsuppsamlingssäck (5) (bild 6)

1. För in de öppna ändarna av ramen (5a) i sömmen på gräsuppsamlingssäcken (5).
2. Sätt fast gräsuppsamlingssäcken (5) med sina gumstroppar (5d) på ramen (5a).

8.4 Hänga på gräsuppsamlingssäck (5) (bild 7)

1. Sätt fast ramens (5a) fästklämmor (5c) till vänster och höger på axeln för klipphöjdsjustering (7c).
2. Använd fästremmen (5b) för att ansluta gräsuppsamlingssäcken (5) till den undre skjutbygel (4).

9 Före idrifttagning

VARNING

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna före idrifttagning av produkten. Om du lämnar produkten vidare till någon annan ska du alltid lämna med denna bruksanvisning.

VARNING

Se alltid till att insatsverktyget är korrekt installerat!

- Se till att produkten är helt monterad innan du startar den.
- Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Följ ev. vilotider.

9.1 Ställa in klipphöjd (bild 8)

OBS

Klipphöjden får endast justeras när motorn är avstängd.

Klipphöjden ställs in via fjäderbulten (7d) som hakar i ett av fyra borrhål.

1. Dra fjäderbulten (7d) utåt.
2. Flytta valsen för klipphöjdsjustering (7c) till önskad position.
3. Låt fjäderbulten (7d) haka i.

9.2 Sätta i / ta ut batteri (6a) (bild 9)

Anvisning:

Cylindergräsklipparen kan vid behov även drivas helmanuellt, varvid klipprörelsen endast kommer av att cylindergräsklipparen skjuts fram och en högre handkraft krävs jämfört med batterihjälp.

Gör så här för användning med batteri:

Sätt i batteriet

1. Öppna batterikåpan (6).
2. Skjut in batteriet (6a) i batterihållaren (6c).
3. Batteriet (6a) hakar i så att det hörs.

VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk!

Sätt inte i batteriet förrän produkten är förberedd för användning.

Ta ut batteriet

1. Tryck på upplåsningsskruven (6b) på batteriet (6a).
2. Dra ut batteriet (6a) ur batterihållaren (6c).
3. Stäng batterikåpan (6).

10 Manövrering

10.1 Koppla till/från produkten (bild 10)

Koppla till

1. Manövrera startspärren (1a) och håll positionen.
2. Dra i gasreglaget (1).

Anvisning:

Det finns ingen anledning att hålla ned startspärren efter att produkten har startat. Startspärren är avsedd att förhindra att produkten startas av misstag.

Koppla från

1. Släpp gasreglaget (1) för att koppla från.

VAR FÖRSIKTIG

Efter avstängning fortsätter produkten att köras. Vänta tills enheten har stannat helt.

10.2 Överbelastningsfrånkoppling

OBS

Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

1. Stäng av produkten.
2. Ta bort batteriet.

3. Kontrollera om det finns en blockering eller igensättning.
4. Befria eventuellt klippcylindern (10) från växtrester eller främmande föremål.

11 Arbetsinstruktioner

- Det är förbjudet att använda produkten under åskväder - **Risk för blixtnedslag!**
- Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider. Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.
- Produkten får aldrig lyftas eller bäras medan motorn är igång.
- Kontrollera terrängen där produkten används och ta bort alla hinder, såsom stenar, leksaker, grenar, trådar eller annat främmande material som kan fastna och slungas iväg.
- Om ett främmande föremål träffas, stäng omedelbart av produkten och ta bort batteriet. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
- Använd inte produkten barfota eller med sandaler. Använd stadiga skor och långbyxor.
- Arbeta aldrig på en slät och hal sluttning.

Anvisningar om effektiv klippning

- Välj klipphöjd baserat på gräsmattans faktiska längd.
 - Bruksgräsmattor bör efter klippning ha en strållängd på 4 - 5 cm.
 - Prydnadsgräsmattor bör efter klippning ha en strållängd på 2 - 3 cm.
- Gräs klippas bäst när det är torrt och inte för högt.
- Klipp endast med en vass, felfri kniv så att grässtråna inte fransas upp och gräsmattan blir gul.
- Kör gräsklipparen i så raka spår som möjligt för att uppnå ett snyggt resultat. Dessa spår ska då alltid överlappa med några centimeter så att det inte blir remsor kvar.
- I sluttningar ska spåret läggas på tvären mot sluttningen. Gräsklipparen kan förhindras att glida ner genom snedställning uppåt.

Anvisning:

Vid gräsklippning utan gräsuppsamlingssäck fördelas klip-pet direkt på gräsmattan via utkastluckan. Därigenom sker ingen uppsamling av gräs. Det fina gräsklipppet utgör naturlig gödning, fuktar marken och försörjer gräsmattan med viktiga näringsämnen.

12 Rengöring och underhåll

VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Koppla från produkten.
- Ta bort batteriet.
- Låt produkten svalna.

12.1 Rengöring

1. Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
2. Ventilationsöppningar måste alltid vara fria.
3. Spruta inte vatten på produkten.
4. Doppa aldrig maskinen i vatten eller andra vätskor vid rengöring.
5. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.
6. Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre. Vatten som tränger in i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
7. Använd aldrig bensin eller andra brandfarliga vätskor för att rengöra produkten! Ängor som finns kvar i produkten kan antändas av gnistor och orsaka att produkten exploderar.
8. Lossa gräsuppsamlingssäcken och borsta ur den med en borste. Du kan också grovrengöra gräsklipparens kåpa med borsten.
9. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.

12.2 Underhåll

VARNING

Felaktigt underhåll eller underlåtenhet att följa eller underlåtenhet att rätta till ett problem kan vara en källa till fara under drift. Använd endast produkter som är regelbundet och korrekt underhållna. Bara på ett sådant sätt kan du utgå från att du använder produkten på ett säkert, ekonomiskt och problemfritt sätt!

1. Kontrollera före varje användning enheten avseende uppenbara defekter som lösa, slitna eller skadade delar.
2. Av säkerhetsskäl måste alla skadade eller spruckna insatsverktyg bytas ut.
3. Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering. Byt ut dem vid behov.
4. Kontrollera gräsuppsamlingssäcken beträffande slitage eller förlust av funktionalitet.

5. För att kunna garantera hjulens lättrorlighet rekommenderar vi att rengöra hjulaxlar och hjulnav minst en gång per säsong.
6. Smörj alla rörliga delar en gång per månad.
7. Var observant på din produkt! Vid överdriven gnistbildning måste kolborstarna bytas ut.

OBS

Kolborstarna får bara bytas av en elinstallatör.

Nödvändigt verktyg:

- Insexnyckel 4 mm*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

12.2.1 Justera motkniv (10a) (bild 11)

Avståndet mellan klippcylinder (10) och motkniv (10a) är optimalt inställt från fabrik. Med tiden kan dock ny justering vara nödvändig för att bibehålla klippningens kvalitet.

12.2.1.1 Tecken på nödvändig efterjustering

Justera endast motkniven (10a) om ett av följande symptom fastställs:

- Ojämn snittbild.
 - Orsak: Avståndet mellan klippcylinder (10) och motkniv (10a) är för stort.
 - Förklaring: Enskilda grässtrån missas och står kvar.
- Produkten är trög att skjuta framför sig.
 - Orsak: Avståndet är för kort.
 - Förklaring: Klippcylindern (10) skaver mot motkniven (10a) och går inte fritt.
- Höga mekaniska ljud.
 - Orsak: Avståndet är för kort.
 - Förklaring: Klippcylindern (10) vidrör motkniven (10a) och alstrar slipljud.

12.2.1.2 Justera motkniv (10a)

1. Placera produkten framför dig så att du kan nå klippcylindern (10) och motkniven (10a) underifrån.
2. Lossa sexkantshålskruvorna (10b) moturs för att säkerställa att klippcylindern (10) kan gå fritt.
3. Kontrollera frigången genom att vrida ett drivhjul (8) i framåtriktning. Klippcylindern (10) ska löpa fritt.
4. Dra åt sexkantshålskruvorna (10b) i små steg växelvis till vänster och höger. Använd en insexnyckel nyckelvidd 4 mm till detta.
 - Vridning medurs: Avståndet mellan klippcylinder (10) och motkniv (10a) minskar.
 - Vridning moturs: Avståndet mellan klippcylinder (10) och motkniv (10a) ökar.
5. Justera sexkantshålskruvorna (10b) ända tills klippcylindern (10) knappt hörs vidröra motkniven (10a).
6. Vrid nu tillbaka sexkantshålskruvorna (10b) moturs minimalt så att klippcylindern (10) går fritt utan hörbar kontakt.
7. Avståndet mellan klippcylinder (10) och motkniv (10a) är nu optimalt inställt igen. Klippcylindern (10) skär exakt, går fritt och alstrar inga slipljud.

13 Förvaring och transport

⚠ VARNING

Risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Ta bort batteriet.

13.1 Förvaring

Förbereda för förvaring

1. Ta ut batteriet ur produkten inför en längre tids förvaring (till exempel för vintern).
2. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.
3. Lagra batteriet i delvis laddat tillstånd.
4. Kontrollera batteriets laddning var tredje månad vid lagring.

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn.

Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen.

Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

13.2 Transport

1. Låt produkten svalna.
2. Skydda produkten mot mekaniska skador.
3. Säkra produkten mot att glida och tippa.

14 Reparation och reservdelsbeställning

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

14.1 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*:

- Batteri
- Klippcylinder

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

14.2 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Batteri SBP2.0 artikel-nr:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr:	7909201709
Laddare SBC2.4A artikel-nr:	7909201710
Laddare SBC4.5A artikel-nr:	7909201711
Laddare SDBC2.4A artikel-nr:	7909201712
Laddare SDBC4.5A artikel-nr:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 artikel-nr:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 artikel-nr:	7909201721

15 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater



Uttjanta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjanta batterier, som inte är fast monterade i den uttjanta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjanta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjanta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.

- Uttjanta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjanta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjanta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installerats och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjanta elektriska och elektroniska apparater.

Anvisningar om litium-jon-batterier



Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshandlingen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med förordning (EU) 2023/1542.
- Lämna in batteriet och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Avfallshandla batterier urladdade. Vi rekommenderar att teja för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandla batterier enligt lokala föreskrifter. Lämna in batterier på ett uppsamlingsställe för uttjanta batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

16 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymptom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motor startar inte	Skadad Till-/Från-brytare	Byt ut alla skadade delar. Kontakta ditt lokala servicecenter eller en auktoriserad servicestation. Varje reparationsförsök kan leda till faror om det inte utförs av en kvalificerad fackman.
	Skadad kabel Till-/Från-brytare	
	Skadat relä Till-/Från-brytare	
	För stort startmotstånd - Produkten står i högt gräs	Starta produkten på en redan klippt yta eller ett underlag utan hinder.
	Klipparhuset är igensatt	Befria klipparhuset från gräsrester.
	Batteriet sitter inte korrekt i batterihållaren	Sätt in batteriet korrekt.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten blir långsammare under arbetet	För högt eller tätt gräs.	Klipp ev. gräset i flera omgångar
	Klipparhuset är igensatt	Befria klipparhuset från gräsrester.
	Kniv rejält slitet	Låt slipa klippcylindern.
	Batterikapaciteten avtar	Ladda batteriet.
Dålig snittbild	Kniv slitet	Låt slipa klippcylindern.
	Klipphöjden felinställd	Justera klipphöjden efter gräsväxten.
	Klippcylinderns avstånd till motkniven är för stort	Korrigera avståndet
Klippcylindern blockerad	Klippcylinderns avstånd till motkniven är för litet	Korrigera avståndet

17 EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **Batteridrivnen cylindergräsklippare - C-SPM380-X**
Art.nr **5911420900**

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Ansvarig för dokumentationen:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
DE-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantivillkor – Scheppach 20V IXES Serie

Revisionsdatum 2024-04-25

Ärade kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om en produkt inte fungerar som den ska beklagar vi detta mycket och ber dig kontakta vår serviceavdelning på adressen nedan. Vi hjälper dig även gärna per telefon på vårt servicenummer. Följande information är avsedd att hjälpa dig att hantera och lösa problem smidigt i händelse av skada.

När garantianspråk ska ställas gäller följande:

1. Dessa **garantivillkor** reglerar våra extra tillverkargarantitjänster för köpare (privata slutanvändare) av nya produkter. Lagstadgade garantianspråk berörs inte av denna garanti. För dem ansvarar återförsäljaren som sålt produkten till dig.
2. Tillverkarens **garanti** omfattar endast brister på en av dig köpt produkt som beror på ett material- eller tillverkningsfel. Om det uppstår material- eller tillverkningsfel under denna garantitid väljer tillverkaren i egenskap av garantigivare inom ramen för denna garanti att erbjuda en av nedanstående tjänster:
 - Kostnadsfri reparation av varan
 - Kostnadsfritt byte av varan mot en likvärdig artikel (ev. även byte mot en nyare modell om den ursprungliga varan inte längre är tillgänglig).

Ersatta produkter eller delar övergår i vår ägo. Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Garantin gäller därför inte om produkten under garantitiden utsatts för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning eller för likvärdiga påfrestningar.

3. Vår garanti gäller inte:

- Skador på produkten orsakade av att monteringsanvisningarna inte följts, felaktig installation, ignorande av bruksanvisningen (t.ex. anslutning till felaktigt nätspänning eller typ av ström) eller av underhålls- och säkerhetsföreskrifterna eller genom att produkten används under olämpliga miljöförhållanden eller av bristande skötsel och underhåll.
- Skador på produkten som uppkommit genom felaktig eller okunnig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av icke tillåtna verktyg eller tillbehör), främmande föremål som

trängt in i produkten (t.ex. sand, stenar eller damm), transportskador, våld eller främmande påverkan (t.ex. fall).

- Skador på produkten eller på delar av produkten som beror på vanligt slitage vid avsedd användning (driftförhållanden) eller annat naturligt slitage liksom skador och/eller slitage av sliddelar.
- Brister på produkten som beror på användning av tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar som inte är originaldelar eller inte använts på avsett vis.
- Produkter som utsatts för förändringar eller modifieringar.
- Mindre avvikelser från börtillståndet som är irrelevanta för produktens värde och användbarhet.
- Produkter som reparerats egenmäktigt, i synnerhet om dessa genomförts av obehörig utomstående.
- Om produktens märkning eller id-information (maskindekalen) saknas eller är oläslar.
- Produkter som är mycket smutsiga och därför avvisas av servicepersonalen.
- Skadestånd och följdskador är generellt uteslutna från denna garanti.

4. **Garantitiden** är normalt **5 år** (12 månader för batterier) och börjar vid produktens inköpsdatum. Datumet på det ursprungliga inköpskvittot gäller. Garantianspråk måste göras omedelbart efter att man blir medveten om avvikelser. Inga garantianspråk kan ställas när garantitiden har löpt ut. Reparation eller utbyte av produkten medför ingen förlängning av garantitiden, inte heller inleds en ny garantiid efter sådan åtgärd eller efter eventuell montering av reservdelar. Detta gäller även då service utförs på plats. Anspråk på garantin förutsätter att tillverkaren i egenskap av garanti-givare på begäran får möjlighet att kontrollera garanti-ärendet genom att varan skickas in. Se till att undvika skador under transporten genom motsvarande förpackning. Den berörda produkten ska inlämnas eller skickas till kundtjänsten i rengjort skick tillsammans med en kopia av inköpskvittot - som innehåller information om inköpsdatum och produkttyp. Om en produkt skickas ofullständig, utan hela leveransomfånget, kommer de saknade tillbehören att krediteras/drags av om produkten byts ut eller återbetalning sker. Helt eller delvis demonterade produkter kan inte accepteras som garantifall. Vid obehörig reklamtion eller utanför garantitiden står kunden generellt för transportkostnader och transportrisk. **Vänligen rapportera ett garantiärende i förväg till servicecentret (se nedan).** I regel kommer man överens om att den defekta produkten med en kort beskrivning av felet skickas till nedan angivna serviceadress via organiserad retur eller - vid reparationer utanför garantitiden - med tillräckligt porto, med hänsyn tagen till relevanta regler för förpackning och frakt. **Tänk på att produkten (beroende på modell) av säkerhetsskäl ska vara fri från alla driftmedel vid retursändningen.** Produkten som skickas till vårt servicecenter måste förpackas så att skador på den reklamerade produkten under transporten undviks. Efter genomförd reparation / utbyte sänder vi tillbaka produkten kostnadsfritt till dig. Om Produkter inte kan repareras eller utbytas kan vi, efter eget gottfinnande, återbetala ett belopp upp till inköpspriset för den defekta Produkten, med

avdrag för slitage. Denna garanti gäller bara till förmån för den privata förstakunden och är inte säljas eller överläts.

5. **Förlängning av garantitiden till 10 år:** Scheppach erbjuder en extra förlängning av garantitiden på 5 år för produkter i serien Scheppach 20V. Därmed blir garantitiden för dessa produkter totalt 10 år. Undantagna är batterier, laddare och tillbehör. Denna garantitidsförlängning får man genom att registrera Scheppach-produkten från detta område online inom 30 dagar efter inköpsdatumet på <https://garantie.scheppach.com>. När online-registreringen lyckats får du en bekräftelse av garantiförlängningen för artikeln.
6. **Kontakta vårt servicecenter** för att meddela oss **ditt garantiärende**.
Använd helst formuläret på vår hemsida:
<https://shop.scheppach.com/contact>
Skicka inga produkter utan att först ha kontaktat och meddelat vårt servicecenter.
Kontakt med vårt servicecenter är ett obligatoriskt krav för att göra anspråk på garantin. Garantikrav måste göras inom 14 dagar efter att felet upptäckts innan garantitiden löper ut. Originalkvittot och i förekommande fall bekräftelse på den artikelrelaterade garantiförlängningen måste finnas.

7. **Bearbetningstid** - I regel klarar vi av reklamationssårenden inom 14 dagar efter anmälan till vårt servicecenter. Skulle undantagsvis bearbetningstiden överskridas, så kommer vi att informera dig i god tid.
8. **Sliddelar är generellt undantagna från garantin!** - Sliddelar är: a) medlevererade på- eller inbyggda batterier liksom b) alla modellberoende sliddelar (bland annat remmar, sågblad, insatsverktyg, slipskivor, filter, kolborstar etc., se bruksanvisningen). Djupurladdade batterier eller batterier med skadade höljen eller batteripoler är uteslutna från garantin.
9. **Kostnadsberäkning** - Produkter som inte eller inte längre omfattas av garantin reparerar vi mot betalning. Om du frågar vårt servicecenter kan du skicka in de defekta produkterna för en kostnadsberäkning och vid behov ge servicecentret tillstånd till reparation skriftligen (per post, e-post). Vi vidtar inga åtgärder utan att få klartecken.

Garantivillkoren gäller endast i den vid reklamationstillfället aktuella versionen och kan vid behov hämtas från vår hemsida (www.scheppach.com). Vid översättningar har alltid den tyska versionen företräde.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.SE@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vi förbehåller oss rätten att när som helst göra ändringar i garantivillkoren utan föregående meddelande.

Sisällysluettelo

1	Johdanto	233
2	Määräystenmukainen käyttö	233
3	Tuotteen kuvaus (kuva 1).....	233
4	Toimituksen sisältö (kuva 2).....	233
5	Purkaminen pakkauksesta	234
6	Tekniset tiedot.....	234
7	Turvallisuusohjeet	234
8	Asennus	237
9	Ennen käyttöönottoa	238
10	Käyttö	239
11	Työohjeita	239
12	Puhdistus ja huolto	239
13	Varastointi ja kuljetus	240
14	Korjaus ja varaosien tilaus	241
15	Hävittäminen ja kierrätys.....	241
16	Ohjeet häiriöiden poistoon	242
17	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	243
18	Takuuehdot – Schepbach 20V IXES -sarja.....	243
19	Räjätyskuva.....	338

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkintöjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turvallisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Huolto-, muutos-, säätö- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna ja virtapistokkeen ollessa irrotettuna.
	Älä leikkaa ruohoa rinteessä ylä- tai alamäkeen.

	Sinkoilevat esineet ja pyörivät osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
	Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä. Pyydä asiattomia henkilöitä pysymään kaukana tuotteesta.
	Loukkaantumisvaara pyörivässä terässä! Pidä kädet ja jalat aukkojen ulkopuolella, kun tuote on käynnissä.
	Poista ennen tuotteen käyttöä sellaiset maassa lojuvat osat, jotka voivat sinkoutua ympäristöön.
	Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä käyttötyökaluista.
	Varo sähköjännitettä.
	Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä.
	Tasavirta
	Litiumioniakku
	Työleveys.
	Säiliön tilavuus.
	Tuotteen taattu äänitehotaso.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Käyttöohjeessa olevien merkisanojen selitykset

	VAARA
Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.	

VAROITUS

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VARO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

1 Johdanto

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Määräystenmukainen käyttö

Kelaleikkuri on tarkoitettu yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhassa. Yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhoissa tarkoitetuiksi tuotteiksi katsotaan sellaiset tuotteet, joita käytetään vuosittain korkeintaan 50 tuntia ja joita käytetään ensisijaisesti nurmi- tai ruohoalueiden hoitoon, mutta ei kuitenkaan julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilupuistoissa eikä maa- ja metsätaloudessa.

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomiointi.

Tuotetta käytävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

VAROITUS

Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa oman turvallisuutesi varmistamiseksi. Jos tuote siirretään toiselle käyttäjälle, käyttöohje on aina luovutettava tuotteen mukana.

3 Tuotteen kuvaus (kuva 1)

1. Kaasuvipu
- 1a. Päällekytkennän esto
- 1b. Johtokiinnitin
2. Ylempi työntökaari
3. Työntökaariliitin
- 3a. Ruuvi
- 3b. Pikalukko
4. Alempi työntökaari
5. Ruohonkeräyssäkki
- 5a. Runko
- 5b. Pitohihna
- 5c. Pitokiinnike
- 5d. Kumiläppä
6. Akun suojus
- 6a. Akku*
- 6b. Lukituksen avauspainike
- 6c. Akun kiinnitys
7. kotelo
- 7a. Kiinnitys
- 7b. Ruuvi
- 7c. Leikkauskorkeuden säätö
- 7d. Jousipultti
- 7e. Poistoluukku
8. Käyttöpyörä
9. Ohjauspyörä
10. Leikkauskara
- 10a. vastaterä
- 10b. Kuusiokoloruuvi

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

4 Toimituksen sisältö (kuva 2)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
1b.	2 x	Johtokiinnitin
2.	1 x	Ylempi työntökaari
3.	2 x	Työntökaariliitin
3a.	4 x	Ruuvi
3b.	4 x	Pikalukko
4.	1 x	Alempi työntökaari
5.	1 x	Ruohonkeräyssäkki
5a.	1 x	Runko
5b.	1 x	Pitohihna
5c.	2 x	Pitokiinnike
	1 x	Akkukäyttöinen kelaleikkuri
	1 x	Käyttäjän käsikirja

5 Purkaminen pakkauksesta

VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetus-varmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvauri-oita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toi-mittaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuu-ajan päättymiseen asti.
- Perekdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alku-peräisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistus-vuosi.

6 Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	20 V 
Suojausluokka	IPX 1
Tyhjäkäyntikierrosluku n_0	1000 min ⁻¹
Työskentelyleveys	380 mm
Leikkuukorkeus	4-portainen säätö
korkeudensäätö	14 – 38 mm
Keräyssäkin tilavuus	45 litraa
Paino (ilman akkua)	11,5 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on määritetty standardisoidulla mit-tausmenetelmällä.

Meluarvot

Äänenpainetaso L_{pA}	72,3 dB
Mittausepävarmuus K_{pA}	3,0 dB
Äänitehotaso L_{WA}	85,9 dB
Taattu äänitehotaso L_{WA}	89 dB
Mittausepävarmuus K_{WA}	2,35 dB

Tärinäarvot (käsivarren keinu)

Tärinä a_n , am työntökaaressa	≤2,5 m/s ²
Mittausepävarmuus K	1,5 m/s ²

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupääs-töarvo on mitattu standardin mukaisilla tarkastusmenetel-millä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettua melupäästöarvoa kokonaisarvoa ja ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kuormi-tuksen tilapäiseen arviointiin.

VAROITUS

Melupäästöt ja värinäpäästöt voivat sähkötyö-kalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa an-netuista arvoista sähkötyökalun käyttötavas-ta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalualetta käytetään.

Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esi-merkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomoitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on pois kytkettynä ja ajat, jol-loin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

7 Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvauk-set ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkö-työkalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voi-vat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vam-moja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoi-ttaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virta-johto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajoh-toa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjä-rjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi ai-heuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaaralli-nessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut muodostavat kipi-noita, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyöka-lusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaaassa asennossa, voit menettää sähkötyöka-lun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pis-torasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään taval-la.** Älä käytä mitään sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, säh-köiskun vaara on pienempi.
- Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoi-hin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jää-kaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudes-ta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaa-ra kasvaa.

- d) Älä käytä liitántäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitántäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitántäjohto on voinnutun tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sel-laista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyt-töön. Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttämi-nen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristös-sä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vika-virtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaa-raa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huu-maavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaiku-tuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksi-kin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) Käytä henkilökohtaisia suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, ku-ten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkinei-den, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkö-työkalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammau-tumisvaaraa.
- c) Estä tahaton käynnöönnotto. Varmista, että sähkö-työkalu on kytketty pois ennen kuin kytket virran-syötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kan-taessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virran-syöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin käytät sähkötyökalun päälle. Pyörivässä sähkötyö-kalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot pukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljää vaatetta tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatee-si loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkätkä hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käy-tettävä oikein. Pölyn poistomulailteen käytöllä voi-daan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentun-teeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamää-räyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyöka-lun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkö-työkalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin il-moitellulla tehollaueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti pääl-le tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotet-tava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Nä-mä varoitoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahatto-man käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulot-tumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Ko-kemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huo-lellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyöka-lun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat en-nen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolelli-sesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leik-kuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi täl-löin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkö-työkalujen käyttö muuhun kuin niille määrättyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akkuja vain valmistajan suosittelemilla la-tauslaitteilla. Määrätylle akkutyypille sopivan laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään erityyppisen akun lataamiseen.
- b) Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja ak-kuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa vaa-moja ja tulipalovaaran.
- c) Pidä käyttämättömät akut loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muis-ta pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun koskettimet. Akun koskettimien välinen oikosul-ku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Väärin käsittelystä akusta voi purkautua ulos nes-tettä. Vältä kosketusta siihen. Jos tapahtuu koske-tus, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos purkautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä vaurioitunutta akkua tai akkua, johon on tehty muutoksia.** Vaurioituneet akut tai akut, joihin on tehty muutoksia, voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisaaran.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C: lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkutyökalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataaminen tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella lataaminen voi tuhota akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akun tai sen osien huoltotyöt on annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman huoltopalvelun suoritettavaksi.

Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- a) **Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, etenkin ukkosella.** Näin vältetään vaara joutua salaman iskemäksi.
- b) **Tarkista huolellisesti, ettei työskentelyalueella ole villieläimiä.** Villieläimet voivat loukkaantua ruohonleikkurin ollessa käynnissä.
- c) **Tarkasta työskentelyalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut/rautalangat, luut ja muut vierasesineet.** Ulos sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- d) **Tarkista aina ennen ruohonleikkurin käyttöä, ovatko leikkuuterät ja leikkuutyökalut kuluneet tai vaurioituneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat nostavat loukkaantumisriskiä.
- e) **Tarkasta ruohonkeräyslaitteen kuluminen ja kunto säännöllisesti.** Kulunut tai vioittunut ruohonkeräyslaite nostaa loukkaantumisriskiä.
- f) **Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimintakuntoisia ja asianmukaisesti kiinnitetty.** Irtonainen, vaurioitunut tai puutteellisesti toimiva suojus voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- g) **Pidä jäähdytysilman sisäänmenoaukon puhtaina kertymistä.** Tukkeutuneet ilman sisäänmenoaukon ja kertymät voivat aiheuttaa ylikuumenemisen tai palovaaran.
- h) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina liukumattomia turvajalkineita. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimet sandaalit jalassa.** Näin vältetään jalkojen loukkaantuminen niiden joutuessa kosketuksiin pyörivän leikkuuterän kanssa.
- i) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Paljas iho lisää ulos sinkoutuvista osista johtuvien loukkaantumisten todennäköisyyttä.
- j) **Älä käytä ruohonleikkuria märällä nurmikolla. Kävele aina, älä koskaan juokse.** Näin vältetään liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- k) **Älä käytä ruohonleikkuria liian kaltevilla alustoilla.** Näin vältetään hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- l) **Varmista tukeva asento työskennellessäsi kaltevalla pinnolla: Työskentele aina poikittain kaltevuuteen nähden, älä koskaan ylös- tai alaspäin, ja ole erityisen varovainen vaihtaessasi työskentelysuuntaa.** Näin vältetään hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaara, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- m) **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat nurmikkoa takaperin tai kun vedät ruohonleikkuria itseäsi kohti. Tarkkaile aina ympäristöä.** Näin vältetään kompastumisvaara työskentelyn aikana.
- n) **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin osiin, jotka ovat vielä liikkeessä.** Näin vältetään liikkuvista osista aiheutuvien loukkaantumisten riski.
- o) **Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu, ja poista akku ennen kuin poistat kiinni juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleikkurin odottamaton käyttö voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- p) **Jos osutaan vieraaseen esineeseen, kytke tuote heti pois päältä ja poista akku.** Tutki tuote vaurioiden varalta ja suoria tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyttäjän vähimmäisiän.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Pidä mielessä, että koneen käyttäjä vastaa onnettomuuksista, joissa muut henkilöt tai heidän omaisuutensa kärsii vahinkoja.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä. Ulkopuoliset henkilöt on pidettävä loitolla.
- Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, tämä käyttöohje on luovutettava sen mukana.

HUOMIO

Kiveniskemien vaara!

Älä koskaan aja soran päällä moottorin pyöriessä.

- Ennen käyttöä on aina tarkastettava silmämääräisesti, ovatko terä ja kiinnityspultit kuluneet tai vahingoittuneet. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vaurioituneet terät ja kiinnityspultit on vaihdettava aina sarjoihin.
- Ole varovainen säätäessäsi tuotetta ja vältä sormien jäämistä liikkuvan terän ja kiinteiden laitteen osien väliin.
- Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa pehmeällä tai pettäväällä maalla, jätkeasojen, koppien tai penkereiden lähellä.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai ruohon leikkaaminen ei ole turvallista.

- Tuotteen käyttäminen liiallisella nopeudella voi lisätä onnettomuusvaaraa.
- Kadun lähellä on huomioitava tieliikenne.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin ollessa käynnissä.
- Pysäytä terä, kun ruohonleikkuria on kallistettava, kun sitä kuljetetaan muun kuin nurmen päällä ja kun ruohonleikkuria liikutetaan edestakaisin leikattavalle pinnalle ja pois siitä.
- Käynnistä moottori varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Varmista, että jalkasi ovat riittävän etäällä terästä.
- Kun moottori käynnistetään, ruohonleikkuria ei saa kallistaa, ellei ruohonleikkuria ole nostettava kyseisessä tilanteessa. Kallista sitä tässä tapauksessa vain sen verran kuin on välttämätöntä, ja nosta sitä vain siltä puolelta, jolla käyttäjä ei ole.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriiviin osiin tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä ja lisävarusteita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaaraan.
- Pidä tuote aina hyvässä käyttökunnossa.
- Melu- ja värinäkuormituksen vähentämiseksi on pidettävä riittäviä taukoja.
- Huomioi, että epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa ketjun jarrutusajan pidentymiseen, takaiskuvoiman suurentumiseen, tuotteen vahingoittumiseen ja tuotteen parissa työskentelevien henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.
- Huomioi, että tuotteen turvajärjestelmiä tai laitteita ei saa ohittaa tai ottaa pois käytöstä. Älä koskaan poista turvallisuuden kannalta tärkeitä osia.



VARO

Ruohonleikkuria ei saa käyttää, ellei sen poistoaukkoon ole asennettu täydellistä ruohonkeräyslaitetta tai itsenäisesti sulkeutuvaa erottavaa suojalaitetta.

- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos sen suojalaitteet tai suojaritilät ovat vioittuneet tai kun siinä ei ole suojalaitteita, esim. estelevyä ja/tai ruohonkeräyslaitteita.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskkejä.

- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Käytä tuotetta tässä käyttöohjeessa suositellulla tavalla. Näin mahdollistetaan tuotteen optimaalinen suorituskyky.

- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskkejä.



VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.



VAROITUS

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinää johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus).

Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita.

Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

HUOMIO

Tuote kuuluu 20V IXES -sarjaan ja sitä saa käyttää vain tämän tuotesarjan akuilla. Akut saa ladata vain tämän tuotesarjan latauslaitteilla. Huomioi tällöin valmistajan antamat tiedot.



VAROITUS

Huomioi turvallisuusohjeet ja lataamista ja oikeanlaista käyttöä koskevat ohjeet, jotka ovat 20V IXES -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeessa. Yksityiskohtainen kuvaus lataamisesta ja muut tiedot ovat tässä erillisessä käyttöohjeessa.

8 Asennus



VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Ota akku pois sähkötyökalusta aina ennen sähkötyökalun käsittelyä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) ja ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Virtakytkimen huolimaton käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.



VAROITUS

Älä käytä tuotetta ennen kuin se on koottu ja asennettu täydellisesti ohjeiden mukaan.

VAARA**Loukkaantumisvaara!**

Jos käytetään puutteellisesti koottua tuotetta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.

- Käytä tuotetta vasta sitten, kun se on koottu täydellisesti.
- Aina ennen käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, että tuote on täydellinen eikä siinä ole vaurioita tai kuluneita rakennneosia. Turva- ja suojalaitteiden on oltava moitteettomassa kunnossa.

Tarvittava työkalu:

- Ristipääruuvimeisseli*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

8.1 Työntökaaren liittäminen (kuvat 3-4)

1. Sijoita työntökaariiliittimen (3) taivutettu pääty alempaan työntökaareen (4) siten, että pullistuma osoittaa ulospäin ja poraukset osuvat yhteen.
2. Työnnä ruuvi (3a) ulkopuolelta molempien porausten läpi.
3. Aseta pikalukko (3b) paikoilleen ja kiristä sillä ruuvi (3a).
4. Toista toimenpide toisella puolella.
5. Vie ylempi työntökaari (2) työntökaariiliittimen (3) taivutettujen päätyjen välistä siten, että poraukset osuvat yhteen molemmilla puolilla.
6. Työnnä kulloinkin yksi ruuvi (3a) ulkopuolelta molempien porausten läpi.
7. Kiristä ruuvit (3a) pikalukolla (3b).

8.2 Työntökaaren asentaminen (kuvat 1, 5)

1. Työnnä alemman työntökaaren (4) litteät päädyt kotelon (7) kiinnityksiin (7a). Varmista, että kaasuvipu (1) on oikealla puolella.
2. Kiinnitä alempi työntökaari (4) ruuveilla (7b) kiinnityksiin. Käytä tätä varten ristipääruuvimeisseliä.

8.3 Ruohonkeräyssäkin (5) asennus (kuva 6)

1. Työnnä rungon (5a) avoimet päädyt ruohonkeräyssäkin (5) saumaan.
2. Kiinnitä ruohonkeräyssäkki (5) sen kumiläpillä (5d) runkoon (5a).

8.4 Ruohonkeräyssäkin (5) ripustaminen (kuva 7)

1. Kiinnitä rungon (5a) pitokiinnike (5c) vasemmalle ja oikealle leikkuukorkeuden säädön (7c) akseliin.
2. Käytä pitohihnaa (5b) ruohonkeräyssäkin (5) liittämiseksi alempaan työntökaareen (4).

9 Ennen käyttöönottoa

VAROITUS

Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa oman turvallisuutesi varmistamiseksi. Jos tuote siirretään toiselle käyttäjälle, käyttöohje on aina luovutettava tuotteen mukana.

VAROITUS

Varmista aina, että käytettävä työkalu on asennettu oikein!

- Varmista, että tuote on asennettu kokonaan ennen kuin se käynnistetään.
- Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin. Pidä tarvittaessa lepotaukoja.

9.1 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 8)

HUOMIO

Leikkuukorkeutta saa säätää vain moottorin ollessa sammutettuna.

Leikkuukorkeus säädetään jousipultilla (7d), joka lukittu yhteen neljästä porauksesta.

1. Vedä jousipultti (7d) ulos.
2. Aseta leikkuukorkeuden säädön (7c) tela haluttuun asentoon.
3. Anna jousipultin (7d) lukittua.

9.2 Akun (6a) asettaminen paikoilleen / poistaminen (kuva 9)

Huomautus:

Kelaleikkuria voi käyttää tarvittaessa myös puhtaassa käsikäytössä, jolloin leikkuuliike syntyy ainoastaan kelaleikkuria työnnettäessä ja voimaa tarvitaan enemmän kuin akulla tuetussa käytössä.

Akkua käytettäessä menettele seuraavalla tavalla:

Akun asettaminen paikoilleen

1. Avaa akun suojus (6).
2. Työnnä akku (6a) akun kiinnitykseen (6c).
3. Akku (6a) lukittuu paikalleen kuuluvasti.

VARO**Loukkaantumisvaara!**

Aseta akku paikalleen vasta sitten, kun tuote on valmisteltu käyttöä varten.

Akun poistaminen

1. Paina akun (6a) lukituksen avauspainiketta (6b).
2. Vedä akku (6a) irti akun kiinnityksestä (6c).
3. Sulje akun suojus (6).

10 Käyttö

10.1 Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä (kuva 10)

Kytkeminen päälle

1. Paina päällekytkennän estintä (1a) ja säilytä asento.
2. Vedä kaasuvivusta (1).

Huomautus:

Päällekytkennän estintä ei tarvitse pitää painettuna tuotteen käynnistämisen jälkeen. Päällekytkennän estimen tarkoituksena on estää tuotteen käynnistäminen vahingossa.

Kytkeminen pois päältä

1. Vapauta kaasuvipu (1) sammuttamista varten.



VARO

Sammuttamisen jälkeen tuote käy vielä jonkin aikaa. Odota, kunnes tuote on pysähtynyt täysin.

10.2 Ylikuormituskatkaisu

HUOMIO

Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähdytysajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

1. Kytke tuote pois päältä.
2. Poista akku.
3. Tarkasta, onko tukoksia tai kiinni juuttunutta materiaalia.
4. Puhdista leikkuukara (10) tarvittaessa kasvien jäämistä tai vierasesineistä.

11 Työohjeita

- Tuotteen käyttäminen ukkosella on kielletty - **salamaniskun vaara!**
- Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin. Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin.
- Älä koskaan nosta tuotetta tai kannu sitä moottorin käydessä.
- Tarkasta maasto, jossa tuotetta on tarkoitus käyttää, ja poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lelut, kepit, narut jne., jotka voivat takertua koneeseen tai sinkoutua ilmaan.
- Jos osutaan vieraaseen esineeseen, kytke tuote heti pois päältä ja poista akku. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa tärinästä epätavallisen voimakkaasti, on suositeltava huolellinen tarkastus.
- Älä käytä tätä tuotetta paljain jaloin tai sandaaleissa. Pue yllesi tukevat jalkineet ja pitkät housut.
- Älä koskaan työskentele liukkaassa ja luistavassa rinneessä.

Ohjeet tehokkaaseen leikkaamiseen

- Valitse leikkuukorkeus tosiasialisen ruohon pituuden mukaan.
 - Käyttönurmikon korsien pituuden tulee olla leikkaamisen jälkeen 4 – 5 cm.
 - Koristenurmikon korsien pituuden tulee olla leikkaamisen jälkeen 2 – 3 cm.
- Ruohon leikkaaminen sujuu parhaiten, kun ruohon on kuivaa, eikä se ole liian pitkä.
- Leikkaa vain terävillä, moitteettomassa kunnossa olevilla terillä, jotta ruohonlehdet eivät vahingoitu eikä ruoho kellastu.
- Jotta leikkausjälki on mahdollisimman siisti, ohjaa ruohonleikkuria mahdollisimman suoria reittejä. Tällöin reittien tulee limittyä aina muutaman senttimetrin verran, jotta nurmikkoon ei jää viivoja.
- Rinteissä reitin on oltava poikittain rinteeseen nähden. Ruohonleikkurin alas luisuminen voidaan estää vinoasennolla ylöspäin.

Huomautus:

Kun ruohoa leikataan ilman ruohonkeräyssäkkiä, leikkautuva materiaali ohjataan poistolukuun kautta suoraan nurmikolle. Ruuhojätteen talteenotto ja hävitys jää tällöin pois. Hienoksi silputtu ruuhojäte toimii luonnollisena lannoitteena kostuttaen nurmea ja tarjoten sille tärkeitä ravinteita.

12 Puhdistus ja huolto



VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!



VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Poista akku.
- Anna tuotteen jäähtyä.

12.1 Puhdistus

1. Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Tuuletusaukkojen on oltava aina vapaina.
3. Älä koskaan ruiskuta tuotetta vedellä.
4. Älä missään tapauksessa upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

5. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.
6. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
7. Älä koskaan käytä tuotteen puhdistamiseen bensiiniä tai muita herkästi syttyviä nesteitä! Tuotteeseen jäävät höyryt voivat syttyä kipinöistä ja seurauksena voi olla tuotteen räjähtäminen.
8. Irrota ruuhonkeräyssäkki ja harjaa se käsiharjalla. Voit poistaa karkean liian ruuhonleikkurin kotelosta harjalla.
9. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

12.2 Huolto

VAROITUS

Epäasianmukaisesti suoritettu huolto tai ongelman huomioimatta tai korjaamatta jättäminen voi käytön aikana johtaa vaaratilanteisiin. Käytä vain säännöllisesti ja oikealla tavalla huollettuja tuotteita. Vain siten voidaan varmistaa, että tuotteesi toimii turvallisella, taloudellisella ja häiriöttömällä tavalla!

1. Tarkasta tuote aina ennen käyttöä ilmeisten puutteiden, kuten löystyneiden, kuluneiden tai vahingoittuneiden osien varalta.
2. Turvallisuussyistä kaikki vahingoittuneet tai kuluneet käyttökonekalut on vaihdettava.
3. Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta. Vaihda ne tarvittaessa.
4. Tarkasta ruuhonkeräyssäkki säännöllisesti kulumisen tai toimintakunnon heikentymisen osalta.
5. Jotta pyörät liikkuvat kevyesti, suosittelemme, että pyörän akselit ja pyörän navat puhdistetaan vähintään kerran sesongin aikana.
6. Öljyä kaikki liikkuvat osat kerran kuukaudessa.
7. Tarkkaile tuotettasi! Jos kipinöitä alkaa muodostua liikaa, hiiliharjat on vaihdettava.

HUOMIO

Hiiliharjat saa vaihtaa vain sähköalan ammattilainen.

Tarvittava työkalu:

- Kuusiokoloavain 4 mm*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

12.2.1 Vastaterän (10a) säätäminen (kuva 11)

Leikkuukaran (10) etäisyys vastaterään (10a) on asetettu optimaalisesti tehtaalta. Ajan myötä säädön voi kuitenkin joutua tekemään uudelleen leikkaamisen laadun säilyttämiseksi.

12.2.1.1 Merkit, jotka osoittavat, että jälkisaätö on tarpeen

Säädä vastaterää (10a) jälkikäteen vain, jos havaitset jonkin seuraavista merkeistä:

- Epätasainen leikkausjälki.
 - Syy: Leikkuukaran (10) ja vastaterän (10a) välinen etäisyys on liian suuri.

- Selitys: Yksittäisiin ruuhonkorsiin ei tartuta ja ne jäävät pitkiksi.

- Tuotteen raskasliikkeinen työntäminen.
 - Syy: Etäisyys on liian pieni.
 - Selitys: Leikkuukara (10) hankaa vastaterää (10a) eikä voi pyöriä vapaasti.
- Kuuluvat mekaaniset äänet.
 - Syy: Etäisyys on liian pieni.
 - Selitys: Leikkuukara (10) koskettaa vastaterää (10a) ja aiheuttaa hankausääniä.

12.2.1.2 Vastaterän (10a) säätäminen

1. Sijoita tuote eteesi siten, että sinulla on vapaa pääsy leikkuukaraan (10) ja vastaterään (10a).
2. Löysää kuusiokoloruuveja (10b) vastapäivään varmistaksesi, että leikkuukara (10) voi pyöriä vapaasti.
3. Tarkasta vapaa liike kääntämällä käyttöpyörää (8) eteenpäin. Leikkuukaran (10) tulee pyöriä kevyesti.
4. Kiristä kuusiokoloruuveja (10b) vähän kerrallaan vuorotellen vasemmalle ja oikealle. Käytä koon 4 mm kuusiokoloruuveja.
 - Kääntäminen myötäpäivään: Leikkuukaran (10) ja vastaterän (10a) välinen etäisyys pienenee.
 - Kääntäminen vastapäivään: Leikkuukaran (10) ja vastaterän (10a) välinen etäisyys suurenee.
5. Säädä kuusiokoloruuveja (10b) niin kauan, että leikkuukara (10) koskettaa vastaterään (10a) lähes kuulumattomasti.
6. Käännä nyt kuusiokoloruuveja (10b) minimaalisesti takaisin vastapäivään, jotta leikkuukara (10) pyörii vapaasti ilman kuuluvaa kosketusta.
7. Leikkuukaran (10) etäisyys vastaterään (10a) on nyt jälleen asetettu optimaalisesti. Leikkuukara (10) leikkaa tarkasti, pyörii kevyesti eikä aiheuta hankausääniä.

13 Varastointi ja kuljetus

VAROITUS

Loukkaantumisvaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huolto- töiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Poista akku.

13.1 Varastointi

Valmistelut varastointia varten

1. Poista akku tuotteesta pidemmän varastoinnin (esim. talven) ajaksi.
2. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.
3. Varastoi akku osittain ladatussa tilassa.
4. Tarkista akun lataustila varastoinnin aikana kolmen kuukauden välein.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30°C. Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöönjohje tuotteen läheisyydessä.

13.2 Kuljetus

1. Anna tuotteen jäähtyä.
2. Suojaa tuote mekaanisilta vaurioilta.
3. Varmista tuote paikaltaan luisumista ja kaatumista vastaan.

14 Korjaus ja varaosien tilaus

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

14.1 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*:

- Akku
- Leikkauskara

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

14.2 Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyypikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Akku SBP2.0, tuotenro:	7909201708
Akku SBP4.0, tuotenro:	7909201709
Latauslaite SBC2.4A tuotenro:	7909201710
Latauslaite SBC4.5A tuotenro:	7909201711
Latauslaite SDBC2.4A tuotenro:	7909201712
Latauslaite SDBC4.5A tuotenro:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 tuotenro:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 tuotenro:	7909201721

15 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevat ohjeet



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjää on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivuivattua roskalaatikkoon kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Litiumioniparistoja koskevia ohjeita



Irrota paristot ennen laitteen hävittämistä!

- Älä laita paristoja sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa niitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet paristot voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt paristot on toimitettava kierrätyksen direktiivin (EU) 2023/1542 mukaisesti.

- Toimita paristo ja latauslaite lajitteluasemaan. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä paristot siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosuulta suojaamiseksi. Älä avaa paristoa.
- Hävitä paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Toimita paristot käytettyjen paristojen keräyspisteeseen, mistä ne ohjataan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallista jätehuoltoyrityksestä.

16 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei käynnisty	Viallinen virtakytkin	Vaihda kaikki vaurioituneet osat. Ota yhteyttä paikalliseen huoltoedustajaan tai valtuutettuun huoltoasemaan. Kaikki korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja, jos niitä ei teetetä pätevällä ammattihenkilöllä.
	Viallinen päälle/pois-kytkimen johto	
	Viallinen päälle/pois-kytkimen rele	
	Käynnistysvastus liian suuri - tuote on liian korkeassa ruohikossa	Käynnistä tuote jo ajatulla nurmikolla tai alustalla, jossa ei ole esteitä.
	Leikkurin kotelo on tukossa	Poista leikkurin kotelosta ruohojäämät.
Tuote muuttuu työskentelyn aikana hitaammaksi	Akku ei ole oikein akun kiinnityksessä.	Aseta akku oikein paikalleen.
	Liian korkea tai tiheä nurmikko.	Leikkaa nurmikkoa useassa vaiheessa
	Leikkurin kotelo on tukossa	Poista leikkurin kotelosta ruohojäämät.
	Terät ovat voimakkaasti kuluneet	Vie leikkuukara teroitettavaksi.
Huono leikkausjälki	Akun teho heikkenee.	Lataa akku.
	Terä on kulunut	Vie leikkuukara teroitettavaksi.
	Leikkuukorkeus asetettu väärin	Sovita leikkuukorkeus ruohon kasvun mukaan.
	Leikkuukaran etäisyys vastaterään on liian suuri.	Korjaa etäisyys
Leikkuukara jumissa	Leikkuukaran etäisyys vastaterään on liian pieni.	Korjaa etäisyys

17 EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: **SCHEPPACH**
Tuotenimike: **Akkukäyttöinen kelaleikkuri - C-SPM380-X**
Tuotenro: **5911420900**

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Takuuehdot – Scheppach 20V IXES -sarja

Muutoksen päiväys 25.04.2024

Arvoisa asiakas,

tuotteemme ovat läpäisseet tarkan laaduntarkastuksen. Jos tuotteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, pahoittelemme sitä syvästi ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on alla. Neuvomme sinua mielellämme myös puhelimitse palvelunumerossa. Seuraavien ohjeiden tarkoituksena on auttaa vahinkotapausten sääntelyssä ja käsittelyssä.

Takuuvaatimusten voimaansaattamisen osalta pätevät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa** säädellään uusien tuotteiden ostajille (yksityisille loppukuluttajille) myönnettyjä valmistajan lisätakuuita. Tämä takuu ei heikennä lakisääteisiä oikeuksiasi takuun osalta. Niistä vastaa se jälleenmyyjä, jolta tuote on hankittu.
- Valmistajan takuuehtoja** sovelletaan vain ostamassanne uudessa tuotteessa oleviin materiaali- tai valmistusvirheistä johtuviin puutteisiin. Jos takuuajana ilmenee materiaali- tai valmistusvirheitä, valmistaja takuun myöntäjänä tarjoaa tämän takuun puitteissa valintansa mukaan seuraavat palvelut:

- Tuotteen veloitukseton korjaus
- Tuotteen veloitukseton vaihtaminen samanarvoiseen tuotteeseen (tarvittaessa vaihto myös uudempaan malliin, jos alkuperäistä tuotetta ei ole enää saatavana).

Korvattavat tuotteet tai osat siirtyvät meidän omistukseemme. Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai ammattikäyttöön. Takuuta ei sen vuoksi voida soveltaa tilanteisiin, joissa tuotetta on takuuajan aikana käytetty kaupalliseen tarkoitukseen, ammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai kun sitä on rasitettu näitä käyttötapoja vastaavalla tavalla.

3. Takuumme ulkopuolelle on rajattu seuraavat tapaukset:

- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat asennusohjeen laiminlyönnistä, epäasianmukaisesti tehdystä asennuksesta, käyttöohjeen laiminlyönnistä (esim. liittäminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyypin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai tuotteen käyttämisestä epäsuotuisissa ympäristöolosuhteissa ja tuotteen puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- Tuotteeseen tulevat vahingot, jotka seuraavat väärinkäytöstä tai epäasianmukaisesta käytöstä (kuten esim. tuotteen yliuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), vieraan materiaalin pääsystä tuotteen sisälle (esim. hiekka, kivet tai pöly), kuljetusvahingot, voiman käytöstä tai ulkoisista vaikutuksista (kuten putoamisesta aiheutuvat vahingot).
- Tuotteeseen tai tuotteen osiin tulevat vahingot, jotka on johdettavissa määräystenmukaiseen, tavalliseen (käyttöön liittyvään) luonnolliseen kulumiseen, ja kulutusosien vahingoittumiseen ja/tai kulumiseen.

- Tuotteessa ilmenevät puutteet, jotka aiheutuvat sellaisten lisä-, laajennus- tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole alkuperäisiä osia tai joita ei ole käytetty määräystenmukaisesti.
- Tuotteet, joihin on tehty muutoksia tai modifikaatioita.
- Vähäiset poikkeamat tuotteen oletusominaisuuksissa, jotka ovat tuotteen arvon ja käytettävyyden kannalta merkityksettömiä.
- Tuotteet, joihin on tehty omavaltaisia korjauksia tai jotka on annettu valtuuttamattomien henkilöiden korjattavaksi.
- Kun tuotteessa oleva tunnistetunnus tai tuotteen tunnistustiedot (koneessa oleva tarra) puuttuu tai on muuttunut lukukelvottomaksi.
- Tuotteet, jotka ovat voimakkaasti likaantuneita ja jotka huoltohenkilöstö sen vuoksi hylkää.
- Vahingonkorvausvaatimukset ja jälki- ja seurausvahingot on yleisesti suljettu tämän takuun ulkopuolelle.

4. **Takuu-aika on 5 vuotta** (paristoilla / akuilla 12 kuukautta) ja se alkaa tuotteen ostopäivästä. Alkuperäisessä ostotositteessa oleva päivämäärä on ratkaiseva. Takuuvaatimukset on esitettävä viipymättä sen jälkeen, kun vaatimuksen perusteena oleva seikka on tullut tietoon. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuuaian umpeutumisen jälkeen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuuaikaa, eikä aloita uutta takuuaikaa kyseiselle tuotteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja. Takuun hyödyntäminen edellyttää, että valmistajalle takuun myöntäjänä tarjotaan mahdollisuus tarkastaa tuote takuutilanteesta lähehtämällä tuote valmistajalle. On varmistettava, että kuljetuksen aikana syntyvät vahingot estetään pakkaamalla tuote asianmukaisesti. Kyseinen tuote on toimitettava tai lähetettävä puhdistettuna asiakaspalvelupisteeseen ja sen mukaan on liitettävä kopio ostotositteesta, josta käy ilmi tuotteen nimi ja tiedot ostopäivästä. Jos tuote lähetetään epätyydyttävään, poiketen täydellisestä toimituksen sisällöstä, puuttuvien tarvikkeiden arvo hyvitetään valmistajalle/vähennetään korvausmäärästä, jos tuote vaihdetaan tai jos puute korvataan alennuksella tai maksunpalautuksella. Osittain tai kokonaan purettuja tuotteita ei voida hyväksyä takuutilanteissa. Jos reklamaatio on perusteton tai se tehdään takuuaian umpeuduttua, ostaja vastaa kuljetuskustannuksista ja kuljetusriskistä. **Ilmoita takuutapauksesta ennakkolta huoltopaikkaan.** Yleensä sovitaan, että viallinen tuote ja lyhyt kuvaus viasta lähetetään järjestettynä palautuksena tai -takuuaian ulkopuolisessa korjaustapauksessa - lähetyskulut maksettuna, pakkaus- ja lähetysohjeet huomioiden, alla ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. **Varmista, että tuote (mallista riippuen) on turvallisuuksysti tyhjennetty kaikista käyttöaineista, kun se palautetaan.** Huoltokeskukseemme lähetettävän tuotteen on oltava pakattuna siten, että reklamoidun tuotteen vahingoittuminen kuljetuksen aikana vältetään. Korjaamisen / vaihtamisen jälkeen tuote palautetaan sinulle veloituksetta. Jos tuotteita ei voida korjata tai vaihtaa, se voidaan harkintamme mukaan korvata rahsumalla, joka vastaa enintään puutteellisen tuotteen os-

tohintaa vähennettynä kulumista vastaavalla hyvityksellä. Tämä takuu koskee vain yksityisiä ensiostajia eikä se ole luovutettavissa tai siirrettävissä.

5. **Takuuaian pidentäminen 10 vuoteen:** Schepbach tarjoaa Schepbach 20V -sarjan tuotteille lisäksi takuun pidentämisen 5 vuodella. Näin näiden tuotteiden takuuaika pidentyy 10 vuoteen. Paristot / akut, latauslaitteet ja lisävarusteet on suljettu tämän mahdollisuuden ulkopuolelle. Voit hyödyntää tämän takuun pidentymisen rekisteröimällä tähän mallistoon kuuluvan Schepbach-tuotteesi viimeistään 30 päivän kuluessa ostopäivästä internet-osoitteessa <https://garantie.schepbach.com>. Onnistuneen online-rekisteröinnin jälkeen saat vahvistuksen tuotekohtaisesta takuun pidentymisestä.
6. **Takuuvaatimuksesi voimaansaattamiseksi sinun tulee ottaa yhteyttä huoltokeskukseemme.** Suosittelemme käyttämään tätä varten lomakettamme, joka löytyy kotisivuiltamme: <https://shop.schepbach.com/contact>

Älä lähetä meille tuotteita ottamatta ensin yhteyttä ja sopimatta asiasta ensin huoltokeskukseemme kanssa.

Tämän takuun hyödyntäminen edellyttää ehdottomasti yhteyden ottamista huoltokeskukseemme. Takuuvaatimukset on esitettävä takuuaian aikana 14 päivän kuluessa puutteen toteamisesta. Tätä varten tarvitaan alkuperäinen ostotosite ja tarvittaessa vahvistus tuotekohtaisesta takuun pidentymisestä.

7. **Käsittelyaika** - Yleensä käsittelemme reklamaatiot 14 päivän kuluessa niiden saapumisesta huoltokeskukseemme. Jos mainittu käsittelyaika poikkeustapauksissa ylittyy, ilmoitamme siitä sinulle hyvissä ajoin.
8. **Kulutussosat on suljettu takuun ulkopuolelle!** - Kulutusosia ovat: a) mukana toimitetut lisäakut ja/tai asennetut paristot/akut ja b) kaikki mallikohtaiset kulutusosat (muun muassa hihat, sahanterät, käyttötyökalut, hiomalaikat, suodattimet, hiiliharjat jne., katso käyttöohje). Takuun ulkopuolelle on suljettu syväpurkautuneet paristot tai akut tai sellaiset akut/paristot, joiden kotelo tai navat ovat vahingoittuneet.
9. **Kustannusarvio** - Takuun ulkopuolelle rajattuja tuotteita tai tuotteita, joiden takuuaika on päättynyt, korjaamme laskua vastaan. Voit pyytää huoltokeskukseemme kustannusarvion viallisten tuotteiden korjaamisesta ja tarvittaessa tilata korjauksen kirjallisesti (postitse, sähköpostitse). Ilman korjauksen tilaamista käsittelyä ei jatketa.

Takuuehdot pätevät vain reklamaation tekemisen ajankohtana voimassa olevassa muodossa, joka voidaan tarkistaa kotisivuiltamme (www.schepbach.com). Käännösten osalta saksankielinen versio on ratkaiseva.

Schepbach GmbH · Gönzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Saksa)

Puhelin: +800 4002 4002 ·

Sähköposti: customerservice.FI@schepbach.com ·

Internet: <https://www.schepbach.com>

Pidätämme oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia näihin takuuehtoihin ilman etukäteisilmoitusta.

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	246
2	Tilsigtet brug.....	246
3	Produktbeskrivelse (fig. 1).....	246
4	Leveringsomfang (fig. 2)	246
5	Udpakning	247
6	Tekniske data.....	247
7	Sikkerhedsforskrifter	247
8	Montering	250
9	Før ibrugtagning.....	251
10	Betjening	251
11	Arbejdstips	252
12	Rengøring og vedligeholdelse.....	252
13	Opbevaring og transport	253
14	Reparation og reservedelsbestilling	253
15	Bortskaffelse og genanvendelse	254
16	Fejlfinding.....	255
17	EU-overensstemmelseserklæring	255
18	Garantivilkår – Schepbach 20V IXES-serie	256
19	Ekspllosionstegning	338

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Vedligeholdelses-, omstillings-, indstillings- og rengøringsarbejde må kun udføres, når motoren er slukket, og batteriet er taget ud.

	Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.
	Bevægelige dele kan forårsage alvorlige personskader.
	Sørg for, at andre personer overholder tilstrækkelig sikkerhedsafstand. Uvedkommene personer må ikke komme nær produktet.
	Fare for personskade pga. roterende kniv! Hold hænder og fødder uden for åbningerne, mens produktet kører.
	Fjern omkringliggende smådele, der kan blive slynget omkring, før produktet tages i brug.
	Hold hænder og fødder på afstand af roterende indsatsværktøjer.
	Advarsel mod elektrisk spænding.
	Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.
	Jævnstrøm
	Litium-ion-batteri
	Arbejdsbredde.
	Beholdervolumen.
	Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

	FARE
Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.	

⚠ ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

1 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilstet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2 Tilstet brug

Cylinderklipperen er beregnet til brug i almindelige, private haver. Med produkter til almindelige private haver forstås enheder, der normalt ikke bruges mere end 50 timer om året, og som især bruges til pleje af græsarealer eller græsplæner, men ikke til offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg samt land- og skovbrug.

Produktet må kun bruges som tilstet. Enhver anden form for brug falder uden for tilstet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilstet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

⚠ ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne brugsanvisning og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af produktet. Gives produktet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Gashåndtag
- 1a. Startspærre
- 1b. Kabelklemme
2. Øverste skubbebøjle
3. Skubbebøjle-forbindelsesdel
- 3a. Skrue
- 3b. Quickrelease
4. Nedre skubbebøjle
5. Græsfangpose
- 5a. Ramme
- 5b. Holderem
- 5c. Holdeklemme
- 5d. Gummilasje
6. Batteriafdækning
- 6a. Batteri*
- 6b. Frigørelsesknop
- 6c. Batteriholder
7. Hus
- 7a. Holder
- 7b. Skrue
- 7c. Justering af klippehøjde
- 7d. Fjederbolt
- 7e. Udkastningsklap
8. Drivhjul
9. Styrehjul
10. Klippecylinder
- 10a. Bundkniv
- 10b. Unbrakoskrue

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

4 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
1b.	2 x	Kabelklemme
2.	1 x	Øverste skubbebøjle
3.	2 x	Skubbebøjle-forbindelsesdel
3a.	4 x	Skrue
3b.	4 x	Quickrelease
4.	1 x	Nedre skubbebøjle
5.	1 x	Græsfangpose
5a.	1 x	Ramme
5b.	1 x	Holderem
5c.	2 x	Holdeklemme
	1 x	Batteridrevet cylinderplæneklipper
	1 x	Brugsanvisning

5 Udpakning

⚠ ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

6 Tekniske data

Mærkespænding	20 V 
Beskyttelsesklasse	IPX 1
Tomgangshastighed ₀	1000 min ⁻¹
Arbejdsbredde	380 mm
Klippehøjde	4-dobbelt justering
Højdejustering	14 – 38 mm
Græsfangspose-volumen	45 liter
Vægt (uden batteri)	11,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

Støj- og vibrationsværdierne er målt med en standardiseret målemetode.

Støjkarakteristika

Lydtryksniveau L_{pA}	72,3 dB
Måleusikkerhed K_{pA}	3,0 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	85,9 dB
Lydeffektniveau garanteret L_{wA}	89 dB
Måleusikkerhed K_{wA}	2,35 dB

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

Vibration a_{h1} på skubbeøjle	≤ 2,5 m/s ²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjmissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret test-proces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

Den angivne støjmissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL

Støjmissionsværdierne og svingningsemissionsstallet kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

7 Sikkerhedsforskrifter

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til elnet-drevne elværktøjer (med elnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden elnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller op hænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.

- e) Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjebliklig uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet. Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt. Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- h) Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug. Skodesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt. Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Anvendelse og behandling af batteriværktøjet

- a) Oplad kun batterierne med opladere anbefalet af producenten. Opladere designet til en bestemt type batterier udgør brandfare, hvis de bruges sammen med andre batterier.
- b) I elværktøjet må der kun bruges batterier, som er beregnet til dette værktøj. Brug af andre batterier kan føre til skader og risiko for brand.
- c) Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batterikontakterne kan resultere i forbrænding eller brand.
- d) Ved forkert brug kan der lække væske fra batteriet. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles efter med vand. Hvis man får væske i øjnene, skal man desuden kontakte læge. Udlobet batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.
- e) Beskadigede eller modificerede batterier må ikke benyttes. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosion.
- g) Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsan-

visningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig serviceres.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller på autoriserede servicecentre.

Sikkerhedsforskrifter for plæneklippere

- a) **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Herved reduceres risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Inspicer arbejdsområdet grundigt for vilde dyr.** Vilde dyr kan blive kvæstet af den kørende plæneklipper.
- c) **Inspicer arbejdsområdet grundigt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan medføre personskader.
- d) **Inden plæneklipperen tages i brug, skal du altid kontrollere, at plæneklipperkniven og -skjoldet ikke er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskader.
- e) **Kontrollér græsfanget for slitage med jævne mellemrum.** Et slidt eller beskadiget græsfang øger risikoen for personskader.
- f) **Lad beskyttelsesskærmene sidde på produktet. Beskyttelsesskærme skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt.** Løse, beskadigede eller defekte beskyttelsesskærme kan medføre personskader.
- g) **Hold altid køleluft-indtagsåbningerne fri for aflejringer.** Tilstoppede luftindtag og aflejringer kan forårsage overophedning eller brandfare.
- h) **Bær altid skridsikre sikkerhedssko, når du benytter plæneklipperen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Herved reduceres risikoen for fodskade ved kontakt med den roterende plæneklipperkniv.
- i) **Bær altid lange bukser, når du benytter plæneklipperen.** Bar hud øger sandsynligheden for personskader pga. udslyngede genstande.
- j) **Benyt ikke plæneklipperen i vådt græs. Arbejd i gåtempo, løb aldrig.** Herved reduceres risikoen for at glide eller falde samt deraf følgende personskader.
- k) **Benyt ikke plæneklipperen på meget stejle skrånninger.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskader.
- l) **Sørg for at have sikkert fodfæste, når du arbejder på skrånninger; arbejd altid på tværs af skrånningen, aldrig op eller ned, og vær yderst forsigtig, når du skifter retning.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskader.

- m) **Vær særlig forsigtig, når du klipper baglæns, eller når du trækker plæneklipperen ind mod dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Herved reduceres snublefaren under arbejdet.
- n) **Rør ikke ved knive eller andre farlige dele, mens disse er i bevægelse.** Herved reduceres risikoen for skader pga. bevægelige dele.
- o) **Sørg for, at alle kontakter er slået fra, og fjern batteriet, før du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen.** Uventet brug af plæneklipperen kan resultere i alvorlige personskader.
- p) Hvis et fremmedlegeme er blevet ramt, skal du straks slukke produktet og fjerne batteriet. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Klip aldrig græs, mens andre, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Klip kun græs under gode sigtbarhedsforhold. Det er nødvendigt at holde tredje parter på afstand.
- Hvis produktet overdrages til andre personer, skal denne brugsanvisning følge med.

PAS PÅ

der er fare for stenslag!

Kør aldrig med kørende motor hen over grus.

- Før brug skal det altid kontrolleres visuelt, om kniven og fastgørelsesboltene er slidte eller beskadiget. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvis.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på produktet, og pas på ikke at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive apparatdele.
- Vær særlig forsigtig, når der klippes græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipping er usikker.
- Brug af produktet med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal kippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og hvis den skal flyttes fra og til de græsplæner, der skal klippes.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.

- Når motoren startes, må plæneklipperen ikke kippes, medmindre den skal løftes under denne proces. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkast-åbningen.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan medføre forlænget kædebremsetid, højere tilbageslagsgrad, skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med produktets sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.

FORSIGTIG

Plæneklipperen må ikke anvendes, uden at enten det fulde græsfang eller den selvlukkende adskillende beskyttelsesanordning for udkastningsåbningen er monteret.

- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitter er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. preplader og/eller græsfang ikke er monteret.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet hørevern.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

PAS PÅ

Produktet er en del af 20V IXES-serien og må kun benyttes med batterier i denne serie. Batterierne må kun oplades med opladere i denne serie. Vær da opmærksom på producentens anvisninger.

ADVARSEL

Overhold sikkerhedsforskrifterne og oplysningerne om opladning og korrekt brug i brugsanvisningen til batteri og oplader i 20V IXES-serien. Der findes en detaljeret beskrivelse af ladeprocessen og yderligere oplysninger i denne separate brugsanvisning.

8 Montering

ADVARSEL

Fare for personskade!

Tag batteriet ud af elværktøjet, før du udfører arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), og når du transporterer og opbevarer det. Der er risiko for personskade, hvis tænd/sluk-kontakten betjenes utilsigtet.

ADVARSEL

Brug ikke produktet, før det er samlet og installeret i henhold til brugsanvisningen.

FARE

Fare for personskade!

Hvis et ufuldstændigt monteret produkt anvendes, kan det medføre alvorlig personskade.

- Brug først produktet, når det er fuldstændigt monteret.
- Før hver anvendelse skal der foretages en visuel kontrol for at kontrollere, at produktet er fuldstændigt og ikke indeholder nogen beskadigede eller slidte komponenter. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal være intakte.

Nødvendigt værktøj:

- Stjerneskruetrækker*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

8.1 Forbindelse af skubbebøjle (fig. 3, 4)

1. Placer den børtlede ende af en skubbebøjle-forbindelsesdel (3) på den nederste skubbebøjle (4), så udbulingen vender udad, og hullerne flugter.
2. Stik en skrue (3a) gennem begge huller udefra.
3. Påsæt en quickrelease (3b), og brug den til at spænde skruen (3a).
4. Gentag denne proces på den anden side.
5. Indfør den øverste skubbebøjle (2) mellem de børtlede ender af skubbebøjle-forbindelsesdelene (3), så hullerne i begge sider flugter.
6. Stik en skrue (3a) gennem begge huller udefra.
7. Spænd skruerne (3a) med quickrelease'n (3b).

8.2 Montering af skubbebøjle (fig. 1, 5)

1. Stik de flade ender af den nederste skubbebøjle (4) ind i holderne (7a) på huset (7). Se til, at gashåndtaget (1) befinder sig på højre side.
2. Fastgør den nederste skubbebøjle (4) i holderne med skruerne (7b). Brug en stjerneskruetrækker til dette.

8.3 Montering af græsfangspose (5) (fig. 6)

1. Indfør den øverste ende af rammen (5a) i græsfangspøssens (5) søm.
2. Fastgør græsfangspøsen (5) på rammen (5a) med de tilhørende gummilasker (5d).

8.4 Indsættelse af græsfangspose (5) (fig. 7)

1. Fastgør rammens holdeklemmer (5c) (5a) til venstre og højre for klippehøjdejusteringsaksen (7c).
2. Brug holderemmen (5b) til at fastgøre græsfangspøsen (5) til den nederste skubbebøjle (4).

9 Før ibrugtagning

⚠ ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne brugsanvisning og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af produktet. Gives produktet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

⚠ ADVARSEL

Sørg altid for, at apparatet er korrekt monteret!

- Sørg for, at produktet er komplet monteret, inden du starter.
- En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hviletider.

9.1 Indstilling af klippehøjde (fig. 8)

PAS PÅ

Klippehøjden må kun justeres, når motoren er stoppet.

Klippehøjden indstilles via fjederbolten (7d), som går i indgreb i ét af fire huller.

1. Træk fjederbolten (7d) ud.
2. Anbring klippehøjdejusteringen (7c) i den ønskede position.
3. Lad fjederbolten (7d) gå i indgreb.

9.2 Isætning/udtagning af batteri (6a) (fig. 9)

Bemærk:

Cylinderklipperen kan også betjenes manuelt efter behov, i hvilket tilfælde klippebevægelsen udelukkende opnås ved at skubbe cylinderklipperen, hvilket kræver mere kraft end med batteri-understøttelse. Til batteridrift gør du som følger:

Isætning af batteri

1. Åbn batteriafdækningen (6).
2. Skub batteriet (6a) ind i batteriholderen (6c).
3. Batteriet (6a) går hørbart i indgreb.

⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade!

Batteriet må først isættes, når produktet er klargjort til brug.

Udtagning af batteri

1. Tryk på frigørelsesknappen (6b) for batteriet (6a).
2. Tag batteriet (6a) ud af batteriholderen (6c).
3. Luk batteriafdækningen (6).

10 Betjening

10.1 Tænding/slukning af produktet (fig. 10)

Tænd

1. Tryk på startspærren (1a), og hold den inde.
2. Træk i gashåndtaget (1).

Bemærk:

Det er ikke nødvendigt at holde startspærren aktiveret efter start af produktet. Startspærren er beregnet til at forhindre utilsigtet start af produktet.

Slukning

1. Man slukker produktet ved at slippe gashåndtaget (1).

⚠ FORSIGTIG

Når produktet er slukket, kører det stadig i lidt tid. Vent på, at produktet stopper helt.

10.2 Overbelastnings-frakobling

PAS PÅ

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

1. Sluk for produktet.

2. Fjern batteriet.
3. Kontrollér, om der foreligger en blokering eller tilstopning.
4. Rengør evt. klippecylindren (10) for planterester eller fremmedlegemer.

11 Arbejdstips

- Det er forbudt at bruge produktet i tordenvejr - **Fare for lynnedslag!**
- En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.
- Løft aldrig produktet, og bær det aldrig, mens motoren kører.
- Kontrollér området eller terrænet, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj, pinde og ledninger osv., der kan blive opfanget og slynget væk.
- Hvis et fremmedlegeme er blevet ramt, skal du straks slukke produktet og fjerne batteriet. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
- Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Benyt solidt fodtøj og lange bukser.
- Arbejd aldrig på glatte skråninger.

Anvisninger til effektiv plæneklipping

- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græslængde.
 - Brugsplæner bør have en græsstrå-længde på 4-5 cm efter klipping.
 - Prydplæner bør have en græsstrå-længde på 2-3 cm efter klipping.
- Græs klippes bedst, når det er tørt og ikke for højt.
- Slå kun plænen med skarpe, fejlfrie knive, så græsstråene ikke frynser, og plænen ikke bliver gul.
- Et rent klippebillede opnås bedst ved at køre plæneklipperen i lige baner. Disse baner skal helst overlape hinanden med et par centimeter, så der ikke opstår striber.
- På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen. Vægglidning af plæneklipperen forhindres ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning.

Bemærk:

Ved klipping uden græsfangspose fordeles det afklippede græs direkte på plænen via udkastningsklappen. Herved bortfalder opsamlng og bortskaffelse af græsset. Det fintsnittede græs fungerer som naturlig gødning, der tilfører græsplænen fugt og vigtige næringsstoffer.

12 Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Fjern batteriet.
- Lad produktet køle af.

12.1 Rengøring

1. Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
2. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
3. Sprøjt aldrig vand på produktet.
4. Nedsæk ikke produktet i vand eller andre væsker med henblik på rengøring.
5. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.
6. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet. Indtrængning af vand i en elektrisk enhed øger risikoen for at få elektrisk stød.
7. Brug aldrig benzin eller andre brandbare væsker til at rengøre produktet! Evt. resterende dampe i produktet kan blive antændt af gnister og få produktet til at eksplodere.
8. Løsn græsfangsposen, og børst den af med en håndbørste. Man kan også rengøre plæneklipperens hus groft med kosten.
9. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.

12.2 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Ved ukyndig vedligeholdelse eller hvis et problem tilsidesættes eller ikke afhjælpes, kan der opstå fare i forbindelse med driften. Brug kun produkter, der er vedligeholdt korrekt og regelmæssigt. Kun sådan kan du gå ud fra, at dit produkt er sikkert, økonomisk og uden fejl!

1. Kontrollér produktet før hver brug for åbenlyse mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
2. Af sikkerhedsmæssige årsager skal alle beskadigede eller revnede indsatsværktøjer udskiftes.

3. Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
4. Kontrollér regelmæssigt græsfangsposen for slid eller tab af funktionsevne.
5. Vi anbefaler, at hjulaksler og hjulnav rengøres mindst én gang i sæsonen for at sikre, at hjulene går let.
6. Alle bevægelige dele skal smøres en gang om måneden.
7. Hold øje med produktet! Ved kraftig gnistdannelse skal kontaktkullene udskiftes.

PAS PÅ

Kulbørsterne må kun udskiftes af en elektriker.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle 4 mm*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2.1 Indstilling af bundkniv (10a) (fig. 11)

Afstanden mellem klippecylindren (10) og bundkniven (10a) er optimalt indstillet fra fabrikken. Med tiden kan det dog være nødvendigt med justering for at opretholde klippekvaliteten.

12.2.1.1 Tegn på nødvendig efterjustering

Bundkniven (10a) skal kun justeres, hvis du konstaterer et af følgende symptomer:

- Uregelmæssigt snitbillede.
 - Årsag: Afstanden mellem klippecylindren (10) og bundkniven (10a) er for stor.
 - Forklaring: Enkelte græsstrå klippes ikke, men bliver stående.
- Vanskeligt at skubbe produktet.
 - Årsag: For lille afstand.
 - Forklaring: Klippecyllindren (10) gnider mod bundkniven (10a) og kan ikke rotere frit.
- Høj mekanisk støj.
 - Årsag: For lille afstand.
 - Forklaring: Klippecyllindren (10) rører ved bundkniven (10a) og genererer skurende støj.

12.2.1.2 Justering af bundkniv (10a)

1. Placer produktet foran dig, så du har fri adgang nedefra til klippecylindren (10) og bundkniven (10a).
2. Løsn unbrakoskruerne (10b) imod uret for at sikre, at klippecylindren (10) kan rotere frit.
3. Kontrollér friløbet ved at dreje et drivhjul (8) i fremadgående retning. Klippecyllindren (10) skal kunne rotere ubesværet.
4. Spænd unbrakoskruerne (10b) i små trin, skiftevis i venstre og højre side. Dette gøres med en unbrakonøgle SW 4 mm.
 - Drejning med uret: Afstanden mellem klippecylindren (10) og bundkniven (10a) bliver mindre.
 - Drejning imod uret: Afstanden mellem klippecylindren (10) og bundkniven (10a) bliver større.
5. Juster unbrakoskruerne (10b), indtil klippecylindren (10) lige akkurat berører bundkniven (10a).

6. Drej nu unbrakoskruerne (10b) en smule tilbage mod uret, så klippecylindren (10) kan rotere frit uden hörbar kontakt.
7. Afstanden mellem klippecylindren (10) og bundkniven (10a) er nu atter indstillet optimalt. Klippecyllindren (10) klipper præcist, går ubesværet og afgiver ikke skurelyde.

13 Opbevaring og transport



ADVARSEL

Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag batteriet ud.

13.1 Opbevaring

Forberedelse til opbevaring

1. Fjern batteriet fra produktet før opbevaring i længere tid (f.eks. overvintring).
2. Rengør og kontrollér produktet for skader.
3. Opbevar batteriet i delvist opladet tilstand.
4. I opbevaringsperioden skal man kontrollere batteriets ladetilstand hver tredje måned.

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.

Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

13.2 Transport

1. Lad produktet køle af.
2. Beskyt produktet mod mekaniske skader.
3. Produktet skal sikres, så det ikke kan glide eller vippe.

14 Reparation og reservedelsbestilling

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

14.1 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*:

- Batteri
- Klippecylinder

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

14.2 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

Reservedele/tilbehør

Batteri SBP2.0 artikel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikel-nr.:	7909201709
Oplader SBC2.4A artikel-nr.:	7909201710
Oplader SBC4.5A artikel-nr.:	7909201711
Oplader SDBC2.4A artikel-nr.:	7909201712
Oplader SDBC4.5A artikel-nr.:	7909201713
StarterSætSBSK2.0 artikel-nr.:	7909201720
StarterSætSBSK4.0 artikel-nr.:	7909201721

15 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysning om bortskaffelse af elskrot



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt produkt, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.

- Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Oplysninger om lithium-ion-batterier



Batterierne skal fjernes, inden produktet bortskaffes!

- Smid ikke batteriet i husholdningsaffaldet, på et bål (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadigede batterier kan skade miljøet og dit helbred, hvis giftige dampe eller væsker slipper ud.
- Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. forordning (EU) 2023/1542.
- Batterierne og opladeren skal afleveres på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Batterierne skal bortskaffes i afladet tilstand. Vi anbefaler, at man tildækker polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Undlad af åbne batteriet.
- Bortskaf batterierne i henhold til de lokale bestemmelser. Batterierne skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på miljøvenligt genbrug. Forhør dig hos kommunen.

16 Fejlfinding

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt	Udskift alle beskadigede dele. Kontakt dit lokale servicecenter eller en autoriseret servicestation. Ethvert forsøg på reparation kan være farligt, hvis det ikke udføres af en kvalificeret fagmand.
	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt-ledning	
	Beskadiget Tænd/Sluk-kontakt-relæ	
	Startmodstand for stor - produktet står i højt græs	Start produktet på et allerede klippet område eller på et underlag uden forhindringer.
	Plæneklipperhuset er tilstoppet	Rengør plæneklipperhuset fra græsrester.
	Batteriet sidder ikke korrekt i batteriholderen	Indsæt batteriet korrekt.
Produktet bliver langsommere under arbejdet	For højt eller for tæt græs.	Klip evt. plænen ad flere omgange
	Plæneklipperhuset er tilstoppet	Rengør plæneklipperhuset fra græsrester.
	Kniv/e meget slidt	Få hækkeklipperen opslebet.
	Batteriydelsen aftager	Oplad batteriet.
Dårligt snitbillede	Kniv slidt	Få hækkeklipperen opslebet.
	Klippehøjde indstillet forkert	Tilpas klippehøjden i forhold til græssets vækst.
	Afstand mellem klippecylinder og bundkniv er for stor	Korriger afstanden
Klippecylinder blokeret	Afstand mellem klippecylinder og bundkniv er for lille	Korriger afstanden

17 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **SCHPEPACH**
Art.-betegnelse: **Batteridrevet cylinderplæneklipper - C-SPM380-X 5911420900**
Art.-nr. **5911420900**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Dokumentationsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantivilkår – Schepbach 20V IXES-serie

Revisionsdato 25-04-2024

Kære kunde,

vores produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Skulle et produkt alligevel ikke fungere korrekt, beklager vi dette meget og beder dig kontakte vores kundeservice, der er angivet på garantikortet. Vi hjælper dig også gerne telefonisk via servicenummeret. Formålet med følgende oplysninger er at hjælpe dig med at behandle og løse problemer problemfrit i tilfælde af skader.

For at kunne fremsætte garantikrav gælder følgende:

1. **Disse garantivilkår** regulerer vores yderligere producentgaranti for købere (private slutbrugere) af nye produkter. De lovpålgende garantikrav påvirkes ikke af denne garanti. Den forhandler, som du har købt produktet af, er ansvarlig for disse.

2. **Producentens garanti** omfatter kun fejl og mangler ved et nyt produkt købt af dig, som skyldes materiale- eller fabriktionsfejl. Hvis der opstår materiale- eller fabriktionsfejl i løbet af garantiperioden, yder producenten som garanti en af følgende ydelser efter eget skøn inden for rammerne af denne garanti:

- Gratis reparation af varen
- Fri ombytning af varerne til en tilsvarende artikel (evt. også ombytning til en nyere model, hvis den oprindelige vare ikke længere er tilgængelig).

Erstattede produkter eller dele overgår til vores ejendom. Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller professionel brug. En garantisag kan derfor ikke komme på tale, hvis produktet har været brugt i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder inden for garantiperioden eller har været udsat for tilsvarende belastninger.

3. Følgende er ikke omfattet af vores garanti:

- Skader på produktet forårsaget af tilsidesættelse af monteringsvejledningen, ukorrekt installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelserne eller ved brug af produktet under uegnede miljøforhold samt mangel på pleje og vedligeholdelse.
- Skader på produktet forårsaget af misbrug eller forkert brug (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af uautoriseret værktøj eller tilbehør), indtrængning af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv), transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårsaget af fald).
- Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes tilsigtet, normal (driftsbetingede) eller anden naturlig slitage samt skader og/eller slitage på sliddele.
- Fejl og mangler ved produktet forårsaget af brug af tilbehør, supplerende eller reservedele, der ikke er originale dele eller ikke anvendes som tilsigtet.
- Produkter, hvorpå der er foretaget ændringer eller modifikationer.

– Mindre afvigelser fra den ønskede beskaftethed, som er irrelevante for produktets værdi og anvendelighed.

– Produkter, på hvilke der er udført uautoriserede reparationer eller indgreb, især af uautoriseret tredjepart.

– Hvis mærkningen på produktet eller produktets identifikationsoplysninger (maskinmærkat) mangler eller er ulæselig.

– Produkter, der er stærkt forurenede og derfor afvises af servicepersonalet.

– Erstatningskrav og følgeskader er generelt udelukket fra denne garanti.

4. **Garantiperioden** er normalt **5 år** (12 måneder for (genopladelige) batterier) og begynder fra og med produktets købsdato. Datoen på den originale købskvittering er afgørende. Garantikrav skal fremsættes, så snart fejlen/manglen konstateres. Fremsættelse af garantikrav efter garantiperiodens udløb er udelukket. Reparation eller ombytning af produktet medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, ligesom denne service heller ikke indleder en ny garantiperiode for produktet eller for installerede reservedele. Dette gælder også ved brug af lokale tjenester. Forudsætning for at kunne fremsætte garantikrav er, at producenten som garant får mulighed for på anmodning at undersøge garantisagen via indsendelse af varen. Det er vigtigt at sikre, at skader under transport undgås via brug af passende emballage. Det pågældende produkt skal forelægges for eller fremsendes til kundeservice i rengjort stand sammen med en kopi af købskvitteringen - som skal indeholde oplysninger om købsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt fremsendes i ufuldstændig stand uden det komplette leveringsomfang, vil det manglende tilbehør blive krediteret/fratrullet, hvis produktet ombyttes eller refunderes. Delvist eller helt adskilte produkter kan ikke accepteres som garantikrav. Er reklamationen uberettiget og/eller uden for garantiperioden, afholder køber som udgangspunkt transportomkostningerne og -risikoen. **Garantikrav bedes anmeldt på forhånd til servicecenteret (se nedenfor).** Som udgangspunkt aftales det, at det defekte produkt med en kort beskrivelse af fejlen fremsendes til nedenstående serviceadresse via organiseret returnering eller - i tilfælde af reparation uden for garantiperioden - med tilstrækkelig porto under hensyntagen til relevante retningslinjer for emballage og forsendelse. **Sørg venligst for, at produktet af sikkerhedsmæssige årsager (afhængigt af model) er fri for alle driftsstoffer, når det returneres.** Produktet, der sendes til vores servicecenter, skal emballeres på en sådan måde, at skader på det reklamerede produkt undgås under transporten. Så snart reparationen/ombytningen er udført, returnerer vi varen gratis til dig. Hvis produkter ikke kan repareres eller ombyttes, kan vi efter eget skøn refundere et beløb op til købsprisen for det defekte produkt med fradrag for slitage. Disse garantier gælder kun for den oprindelige private køber og kan ikke tildeles eller overdrages.

5. **Forlængelse af garantiperioden til 10 år:** Schepbach tilbyder en yderligere garantiforlængelse på 5 år på produkter i Schepbach 20V-serien. Garantiperioden for disse produkter er således i alt 10 år. Undtaget herfra er (genopladelige) batterier, opladere og til-

behør. Du kan benytte dig af denne garantiudvidelse ved at registrere dit Scheppach-produkt herfra online på <https://Garantie.scheppach.com> senest 30 dage fra købsdatoen. Efter udført online-registrering modtager du en bekræftelse på den varerelaterede garantiforlængelse.

6. **Til fremsættelse** af garantikrav bedes du **kontakte vores service-center**.

Du bedes venligst benytte formularen på vores websted:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Undlad venligst at tilsende os produkter uden først at kontakte os og registrere dig hos vores servicecenter.

For at kunne fremsætte garantikrav er det en ufravigelig forudsætning, at du først kontakter vores servicecenter. Garantikrav skal fremsættes senest 14 dage efter, at fejlen eller manglen er konstateret, og inden garantiperioden udløber. Dette kræver det originale købsbevis og, hvis relevant, bekræftelse af den varerelaterede garantiforlængelse.

7. **Behandlingstid** - Vi behandler som udgangspunkt reklamationer inden for 14 dage efter modtagelsen i vores servicecenter. Hvis den oplyste behandlingstid i særlige tilfælde skulle blive overskredet, informerer vi dig i god tid.
8. **Sliddele er generelt ikke omfattet af garantien!** - Sliddele er: a) medfølgende, påmonterede og/eller installeret (genopladelige) batterier og b) alle modelafhængige sliddele (bl.a. remme, savklinger, indsatsværktøjer, slibesliver, filtre, kulbørster osv.; se brugsanvisningen). Undtaget fra garantien er batterier, der er dybaffadet eller har beskadigede huse og/eller batteripoler.
9. **Prisoverslag** - Vi kan reparere produkter, der ikke (længere) er dækket af garantien, mod beregning. På forespørgsel hos vores servicecenter kan du fremsende de defekte produkter for at få et prisoverslag og evt. skriftligt anmode servicecentret om at foretage reparation (pr. post, e-mail). Der vil ikke blive foretaget yderligere behandling uden din anmodning om reparation.

Garantivilkårene gælder kun i den version, der er gældende på tidspunktet for reklamationen og kan findes på vores websted (www.scheppach.com). Ved oversættelser er den tyske version altid gældende.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.DK@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i disse garantivilkår til enhver tid uden forudgående varsel.

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	259
2	Tiltenkt bruk.....	259
3	Produktbeskrivelse (fig. 1).....	259
4	Leveringsomfang (fig. 2).....	259
5	Utpakking.....	260
6	Tekniske data.....	260
7	Sikkerhetsinstruksjoner.....	260
8	Montering.....	263
9	Før idriftsetting.....	264
10	Betjening.....	264
11	Arbeidsinstrukser.....	265
12	Rengjøring og vedlikehold.....	265
13	Lagring og transport.....	266
14	Reparasjons og reservedelsbestilling.....	266
15	Kassering og gjenvinning.....	267
16	Feilhjelp.....	267
17	EU-samsvarserklæring.....	268
18	Garantibetingelser – Scheppach 20V IXES serie.....	268
19	Utvidet tegning.....	338

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk vernebrille.
	Gjennomfør vedlikeholds-, omstillings-, innstillings- og rengjøringsarbeider kun når motoren er slått av og batteriet er fjernet.

	Slå ikke opp- eller nedover i skråninger.
	Gjenstander som kastes ut og roterende deler kan forårsake alvorlig personskade.
	Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand. Hold personer som ikke er involvert i arbeidet unna produktet.
	Fare for personskade pga. roterende knivvase! Hold hender og føtter utenfor åpnin-gene, når produktet er i drift.
	Før du tar produktet i drift må du fjerne alle deler i nærheten som kan kastes rundt.
	Hold hender og føtter borte fra de roterende bruksverktøyene.
	Advarsel mot elektrisk spenning.
	Hold hender og føtter unna de roterende knivene.
	Likestrøm
	Litium-ion batteri
	Arbeidsbredde.
	Beholdervolum.
	Garantert lydeffektnivå for produktet.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske di- rektivene.
	Produktet er i samsvar med gjeldende ser- biske retningslinjer.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE

Signalord for å indikere en overhengende far- lig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/ eiendeler.

1 Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2 Tiltent bruk

Sylinderklipperen er egnet for privat bruk i hus- og hobbyhage. Produkter for privat hage- og hobbybruk er de som har en årlig bruk som vanligvis ikke overstiger mer enn 50 timer, og som hovedsakelig brukes til pleie av gress eller plener, men ikke i offentlige områder, parker, idrettsanlegg og ikke innen landbruk og skogbruk.

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og malene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

⚠ ADVARSEL

For din egen sikkerhet, vennligst les denne håndboken og de generelle sikkerhetsinstruksjonene grundig før du bruker produktet. Hvis du overlater produktet til tredjeparter, må du alltid inkludere denne bruksanvisningen.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1)

1. Gassknapp
- 1a. Startspærre
- 1b. Kabelklips
2. Øvre skyvebøyle
3. Skyvebøylekobling
- 3a. Skrue
- 3b. Hurtigutløser
4. Nedre skyvebøyle
5. Gressoppsamlingssekk
- 5a. Ramme
- 5b. Holdereim
- 5c. Holdeklips
- 5d. Gummilask
6. Batterideksel
- 6a. Batteri*
- 6b. Opplåsingstast
- 6c. Batteri-holder
7. Hus
- 7a. Holder
- 7b. Skrue
- 7c. Skjærehøydejustering
- 7d. Fjærbolt
- 7e. Utløpsklaff
8. Drivhjul
9. Føringshjul
10. Klippesylinder
- 10a. Motkniv
- 10b. Unbrakoskrue

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

4 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Antall	Betegnelse
1b.	2 x	Kabelklips
2.	1 x	Øvre skyvebøyle
3.	2 x	Skyvebøylekobling
3a.	4 x	Skrue
3b.	4 x	Hurtigutløser
4.	1 x	Nedre skyvebøyle
5.	1 x	Gressoppsamlingssekk
5a.	1 x	Ramme
5b.	1 x	Holdereim
5c.	2 x	Holdeklips
	1 x	Batteridreven sylinderklipper
	1 x	Bruksanvisning

5 Utpakking

ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

6 Tekniske data

Merkespenning	20 V 
Beskyttelsesklasse	IPX 1
Tomgangsturtall ₀	1000 min ⁻¹
Arbeidsbredde	380 mm
Snitthøyde	4-veis justerbar
Høydejustering	14 – 38 mm
Oppsamlingssekkvolum	45 liter
Vekt (uten batteri)	11,5 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

Støy- og vibrasjonsverdier ble utledet i henhold til en standardisert måleprosess.

Støyverdier

Støynivå L_{pA}	72,3 dB
Måleusikkerhet K_{pA}	3,0 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	85,9 dB
Lydeffektnivå garantert L_{WA}	89 dB
Måleusikkerhet K_{WA}	2,35 dB

Vibrasjonsverdier (hånd-arm-sving)

Vibrasjon a_h på skyvebøylen	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Måleusikkerhet K	1,5 m/s^2

Den angitte totale vibrasjonsverdien og den totale støyemisjonsverdien er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene og den angitte totale vibrasjonsverdien kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

ADVARSEL

Støyemisjonen og vibrasjonsutslippsverdien kan ved den faktiske bruken av el-verktøyet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som el-verktøyet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbejdes.

Prøv å holde belastningen lavest mulig. Eksempler på tiltak: begrensnings av arbeidstiden. Derved skal en ta hensyn til alle aspektene til driftssyklusen (for eksempel perioder, der el-verktøyet er slått av, og slike, der det er slått på, men drives uten belastning).

7 Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømmedrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Hold tilkoblingsledningen un-**

- na varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk. Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
 - f) Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter. Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) Fjern innstillingsverktøy eller skiftenøkler, før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreielende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- e) Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten. Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
- f) Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte. Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
- h) Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet. Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4) Bruk og behandling av el-verktøyet

- a) Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
- b) Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter. El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.

- c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet. Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
- d) El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukt eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene. Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5) Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten. Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy. Bruken av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- c) Sørg for at batterier som ikke er i bruk holdes unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan forårsake en forbindelse på kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved utilsiktet kontakt må væsken skylles av med vann. Dersom væsken kommer i øynene, må det i tillegg konsulteres legehjelp. Batterivæske som trer ut kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.
- e) Ikke bruk batterier som er skadet eller som er endret. Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer. Brann eller temperaturer på over 130 °C kan føre til eksplosjon.

- g) **Følg alle veiledninger for lading og sørg for at batteriet eller batteriverktøyet aldri lades utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.

6) Service

- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.
- b) **Foreta aldri vedlikehold av skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal kun utføres av produsenten eller autoriserte kundeserviceinstanser.

Sikkerhetsinstruksjoner for gressklippere

- a) **Ikke bruk gressklipperen i dårlig vær, spesielt ved tordenvær.** Det reduserer faren for å bli truffet av lynnedslag.
- b) **Inspiser arbeidsområdet grundig for villdyr.** Ville dyr kan bli skadet av gressklipperen som er i gang.
- c) **Inspiser arbeidsområdet grundig og fjern alle steiner, kvister, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.** Deler som kastes ut kan føre til personskader.
- d) **Før du bruker gressklipperen, kontroller alltid at klippekniven og klippeaggregatet ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskade.
- e) **Kontroller gressoppsamleren regelmessig for slitasje.** En slitt eller skadet gressoppsamler øker risikoen for personskader.
- f) **La beskyttelsesdekslene være på plass. Beskyttelsesdeksler må fungere og være forskriftsmessig festet.** Et løst, skadet eller defekt beskyttelsesdeksel kan føre til personskader.
- g) **Hold kjøleluftinntaksåpningene fri for avleiringer.** Blokkerte luftinntak og avleiringer kan føre til overoppheting eller brannfare.
- h) **Bruk alltid sklisikre vernesko når du bruker gressklipperen. Arbeid aldri barbeint eller med åpne sandaler.** Dette reduserer risikoen for skader på føttene ved kontakt med den roterende klippekniven.
- i) **Bruk alltid lange bukser når du bruker gressklipperen.** Bar hud øker sannsynligheten for personskader fra deler som kastes ut.
- j) **Ikke bruk gressklipperen i vått gress. Gå, aldri løp.** Dette reduserer faren for å skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- k) **Ikke bruk gressklipperen i veldig bratte skråninger.** Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- l) **Pass på at du har godt fotfeste når du arbeider i skråninger; Arbeid alltid på tvers av skråningen, aldri opp eller ned, og vær ekstremt forsiktig når du endrer arbeidsretning.** Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskader.
- m) **Vær spesielt forsiktig når du klipper i revers eller når du trekker gressklipperen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsen.** Det reduserer faren for å snuble under arbeidet.

- n) **Ikke berør kniver eller andre farlige deler som enda er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for personskade fra bevegelige deler.
- o) **Sørg for at alle brytere er slått av, og fjern batteriet før du fjerner fastklemt materiale eller rengjør gressklipperen.** Uventet drift av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- p) Hvis et fremmedlegeme blir truffet, slå umiddelbart av produktet og ta ut batteriet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- La aldri barn eller andre personer som ikke kjenner bruksanvisningen bruke plenklipperen. Lokale bestemmelser kan fastsette operatørens minstealder.
- Klipp aldri mens andre mennesker, spesielt barn eller dyr, er i nærheten. Husk at maskinoperatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker på andre personer eller deres eiendom.
- Klipp kun ved god sikt. Det er nødvendig å holde tredjeparter unna.
- Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen.

OBS

Fare for steinsprut!

Kjør aldri over grus mens motoren er i gang.

- Før bruk, kontroller alltid visuelt om kniven og festeboltene er slitt eller skadet. For å unngå ubalanse må slitte eller skadde kniver og festebolter kun skiftes som et sett.
- Vær forsiktig når du gjør justeringer på produktet og unngå å få fingrene i klem mellom den roterende kniven og faste apparatdelene.
- Vær spesielt forsiktig når du klipper på løs mark, nært søppefyllinger, grøfter og diker.
- Unngå steder hvor hjulene ikke lenger griper eller hvor klippingen er usikker.
- Bruk av produktet med for høy hastighet kan øke risikoen for ulykker.
- Vær oppmerksom på trafikken i nærheten av en vei.
- Løft eller bær aldri en plenklipper med motoren i gang.
- Stopp kniven når gressklipperen må vippe, når du transporterer over andre overflater enn gress, og når du flytter gressklipperen til og fra området som skal klippes.
- Start motoren forsiktig, i henhold til produsentens instruksjoner. Sørg for at det er tilstrekkelig avstand mellom føttene og kniven.
- Ved start av motoren må du ikke vippe gressklipperen med mindre prosessen krever at gressklipperen heves. I dette tilfellet må du bare vippe den så mye som er absolutt nødvendig og bare løfte siden som peker vekk fra brukeren.
- Plasser aldri hender eller føtter på eller under roterende deler. Hold deg alltid unna utløpsåpningen.

- Bruk kun kniver og tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av andre innsatsverktøy og annet tilbehør kan utgjøre en risiko for personskade på brukeren.
- Hold alltid produktet i god driftsmessig stand.
- Det er nødvendig å ta tilstrekkelige pauser for å redusere støy- og vibrasjonseksposering.
- Vær oppmerksom på at ikke-forskriftsmessig vedlikehold, bruk av ikke-kompatible reservedeler, eller fjerning eller modifikasjon av sikkerhetsinnretninger kan føre til økt kjedebremsetid, økt tilbakeslag, skader på produktet og alvorlige personskader for brukeren.
- Vær oppmerksom på at produktets sikkerhetssystemer eller -innretninger ikke må tukles med eller deaktiveres. Fjern aldri deler som er ment for sikkerhet.

FORSIKTIG

Gressklipperen må ikke brukes uten at enten den fullstendige gressoppsamlingsinnretningen eller den selvlukkende beskyttelsesinnretningen for utkaståpningen er på plass.

- Bruk aldri plenklipperen med skadede beskyttelsesinnretninger eller beskyttelsesgittere eller uten installerte beskyttelsesinnretninger, som for eksempel ledeplater og/eller gressoppsamlere.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselvern.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Bruk produktet slik det anbefales i denne brukerveiledningen. På denne måten oppnår du at produktet gir optimal ytelse.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.

ADVARSEL

Under drift danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

ADVARSEL

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender.

Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske krampes. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere).

Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

OB

Produktet er en del av 20V IXES-serien og skal kun brukes med batterier fra denne serien. Batterier skal kun lades med ladere fra denne serien. Herved må du følge spesifikasjonene til produsenten.

ADVARSEL

Vær oppmerksom på sikkerhetsanvisningene og merknadene for lading og riktig bruk som er gitt i brukerveiledningen til batteriet og laderen fra 20V IXES-serien. En detaljert beskrivelse av ladeprosessen og ytterligere informasjon finnes i denne separate bruksanvisningen.

8 Montering

ADVARSEL

Fare for personskader!

Fjern batteriet fra el-verktøyet før du utfører noe arbeid på el-verktøyet (f.eks. vedlikehold, verktøyskift osv.) samt når du transporterer og oppbevarer det. Det er fare for personskader hvis på-/av-bryteren betjenes utilsiktet.

ADVARSEL

Ikke bruk produktet før det er ferdig montert og installert i henhold til anvisningene.

FARE

Fare for personskader!

Bruk av et ufullstendig montert produkt kan føre til alvorlige personskader.

- Kontroller strammingen av sagkjedet hyppig.
- Før hver bruk, utfør en visuell inspeksjon for å kontrollere at produktet er komplett og ikke inneholder skadde eller slitte komponenter. Sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger må være intakt.

Nødvendig verktøy:

- Stjerneskrutrekker*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

8.1 Forbinde skyvebøylen (fig. 3, 4)

1. Plasser den krympede enden av en skyvebøylekobling (3) på den nedre skyvebøylen (4) slik at bulen vender utover og borehullene stemmer overens.
2. Sett inn en skrue (3a) fra utsiden gjennom begge borehullene.
3. Fest en hurtigtøser (3b) og bruk den til å stramme skruen (3a).
4. Gjenta prosessen på den andre siden.
5. Før den øvre skyvebøylen (2) slik mellom de krympede endene av skyvebøylekoblingen (3) at borehullene på begge sider stemmer overens.
6. Sett inn en skrue (3a) fra utsiden gjennom begge borehullene.
7. Trekk til skruene (3a) med hurtigtøseren (3b).

8.2 Montere skyvebøylen (fig. 1, 5)

1. Sett de flate endene av den nedre skyvebøylen (4) inn i holderne (7a) på huset (7). Pass på at gassknappen (1) er på høyre side.
2. Fest den nedre skyvebøylen (4) med skruene (7b) i holderne. Bruk hertil et stjerneskrudjern.

8.3 Montere gressoppsamlingssekken (5) (fig. 6)

1. Sett de åpne endene av rammen (5a) inn i sømmen til gressoppsamlingssekken (5).
2. Fest gressoppsamlingssekken (5) på rammen (5a) med gummilaskene (5d).

8.4 Hekte inn gressoppsamlingssekken (5) (fig. 7)

1. Fest holdeklipe (5c) til rammen (5a) til venstre og høyre på akselen til skjærehøydejusteringen (7c).
2. Bruk holdereimen (5b) til å forbinde gressoppsamlingssekken (5) med den nedre skyvebøylen (4).

9 Før idriftsetting

ADVARSEL

Før din egen sikkerhet, vennligst les denne håndboken og de generelle sikkerhetsinstruksjonene grundig før du bruker produktet. Hvis du overlater produktet til tredjeparter, må du alltid inkludere denne bruksanvisningen.

ADVARSEL

Sørg alltid for at bruksverktøyet er riktig installert!

- Før du starter produktet, må du forsikre deg om at produktet er komplett montert.
- En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Hold deg til hvileperioder om nødvendig.

9.1 Stille inn klippehøyden (fig. 8)

OBS

Justering av klippehøyden må kun utføres når motoren er slått av.

Klippehøyden innstilles via fjærbolten (7d), som griper inn i ett av de fire borehullene.

1. Trekk fjærbolten (7d) utover.
2. Sett valsen for skjærehøydejustering (7c) i ønsket posisjon.
3. La fjærbolten (7d) gå i lås.

9.2 Sette inn/ta ut batteri (6a) (fig. 9)

Merknad:

Om nødvendig kan sylinderklipperen også betjenes i ren manuell drift, hvorved klippebevegelsen skjer utelukkende ved å skyve sylinderklipperen og høyere kraft kreves enn med batteristøtte.

Før bruk med et batteri, gjør du som følger:

Sett inn batteriet

1. Åpne batteridekselet (6).
2. Skyv batteriet (6a) inn i batteri-holderen (6c).
3. Batteriet (6a) klikker på plass hørbart.

FORSIKTIG

Fare for personskader!

Ikke sett inn batteriet før produktet er klart til bruk.

Ta ut batteriet

1. Trykk på opplåsingstasten (6b) til batteriet (6a).
2. Trekk batteriet (6a) ut av batteri-holderen (6c).
3. Lukk batteridekselet (6).

10 Betjening

10.1 Slå på/av produktet (fig. 10)

Innkobling

1. Aktiver startspærren (1a) og hold posisjonen.
2. Trekk i gassknappen (1).

Merknad:

Det er ikke nødvendig å holde inne startspærren etter å ha startet produktet. Startspærren skal forhindre at produktet startes ved et uhell.

Utkobling

1. Slipp gassknappen (1) for å slå av.

FORSIKTIG

Etter at produktet er blitt slått av fortsetter det å gå litt til. Vent til produktet har stanset fullstendig.

10.2 Overlast-utkobling

OBS

Viktig informasjon

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

1. Slå av produktet.
2. Fjern batteriet.
3. Kontroller om det foreligger en blokkering eller tilstopning.
4. Rengjør om nødvendig klippesynderen (10) for planterester eller fremmedlegemer.

11 Arbeidsinstrukser

- Bruk av produktet ved tordenvær er forbudt - **Fare for lynnedslag!**
- En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige.
- Løft eller bær aldri produktet mens motoren er i gang.
- Inspiser området der produktet skal brukes og fjern eventuelle gjenstander som steiner, leker, pinner og ledninger osv. som kan bli fanget og kastet ut.
- Hvis et fremmedlegeme blir truffet, slå umiddelbart av produktet og ta ut batteriet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.
- Ikke bruk produktet barbeint eller med sandaler. Bruk solide sko og lange bukser.
- Arbeid aldri på en glatt skråning.

Merknader for effektiv klipping

- Velg klippehøyde avhengig av den faktiske lengden på plenen.
 - Bruksplenens skal ha en stengellengde på 4 – 5 cm etter klipping.
 - Prydplenens skal ha en stengellengde på 2 – 3 cm etter klipping.
- Gress klippes best når det er tørt og ikke for høyt.
- Klipp kun med skarpe, feilfrie kniver slik at gressstråene ikke frynser og plenen ikke blir gul.
- For å oppnå et rent klipp, før plenklipperen i en så rett bane som mulig. Disse banene skal alltid overlape med noen få centimeter slik at det ikke blir igjen striper.
- I skråninger skal klippebanen legges på tvers av skråningen. Plenklipperen kan forhindres i å skli ved å vippe den oppover.

Merknad:

Ved klipping uten gressoppsamlingssekk, fordeles det klippede gresset direkte på plenen via utkastluken. Det kreves ikke oppsamling og avhending av gress. De finmalte gresset fungerer som naturlig gjødsel, bringer fuktighet inn i bakken og forsyner plenen med viktige næringsstoffer.

12 Rengjøring og vedlikehold

⚠ ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

⚠ ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

⚠ ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Fjern batteriet.
- La produktet avkjøle.

12.1 Rengjøring

1. Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
2. Ventilasjonsåpninger må alltid være fri.
3. Aldri sprut vann på produktet.
4. Senk aldri produktet i vann eller andre væsker for å rengjøre det.
5. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.
6. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet. Ved inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
7. Bruk aldri bensin eller andre antenkelige væsker for å rengjøre produktet! Damp som er igjen i produktet kan antennes av gnister og føre til at produktet eksploderer.
8. Hekt av gressoppsamlingssekken og børst den ut med en håndbørste. Huset til gressklipperen kan også grovrengjøres med børsten.
9. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.

12.2 Vedlikehold

⚠ ADVARSEL

Feil vedlikehold eller manglende observasjon eller utbedring av problemer kan være en kilde til fare under drift. Bruk kun produkter som er regelmessig og riktig vedlikeholdt. Bare da kan du være sikker på at produktet drives sikkert, økonomisk og problemfritt!

1. Kontroller alltid produktet før bruk for synlige mangler som løse, nedslitte eller skadde deler.
2. Av sikkerhetsgrunner må hvert skadet eller revnet bruksverktøy skiftes ut.

- Sjekk at tildekkinger og beskyttelsesinnretninger ikke har skader og at de er festet korrekt. Bytt delene hvis det er nødvendig.
- Kontroller gressoppsamlingssekken regelmessig for slitasje eller tap av funksjonalitet.
- For å sikre at hjulene beveger seg jevnt, anbefaler vi å rengjøre hjulakslene og hjulnavene minst én gang per sesong.
- Smør alle bevegelige deler en gang i måneden.
- Følg med på produktet ditt! Ved kraftig gnistdannelse må kullbørstene skiftes ut.

OBS

Kullbørstene skal kun skiftes ut av en elektriker.

Nødvendig verktøy:

- Unbrakonøkkel 4 mm*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

12.2.1 Stille inn motkniven (10a) (fig. 11)

Avstanden mellom klippesynderen (10) og motkniven (10a) er optimalt innstilt fra fabrikk. Over tid kan det imidlertid være nødvendig med ny justering for å opprettholde klippekvaliteten.

12.2.1.1 Tegn på en nødvendig justering

Juster motkniven (10a) bare hvis du opplever ett av følgende symptomer:

- Ujevnt klippemønster.
 - Årsak: Avstanden mellom klippesynderen (10) og motkniven (10a) er for stor.
 - Forklaring: Individuelle gressstengler gripes ikke og blir stående.
- Tungt å skyve produktet.
 - Årsak: Avstanden er for liten.
 - Forklaring: Klippesynderen (10) sliper på motkniven (10a) og kan ikke rotere fritt.
- Kraftige mekaniske lyder.
 - Årsak: Avstanden er for liten.
 - Forklaring: Klippesynderen (10) berører motkniven (10a) og produserer slipepestøy.

12.2.1.2 Juster motkniven (10a)

- Plasser produktet foran deg slik at du har fri tilgang til klippesynderen (10) og motkniven (10a) nedenfra.
- Løsne unbrakoskruene (10b) mot urviseren for å sikre at klippesynderen (10) kan rotere fritt.
- Kontroller friløp ved å dreie et drivhjul (8) i forover retning. Klippesynderen (10) skal rotere lett.
- Trekk til unbrakoskruene (10b) vekselvis til venstre og høyre i små trinn. Bruk hertil en unbrakonøkkel NB 4 mm.
 - Dreie med urviseren: Avstanden mellom klippesynderen (10) og motkniven (10a) avtar.
 - Dreie mot urviseren: Avstanden mellom klippesynderen (10) og motkniven (10a) øker.
- Juster unbrakoskruene (10b) helt til klippesynderen (10) så vidt berører motkniven (10a).
- Drei nå unbrakoskruene (10b) litt mot urviseren, slik at klippesynderen (10) roterer fritt uten hørbar kontakt.

- Avstanden mellom klippesynderen (10) og motkniven (10a) er nå igjen innstilt optimalt. Klippesynderen (10) klipper presist, går jevnt og produserer ingen slipepestøy.

13 Lagring og transport



ADVARSEL

Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Fjern batteriet.

13.1 Lagring

Forberedelse for lagring

- Fjern batteriet fra produktet før lagring over lengre tid (f.eks. overvintring).
- Rengjør og kontroller produktet for skader.
- Lagre batteriet i en delvis ladet tilstand.
- Kontroller batteriladetilstanden hver tredje måned ved lagring.

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.

Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30°C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

13.2 Transport

- La produktet avkjøle.
- Beskytt produktet mot mekanisk skade.
- Sikre produktet mot å skli og velte.

14 Reparasjons og reservedelsbestilling

OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

14.1 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligg en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*:

- Batteri
- Klippesynder

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

14.2 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler / tilbehør

Batteri SBP2.0 artikkel-nr.:	7909201708
Batteri SBP4.0 artikkel-nr.:	7909201709
Lader SBC2.4A artikkel-nr.:	7909201710
Lader SBC4.5A artikkel-nr.:	7909201711
Lader SDBC2.4A artikkel-nr.:	7909201712
Lader SDBC4.5A artikkel-nr.:	7909201713
Startersett SBSK2.0 artikkel-nr.:	7909201720
Startersett SBSK4.0 artikkel-nr.:	7909201721

15 Kassering og gjenvinning

Henvisning om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Merknader for avfallsbehandling av elektronikk og elektronisk utstyr



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Brukte batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.

- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:

- Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
- Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
- Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
- Du kan finne ut flere supplerende returbetalesninger fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.

- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.

- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Merknader om litium-ion-batterier



Demonter batterier før kassering av apparatet!

- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet, i ild (eksplosjonsfare) eller i vann. Skadde batterier kan skade miljøet og helsen din hvis det lekker ut giftige damper eller væsker.
- Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. forordning (EU) 2023/1542.
- Lever batteriet og laderen til et gjenvinningspunkt. Plast- og metalldelene som brukes kan sorteres og gjenvinnes.
- Kast batterier i utladet tilstand. Vi anbefaler å dekke polene med en limstrimmel for å beskytte mot kortslutning. Ikke åpne batteriet.
- Kast batterier i henhold til lokale forskrifter. Lever batterier til et innsamlingssted for gamle batterier hvor de blir resirkulert på en miljøvennlig måte. Spør ditt lokale renovasjonsselskap om dette.

16 Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Motoren starter ikke	Skadet på-/av-bryter	Skift ut alle skadde deler. Kontakt ditt lokale service-senter eller en autorisert servicestasjon. Ethvert forsøk på reparasjon kan føre til farer hvis det ikke utføres av en kvalifisert fagperson.
	Skadet på-/av-bryterledning	
	Skadet på-/av-bryterrelé	
	Oppstartsmotstand for stor - produktet står i høyt gress	Start produktet på en allerede klippet overflate eller en overflate uten hindringer.
	Klipperhuset er tilstoppet	Tøm klipperhuset for gressrester.
	Batteriet sitter ikke riktig i batteriholderen	Sett inn batteriet riktig.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Produktet blir langsommere under arbeidet	For høy eller tett plen.	Om nødvendig, klipp plenen i flere omganger
	Klipperhuset er tilstoppet	Tøm klipperhuset for gressrester.
	Kniver kraftig nedslitt	Få klippesylindren slipt på nytt.
	Batterikapasiteten avtar	Lad opp batteriet.
Dårlig skjæremønster	Kniv nedslitt	Få klippesylindren slipt på nytt.
	Klippehøyde innstilt feil	Juster klippehøyden til gressveksten.
	Avstanden fra klippesylindren til motkniven er for stor	Korriger avstanden
Klippesylinder blokkert	Avstanden fra klippesylindren til motkniven er for liten	Korriger avstanden

17 EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke: **SCHEPPACH**
Artikkelnavn: **Batteridreven sylindertilklipper - C-SPM380-X**
Art.-nr. **5911420900**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Dokumentasjonsansvarlig:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Garantibetingelser – Scheppach 20V IXES serie

Revisjonsdato 25.04.2024

Kjære kunde,

våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Der- som et produkt likevel en gang ikke skulle fungere kor- rekt, beklager vi dette veldig og ber deg ta kontakte med servicetjenesten vår på adressen nedenfor. Vi er også til- gjengelig for deg på telefon via servicenummeret. Følgen- de henvisninger er ment å hjelpe deg med enkel bearbei- ding og regulering i tilfelle skade.

For å oppfylle garantikravene gjelder følgende:

- Disse garantibetingelsene** regulerer våre ytterligere produsentgarantitjenester for kjøpere (private sluttbrukere) av nye produkter. De lovpålagte garantikravene påvirkes ikke av denne garantien. Forhandleren du kjøpte produktet fra er ansvarlig for dette.
- Garantitjenesten** til produsenten gjelder utelukkende for mangler på et produkt du har kjøpt, som kommer fra en material- eller produksjonsfeil. Hvis det oppstår material- eller produksjonsfeil i garantiperioden, gir produsenten, som garantist, en av følgende tjenester etter eget skjønn innenfor rammen av denne garanti- en:

- Gratis reparasjon av varen
- Gratis bytte av varen mot en tilsvarende vare (ev. også bytte med en etterfølgermodell dersom den opprinnelige varen ikke lenger er tilgjengelig).

Utskiftede produkter eller deler blir vår eiendom. Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for kommersiell, håndverks- eller profesjonell bruk. En garantisak oppstår derfor ikke dersom produktet ble brukt i kommersiell, håndverks- eller industrivirksomhet innenfor garantiperioden eller var utsatt for tilsvarende belastning.

3. Unntatt fra våre garantitjenester er:

- Skader på produktet forårsaket av manglende overholdelse av monteringsanvisningen, feil instal- lasjon, manglende overholdelse av bruksanvisnin- gen (f.eks. tilkobling til feil nettspenning eller type strøm) eller vedlikeholds- og sikkerhetsforskriftene eller ved bruk av produktet under uegnet miljøbe- tingelser samt manglende pleie og vedlikehold.
- Skader på produktet forårsaket av feil eller ikke-til- tenkt bruk (som overbelastning av produktet eller bruk av uautorisert verktøy eller tilbehør), penetre- ring av fremmedlegemer i produktet (som sand,

stein eller støv), transportskader, bruk av makt eller eksterne påvirkninger (som f.eks. skader forårsaket av fall).

- Skader på produktet eller deler av produktet som skyldes tiltenkt, normal (driftsrelatert) eller annen naturlig slitasje samt skader og/eller slitasje på slitte deler.
- Mangler på produktet forårsaket av bruk av tilbehør, tilleggs- eller reservedeler som ikke er originaler eller ikke brukes som tiltenkt.
- Produkter der det er gjort endringer eller modifikasjoner.
- Mindre avvik fra den nominelle tilstanden som er irrelevante for produktets verdi og brukbarhet.
- Produkter som det er utført uautoriserte reparasjoner eller reparasjoner på, spesielt av en uautorisert tredje part.
- Hvis merkingen på produktet eller identifikasjonsinformasjonen til produktet (maskinetikett) mangler eller er uleselige.
- Produkter som er sterkt forurenset og derfor avvises av servicepersonell.
- Krav på skadeerstatning samt følgeskader er generelt utelukkert fra denne garantien.

4. **Garantiperioden** er normalt **5 år** (12 måneder ved batterier / oppladbare batterier) og starter med kjøpsdatoen for produktet. Datoen på den originale kjøpskvitteringen er avgjørende. Garantikrav må fremsettes umiddelbart etter at du blir oppmerksom på dem. Det er ikke mulig å gjøre krav på garantikrav etter utløpet av garantiperioden. Reparasjon eller utskifting av produktet fører hverken til forlengelse av garantiperioden eller at garantiperioden startes på nytt gjennom denne ytelsen for produktet eller for installerte reservedeler. Dette gjelder også når du bruker en tjeneste på stedet. Et krav på garantitjenesten krever at produsenten som garantist har anledning til etter egen anmodning å undersøke garantisaken ved å sende inn varen. Det er viktig å sikre at skade under transport unngås ved å bruke en tilsvarende emballasje. Det berørte produktet skal fremvises eller sendes til kundeservicecenteret i rengjort stand sammen med en kopi av kjøpskvitteringen - som inneholder informasjon om kjøpsdato og produktbetegnelse. Hvis et produkt sendes ufullstendig uten fullstendig leveringsomfang, vil det manglende tilbehøret bli kreditert / trukket fra dersom produktet byttes ut eller refunderes. Delvis eller fullstendig demonterte produkter kan ikke aksepteres som et garantikrav. Dersom reklamasjonen ikke er berettiget eller utenfor garantiperioden, bærer kjøper som hovedregel transportkostnadene og transportrisikoen. **Vennligst varsle et garantikrav på forhånd til servicecenteret (se nedenfor).** Som regel avtales det at det defekte produktet med en kort beskrivelse av feilen sendes til serviceadressen angitt nedenfor per organisert retur eller - ved reparasjoner utenfor garantiperioden - med tilstrekkelig porto, tatt i betraktning relevante retningslinjer for emballasje og frakt. **Vær oppmerksom på at produktet ditt (avhengig av modell) av sikkerhetsgrunner er fritt for alle driftsstoffer når det returneres.** Produktet som sendes til vårt servicecenter skal pakkes på en slik måte at skader på det reklamerte produktet unngås under transport. Etter fullført reparasjon / utskifting sender vi pro-

duktet kostnadsfritt tilbake til deg. Hvis produkter ikke kan repareres eller skiftes ut, kan refusjon gjøres etter eget skjønn opp til kjøpesummen for det defekte produktet, med forbehold om fradrag for slitasje. Disse garantiene gjelder kun til fordel for den opprinnelige private kjøperen og kan ikke overdras eller overføres.

5. **Forlengelse av garantiperioden til 10 år:** Schepbach tilbyr en ekstra garantiforlengelse på 5 år på produkter fra Schepbach 20V-serien. Garantitiden for disse produktene er derfor totalt 10 år. Batterier / oppladbare batterier, ladeapparater og tilbehør er unntatt fra dette. Du kan dra nytte av denne garantiforlengelsen ved å registrere ditt Schepbach-produkt fra dette området online på <https://garantie.schepbach.com> senest 30 dager fra kjøpsdatoen. Etter vellykket online registrering mottar du en bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.
6. **For å gjøre krav på ditt garantikrav må du ta kontakt med vårt servicecenter.**

Vennligst bruk fortrinnsvis vårt skjema på hjemmesiden vår:

<https://shop.schepbach.com/contact>

Vennligst ikke send oss noen produkter uten først å kontakte oss og registrere deg hos vårt servicecenter.

For å gjøre krav på denne garantien er første kontakt med vårt servicecenter et obligatorisk krav. Garantikrav må fremsettes innen 14 dager etter at mangelen er oppdaget før garantiperioden utløper. Dette krever den originale kjøpskvitteringen og, hvis aktuelt, bekreftelse på den artikkelrelaterte garantiforlengelsen.

7. **Bearbeidingstid** - Som regel behandler vi reklamasjoner innen 14 dager etter mottak i vårt servicecenter. Dersom oppgitt bearbeidingstid i unntakstilfeller overskrides, vil vi informere deg i god tid.
8. **Slitedeler er utelukkert av garantien!** - Slitedeler er: a) medfølgende, påmonterte og/eller innebygde batterier / oppladbare batterier samt b) alle modellavhengige slitedeler (inkludert reimer, sagblader, innsatsverktøy, slipeskiver, filtre, kullbørster, osv., se bruksanvisningen). Unntatt fra garantien er batterier eller oppladbare batterier som er dypt utladet eller har skadet hus og/eller batteripoler.
9. **Kostnadsoverslag** - Vi vil reparere produkter som ikke eller ikke lenger dekkes av garantien mot et gebyr. Ved forespørsel av vårt servicecenter kan du sende inn de defekte produktene for et kostnadsoverslag og om nødvendig gi servicecenteret skriftlig reparasjonsgodkjenning (per post, e-post). Ingen videre bearbeiding skjer uten reparasjonsgodkjenning.

Garantibetingelsene gjelder kun i gjeldende versjon på tidspunktet for reklamasjonen og er tilgjengelig på vår hjemmeside (www.schepbach.com). Ved oversettelser gjelder alltid den tyske versjonen.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Tyskland)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-post: customerservice.NO@schepbach.com ·

Internett: <https://www.schepbach.com>

Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i disse garantibetingelsene når som helst uten forvarsel.

Съдържание

1	Увод	271
2	Употреба по предназначение	271
3	Описание на продукта (Фиг. 1)	271
4	Обем на доставката (Фиг. 2)	272
5	Разопаковане	272
6	Технически данни	272
7	Указания за безопасност	272
8	Монтаж	276
9	Преди пускане в експлоатация	277
10	Управление	277
11	Указания за работа	278
12	Почистване и поддръжка	278
13	Съхранение и транспортиране	279
14	Ремонт и поръчване на резервни части	280
15	Изхвърляне и рециклиране	280
16	Отстраняване на неизправности	281
17	ЕС Декларация за съответствие	282
18	Гаранционни условия – серия Schepach 20V IXES	282
19	Изображение в разглобен вид	338

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Носете защита за слуха.
	Носете защитни очила.

	Извършвайте дейности по поддръжката, преустройството, регулирането и почистването само при изключен двигател и извадена акумулаторна батерия.
	Не косете нагоре или надолу по склонове.
	Изхвърляните предмети и въртящите се части могат да причинят сериозни наранявания.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние. Дръжте външните лица далеч от продукта.
	Опасности от нараняване от въртящия се ножов вал! Дръжте ръцете и краката си далеч от отворите, когато продуктът работи.
	Преди да започнете работа с продукта, отстранете всички части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се приставки.
	Предупреждение за електрическо напрежение.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.
	Постоянен ток
	Литиево-йонна акумулаторна батерия
	Работна широчина.
	Обем на резервоара.
	Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

1 Увод

Производител:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го претостъпвате.

2 Употреба по предназначение

Шпинделната косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Продуктите за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставяте продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

3 Описание на продукта (Фиг. 1)

1. Лост за газта
- 1a. Блокировка срещу включване
- 1b. Кабелна скоба
2. Горна подвижна скоба
3. Съединител за подвижната скоба
- 3a. Винт
- 3b. Бързо освобождаване
4. Долна подвижна скоба
5. Кош за трева
- 5a. Рама
- 5b. Каишка за държане
- 5c. Задържаща скоба
- 5d. Гумена планка
6. Капак на акумулатора
- 6a. Акумулатор*
- 6b. Бутон за освобождаване
- 6c. Приемно гнездо за акумулатор
7. Корпус
- 7a. Държач
- 7b. Винт
- 7c. Регулиране на височината на косене
- 7d. Пружинен болт
- 7e. Клапа за изхвърляне
8. Задвижващо колело

9. Водещо колело
10. Шпиндел за косене
10a. Контранож
10b. Винт с вътрешен шестостен

* = не са включени задължително в обема на доставката!

4 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Обозначение
1b.	2 x	Кабелна скоба
2.	1 x	горна подвижна скоба
3.	2 x	Съединител за подвижната скоба
3a.	4 x	Винт
3b.	4 x	Бързо освобождаване
4.	1 x	Долна подвижна скоба
5.	1 x	Кош за трева
5a.	1 x	Рама
5b.	1 x	Каишка за държане
5c.	2 x	Задържаща скоба
	1 x	Акумулаторна шпинделна косачка
	1 x	ръководство за експлоатация

5 Разпаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6 Технически данни

Работно напрежение	20 V 
Клас на защита	IPX 1
Обороти на празен ход ₀	1000 min ⁻¹
Работна ширина	380 mm
Височина на косене	Регулируема в 4 степени

Регулиране на височината	14 – 38 mm
Обем на събирателната торба	45 литра
Тегло (без акумулатор)	11,5 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

Стойностите на шум и вибрации са измерени със стандартен метод на измерване.

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA}	72,3 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3,0 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	85,9 dB
Ниво на звукова мощност, гарантирано L_{wA}	89 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	2,35 dB

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Вибрация a_h на подвижната скоба	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Неопределеност на измерването K	1,5 m/s^2

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент шумовите емисии и стойността на емисиите вибрации могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (на пример времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.
- Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструменти, ако

сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото.** Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Непрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и боравене с електрическия инструмент

- Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия**

инструмента настрани. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.

- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в не-предвидени ситуации.

5) Употреба и боравене с акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е предназначено за определени вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с друг вид акумулатори.
- b) **Затова в електрическите инструменти използвайте само предвидените за целта акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Дръжте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, игли, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да причинят свързване накъсо на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- d) **При неправилна употреба от акумулатора може да излезе течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ.** Излишната течност може да доведе до раздразнения или изгаряния на кожата.

- e) **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени акумулаторни батерии могат да се държат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури.** Пожар или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в ръководството за експлоатация.** Неправилното зареждане или зареждането извън одобрените температурен диапазон може да унищожи акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

6) Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.
- b) **Никога не сервизирайте повредените акумулаторни батерии.** Поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

Указания за безопасност за градински косачки

- a) **Не използвайте градинската косачка при лошо време, особено при бури.** По този начин се намалява рискът да бъдете ударени от мълния.
- b) **Внимателно проверете работната зона за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата градинска косачка.
- c) **Огледайте внимателно работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети.** Извърлените части могат да причинят наранявания.
- d) **Преди да използвате градинката косачка, винаги проверявайте дали ножът на косачката и косачният механизъм не са износени или повредени.** Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- e) **Проверявайте редовно устройството за събиране на трева за износване и амортизация.** Износеното или повреденото устройство за събиране на трева увеличава риска от нараняване.
- f) **Оставете защитните капаци на мястото им.** Защитните капаци трябва да са изправни и правилно закрепени. Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания.
- g) **Поддържайте входните отвори за охлаждащ въздух чисти от отлагания.** Блокираните входове за въздух и отлаганията могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- h) **Винаги носете нехлъзгащи се предпазни обувки, когато работите с градинската косачка. Никога не работете боси или с отворени сандали.**

По този начин се свежда до минимум рискът от нараняване на краката при контакт с въртящия се нож на косачката.

- i) **Винаги носете дълги панталони, когато работите с градинската косачка.** Голата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърчащи части.
- j) **Не използвайте градинската косачка в мокра трева. Ходете, никога не бягайте.** Така се намалява рискът от подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- k) **Не използвайте градинската косачка по прекалено стръмни склонове.** Така се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- l) **Когато работите по склонове, уверете се, че сте здраво стъпили; винаги работете по склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни, когато смените посоката.** Така се намалява рискът от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- m) **Бъдете особено внимателни, когато косите, движейки се назад, или когато дърпате косачката към себе си. Винаги обръщайте внимание на заобикалящата среда.** Това намалява риска от спъване по време на работа.
- n) **Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат.** По този начин се намалява рискът от нараняване от движещи се части.
- o) **Уверете се, че всички превключватели са изключени, и извадете акумулатора, преди да отстранявате заседнал материал или да почистите.** Неочакваната задействане на косачката може да доведе до сериозни наранявания.
- p) **Ако попаднете на чужд предмет, незабавно изключете продукта и извадете акумулаторната батерия.** Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира неочаквано.

Допълнителни указания за безопасност

- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизко има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите третите лица далеч.
- Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.

ВНИМАНИЕ

Опасност от чакъл!

Никога не се движете по чакъл с работещ двигател.

- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.
- Бъдете внимателни, когато настроите продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете ножа, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- При стартиране на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до удължаване на времето на престой на верижния трион, по-висока степен на откат, повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.

ВНИМАНИЕ

Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставена пълното колекторно устройство за трева или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.

- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отразителни ламарини и/или колекторни устройства за трева.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Използвайте продукта, както е препоръчано в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

ВНИМАНИЕ

Продуктът е част от серията 20V IXES и може да работи само с акумулатори от тази серия. Акумулаторните батерии могат да се зареждат само със зарядно устройство от тази серия. При това съблюдавайте указанията на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, дадени в ръководството за експлоатация на Вашите акумулаторна батерия и зарядно устройство от серията 20V IXES. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация можете да намерите в това отделно ръководство.

8 Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте акумулатора от електрическия инструмент преди всякакви работи по електрическия инструмент (напр. поддръжка, смяна на инструмент и т.н.), както и при неговото транспортиране и съхранение. При неволно задействане на превключвателя за включване/изключване съществува опасност от нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте Вашия продукт преди да бъде напълно сглобена и монтирана съгласно инструкциите.

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Ако се използва непълно сглобен продукт, може да се стигне до сериозни наранявания.

- Не използвайте продукта, докато не бъде напълно сглобен.
- Преди всяка употреба извършете визуална проверка, за да се уверите, че продуктът е пълен и не съдържа повредени или износени компоненти. Устройствата за безопасност и защита трябва да са непотърнати.

Необходим инструмент:

- кръстата отвертка*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

8.1 Съвързване на подвижната скоба (Фиг. 3, 4)

1. Поставете извития край на съединителя за подвижната скоба (3) към долната подвижна скоба (4) така, че изпъкналата част да сочи навън и отворите да съвпадат.
2. Поставете винт (3а) отвън през двата отвора.

- Поставете бързото освобождаване (3b) и затегнете винта (3a) с него.
- Повторете процедурата и от другата страна.
- Поставете горната подвижна скоба (2) между извитите краища на съединителя на подвижната скоба (3) така, че отворите от двете страни да съвпадат.
- Поставете по един винт (3a) отвън през двата отвора.
- Затегнете винтовете (3a) с бързото освобождаване (3b).

8.2 Монтиране на подвижната скоба (Фиг. 1, 5)

- Поставете сплесканите краища на долната подвижна скоба (4) в гнездата (7a) на корпуса (7). Уверете се, че лостът за газта (1) се намира от дясната страна.
- Фиксирайте долната подвижна скоба (4) с винтовете (7b) в гнездата. За целта използвайте кръстатата отвертка.

8.3 Монтиране на коша за трева (5) (Фиг. 6)

- Вкарайте отворения край на рамата (5a) в подгъва на коша за трева (5).
- Закрепете коша за трева (5) в гумените му планки (5d) към рамата (5a).

8.4 Окачване на коша за трева (5) (Фиг. 7)

- Закрепете закрепващите скоби (5c) на рамата (5a) отляво и отдясно върху оста на регулирането на височината на косене (7c).
- Използвайте каишката за държане (5b), за да свържете коша за трева (5) с долната подвижна скоба (4).

9 Преди пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставяте продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги се уверявайте, че работният инструмент е монтиран правилно!

- Уверете се, че продуктът е напълно монтиран, преди да го стартирате.
- Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Спазвайте периодите на почивка, ако е необходимо.

9.1 Настройка на височината на рязане (Фиг. 8)

ВНИМАНИЕ

Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател.

Височината на косене се регулира чрез пружинния болт (7d), който се фиксира в един от четирите отвора.

- Издърпайте пружинния болт (7d) навън.
- Поставете ваялка на регулирането на височината на косене (7c) в желаната позиция.
- Оставете лоста да се фиксира в пружинния болт (7d).

9.2 Поставяне/сваляне на акумулатор (6a) (Фиг. 9)

Указание:

Шпинделната косачка може при необходимост да се използва и в изцяло ръчен режим на работа, при който режещото движение се осъществява единствено чрез бутане на косачката и е необходимо по-голямо физическо усилие в сравнение с използването на акумулатор.

За работа с акумулатор постъпете по следния начин:

Използвайте акумулаторната батерия

- Отворете капака на акумулатора (6).
- Плъзнете акумулатора (6a) в приемното гнездо за акумулатор (6c).
- Акумулаторът (6a) щраква на мястото си.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Поставяйте акумулатора, само когато продуктът е готов за работа.

Изваждане на акумулаторната батерия

- Натиснете бутона за отключване (6b) на акумулатора (6a).
- Издадете акумулатора (6a) от гнездото за акумулатор (6c).
- Затворете капака на акумулатора (6).

10 Управление

10.1 Включване/Изключване на продукта (Фиг. 10)

Включване

- Задействайте блокировката срещу включване (1b) и я задръжте.
- Дръпнете лоста за газта (1).

Указание:

Не е необходимо да държите блокировката за включване натисната след стартиране на продукта. Блокировката за включване е предназначена да предотврати случайното стартиране на продукта.

Изключване

1. За изключване пуснете лоста за газта (1).

ВНИМАНИЕ

След изключване продуктът продължава да работи. Изчакайте докато продуктът спре напълно.

10.2 Изключване при претоварване

ВНИМАНИЕ

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

1. Изключете продукта.
2. Извадете акумулаторната батерия.
3. Проверете дали има запушване или задръстване.
4. Ако е необходимо, почистете шпиндела за косене (10) от растителни остатъци или чужди тела.

11 Указания за работа

- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**
- Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначени за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.
- Никога не вдигайте и не носете продукта, докато двигателят работи.
- Проверете терена, на който ще се използва продукта, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.
- Ако попаднете на чужд предмет, незабавно изключете продукта и извадете акумулаторната батерия. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
- Не използвайте продукта боси или със сандали. Носете здрави обувки и дълги панталони.
- Никога не работете по хлъзгав и хлъзгав склон.

Указания за ефективно косене

- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
 - След косене тревната площ за ежедневна употреба трябва да е с дължина на стръковете 4 – 5 см.
 - След косене декоративната трева трябва да е с дължина на стръковете 2 – 3 см.
- Тревата се коси най-добре, когато е суха и не много висока.
- Режете само с остър, изправен нож, така че стръковете трева да не се накъсват и тревната площ да не пожълтее.

- За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.
- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение.

Указание:

Когато косите без кош за трева, окосената трева се разпределя директно върху тревната площ чрез клатата за изхвърляне. Така отпада необходимостта от събиране и изхвърляне на трева. Фините зелени отпадъци действат като естествен тор, като внасят влага в почвата и снабдяват моравата с важни хранителни вещества.

12 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Извадете акумулатора.
- Оставете продуктът да се охлади.

12.1 Почистване

1. Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
2. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
3. Не пръскайте продукта с вода.
4. В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.
5. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

6. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
7. Никога не използвайте бензин или други запалими течности за почистване на продукта! Останали в продукта изпарения могат да бъдат възпламенени от искри и да доведат до експлозия на продукта.
8. Откачете коша за трева и го почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на градинската косачка с помощта на четката.
9. Препоръчваме да почистите продукта веднага след всяка употреба.

12.2 Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или пренебрегването, респ. неотстраняването на проблем може да се превърне в източник на опасност по време на работа. Експлоатирайте само редовно и правилно поддържани продукти. Само така можете да постигнете управляемата безопасно, икономично и безпроблемно управление на Вашия продукт!

1. Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
2. От съображения за безопасност сменете всеки повреден или напукан работен инструмент.
3. Проверете капаците и защитните устройства за повреди и правилно положение. Сменете ги, ако е необходимо.
4. Редовно проверявайте коша за трева за износване или загуба на функционалност.
5. За да осигурите безпроблемното функциониране на колелата, препоръчваме да почистите осите и главините на колелата поне веднъж на сезон.
6. Веднъж месечно смазвайте всички части.
7. Следете вашия продукт! При прекалено силно образуване на искри въгленовите четки трябва да се сменят.

ВНИМАНИЕ

Графитните четки могат да се сменят само от електротехник.

Необходим инструмент:

- Ключ с вътрешен шестостен 4 mm*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

12.2.1 Настройка на контраножа (10a) (Фиг. 11)

Разстоянието между шпиндела за косене (10) и контраножа (10a) е фабрично настроено оптимално. С времето обаче може да се наложи повторна настройка, за да се запази качеството на косене.

12.2.1.1 Признаци за необходимост от повторна настройка

Регулирайте контраножа (10a), само ако забележите някой от следните симптоми:

- неравномерен модел на косене.
 - Причина: Разстоянието между шпиндела за косене (10) и контраножа (10a) е твърде голямо.
 - Обяснение: Отделни стръкове трева не се захватат и остават на място.
- Трудно бутане на продукта.
 - Причина: Разстоянието е твърде малко.
 - Обяснение: Шпинделът за косене (10) се трие в контраножа (10a) и не може да се върти свободно.
- Силни механични шумове.
 - Причина: Разстоянието е твърде малко.
 - Обяснение: Шпинделът за косене (10) докосва контраножа (10a) и издава шумове от триене.

12.2.1.2 Настройка на контраножа (10a)

1. Поставете продукта пред себе си така, че да имате свободен достъп отолу до шпиндела за косене (10) и контраножа (10a).
2. Развийте винтовете с вътрешен шестостен (10b) обратно на часовниковата стрелка, за да се уверите, че шпинделът за косене (10) може да се върти свободно.
3. Проверете свободния ход, като завъртите задвижващото колело (8) в посока напред. Шпинделът за косене (10) трябва да се върти леко.
4. Затегнете винтовете с вътрешен шестостен (10b) на малки стъпки, редувайки ляво и дясно. За целта използвайте ключ с вътрешен шестостен SW 4 mm.
 - Въртене по часовниковата стрелка: Разстоянието между шпиндела за косене (10) и контраножа (10a) намалява.
 - Въртене обратно на часовниковата стрелка: Разстоянието между шпиндела за косене (10) и контраножа (10a) се увеличава.
5. Регулирайте винта с вътрешен шестостен (10b) дотогава, докато шпинделът за косене (10) докосне леко контраножа (10a).
6. Развийте винтовете с вътрешен шестостен (10b) минимално обратно на часовниковата стрелка, така че шпинделът за косене (10) да се върти свободно без да се чува контакт.
7. Разстоянието между шпиндела за косене (10) и контраножа (10a) отново е настроено оптимално. Шпинделът за косене (10) реже прецизно, върти се плавно и не издава шум от триене.

13 Съхранение и транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Извадете акумулатора.

13.1 Съхранение

Подготовка за съхранение

1. Извадете акумулаторната батерия от продукта преди продължително съхранение (напр. презимуване).
2. Почистете и проверете продукта за повреди.
3. Съхранявайте акумулаторната батерия в частично заредено състояние.
4. При съхранение проверявайте нивото на зареждане на акумулаторната батерия на всеки три месеца.

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

13.2 Транспортиране

1. Оставете продуктът да се охлади.
2. Защитете продукта от механична повреда.
3. Обезопасете продукта срещу подхлъзване и преобръщане.

14 Ремонт и поръчване на резервни части

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на главната страница.

14.1 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*:

- Акумулатор
- Шпиндел за косене

* = не са включени задължително в обема на доставката!

14.2 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

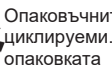
- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Акумулатор SBP2.0, артикулен №:	7909201708
Акумулатор SBP4.0, артикулен №:	7909201709
Зарядно устройство SBC2.4A, артикулен №:	7909201710
Зарядно устройство SBC4.5A, артикулен №:	7909201711
Зарядно устройство SDBC2.4A, артикулен №:	7909201712
Зарядно устройство SDBC4.5A, артикулен №:	7909201713
Комплект за стартиране SBSK2.0, артикулен №:	7909201720
Комплект за стартиране SBSK4.0, артикулен №:	7909201721

15 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания относно изхвърлянето на електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля раздельно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.

- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.
- Не изхвърляйте батерията в битовите отпадъци, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредените батерии могат да навредят на околната среда и Вашето здраве, ако изпускат токсични изпарения или течности.
- Дефектните или използваните батерии трябва да се рециклират съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542.
- Предайте батерията и зарядното устройство в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и рециклирани.
- Изхвърляйте батериите в изтощено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите със залепваща лента, за да ги предпазите от късо съединение. Не отваряйте батерията.
- Изхвърляйте батериите съгласно местните разпоредби. Предайте батериите в пункт за събиране на отпадъци от батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин. Попитайте за това местната компания за изхвърляне на отпадъци.

Указания за литиево-йонните батерии



Извадете батерията преди да изхвърлите уреда!

16 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервис.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се задвижва	Повреден превключвател за включване/изключване	Сменете всички повредени части. Свържете се с Вашия местен сервисен център или оторизиран сервис. Всеки опит за ремонт може да бъде опасен, ако не се извърши от квалифициран специалист.
	Повреден кабел на превключвателя за включване/изключване	
	Повредено реле на превключвателя за включване/изключване	
	Съпротивлението при стартиране е твърде голямо – продуктът се намира във високата трева	Стартирайте уреда върху вече окосена площ или на терен без препятствия.
	Корпусът на косачката е запушен	Почистете корпуса на косачката от остатъци от трева.
	Акумулаторът не е поставен правилно в гнездото за акумулатор	Поставете правилно акумулатора.
Продуктът се забавя по време на работа	Твърде висока или гъста трева.	Косете тревата, ако е необходимо, на няколко пъти
	Корпусът на косачката е запушен	Почистете корпуса на косачката от остатъци от трева.
	Силно износен нож	Заточете шпиндела за косене.
	Капацитетът на акумулатора намалява	Заредете акумулатора.
Лош модел на рязане	Износен нож	Заточете шпиндела за косене.
	Неправилно настроена височина на косене	Напаснете височината на косене според тревната растителност.
	Разстоянието между шпиндела за косене и контраножа е твърде голямо	Коригирайте разстоянието
Блокиран шпиндел за косене	Разстоянието между шпиндела за косене и контраножа е твърде малко	Коригирайте разстоянието

17 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Марка: **SCHEPPACH**
Обозначение на артикула: **Акумулаторна шпинделна косачка - C-SPM380-X**
Арт. № **5911420900**

Директиви на ЕС:

2014/30/EC, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schunk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

18 Гаранционни условия – серия Scheppach 20V IXES

Дата на изменение 25.04.2024 г.

Уважаеми клиенти,

продуктите ни са обект на строг контрол на качество. Ако въпреки това се случи така, че този продукт да не функционира безупречно, изказваме съжаление за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервисна служба на посочения по-долу адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и на сервисния ни телефонен номер. Следната информация има за цел да ви помогне да обработите и уредите иска си безпроблемно.

За предявяване на гаранционни претенции важи следното:

- 1. Тези гаранционни условия** регулират нашите допълнителни гаранционни услуги на производителя за купувачи (частни крайни потребители) на нови продукти. Законите гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Това е отговорност на търговеца, от когото сте закупили продукта.
- 2. Гаранционната услуга** на производителя покрива само повреди на закупен от Вас нов продукт, които се дължат на дефект на материала или производствен дефект. Ако по време на гаранционния период възникнат дефекти на материала или производствени дефекти, производителят в качеството си на гарант трябва да предостави една от следните услуги по свой избор в рамките на тази гаранция:

- безплатен ремонт на стоката
- безплатна замяна на стоката с артикул на същата стойност (ако е необходимо, също и замяна с последващ модел, ако оригиналната стока вече не е налична).

Заменените продукти или части стават наша собственост. Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Следователно гаранционната претенция не е валидна, ако продуктът е бил използван в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия в рамките на гаранционния период или е бил подложен на равностойно натоварване.

- 3. Нашите гаранционни условия не включват следните неща:**

- Повреди на продукта, причинени от неспазване на инструкциите за монтаж, неправилен монтаж, неспазване на инструкциите за експлоатация (напр. свързване към неправилно мрежово напрежение или вид ток), респ. правилата за поддръжка и безопасност, или от използване на продукта при неподходящи условия на околната среда, както и от неподходящи грижи и поддръжка.
- Повреди на продукта, причинени от неправилна употреба или неправилно приложение (напр. пример претоварване на продукта или използване на неодобри инструменти или допълнителни принадлежности), проникване на чужди тела в продукта (напр. пример пясък, камъни или прах), повреди при транспортиране, използване на сила или външни въздействия (например повреди, причинени от падане).
- Повреди на продукта или на части от него, които се дължат на нормално, обичайно (експлоатационно) или друго естествено износване, както и на повреди и/или амортизация на бързоизносващите се части.
- Повреди на продукта, причинени от използването на допълнителни принадлежности, допълнителни части или резервни части, които не са оригинални части или не са използвани по предназначение.
- Продукти, които са били променени или модифицирани.

- Незначителни отклонения от нормалното състояние, които не са от значение за стойността и използваемостта на продукта.
 - Продукти, на които са били извършени неразрешени ремонти или поправки, по-специално от неупълномощена трета страна.
 - Ако маркировката върху продукта или идентификационната информация за продукта (стикер на машината) липсват или са нечетливи.
 - Продукти, които са силно замърсени и поради това се отхвърлят от сервисния персонал.
 - Исковите за обезщетения и последващи щети по принцип са изключени от тази гаранция.
4. **Гаранционният срок** обикновено е **5 години** (12 месеца за батериите/акумулаторните батерии) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Решаваща е датата на оригиналната касова бележка за покупка. Гаранционните претенции трябва да се предявяват незабавно след узнаването им. Уважаване на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на продукта не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до стартиране на нов гаранционен срок за продукта или за каквито и да е вградени резервни части поради този ремонт. Същото важи и при използване на сервис на място. Предявяването на иск по гаранция предполага производителят, като гарант, да има възможност, по негово искане, да разгледа гаранционния случай чрез получаване на стоката. Важно е да се гарантира, че щетите по време на транспортирането ще бъдат избегнати чрез използване на подходяща опаковка. Засегнатият продукт трябва да бъде почистен и върнат в сервисния център заедно с копие от касовата бележка за покупка, която трябва да съдържа датата на покупката и името на продукта. Ако продуктът е изпратен в непълнен вид, без пълния обхват на доставката, липсващите допълнителни принадлежности ще бъдат кредитирани/приспаднати в стойностно изражение, ако продуктът бъде заменен или бъде възстановена сумата. Частично или напълно разглобени продукти не могат да бъдат приети като гаранционна претенция. Ако рекламацията е неоснователна или извън гаранционния срок, купувачът по принцип поема транспортните разходи и транспортния риск. **Моля, съобщете предварително за гаранционна претенция в сервисния център (вижте по-долу).** По правило е договорено дефектния продукт, с кратко описание на повредата, да бъде изпратен чрез организирано връщане или - в случай на ремонт извън гаранционния период - с достатъчна сума за почески разходи, като се спазват съответните указания за опаковане и изпращане, на сервисния адрес, посочен по-долу. **Моля, имайте предвид, че от съображения за безопасност, вашият продукт (в зависимост от модела) ще бъде върнат без всички експлоатационни материали.** Продуктът, изпратен до нашия сервисен център, трябва да бъде опакован по такъв начин, че да се избегне повреда на рекламацияния продукт по време на транспортирането му. След като ремонтът/замяната бъде извършена, ние ще ви изпратим продукта обратно безплатно. Ако продуктите не могат да бъдат поправени или заменени, по наша преценка може да

бъде възстановена парична сума в размер до покупната цена на дефектния продукт, като се вземат предвид всички удържки за износване. Тези гаранционни условия важат само за първоначалния частен купувач и не могат да бъдат преотстъпвани или прехвърляни.

5. **Удължаване на гаранционния срок до 10 години:** Scheppach предлага допълнително удължаване на гаранцията от 5 години за продукти от серията Scheppach 20V. Следователно гаранционният срок за тези продукти е общо 10 години. Изключение правят батериите/акумулаторните батерии, зарядните устройства и допълнителните принадлежности. Можете да се възползвате от това удължаване на гаранцията, като регистрирате вашия продукт Scheppach от тази гама онлайн на адрес <https://garantie.scheppach.com> не по-късно от 30 дни от датата на закупуване. След успешна онлайн регистрация ще получите потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с артикула.

6. **За да предявите гаранционна претенция, свържете се с нашия сервисен център.**

За предпочитане е да използвате нашия формуляр на нашата начална страница:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Моля, не ни изпращайте никакви продукти, без първо да се свържете с нас и да се регистрирате в нашия сервисен център.

За да предявите гаранционна претенция, задължително изискване е първоначалният контакт с нашия сервисен център. Гаранционните претенции трябва да бъдат предявени в рамките на 14 дни от откриването на дефекта преди изтичането на гаранционния период. За тази цел се изисква оригиналната касова бележка за покупка и, ако е приложимо, потвърждение за удължаване на гаранцията, свързана с продукта.

7. **Време на обработка** - По правило обработваме пратки с рекламации в рамките на 14 дни от получаването им в нашия сервисен център. Ако в изключителни случаи посоченият срок за обработка бъде надвишен, ние ще ви информираме своевременно.
8. **Бързоизносващите се части по принцип са изключени от гаранцията!** - Бързоизносващи се части са: а) доставените, прикрепени и/или монтирани батерии/акумулаторни батерии, както и б) всички зависими от модела бързоизносващи се части (включително ремъци, режещи дискове, работни инструменти, шлифовъчни дискове, филтри, въглеродни четки и т.н., вижте инструкциите за експлоатация). Гаранцията не покрива батерии или акумулаторни батерии, които са дълбоко разредени, респ. с повреден корпус или клеми.
9. **Оценка на разходите** - Продуктите, които не се покриват или вече не се покриват от гаранцията, ще бъдат ремонтирани срещу заплащане. Ако поискате от нашия сервисен център, можете да изпратите дефектните продукти за оценка на разходите и, ако е необходимо, да дадете писмено решение на сервисния център за ремонт (по пощата, имейл). Няма да се извършва по-нататъшна обработка без одобрение за ремонт.

Гаранционните условия важат само в текущата версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашата начална страница (www.scheppach.com). При преводите немската версия винаги е с предимство.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Германия)

Телефон: +800 4002 4002 ·

Имейл: customerservice.BG@scheppach.com ·

Интернет: <https://www.scheppach.com>

Запазваме си правото на промени на настоящите гаранционни условия по всяко време без предизвестие.

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	286
2	Ενδεχόμενη χρήση.....	286
3	Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1)	286
4	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2).....	287
5	Αποσυσκευασία	287
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	287
7	Υποδείξεις ασφαλείας	287
8	Συναρμολόγηση	291
9	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	292
10	Χειρισμός.....	293
11	Υποδείξεις εργασίας.....	293
12	Καθαρισμός και συντήρηση	294
13	Αποθήκευση και μεταφορά	295
14	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	295
15	Απόρριψη και ανακύκλωση	296
16	Αντιμετώπιση προβλημάτων	296
17	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	297
18	Όροι εγγύησης - Σειρά Schepbach 20V IXES....	298
19	Διευρυμένο σχέδιο	338

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημμάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Διενεργείτε εργασίες συντήρησης, μετασκευής, ρύθμισης και καθαρισμού μόνο με απενεργοποιημένο τον κινητήρα και αφού έχετε αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
	Αντικείμενα που εκσφενδονίζονται και περιστρεφόμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας. Κρατάτε όλα τα μη συμμετέχοντα άτομα μακριά από το προϊόν.
	Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο κύλινδρο κοπής! Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας έξω από τα ανοίγματα, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
	Πριν τη λειτουργία του προϊόντος, απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν ανεξέλεγκτα.
	Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.
	Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση.
	Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.
	Συνεχές ρεύμα
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
	Πλάτος εργασίας.
	Χωρητικότητα δοχείου.
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schep

pach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασης του.

2 Ενδεδειγμένη χρήση

Η κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή είναι κατάλληλη για ιδιωτική χρήση σε κήπους σπιτιού ή ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως προϊόντα για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

3 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1)

- Μοχλός γκαζιού
- 1a. Φραγή ενεργοποίησης
- 1b. Κλιπ καλωδίων
2. Πάνω βραχίονας ώθησης
3. Σύνδεσμος βραχιόνων ώθησης
- 3a. Βίδα
- 3b. Μηχανισμός ταχείας απασφάλισης
4. Κάτω βραχίονας ώθησης
5. Σάκος συλλογής γρασιδιού
- 5a. Σάσι
- 5b. Ιμάντας συγκράτησης
- 5c. Κλιπ συγκράτησης
- 5d. Λαστιχένιο προφίλ
6. Κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 6a. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία*
- 6b. Πλήκτρο απασφάλισης
- 6c. Υποδοχή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
7. Περίβλημα
- 7a. Υποδοχή
- 7b. Βίδα
- 7c. Ρύθμιση ύψους κοπής
- 7d. Ελατηριωτός πείρος
- 7e. Κλαπέτο εξαγωγής
8. Κινητήριος τροχός

9. Τροχός καθοδήγησης
10. Ατράκτος κοπής
10a. Αντιμάχαιρο
10b. Βίδα Άλεν

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υ-
λικό!

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)

Θέση Ποσότη-Ονομασία

	τα	
1b.	2x	Κλιπ καλωδίων
2.	1x	Πάνω βραχίονας ώθησης
3.	2x	Σύνδεσμος βραχιόνων ώθησης
3a.	4x	Βίδα
3b.	4x	Μηχανισμός ταχείας απασφάλισης
4.	1x	Κάτω βραχίονας ώθησης
5.	1x	Σάκος συλλογής γρασιδιού
5a.	1x	Σάσι
5b.	1x	Ιμάντας συγκράτησης
5c.	2x	Κλιπ συγκράτησης
	1x	Κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή επανα- φορτιζόμενης μπαταρίας
	1x	Οδηγίες χρήσης

5 Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παι-
δικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές
σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρ-
χει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξετε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα α-
σφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υ-
πάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές
κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη
μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μετα-
γενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη
της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοή-
θεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακ-
τά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλα-
κτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας
εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους
των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος
κατασκευής του προϊόντος.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	20 V 
Κατηγορία προστασίας	IPX 1
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n ₀	1000 min ⁻¹
Πλάτος εργασίας	380 mm

Ύψος κοπής	Ρυθμιζόμενο σε 4 θέσεις
Ρυθμιστής ύψους	14 – 38 mm
Όγκος σάκου συλλογής	45 λίτρο
Βάρος (χωρίς επαναφορ- τιζόμενη μπαταρία)	11,5 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα
με μια τυποποιημένη διαδικασίας μέτρησης.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	72,3 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{pA}	3,0 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	85,9 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L _{WA}	89 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	2,35 dB

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χειριού)

Κραδασμοί a _h στον βραχίονα ώθησης	≤2,5 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s ²

Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών και η αναφερό-
μενη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα
με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρη-
σιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου
με ένα άλλο.

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου και η αναφερό-
μενη συνολική τιμή κραδασμών μπορούν να χρησιμοποιη-
θούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνη-
σης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου
στην πράξη, οι εκπομπές θορύβου και η τιμή
εκπομπής κραδασμών μπορεί να αποκλί-
νουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με
τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρι-
κού εργαλείου, και ιδιαιτέρως, τον τρόπο ε-
πεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη
την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός
του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνη-
σης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύ-
κλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήμα-
τα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργο-
ποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο
αλλά λειτουργεί χωρίς φορτία).

7 Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις
οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρα-
κτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό
εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών
ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σο-
βαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηγύσθιμα περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια ατόμων

- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιεί-

τε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι απενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος.** Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φορδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φορδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφαλείας και μην αφήνετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπαστεί ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση να σφηνωма και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου μπαταρίας

- a) Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποκλειστικά με φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο τύπο επαναφορτιζόμενων μπαταριών εγκυμονεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- b) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμών και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες επαναφορτιζόμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, κέρματα, βίδες, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προ καλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση

πτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπρόσθετα τη βοήθεια ιατρού. Το εξερχόμενο υγρό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.

- e) Μην χρησιμοποιήσετε κάποια ελαττωματική ή τροποποιημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Οι ελαττωματικές ή οι τροποποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) Τηρείτε τις οδηγίες για τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας εκτός του αναφερόμενου στις οδηγίες χρήσης εύρους θερμοκρασίας. Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπτού εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Σέρβις

- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην συντηρήσετε ποτέ ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η όλη συντήρηση επαναφορτιζόμενων μπαταριών θα πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε περίπτωση κακοκαιρίας, και ιδίως όχι σε καταιγίδα. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος πληγματος από κεραυνό.
- b) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας για τυχόν άγρια ζωή. Μπορεί να τραυματιστούν ζώα της φύσης από τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής.
- c) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα σώματα. Εκσφενδονιζόμενα θραύσματα μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- d) Πάντα πριν τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής ελέγχετε ότι το μαχαίρι κοπής χόρτων και ο μηχανισμός κοπής δεν παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά. Τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Ελέγχετε τακτικά τη διάταξη συλλογής γρασιδιού για φθορά ή μείωση της αντοχής της. Μια διάταξη συλλογής γρασιδιού που έχει υποστεί φθορά ή ζημιά αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- f) Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να σε καλή λειτουργική κατάσταση και σωστά εγκατε-

σημένα. Ένα προστατευτικό κάλυμμα που είναι λα-
σκαρισμένο, έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί κανο-
νικά, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- g) **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου αέρα φύξης ελεύ-
θερα από αποθέσεις.** Οι μπλοκαρισμένες εισοδοί αέ-
ρα και οι αποθέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε υπερ-
θέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) **Πάντα φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφα-
λείας κατά τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής.**
**Ποτέ μην εργάζεστε με γυμνά πέλματα ή φορώ-
ντας ανοιχτά σανδάλια ή πέδιλα.** Με την τήρηση
αυτής της υπόδειξης μειώνεται ο κίνδυνος τραυματι-
σμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με το περι-
στρεφόμενο μαχαίρι κοπής χόρτων.
- i) **Πάντα φοράτε μακριά παντελόνια κατά τη λειτουρ-
γία της χλοοκοπτικής μηχανής.** Το γυμνό δέρμα αυ-
ξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονι-
ζόμενα θραύσματα.
- j) **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υ-
γρό γρασίδι. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα,
περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.** Έτσι μειώνετε τον
κίνδυνο να γλιστρήσετε και να πέσετε κάτω, κάτι που
θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- k) **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε έ-
σδαφος με υπερβολικά μεγάλη κλίση.** Έτσι μειώνετε
τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε και
να πέσετε κάτω, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει
σε τραυματισμούς.
- l) **Κατά την εργασία σε πλαγιές, προσέχετε να δια-
τηρείτε μια ασφαλή στάση σώματος. Εργάζεστε
πάντα εγκάρσια στην πλαγιά, ποτέ προς τα πάνω
ή προς τα κάτω, και προσέχετε πάρα πολύ κατά
την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι μειώ-
νετε τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε
και να πέσετε κάτω, κάτι που θα μπορούσε να οδηγή-
σει σε τραυματισμούς.
- m) **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε γρασίδι προς τα
πίσω ή όταν τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή
προς το μέρος σας. Προσέχετε πάντα τον περίγυ-
ρό σας.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο παραπατήματος
κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- n) **Μην αγγίζετε ποτέ μαχαίρια ή άλλα επικινδύνα ε-
ξαρτήματα που συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι μειώ-
νετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- o) **Διασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενερ-
γοποιημένοι και αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη
μπαταρία πριν αφαιρέσετε σφηνωμένο υλικό ή
καθαρίσετε τη χλοοκοπτική μηχανή.** Τυχόν μη ανα-
μενόμενη έναρξη λειτουργίας της χλοοκοπτικής μηχαν-
ής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- p) **Σε περίπτωση που χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, απε-
νεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε την ε-
παναφορτιζόμενη μπαταρία. Αναζητήστε τυχόν ζημιές
στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επι-
σκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε
με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με α-
συνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μη-
χανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν
τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να κα-
θορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ
βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα.
Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο
χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτο-
μα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα.
Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους,
παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος χτυπήματος από πέτρες!

Μην περνάτε πάνω από περιοχές με χαλίκι έχοντας τον
κινητήρα σε λειτουργία.

- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά
αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υ-
ποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης
έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλό-
νια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επι-
τρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και
αποφεύγετε το σφηνώμα δακτύλων ανάμεσα στο κι-
νούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδα-
φος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους
ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν κα-
λή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπο-
ρεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κον-
τά σε δρόμο.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική
μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοο-
κοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από ε-
πιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά την με-
ταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της
μηχανής.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις ο-
δηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα
πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη
χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή
πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την
περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απα-
ραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκε-
ται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω
από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από
το άνοιγμα εξαγωγής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρια και αξεσουάρ που συ-
νιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων
εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε
κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λει-
τουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμ-
ματα για να μειώσετε την έκθεση σε θερμότητα και
κραδασμούς.

- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια αυξημένο χρόνο πέδησης της αλυσίδας, υψηλό βαθμό ανάκρουσης, ζημιές στο προϊόν και σοβαρούς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Βλάβες της ακοής, αν δεν χρησιμοποιείται η προβλεπόμενη προστασία ακοής.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν έτσι όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς 20 V IXES και επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αυτής της σειράς. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται αποκλειστικά με τους φορτιστές αυτής της σειράς. Λαμβάνετε σχετικά υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις για την φόρτιση και τη σωστή χρήση, οι οποίες παρέχονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή της σειράς 20 V IXES. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περαιτέρω πληροφορίες σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

8 Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ., συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κλπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευσή του από το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη ηθελημένου χειρισμού του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού αυτό συναρμολογηθεί και εγκατασταθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν χρησιμοποιηθεί ένα προϊόν που δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνον αφού έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Πριν από κάθε χρήση διενεργείτε έναν οπτικό έλεγχο, για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και δεν περιέχει εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι φθαρμένα. Οι διατάξεις ασφαλείας και οι προστατευτικές διατάξεις πρέπει να είναι άθικτες.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

8.1 Σύνδεση των βραχιόνων ώθησης (Εικ. 3, 4)

1. Τοποθετήστε το διευρυμένο άκρο ενός συνδέσμου βραχιόνων ώθησης (3) στον κάτω βραχίονα ώθησης (4), με τρόπο ώστε η κύρτωση να είναι στραμμένη προς τα έξω και να συμπίπτουν οι οπές.
2. Περάστε μια βίδα (3a) και από τις δύο οπές με κατεύθυνση από έξω προς τα μέσα.
3. Τοποθετήστε έναν μηχανισμό ταχείας απασφάλισης (3b) και με αυτόν σφίξτε τη βίδα (3a).
4. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.
5. Περάστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (2) ανάμεσα στα διευρυμένα άκρα των συνδέσμων βραχιόνων ώθησης (3), έτσι ώστε να συμπίπτουν οι οπές στις δύο πλευρές.
6. Περάστε από μια βίδα (3a) και από τις δύο οπές με κατεύθυνση από έξω προς τα μέσα.
7. Σφίξτε τις βίδες (3a) με τον μηχανισμό ταχείας απασφάλισης (3b).

8.2 Εγκατάσταση των βραχιόνων ώθησης (Εικ. 1, 5)

1. Περάστε τα πεπλατυσμένα άκρα του κάτω βραχίονα ώθησης (4) μέσα στις υποδοχές (7a) στο περίβλημα (7). Προσέξτε ώστε ο μοχλός γκαζιού (1) να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.
2. Στερεώστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (4) με τις βίδες (7b) μέσα στις υποδοχές. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.

8.3 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (5) (Εικ. 6)

1. Περάστε το ανοιχτό άκρο του πλαισίου (5a) μέσα στο στρίψωμα του σάκου συλλογής γρασιδιού (5).
2. Στερεώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (5) στο πλαίσιο (5a) με τα λαστιχένια προφίλ του (5d).

8.4 Ανάρτηση του σάκου συλλογής γρασιδιού (5) (Εικ. 7)

1. Στερεώστε τα κλιπ συγκράτησης (5c) του πλαισίου (5a) αριστερά και δεξιά πάνω στον άξονα του μηχανισμού ρύθμισης ύψους κοπής (7c).
2. Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα συγκράτησης (5b), για να συνδέσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (5) με τον κάτω βραχίονα ώθησης (4).

9 Πριν τη θέση σε λειτουργία**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο εργασίας έχει εγκατασταθεί σωστά!

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζει τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας αν χρειάζε-ται.

9.1 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 8)**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ**

Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο.

Το ύψος κοπής ρυθμίζεται μέσω του ελατηριωτού πείρου (7d) ο οποίος ασφαρίζει μέσα σε μία από τις τέσσερις οπές.

1. Τραβήξτε τον ελατηριωτό πείρο (7d) προς τα έξω.
2. Θέστε τον κύλινδρο του μηχανισμού ρύθμισης ύψους κοπής (7c) στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε τον ελατηριωτό πείρο (7d) να ασφαλίσει.

9.2 Τοποθέτηση/αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6a) (Εικ. 9)**Υπόδειξη:**

Η κυλινδρική χορτοκοπτική μηχανή μπορεί αν είναι ανάγκη να λειτουργήσει και με καθαρά χειροκίνητη λειτουργία, στην οποία η κίνηση κοπής προκύπτει αποκλειστικά από την ώθηση της κυλινδρικής χλοοκοπτικής μηχανής και απαιτείται η χρήση μεγαλύτερης δύναμης από την περίπτωση της υποστήριξης από επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Για τη χρήση με επαναφορτιζόμενη μπαταρία ενεργήστε ως εξής:

Τοποθέτηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6).
2. Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (6a) μέσα στην υποδοχή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6c).
3. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (6a) ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τοποθετείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνον όταν το προϊόν έχει προετοιμαστεί για τη χρήση.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (6b) της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6a).
2. Τραβήξτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (6a) έξω από την υποδοχή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6c).
3. Κλείστε το κάλυμμα επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6).

10 Χειρισμός

10.1 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 10)

Ενεργοποίηση

1. Πατήστε τη φραγή ενεργοποίησης (1a) και κρατήστε την πατημένη.
2. Τραβήξτε τον μοχλό γκαζιού (1).

Υπόδειξη:

Δεν χρειάζεται να κρατάτε πατημένη τη φραγή ενεργοποίησης μετά την εκκίνηση του προϊόντος. Η διάταξη φραγής ενεργοποίησης αποσκοπεί στην αποτροπή της τυχαίας εκκίνησης του προϊόντος.

Απενεργοποίηση

1. Για την απενεργοποίηση, αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (1).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί εντελώς το προϊόν.

10.2 Απενεργοποίηση λόγω υπερφόρτωσης

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
3. Ελέγξτε αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
4. Αν χρειάζεται ελευθερώστε την άτρακτο κοπής (10a) από φυτικά υπολείμματα ή ξένα σώματα.

11 Υποδείξεις εργασίας

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.
- Ποτέ μην ανυψώσετε ή μεταφέρετε το προϊόν ενώ είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.
- Σε περίπτωση που χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ξυπόλητοι ή φορώντας πέδιλα ή σανδάλια. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια.
- Ποτέ μην εργαστείτε σε λεία και ολισθηρή πλαγιά.

Υποδείξεις για αποτελεσματική κοπή

- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
 - Το οικιακό γρασίδι θα πρέπει μετά την κοπή να έχει ένα μήκος στελέχους της τάξης των 4 – 5 cm.
 - Το διακοσμητικό γρασίδι θα πρέπει μετά την κοπή να έχει ένα μήκος στελέχους της τάξης των 2 – 3 cm.
- Το χορτάρι κόβεται καλύτερα όταν είναι στεγνό και όχι πολύ ψηλό.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κιτρινίσει το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπτες γραμμές.
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρούει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω.

Υπόδειξη:

Κατά την κοπή χωρίς σάκο συλλογής γρασιδιού, τα προϊόντα κοπής κατανέμονται απευθείας πάνω στο γκαζόν μέσω του κλαπέτου εξαγωγής. Επομένως δεν χρειάζονται οι συλλογή και η απόρριψη του γρασιδιού. Τα καταμεταχισμένα προϊόντα κοπής πέφτουν πάλι πάνω στον χλοοτάπητα ως φυσικό λίπασμα το οποίο παρέχει υγρασία στο έδαφος και το εφοδιάζει με σημαντικά θρεπτικά συστατικά.

12 Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

12.1 Καθαρισμός

1. Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
2. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερα.
3. Ποτέ μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό.
4. Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.
5. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
6. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό του προϊόντος βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά! Αναθυμιάσεις που έχουν παραμείνει μέσα στο προϊόν μπορεί να αναφλεγούν από σπινθήρες και να επιφέρουν έκρηξη του προϊόντος.
8. Απαγκιστρώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και βουρτσάστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα χειρός μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής.
9. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.

12.2 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη συντήρηση ή η παράβλεψη ή/και μη εξάλειψη ενός προβλήματος μπορεί να μετατραπεί σε πηγή κινδύνου κατά τη λειτουργία. Θέτετε σε λειτουργία μόνο τακτικά και σωστά συντηρημένα προϊόντα. Μόνο έτσι μπορείτε να συμπεράνετε ότι θέτετε σε λειτουργία το προϊόν σας με ασφάλεια, οικονομικά και χωρίς βλάβες!

1. Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
2. Για λόγους ασφαλείας, αντικαταστήστε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει ραγίσει.
3. Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και σωστή εφαρμογή. Αντικαταστήστε τα εάν χρειάζεται.
4. Ελέγχετε τακτικά τον σάκο συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
5. Για να διασφαλιστεί η ευκολία κίνησης των τροχών, συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες και τις πλήμνες των τροχών τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν.
6. Λαδώνετε μία φορά τον μήνα όλα τα κινούμενα μέρη.
7. Παρακολουθείτε το προϊόν! Σε περίπτωση υπερβολικής δημιουργίας σπινθήρων, πρέπει να αντικατασταθούν οι ψήκτρες άνθρακα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οι ψήκτρες άνθρακα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- κλειδί Άλεν 4 mm*
- * = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

12.2.1 Ρύθμιση κόντρα μαχαιριού (10α) (Εικ. 11)

Η απόσταση της ατράκτου κοπής (10) από το κόντρα μαχαίρι (10α) έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά στην ιδανική ρύθμιση. Ωστόσο, με την πάροδο του χρόνου μπορεί να είναι αναγκαία μια νέα ρύθμιση, για τη διατήρηση της ποιότητας κοπής.

12.2.1.1 Ενδείξεις ότι χρειάζεται νέα ρύθμιση

Πραγματοποιείτε νέα ρύθμιση του κόντρα μαχαιριού (10α) μόνο αν διαπιστώσετε ένα από τα ακόλουθα συμπτώματα:

- Ανομοιόμορφο αποτέλεσμα κοπής.
 - Αιτία: Η απόσταση μεταξύ της ατράκτου κοπής (10) και του κόντρα μαχαιριού (10α) είναι πολύ μεγάλη.
 - Εξήγηση: Μεμονωμένα στελέχη γρασιδιού δεν πιάνονται από τη μηχανή και παραμένουν άκοπα.
- Δυσκολία στην ώθηση του προϊόντος.
 - Αιτία: Η απόσταση είναι πολύ μικρή.
 - Εξήγηση: Η άτρακτος κοπής (10) ξύνει το κόντρα μαχαίρι (10α) και δεν μπορεί να περιστραφεί ελεύθερα.

- Δυνατοί μηχανικοί θόρυβοι.
 - Αιτία: Η απόσταση είναι πολύ μικρή.
 - Εξήγηση: Η άτρακτος κοπής (10) έρχεται σε επαφή με το κόντρα μαχαίρι (10a) και παράγει θορύβους ξυσίματος.

12.2.1.2 Ρύθμιση του κόντρα μαχαριού (10a)

1. Τοποθετήστε το προϊόν μπροστά σας έτσι ώστε να έχετε ελεύθερη πρόσβαση από το κάτω μέρος του προς την άτρακτο κοπής (10) και προς το κόντρα μαχαίρι (10a).
2. Ξεβιδώστε τις βίδες Άλεν (10b) σε αριστερόστροφη κατεύθυνση, για να βεβαιωθείτε ότι η άτρακτος κοπής (10) μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.
3. Ελέγξτε την ελεύθερη κίνηση περιστρέφοντας έναν κινητήριο τροχό (8) σε κατεύθυνση προς τα εμπρός. Η άτρακτος κοπής (10) θα πρέπει να περιστρέφεται με ευκολία.
4. Σφίξτε τις βίδες Άλεν (10b) σε μικρά βήματα εναλλάξ αριστερά και δεξιά. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν μέγεθος 4 mm.
 - Περιστροφή δεξιόστροφα: Η απόσταση μεταξύ της άτρακτος κοπής (10) και του κόντρα μαχαριού (10a) μειώνεται.
 - Περιστροφή αριστερόστροφα: Η απόσταση μεταξύ της άτρακτος κοπής (10) και του κόντρα μαχαριού (10a) αυξάνεται.
5. Ρυθμίστε τις βίδες Άλεν (10b) έως ότου η άτρακτος κοπής (10) μόλις ακούγεται να αγγίζει το κόντρα μαχαίρι (10a).
6. Τώρα περιστρέψτε τις βίδες Άλεν (10b) ελάχιστα αριστερόστροφα, ώστε η άτρακτος κοπής (10) να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να ακούγεται ότι έρχεται σε επαφή.
7. Η απόσταση μεταξύ της άτρακτος κοπής (10) και του κόντρα μαχαριού (10a) έχει τώρα ρυθμιστεί στην καλύτερη δυνατή ρύθμιση. Η άτρακτος κοπής (10) κόβει με ακρίβεια, κινείται με ευκολία και δεν παράγει θορύβους ξυσίματος.

13 Αποθήκευση και μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαύματος!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήντε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

13.1 Αποθήκευση

Προετοιμασία για την αποθήκευση

1. Πριν από παρατεταμένη αποθήκευση (π.χ., κατά τη χειμερινή περίοδο) αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν.
2. Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.
3. Αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εν μέρει φορτισμένη κατάσταση.

4. Κατά την αποθήκευση, ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ανά τρεις μήνες.

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

13.2 Μεταφορά

1. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
2. Προστατεύετε το προϊόν από μηχανικές ζημιές.
3. Ασφαλίστε το προϊόν έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

14 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτете τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14.1 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*:

- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- Άτρακτος κοπής

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

14.2 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία SBP2.0, αρ. είδους:	7909201708
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία SBP4.0, αρ. είδους:	7909201709
Φορτιστής SBC2.4A, αρ. είδους:	7909201710
Φορτιστής SBC4.5A, αρ. είδους:	7909201711
Φορτιστής SDBC2.4A, αρ. είδους:	7909201712

Φορτιστής SDBC4.5A, αρ. είδους:	7909201713
Βασικό σετ SBSK2.0, αρ. είδους:	7909201720
Βασικό σετ SBSK4.0, αρ. είδους:	7909201721

15 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδοθούν χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορεί να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή,

χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.

– Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίζει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις για μπαταρίες ιόντων λιθίου



Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν την απόρριψη της συσκευής!

- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, σε φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή σε νερό. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας, αν εκλύονται τοξικές αναθυμιάσεις ή υγρά.
- Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542.
- Παραδώστε την μπαταρία και τον φορτιστή σε ένα σημείο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιούμενα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να διαχωριστούν με βάση το είδος και να παραδοθούν έτσι για ανακύκλωση.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συνιστάται να καλύψετε τους πόλους με αυτοκόλλητη ταινία για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίξετε την μπαταρία.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Παραδίδετε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων μπαταριών όπου αυτές προωθούνται για οικολογική ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.

16 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποιο κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Ζημιά στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	Αντικαθιστάτε όλα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο σέρβις ή με έναν εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις. Κάθε προσπάθεια επισκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους αν δεν πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.
	Ζημιά στο καλώδιο διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	
	Ζημιά στο ρελέ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
	Πολύ μεγάλη αντίσταση έναρξης κίνησης - Το προϊόν βρίσκεται μέσα σε ψηλό γρασίδι	Ξεκινήστε το προϊόν πάνω σε μια ήδη κουρεμένη επιφάνεια ή σε μια επιφάνεια χωρίς εμπόδια.
	Το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής είναι φραγμένο	Ελευθερώστε το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής από υπολείμματα γρασιδιού.
	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν ε- δράζει σωστά μέσα στην υποδοχή ε- παναφορτιζόμενης μπαταρίας	Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σωστά στη θέση της.
Μειώνεται η ταχύτητα του προϊόντος κατά τη διάρκεια της εργασίας	Πολύ ψηλό ή πολύ πυκνό γρασίδι.	Κοντύνετε το γρασίδι σε πολλαπλές διελεύσεις αν χρειάζεται
	Το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής είναι φραγμένο	Ελευθερώστε το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής από υπολείμματα γρασιδιού.
	Έντονα φθαρμένα μαχαίρια	Δώστε την άτρακτο κοπής για ακόνισμα.
	Μειώνεται η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Υποβαθμισμένο αποτέλεσμα κοπής	Μαχαίρι φθαρμένο	Δώστε την άτρακτο κοπής για ακόνισμα.
	Το ύψος κοπής έχει ρυθμιστεί λανθασμένα	Προσαρμόστε το ύψος κοπής στην ανάπτυξη του γρασιδιού.
	Η απόσταση της ατράκτου κοπής από το κόντρα μαχαίρι είναι πολύ μεγάλη	Διορθώστε την απόσταση
Ατράκτος κοπής μπλοκαρισμένη	Η απόσταση της ατράκτου κοπής από το κόντρα μαχαίρι είναι πολύ μικρή	Διορθώστε την απόσταση

17 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα:

Ονομασία ειδ.:

SCHEPPACH

Κυλινδρική χλοοκοπτική μηχανή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας - C-SPM380-X 5911420900

Αρ. ειδ.

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ_2005/88/ΕΓ, 2011/65/ΕΥ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

David Rümpelein

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

18 Όροι εγγύησης - Σειρά Schepach 20V IXES

Ημερομηνία αναθεώρησης 25/04/2024

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υποβάλλονται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Αν ωστόσο, ένα προϊόν δεν λειτουργεί άψογα, λυπούμαστε πολύ γι' αυτό και σας ζητούμε να απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Σέρβις της εταιρείας μας στη διεύθυνση που αναφέρεται παρακάτω. Με χαρά μας μπορούμε να σας εξυπηρετήσουμε και τηλεφωνικά μέσω του αριθμού τηλεφώνου σέρβις. Οι υποδείξεις που ακολουθούν σκοπό έχουν να σας βοηθήσουν να ολοκληρωθεί χωρίς προβλήματα η επεξεργασία και η τελική ρύθμιση τυχόν αξίωσης σε περίπτωση ζημιάς.

Για την προβολή αξιώσεων επί της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. **Οι παρόντες όροι εγγύησης** διέπουν τις πρόσθετες **παραρχές Εγγύησης Κατασκευαστή** που προσφέρουμε για αγοραστές (ιδιώτες τελικούς χρήστες) νέων προϊόντων. Οι νομικά προβλεπόμενες καλύψεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Αυτή αποτελεί ευθύνη του εμπόρου από τον οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν.

2. **Η κάλυψη εγγύησης** του κατασκευαστή περιορίζεται αποκλειστικά σε προβλήματα σε ένα νέο προϊόν που αποκτήσατε τα οποία οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής. Αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης προκύψουν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής, ο κατασκευαστής εγγυάται στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης μία από τις ακόλουθες υπηρεσίες κατ' αποκλειστική του επιλογή:

- Δωρεάν επισκευή του προϊόντος
- Δωρεάν αντικατάσταση του προϊόντος με ένα νέο είδος αντίστοιχης αξίας (αν χρειαστεί, και αντικατάσταση με επόμενο μοντέλο, εφόσον δεν είναι πλέον διαθέσιμο το αρχικό προϊόν).

Τα αντικαθιστούμενα προϊόντα ή εξαρτήματα περιέρχονται στην ιδιοκτησία μας. Έχετε υπόψη μας ότι τα προϊόντα μας δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή επαγγελματική χρήση. Επομένως δεν παρέχεται κάλυψη από την εγγύηση αν το προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης χρησιμοποιήθηκε σε εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση ή εκτέθηκε σε αντίστοιχη καταπόνηση.

3. **Από την κάλυψη της παρούσας εγγύησης εξαιρούνται τα εξής:**

- Ζημιές στο προϊόν που προέκυψαν από μη τήρηση των οδηγιών μας για τη συναρμολόγηση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση ρεύματος δικτύου ή λανθασμένο τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας, ή από χρήση του προϊόντος υπό ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος καθώς και από ελλιπή φροντίδα και συντήρηση.
- Ζημιές στο προϊόν που προέκυψαν από κακή μεταχείριση ή ακατάλληλες εφαρμογές (όπως π.χ. υπερφόρτωση του προϊόντος ή χρήση μη ενγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), από διείσδυση ξένων σωμάτων στο προϊόν (όπως π.χ. άμμου, πετρώδων ή σκόνης), ζημιές από τη μεταφορά, χρήση βίας ή εξωτερικές επιδράσεις (όπως π.χ. ζημιές από πτώση).

– Ζημιές στο προϊόν ή σε μέρος του προϊόντος οι οποίες οφείλονται σε προβλεπόμενη, συνηθισμένη (σύμφωνη με τη λειτουργία) ή άλλη φυσική φθορά και/ή φθορά φθορίσμενων εξαρτημάτων.

– Ελαττώματα στο προϊόν τα οποία προκλήθηκαν από τη χρήση αξεσουάρ, συμπληρωματικών εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών που δεν ήταν γνήσια εξαρτήματα ή δεν χρησιμοποιήθηκαν όπως προβλεπόταν.

– Προϊόντα στα οποία πραγματοποιήθηκαν αλλαγές ή τροποποιήσεις.

– Ελάχιστες αποκλίσεις από τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά, οι οποίες δεν επηρεάζουν την αξία και τη χρησιμότητα του προϊόντος.

– Προϊόντα στα οποία πραγματοποιήθηκαν εξ ιδίων επισκευές ή ιδιαίτερες επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα άτομα.

– Αν η σήμανση του προϊόντος ή οι πληροφορίες ταυτοποίησης του προϊόντος (αυτοκόλλητα του μηχανήματος) λείπουν ή είναι δυσανάγνωστα.

– Προϊόντα που παρουσιάζουν έντονη ρύπανση, τα οποία για τον λόγο αυτόν δεν έγιναν αποδεκτά από το προσωπικό σέρβις.

– Γενικά δεν γίνονται αποδεκτές βάσει της παρούσας εγγύησης αξιώσεις αποζημίωσης για ζημιές ούτε για επακόλουθες ζημιές.

4. **Η περίοδος εγγύησης** ανέρχεται κανονικά σε **5 έτη** (12 μήνες για μπαταρίες / εταναφορτζιζόμενες μπαταρίες) και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Καθοριστική σχετικά είναι η ημερομηνία στην απόδειξη αγοράς. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται αμέσως μετά την αναγνώριση του ελαττώματος. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης δεν γίνονται αποδεκτές μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν επιφέρει παράταση της περιόδου εγγύησης και από την παροχή αυτή δεν αρχίζει νέα περίοδος εγγύησης για το προϊόν ή τυχόν ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν. Αυτό ισχύει και σε περίπτωση επιτόπιου σέρβις. Για την προβολή της αξίωσης επί της εγγύησης προϋπόθεση είναι να γίνει επιφύλαξη για τον κατασκευαστή ως πάροχο της εγγύησης η εξέταση αυτής της υπόθεσης εγγύησης με αποστολή του προϊόντος στον κατασκευαστή, σε περίπτωση που αυτό ζητήσει ο κατασκευαστής. Πρέπει να προσέξετε να χρησιμοποιήσετε κατάλληλη συσκευασία ώστε να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά. Το προϊόν πρέπει να παραδοθεί ή να αποσταλεί στο κέντρο σέρβις αφού καθαριστεί και να συνοδεύεται από ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς, όπου περιέχονται τα στοιχεία ημερομηνίας αγοράς και η ονομασία του προϊόντος. Αν η αποστολή του προϊόντος είναι ημιτελής, χωρίς την πλήρη έκταση του παραδοτέου υλικού, η αξία των αξεσουάρ που λείπουν θα χρεωθεί / αφαιρεθεί, σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή επιστροφής χρημάτων. Εν μέρει ή πλήρως αποσυναρμολογημένα προϊόντα δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτά για την αξίωση επί της εγγύησης. Σε περίπτωση αξίωσης που δεν είναι δικαιολογημένη ή είναι εκτός της περιόδου εγγύησης, ο αγοραστής αναλαμβάνει ο ίδιος το κόστος και τους κινδύνους της μεταφοράς. **Παρακαλούμε να γνωστοποιήσετε εκ των προτέρων στο κέντρο σέρβις (βλ. παρακάτω) τυχόν αξίωση επί της εγγύησης.** Κατά κανόνα συμφωνείται ότι το ελαττωματικό προϊόν απο-

στέλλεται στην αναφερόμενη παρακάτω διεύθυνση σέρβις συνοδευόμενο από μια σύντομη περιγραφή του προβλήματος με ήδη οργανωμένη επιστροφή ή - σε περίπτωση επισκευής εκτός της περιόδου εγγύησης - με προκαταβολή επαρκών ταχυδρομικών τελών, υπό τον όρο τήρησης των σχετικών οδηγιών συσκευασίας και αποστολής. **Παρακαλούμε να προσέξετε το προϊόν που επιστρέψετε (ανάλογα με το μοντέλο) να είναι για λόγους ασφαλείας απαλλαγμένο από όλα τα υλικά λειτουργίας.** Το προϊόν που αποστέλλεται στο κέντρο σέρβις μας πρέπει να έχει συσκευαστεί έτσι ώστε να αποφευχθούν ζημιές από τη μεταφορά στο προϊόν για το οποίο υποβάλλεται η αξίωση. Μετά από επιτυχή επισκευή / αντικατάσταση, σας επιστρέφουμε το προϊόν χωρίς χρέωση σας. Αν τα προϊόντα δεν μπορούν ούτε να επισκευαστούν ούτε να αντικατασταθούν, μπορεί κατά την αποκλειστική κρίση μας να επιστραφεί ένα χρηματικό ποσό με μέγιστο ύψος την τιμή αγοράς του ελαττωματικού προϊόντος, αφού ληφθεί υπόψη τυχόν μείωση της αξίας του προϊόντος λόγω φθοράς. Οι παρούσες παροχές εγγύησης ισχύουν μόνο προς όφελος του ιδιώτη πρώτου αγοραστή και δεν μπορούν να εκχωρηθούν ή να μεταβιβαστούν.

5. **Επέκταση της περιόδου εγγύησης σε 10 έτη:** Η Schepach προσφέρει μια επέκταση κατά 5 έτη της περιόδου εγγύησης για προϊόντα της σειράς Schepach 20V. Έτσι η περίοδος εγγύησης για τα προϊόντα αυτά συνολικά ανέρχεται σε 10 έτη. Από την εγγύηση αυτή εξαιρούνται μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φορτιστές και αξεσουάρ. Μπορείτε να αποκτήσετε αυτή την παράταση εγγύησης δηλώνοντας το προϊόν Schepach που προμηθευτήκατε από τη σειρά αυτή, εντός προθεσμίας το πολύ 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς, στη διαδικτυακή διεύθυνση <https://garantie.schepach.com>. Μετά από επιτυχή online δήλωση λαμβάνετε την επιβεβαίωση επέκτασης της εγγύησης για το συγκεκριμένο προϊόν.

6. **Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το αρμόδιο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.**

Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση τη φόρμα στην αρχική σελίδα μας:

<https://shop.schepach.com/contact>

Μη μας αποστείλετε προϊόντα χωρίς προηγούμενη επικοινωνία και εγγραφή στο κέντρο σέρβις μας.

Για την αξιοποίηση αυτών των υποσχέσεων εγγύησης απαραίτητη προϋπόθεση είναι η πρώτη επαφή να γίνει με το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Οι αξιώσεις επί της εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται πριν την παρέλευση της περιόδου εγγύησης και εντός 14 ημερών από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Για τον σκοπό αυτό είναι απαραίτητη η απόδειξη αγοράς και η τυχόν επιβεβαίωση επέκτασης εγγύησης για το συγκεκριμένο προϊόν.

7. **Χρόνος επεξεργασίας** - Κατά κανόνα επεξεργαζόμαστε τις αποστολές αξίωσης επί της εγγύησης εντός 14 ημερών από την άφιξη στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Σε περίπτωση που σε εξαιρετικές περιπτώσεις υπάρξει υπέρβαση του χρόνου επεξεργασίας, θα σας ενημερώσουμε έγκαιρα.

8. **Φθειρόμενα εξαρτήματα** - Φθειρόμενα εξαρτήματα είναι: α) παρεχόμενες, τοποθετημένες και/ή ενσωματωμένες στο προϊόν μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες καθώς και β) όλα τα, ανάλογα με το προϊόν, φθειρόμενα εξαρτήματα (μεταξύ άλλων ιμάντες, λάμες πριονιού, εξαρτήματα εργασίας, τροχοί λείανσης, φίλτρα, ψήκτρες άνθρακα κλπ., βλ. τις οδηγίες χειρισμού). Η εγγύηση δεν καλύπτει μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί βαθιά εκφόρτιση ή έχουν υποστεί ζημιά στο περίβλημα και/ή στους πόλους των μπαταριών..

9. **Εκτίμηση κόστους** - Τα προϊόντα τα οποία δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση τα επισκευάζουμε έναντι χρέωσης. Κατόπιν αιτήματος προς το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας μπορείτε να μας αποστείλετε την ελαττωματική συσκευή για μια εκτίμηση κόστους και αν χρειαστεί να παράσχετε στο εν λόγω κέντρο σέρβις (μέσω ταχυδρομείου ή e-mail) γραπτή έγκριση της επισκευής. Χωρίς έγκριση της επισκευής δεν λαμβάνει χώρα καμία περαιτέρω επεξεργασία..

Οι όροι της εγγύησης έχουν εφαρμογή μόνο στην εκάστοτε τρέχουσα έκδοση που ισχύει κατά τη χρονική στιγμή της αξίωσης επί της εγγύησης και μπορείτε να τα βρείτε μέσω της αρχικής σελίδας μας (www.schepach.com).

Σε περίπτωση μεταφράσεων, υπερισχύει το κείμενο στη γερμανική έκδοση.

Schepach GmbH · Günstzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Germany)

Τηλ: +800 4002 4002 ·

E-mail: customerservice.GR@schepach.com ·

Internet: <https://www.schepach.com>

Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές στους όρους της εγγύησης ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Cuprins

1	Introducere	301
2	Utilizarea conformă cu destinația	301
3	Descrierea produsului (fig. 1)	301
4	Pachetul de livrare (fig. 2)	302
5	Despachetare	302
6	Date tehnice	302
7	Indicații de securitate	302
8	Montajul	306
9	Înainte de punerea în funcțiune	306
10	Operarea	307
11	Indicații de lucru	307
12	Curățarea și întreținerea curentă	308
13	Depozitare și transport	309
14	Reparația și comandă pentru piese de schimb	309
15	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	310
16	Remedierea avariilor	310
17	Declarație de conformitate UE	311
18	Condiții de garanție comercială - Schepbach seria 20V IXES	311
19	Desen de ansamblu explodat	338

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Purtați căști antifonice.
	Purtați ochelari de protecție.
	Executați lucrările de întreținere curentă, de reechipare, de reglare și de curățare numai cu motorul deconectat și cu acumulatorul scos.

	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.
	Obiectele aruncate și piesele care se rotesc pot provoca vătămări grave.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță. Țineți persoanele neparticipante la distanță de produs.
	Pericol de vătămare din cauza valțului pentru cuțite aflat în rotație! Țineți mâinile și picioarele în afara deschiderilor atunci când produsul funcționează.
	Înainte de operarea produsului, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.
	Țineți mâinile și picioarele departe de sculele de lucru rotative.
	Avertizare cu privire la tensiune electrică.
	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.
	Curent continuu
	Acumulatori litiu-ion
	Lățime de lucru.
	Volumul recipientului.
	Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/pose-sie.

1 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2 Utilizarea conformă cu destinația

Mașina de tuns iarbă cu cilindru este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește produsele destinate grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizate în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curență emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

3 Descrierea produsului (fig. 1)

1. Pârghie de accelerare
- 1a. Piedică de pornire
- 1b. Clemă cablu
2. Etrier de împingere superior
3. Conector cu clemă de împingere
- 3a. Șurub
- 3b. Quickrelease
4. Etrier de împingere inferior
5. Coș colector de iarbă
- 5a. Cadru
- 5b. Curea de fixare
- 5c. Clemă de fixare
- 5d. Bucălă elastică
6. Capac acumulator
- 6a. Acumulator*
- 6b. Tastă de deblocare
- 6c. Locaș acumulator
7. Carcasă
- 7a. Suport
- 7b. Șurub
- 7c. Reglare înălțime de tăiere
- 7d. Bolț cu arc
- 7e. Clapetă de evacuare
8. Roată de acționare

9. Roată de ghidare
10. Cilindru de cosire
- 10a. Contracuțit
- 10b. Șurub cu cap hexagonal înecat

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

4 Pachetul de livrare (fig. 2)

Poz.	Număr	Denumire
1b.	2 x	Clemă de cablu
2.	1 x	Etrier de împingere superior
3.	2 x	Conector cu clemă de împingere
3a.	4 x	Șurub
3b.	4 x	Quickrelease
4.	1 x	Etrier de împingere inferior
5.	1 x	Coș colector de iarbă
5a.	1 x	Cadru
5b.	1 x	Curea de fixare
5c.	2 x	Clemă de fixare
	1 x	Mașină de tuns iarba cu cilindru și acumulator
	1 x	Manual de exploatare

5 Des pachetare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6 Date tehnice

Tensiune dimensionată	20 V 
Clasa de protecție	IPX 1
Turația de mers în gol ₀	1000 min ⁻¹
Lățimea de lucru	380 mm
Înălțimea de tăiere	Reglabilă pe 4 trepte
Sistemul de reglare a înălțimii	14 – 38 mm
Volum coș colector	45 litri
Masa (fără acumulator)	11,5 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

Valorile zgomotului și vibrațiilor au fost determinate în conformitate cu un procedeu de măsurare standardizat.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	72,3 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	3,0 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	85,9 dB
Nivelul puterii acustice garantat L_{wA}	89 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	2,35 dB

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-brăț)

Vibrație a_h la etrierul de împingere	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Factor de insecuritate la măsurare K	1,5 m/s^2

Valoarea totală pentru vibrații și valorile indicate ale emisiilor de zgomot trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valoarea specificată a emisiilor de zgomot și valoarea totală a vibrațiilor specificate pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a încărcăturii.

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot și valoarea indicată a emisiilor de vibrații pot devia de la valorile specificate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care aceasta este utilizată, în special de tipul de piesă de prelucrat.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsuri exemplificative: limitarea timpului de lucru. Totodată, se vor lua în considerare componentele ciclului de exploatare (de ex. timpii în care scula electrică este deconectată și în care este conectată, însă funcționează fără sarcină).

7 Indicații de securitate

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța locului de muncă

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.

- b) **Nu lucrați cu sula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sulele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sulei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sulei electrice.

2) Siguranța electrică

- a) **Fișa de conectare a sulei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sulele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este împământat.
- c) **Mențineți sulele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sula electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa sula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încalcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sula electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sulei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sula electrică. Nu utilizați sula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sulei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, cască de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sulei electrice diminuează riscul de vătămări.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că sula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sulei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați sula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.

- d) **Înlăturați sulele electrice sau cheia pentru suruburi înainte de a cupla sula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sulei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine sula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru sule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu sula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea sulei electrice

- a) **Nu suprasolicitați sula electrică. Utilizați sula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu sula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați sule electrice cu comutator defect.** O sula electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sulei de lucru sau de a depune sula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sulei electrice.
- d) **Păstrați sulele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor.** Nu permiteți utilizarea sulei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni. Sulele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sulele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sulei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sulei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sulele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sulele de tăiere ascuțite și curate.** Sulele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați sula electrică, unealta de lucru, sulele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de sule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.

- h) **Păstrați mânerele și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător.** Un încărcător care este adecvat unui anumit gen de acumulatori prezintă risc de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în uneltele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte de legătură între contacte.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului ar putea provoca arsuri sau incendii.
- d) **În caz de utilizare greșită se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul ieșit poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de vătămare.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi înalte.** Focul sau temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.
- g) **Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara domeniului de temperaturi indicat în manualul de exploatare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperaturi admisibil poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.

6) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.
- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** Întreaga întreținere a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau de către serviciile pentru clienți autorizate.

Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon

- a) **Nu utilizați cositoarea pentru gazon pe vreme rea, în special în timpul furtunilor.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție zona de lucru pentru a detecta fauna sălbatică.** Animalele sălbatice pot fi rănite de cositoarea pentru gazon care rulează.
- c) **Inspectați bine zona de lucru și îndepărtați orice pietre, bețe, fire, oase și alte obiecte străine.** Piese aruncate pot cauza vătămări corporale.

- d) **Înainte de a utiliza cositoarea pentru gazon, verificați întotdeauna dacă cuțitul de cosit și unitatea de cosit nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.
- e) **Verificați regulat uzura dispozitivului de colectare a ierbii.** Un dispozitiv de colectare a ierbii uzat sau deteriorat mărește riscul de vătămări.
- f) **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie operabile și fixate corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau care funcționează necorespunzător poate cauza vătămări corporale.
- g) **Păstrați orificiile de intrare a aerului de răcire fără resturi.** Admisile de aer blocate și resturile pot cauza supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță anti-alunecare atunci când utilizați cositoarea pentru gazon.** Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise. Acest lucru va reduce riscul de vătămare a piciorului dacă cuțitul de cosit rotativ al mașinii de tuns gazonul este în contact cu mașina.
- i) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când utilizați cositoarea pentru gazon.** Pielea dezgolită crește probabilitatea de rănire din cauza pieselor aruncate.
- j) **Nu operați cositoarea pentru gazon pe iarbă umedă. În timpul funcționării, nu alergați, ci mergeți.** Acest lucru va reduce riscul de alunecare și cădere, care ar putea duce la rănire.
- k) **Nu operați cositoarea pentru gazon pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- l) **Când lucrați pe pante, asigurați-vă că stați în siguranță; lucrați întotdeauna transversal până la panta, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția de lucru.** Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- m) **Aveți grijă deosebită când tundeți înapoi sau când trageți cositoarea pentru gazon spre dvs. Țineți întotdeauna cont de mediu.** Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul lucrului.
- n) **Nu atingeți cuțitele sau alte piese periculoase care se află încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.
- o) **Asigurați-vă că toate comutatoarele sunt deconectate și îndepărtați acumulatorul înainte de a îndepărta materialul înțepenit sau de a curăța cositoarea pentru gazon.** Funcționarea neașteptată a cositoarei pentru gazon poate cauza vătămări corporale grave.
- p) **Dacă a fost lovit un obiect străin, opriți imediat produsul și scoateți acumulatorul.** Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.

Indicații de securitate suplimentare

- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidente la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare.

ATENȚIE

Risc de cădere de pietre!

Nu conduceți niciodată pe pietriș cu motorul pornit.

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a produsului și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriti cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă nealtea este transportată de la și către suprafața de cosit.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.

- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la un timp întârziat de frânare a lanțului, un grad mai ridicat de recul, deteriorări ale produsului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.

⚠ PRECAUȚIE

Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.

- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- afectarea auzului, în cazul în care nu sunt purtate căștile antifonice necesare.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Utilizați produsul în modul în care este recomandat în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.

⚠ AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

! AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

ATENȚIE

Produsul face parte din seria 20V IXES și poate fi utilizat numai cu acumulatori din această serie. Acumulatorii se vor încărca numai cu încărcătoare pentru această serie. Acordați atenție în acest caz indicațiilor producătorului.

! AVERTIZARE

Acordați atenție indicațiilor de securitate și indicațiilor privind încărcarea și utilizarea corectă, care sunt specificate în manualul de exploatare al acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria 20V IXES. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și informații suplimentare găsiți în acest manual de operare separat.

8 Montajul

! AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Înainte de toate lucrările la scula electrică (de ex. întreținerea curentă, schimbarea sculei etc.), precum și la transportul și depozitarea acesteia, scoateți acumulatorul din scula electrică. În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/ oprire există pericol de vătămare.

! AVERTIZARE

Nu folosiți produsul până când nu este complet asamblat și instalat conform instrucțiunilor.

! PERICOL

Pericol de vătămare!

Dacă se utilizează un produs asamblat necorespunzător, pot apărea vătămări corporale grave.

- Nu utilizați produsul până când nu este complet asamblat.
- Înainte de fiecare utilizare, efectuați o inspecție vizuală pentru a verifica dacă produsul este complet și nu conține componente deteriorate sau uzate. Dispozitivele de siguranță și protecție trebuie să fie intacte.

Unealtă necesară:

- Șurubelniță în cruce*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

8.1 Conectarea etrierului de împingere (fig. 3, 4)

1. Poziționați capătul bordurat al unui conector cu etrier de împingere (3) pe etrierul de împingere inferior (4) astfel încât bombarea să fie orientată spre exterior și găurile să se suprapună.
2. Introduceți un șurub (3a) din exterior prin ambele găuri.
3. Montați un dispozitiv de eliberare rapidă (3b) și strângeți cu acesta șurubul (3a).
4. Repetați procesul pe cealaltă parte.
5. Așezați etrierul de împingere superior (2) între capetele bordurate ale conectorilor cu etrier de împingere (3), astfel încât găurile de pe ambele părți să se suprapună.
6. Introduceți câte un șurub (3a) din exterior prin ambele găuri.
7. Strângeți șuruburile (3a) cu ajutorul dispozitivului de eliberare rapidă (3b).

8.2 Montarea etrierului de împingere (fig. 1, 5)

1. Introduceți capetele aplatizate ale etrierului de împingere inferior (4) în locașurile (7a) de pe carcasă (7). Asigurați-vă că maneta de accelerație (1) se află pe partea dreaptă.
2. Fixați etrierul de împingere inferior (4) cu șuruburile (7b) în locașuri. Pentru aceasta, utilizați o șurubelniță în cruce.

8.3 Montarea coșului colector de iarbă (5) (fig. 6)

1. Ghidați capetele deschise al cadrului (5a) în tivul coșului colector de iarbă (5).
2. Fixați coșul colector de iarbă (5) pe cadrul (5a) folosind buclele elastice (5d).

8.4 Agățarea coșului colector de iarbă (5) (fig. 7)

1. Fixați clemele de prindere (5c) ale cadrului (5a) pe stânga și pe dreapta pe axa reglajului înălțimii de tăiere (7c).
2. Utilizați curea de fixare (5b) pentru a conecta coșul colector de iarbă (5) la etrierul de împingere inferior (4).

9 Înainte de punerea în funcțiune

! AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

AVERTIZARE

Asigurați-vă întotdeauna că scula de introducere este montată corect!

- Asigurați-vă că produsul este complet asamblat înainte de a-l porni.
- Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă.

9.1 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 8)

ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit.

Înălțimea de tăiere se reglează cu ajutorul bolțului cu arc (7d), care se fixează într-una dintre cele patru găuri.

1. Trageți bolțul cu arc (7d) spre exterior.
2. Aduceți rola reglajului înălțimii de tăiere (7c) în poziția dorită.
3. Lăsați bolțul cu arc (7d) să se fixeze.

9.2 Introducerea/îndepărtarea acumulatorului (6a) (fig. 9)

Indicație:

Mașina de tuns cu cilindru poate fi utilizată, la nevoie, și în regim exclusiv manual, caz în care mișcarea de tăiere este realizată doar prin împingerea mașinii, fiind necesar un efort mai mare decât în cazul utilizării cu asistență pe acumulator.

Pentru utilizarea cu acumulator, procedați după cum urmează:

Introducerea acumulatorului

1. Deschideți capacul acumulatorilor (6).
2. Împingeți acumulatorul (6a) în locașul acumulatorului (6c).
3. Acumulatorul (6a) se fixează în poziție cu zgomot perceptibil.

PRECAUȚIE

Pericol de vătămare!

Introduceți acumulatorul numai atunci când produsul este pregătit pentru utilizare.

Extragerea acumulatorului

1. Apăsăți tasta de deblocare (6b) a acumulatorului (6a).
2. Trageți acumulatorul (6a) din locașul acumulatorului (6c).
3. Închideți capacul acumulatorilor (6).

10 Operarea

10.1 Pornirea/oprirea produsului (fig. 10)

Pornirea

1. Apăsăți pedica de pornire (1a) și mențineți poziția.
2. Trageți maneta de accelerație (1).

Indicație:

Nu este necesar să țineți apăsată pedica anti-pornire după pornirea produsului. Pedica anti-pornire este concepută pentru a împiedica pornirea accidentală a produsului.

Oprirea

1. Pentru oprire eliberați maneta de accelerație (1).

PRECAUȚIE

După oprire, produsul continuă să funcționeze. Așteptați până când produsul ajunge complet în starea de repaus.

10.2 Deconectare la suprasarcină

ATENȚIE

Indicații importante

În cazul unei suprasolicitări a motorului, acesta se deconectează automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

1. Opriti produsul.
2. Îndepărtați acumulatorul.
3. Verificați dacă există un blocaj sau o colmatare.
4. Curățați, dacă este necesar, cilindrul de cosire (10) de resturi vegetale sau corpuri străine.

11 Indicații de lucru

- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Risc de trăsnet!**
- Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimumul necesar.
- Nu ridicați și nu transportați niciodată produsul când motorul este în funcțiune.
- Verificați terenul pe care este folosit produsul și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Dacă a fost lovit un obiect străin, opriți imediat produsul și scoateți acumulatorul. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Nu utilizați produsul desculț sau cu sandale. Utilizați încălțăminte solidă și pantaloni lungi.
- Nu lucrați niciodată pe o pantă netedă și alunecoasă.

Indicații pentru cosire corectă

- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
 - Gazonul de uz general ar trebui să aibă, după cosire, o lungime a firelor de iarbă de 4–5 cm.
 - Gazonul ornamental ar trebui să aibă, după cosire, o lungime a firelor de iarbă de 2–3 cm.
- Iarba este cel mai bine tăiată atunci când este uscată și nu prea înaltă.

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocească și gazonul să nu se îngălbenească.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

Indicație:

În cazul cosirii fără coș colector de iarbă, materialul tăiat se distribuie direct prin clapeta de evacuare pe gazon. Astfel, nu mai sunt necesare preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu. Resturile vegetale fine servesc ca îngrășământ natural, asigură umiditate gazonului și îl hrănesc cu elemente nutritive importante.

12 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriți produsul.
- Îndepărtați acumulatorul.
- Lăsați produsul să se răcească.

12.1 Curățarea

1. Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
2. Orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna libere.
3. Nu stropiți niciodată produsul cu apă.
4. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.
5. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul produsului.
6. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

7. Nu utilizați pentru curățarea produsului niciodată benzină sau alte lichide inflamabile! Vaporii rămași în produs se pot aprinde prin scânteii și duc la explozia produsului.
8. Agățați coșul colector de iarbă și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria.
9. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.

12.2 Întreținerea curentă

AVERTIZARE

Întreținerea curentă necorespunzătoare sau nerespectarea sau neremedierea unei probleme poate fi o sursă de pericol pe parcursul funcționării. Exploatați numai produse întreținute regulat și corect. Numai în acest fel puteți avea siguranța că vă exploatați aparatul fără riscuri, economic și fără defecțiuni!

1. Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
2. Din motive de siguranță, înlocuiți orice instrument de inserție deteriorat sau crăpat.
3. Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorări și la poziția corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.
4. Verificați regulat coșul colector de iarbă cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
5. Pentru a asigura rularea ușoară a roților, vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.
6. Gresați o dată pe lună toate piesele mobile.
7. Monitorizați-vă produsul! În cazul formării exagerate de scânteii, solicitați schimbarea perilor de cărbune.

ATENȚIE

Schimbarea perilor de cărbune este permisă numai unui specialist electrician.

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 4 mm*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

12.2.1 Reglare contracuțit (10a) (fig. 11)

Distanța dintre cilindrul de cosire (10) și contracuțit (10a) este optim reglată din fabrică. Cu timpul, însă, poate fi necesară o reajustare pentru a menține calitatea tăierii.

12.2.1.1 Semne care indică necesitatea unei reajustări

Reglați contracuțitul (10a) numai dacă observați unul dintre următoarele simptome:

- Aspect neuniform al tăierii.
 - Căuză: Distanța dintre cilindrul de cosire (10) și contracuțit (10a) este prea mare.
 - Explicație: Unele fire de iarbă nu sunt prinse și rămân netăiate.
- Împingerea dificilă a produsului.
 - Căuză: Distanța este prea mică.

- Explicație: Cilindrul de cosire (10) se freacă de contracuțit (10a) și nu se poate roti liber.
- Zgomote mecanice puternice.
 - Cauză: Distanța este prea mică.
 - Explicație: Cilindrul de cosire (10) atinge contracuțitul (10a) și produce zgomote de frecare.

12.2.1.2 Reglarea contracuțitului (10a)

1. Poziționați produsul în fața dumneavoastră astfel încât să aveți acces liber, din partea inferioară, la cilindrul de cosire (10) și la contracuțit (10a).
2. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal interior (10b) rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, pentru a vă asigura că cilindrul de tăiere (10) se poate roti liber.
3. Verificați rotația liberă prin rotirea unui roată de antrenare (8) în sens de mers înainte. Cilindrul de cosire (10) ar trebui să se rotească ușor.
4. Strângeți șuruburile cu cap hexagonal înecat (10b) alternativ, stânga și dreapta, în pași mici. Utilizați pentru aceasta o cheie imbus cu deschidere de 4 mm.
 - Rotire în sensul acelor de ceasornic: Distanța dintre cilindrul de cosire (10) și contracuțit (10a) se micșorează.
 - Rotire în sensul invers al acelor de ceasornic: Distanța dintre cilindrul de cosire (10) și contracuțit (10a) se mărește.
5. Reglați șuruburile cu cap hexagonal înecat (10b) până când cilindrul de cosire (10) atinge contracuțitul (10a) aproape imperceptibil.
6. Apoi rotiți șuruburile cu cap hexagonal înecat (10b) foarte puțin în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât cilindrul de cosire (10) să se rotească liber, fără contact audibil.
7. Distanța dintre cilindrul de cosire (10) și contracuțit (10a) este acum din nou reglată optim. Cilindrul de cosire (10) taie precis, se rotește ușor și nu produce zgomote de frecare.

13 Depozitare și transport



AVERTIZARE

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Îndepărtați acumulatorul.

13.1 Depozitare

Pregătirea pentru depozitare

1. Scoateți acumulatorul din produs înainte de a o depozita pentru o perioadă lungă de timp (de exemplu, iernare excesivă).
2. Curățați și verificați produsul privind deteriorările.
3. Depozitați acumulatorul în stare parțial încărcată.
4. Dacă este depozitat, verificați încărcarea acumulatorului la fiecare trei luni.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C. Păstrați produsul în ambalajul original. Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

13.2 Transportul

1. Lăsați produsul să se răcească.
2. Protejați produsul împotriva deteriorării mecanice.
3. Asigurați produsul împotriva alunecării și înclinării.

14 Reparație și comandă pentru piese de schimb

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14.1 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*:

- Acumulator
- Cilindru de cosire

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14.2 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Acumulator SBP2.0 nr. articol:	7909201708
Acumulator SBP4.0 nr. articol:	7909201709
Încărcător SBC2.4A nr. articol:	7909201710
Încărcător SBC4.5A nr. articol:	7909201711
Încărcător SDBC2.4A nr. articol:	7909201712
Încărcător SDBC4.5A nr. articol:	7909201713
Kit de pornire SBSK2.0 nr. articol:	7909201720
Kit de pornire SBSK4.0 nr. articol:	7909201721

15 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare au-

torizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.

- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.

- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Indicații referitoare la bateriile Li-ion



Demontați bateriile înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului!

- Nu aruncați bateriile în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Bateriile deteriorate pot dauna mediului înconjurător și sănătății dvs., dacă se scurg aburi sau lichide toxice.
- Bateriile defecte sau consumate trebuie reciclate conform Regulamentului (UE) 2023/1542.
- Predați bateria și încărcătorul la un centru de reciclare. Piese uzate din plastic și metal pot fi colectate selectiv și predate spre a fi revalorificate.
- Eliminați ca deșeu bateriile în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu o bandă adezivă pentru protecție împotriva unui scurtcircuit. Nu deschideți bateria.
- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale. Predați bateriile către un punct de colectare a bateriilor vechi, unde acestea pot fi redirecționate pentru a fi revalorificate în mod ecologic. În acest sens, consultați-vă cu firma locală de colectare a gunoiului menajer.

16 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Comutatorul de pornire/ oprire deteriorat	Înlocuiți toate piesele deteriorate. Contactați centrul de service local sau o stație de service autorizată. Orice încercare de reparație poate fi periculoasă dacă nu este efectuată de un specialist calificat.
	Cablu comutator pornire/ oprire deteriorat	
	Releu comutator pornire/ oprire deteriorat	
	Rezistență la pornire prea mare - produsul se află în iarbă înaltă	Porniți produsul pe o suprafață deja cosită sau pe un suport fără obstacole.
	Carcasa mașinii de tuns este blocată	Îndepărtați resturile de iarbă din carcasa mașinii de tuns.
	Acumulatorul nu este introdus corect în locul pentru acumulator	Introduceți corect acumulatorul.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul devine mai lent pe parcursul lucrului	Gazon prea înalt sau prea des.	Dacă este necesar, scurtați gazonul în mai multe treceri
	Carcasa mașinii de tuns este blocată	Îndepărtați resturile de iarbă din carcasa mașinii de tuns.
	Cuțitele sunt foarte uzate	Dispuneți ascuțirea cilindrului de cosire.
	Puterea acumulatorului scade	Încărcați acumulatorul.
Model de tăiere nesatisfăcător	Cuțitele sunt uzate	Dispuneți ascuțirea cilindrului de cosire.
	Înălțimea de tăiere este reglată incorect	Adaptați înălțimea de tăiere la creșterea ierbii.
	Distanța dintre cilindrul de cosire și contracuțit este prea mare	Corectați distanța
Cilindrul de cosire blocat	Distanța dintre cilindrul de cosire și contracuțit este prea mică	Corectați distanța

17 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă:

SCHEPPACH

Notăție art.:

**Mașină de tuns iarba cu cilindru și
acumulator - C-SPM380-X
5911420900**

Nr. art.

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2011/65/EU*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește descripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

Norme aplicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Împuternicit pentru documentație:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schunk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

18 Condiții de garanție comercială - Scheppach seria 20V IXES

Data reviziei 25.04.2024

Stimată clientă, stimat client,

Produsele noastre sunt supuse unui control strict al calității. În cazul în care totuși un produs nu funcționează corect, regretăm foarte mult acest lucru și vă rugăm să vă adresați departamentului nostru de service la adresa indicată mai jos. De asemenea, vă stăm cu plăcere la dispoziție și telefonic prin intermediul numărului departamentului de service. Indicațiile următoare au scopul de a asigura procesarea și decontarea fără probleme în cazul apariției unor prejudicii.

În ceea ce privește punerea în vigoare a drepturilor de garanție comercială, sunt valabile următoarele prevederi:

- Aceste condiții de garanție comercială** reglementează serviciile noastre suplimentare de garanție comercială ale producătorului pentru cumpărătorii (consumatori finali privați) de produse noi. Drepturile de garanție legală nu sunt afectate de această garanție comercială. Pentru acestea este răspunzător comerciantul de la care ați achiziționat produsul.
- Serviciul de garanție comercială** al producătorului acoperă exclusiv deficiențele unui produs nou achiziționat de dumneavoastră care sunt cauzate de un defect de material sau de fabricație. În cazul în care apar defecte de material sau de fabricație în timpul perioadei de garanție comercială, producătorul, în calitate de garant, va furniza unul dintre următoarele servicii la alegerea sa în cadrul acestei garanții comerciale:
 - Reparația gratuită a produsului
 - Înlocuirea gratuită a produsului cu un articol de calitate echivalentă (dacă este necesar, de asemenea, înlocuirea cu un model mai recent în cazul în care produsul inițial nu mai este disponibil).

Produsele sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Vă rugăm să aveți în vedere că, conform cu destinația, produsele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în domeniul de industrie mică, meșteșugăresc sau profesional. Prin urmare, un caz de garanție comercială nu apare dacă produsul a fost utilizat în întreprinderi de industrie mică, meșteșugărești sau industriale în perioada de garanție comercială sau dacă a fost expus unei solicitări echivalente.

3. De la serviciile noastre de garanție comercială sunt exceptate:

- Prejudicii la produs cauzate de nerespectarea manualului de montaj, instalarea neconformă cu prescripțiile, nerespectarea manualului de utilizare (de ex. conectarea la o tensiune a rețelei sau la un tip de curent greșit), respectiv a dispozițiilor de întreținere curentă și de securitate sau prin utilizarea produsului în condiții de mediu inadecvate, precum și prin îngrijirea și întreținerea curentă deficitară.
- Prejudicii la produs cauzate de aplicații abuzive sau impropii (ca de ex. suprasolicitarea produsului sau utilizarea de scule, respectiv accesorii neavizate), pătrunderea corpurilor străine în produs (ca de ex. nisip, pietre sau praf), deteriorări de la transport, utilizarea forței sau influențe externe (ca de ex. prejudicii prin cădere).
- Prejudicii la produs sau la piese ale produsului cauzate de o uzură normală, obișnuită (din cauza condițiilor de funcționare) sau de altă uzură naturală, precum și prejudicii și/sau uzura pieselor de uzură.
- Deficiențe la produs cauzate de utilizarea de accesorii, piese suplimentare sau piese de schimb care nu sunt piese originale sau care nu sunt utilizate conform destinației.
- Produse la care au fost efectuate schimbări sau modificări.
- Abateri minore de la conformația nominală care sunt irelevante pentru valoarea și utilizabilitatea produsului.
- Produse la care au fost efectuate reparații abuzive sau reparații, în special de către o terță persoană neautorizată.
- Dacă identificatorul de la produs, respectiv informațiile de identificare ale produsului (eticheta adevzivă a mașinii) lipsesc sau sunt ilizibile.
- Produse care sunt foarte murdare și, prin urmare, sunt respinse de personalul de service.
- Drepturile de despăgubire, precum și daunele indirecte sunt, în general, excluse de aceste servicii de garanție comercială.

4. **Perioada de garanție comercială** este în mod normal de **5 ani** (12 luni în cazul bateriilor / acumulatorilor) și începe de la data achiziției produsului. Determinantă este data de pe dovada originală a achiziției. Drepturile de garanție comercială trebuie revendicate imediat după luarea la cunoștință a acestora. Înaintarea unor pretenții de garanție pentru produs după expirarea perioadei de garanție este exclusă. Reparația sau schimbarea produsului nu duce nici la o prelungire a perioadei de garanție comercială, nici la reluarea unei noi perioade de garanție comercială din cauza acestei prestații pentru produs sau pentru eventualele piese de schimb încorporate. Acest lucru este valabil și pentru intervenția unui centru de service local. O condiție prealabilă pentru solicitarea serviciului de garanție comercială este ca producătorul, în calitate de garant, să aibă posibilitatea de a examina cazul de garanție comercială prin trimiterea produsului la cererea producătorului. Se va avea în vedere evitarea deteriorărilor în timpul transportului prin utilizarea unui

ambalaj corespunzător. Produsul în cauză trebuie să fie prezentat sau trimis la centrul de servicii pentru clienți în stare curată, împreună cu o copie a dovezii de achiziție, care conține detalii privind data achiziției și notația produsului. În cazul în care un produs este trimis incomplet, fără pachetul complet de livrare, valoarea accesoriilor lipsă va fi luată în considerare / dedusă dacă produsul este înlocuit sau se efectuează o restituire. Produsele parțial sau complet dezasamblate nu pot fi considerate caz de garanție comercială. În cazul unei reclamații nejustificate, respectiv în afara perioadei de garanție comercială, cumpărătorul va suporta, în general, costurile de transport și riscul de transport. **Vă rugăm să raportați în prealabil cazul de garanție comercială la punctul de service (a se vedea mai jos).** Ca regulă generală, se convine ca produsul defect, însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii, să fie trimis înapoi la adresa de service specificată mai jos prin returnare organizată sau - în cazul unei reparații în afara perioadei de garanție comercială - cu o taxă poștală suficientă, cu respectarea directivelor de ambalare și expediere corespunzătoare. **Vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul dumneavoastră (în funcție de model) nu trebuie să conțină niciun fel de substanțe consumabile.** Produsul expediat la centrul nostru de service trebuie să fie ambalat astfel încât să fie evitate deteriorările la produsul reclamat în timpul transportului. După finalizarea reparației / înlocuirii, vă vom returna produsul gratuit. Dacă produsele nu pot fi reparate sau înlocuite, o sumă de bani până la prețul de achiziție al produsului care prezintă deficiențe poate fi rambursată la aprecierea noastră, luând în considerare o deducere pentru uzură. Aceste servicii de garanție comercială sunt valabile numai în favoarea primului cumpărător privat și nu sunt transferabile sau cesionabile.

5. **Prelungirea perioadei de garanție comercială la 10 ani:** Schepach oferă o prelungire suplimentară a garanției comerciale de 5 ani pentru produsele din seria Schepach 20V. În acest fel, perioada de garanție comercială pentru aceste produse este de 10 ani. Exceptate sunt bateriile / acumulatorii, încărcătoarele și accesorii. Puteți beneficia de această prelungire suplimentară a garanției comerciale înregistrând produsul dumneavoastră Schepach din această gamă online la <https://garanție.schepach.com> în termen de 30 de zile de la data achiziției. După înregistrarea online în mod reușit veți primi confirmarea pentru prelungirea perioadei de garanție comercială aferentă articolului.
6. **Pentru punerea în vigoare** a dreptului dumneavoastră de garanție comercială **vă rugăm să luați legătura cu centrul nostru de service.**

Vă rugăm să utilizați de preferință formularul nostru de pe pagina noastră de internet:

<https://shop.schepach.com/contact>

Vă rugăm să nu ne trimiteți niciun produs fără să contactați și să vă înregistrați în prealabil la centrul nostru de service.

Contactul inițial cu centrul nostru de service este o condiție prealabilă obligatorie pentru solicitarea acestor angajamente de garanție comercială. Drepturile de garanție comercială trebuie revendicate înainte de expirarea termenului de garanție comercială, în interval de 14 zile de la constatarea deficienței.

Pentru aceasta este necesară dovada de achiziție originală și, dacă este cazul, confirmarea prelungirii garanției comerciale aferentă articolului.

7. **Timpul de procesare** - de regulă, procesăm reclamațiile în interval de 14 zile de la primirea lor la centrul nostru de service. Dacă, în cazuri de excepție, timpul de procesare menționat va fi depășit, vă vom informa la timp.
8. **Piese de uzură** - piese de uzură sunt: a) baterii / acumulatori atașate și/ sau încorporate, din pachetul de livrare, precum și b) toate piesele de uzură în funcție de model (printre altele curele, pânze de ferăstrău, scule de lucru, discuri de rectificat, filtre, perii de cărbune etc., a se vedea manualul de utilizare). Bateriile, respectiv acumulatorii care sunt complet descărcați sau deteriorați la carcasă și/sau la bornele bateriei sunt excluse de la serviciul de garanție comercială.
9. **Estimarea costurilor** - reparăm produse care nu sunt sau nu mai sunt acoperite de garanția comercială contra cost. La cererea centrului nostru de service, puteți trimite aparatele defecte pentru o estimare a costurilor și, dacă este necesar, puteți da centrului de service aprobarea în scris pentru reparație (prin poștă, e-mail). Fără aprobarea pentru reparație nu se continuă procesarea.

Condițiile de garanție comercială sunt valabile numai în versiunea actuală la momentul reclamației și, după caz, pot fi vizualizate pe pagina noastră de internet (www.scheppach.com). În caz de traduceri, determinanta este întotdeauna versiunea în limba germană.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Germania)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.RO@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări acestor condiții de garanție în orice moment, fără notificare prealabilă.

Sadržaj

1	Uvod	315
2	Namenska upotreba	315
3	Opis proizvoda (sl. 1)	315
4	Opseg isporuke (sl. 2)	315
5	Raspakivanje	316
6	Tehnički podaci	316
7	Sigurnosne napomene	316
8	Montaža	319
9	Pre puštanja u rad	320
10	Rukovanje	321
11	Radna uputstva	321
12	Čišćenje i održavanje	321
13	Skladištenje i transport	322
14	Popravka i naručivanje rezervnih delova	323
15	Odlaganje na otpad i reciklaža	323
16	Pomoć za otklanjanje smetnji	324
17	EU izjava o usaglašenosti	324
18	Uslovi garancije - Scheppach 20V IXES serija ..	325
19	Znak eksplozije	338

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Nosite štitičke za uši.
	Nosite zaštitne naočare.
	Radove na održavanju, konverziji, podešavanju i čišćenju obavljajte samo sa isključanim motorom i skinutim akumulatorom.
	Na padinama nemojte kositi naviše ili naniže.

	Izbačeni objekti i rotirajući delovi mogu da prouzrokuju teške povrede.
	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju. Neovlašćene osobe držite podalje od proizvod.
	Opasnost od povreda zbog rotirajućeg valjka sa noževima! Držite šake i stopala dalje od otvora kada proizvod radi.
	Pre rada sa proizvodom uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih alata za umetanje.
	Upozorenje na električni napon.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Jednosmerna struja
	Litijum-jonski akumulator
	Radna širina.
	Zapremina rezervoara.
	Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

	OPASNOST
Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.	

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2 Namenska upotreba

Vretenasta kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Proizvodi se za kućne i hobi bašte smatraju se oni čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koji se uglavnom koriste za negu trave ili travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

3 Opis proizvoda (sl. 1)

1. Ručica za gas
- 1a. Blokada uključivanja
- 1b. Štipaljka za kabl
2. Gornji pomični profil
3. Konektor pomičnog profila
- 3a. Zavrtanj
- 3b. Brzo otpuštanje
4. Donji pomični profil
5. Džak za skupljanje trave
- 5a. Okvir
- 5b. Remen za zadržavanje
- 5c. Pridržna štipaljka
- 5d. Gumeni jezičak
6. Poklopac akumulatora
- 6a. Akumulator*
- 6b. Taster za deblokiranje
- 6c. Prihvat za akumulator
7. Kućište
- 7a. Prihvat
- 7b. Zavrtanj
- 7c. Mehanizam za podešavanje visine rezanja
- 7d. Opužni klin
- 7e. Klapna za izbacivanje
8. Pogonski točak
9. Vodeći točak
10. Vreteno za košenje
- 10a. Naspramni nož
- 10b. Imbus zavrtanj

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Oznaka
1b.	2 x	Štipaljka za kabl
2.	1 x	Gornji pomični profil
3.	2 x	Konektor pomičnog profila
3a.	4 x	Zavrtanj
3b.	4 x	Brzo otpuštanje
4.	1 x	Donji pomični profil
5.	1 x	Džak za skupljanje trave
5a.	1 x	Okvir
5b.	1 x	Remen za zadržavanje
5c.	2 x	Pridržna štipaljka

- 1 x Akumulatorska vretenasta kosilica
1 x Uputstvo za rukovanje

5 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podaci

Naznačeni napon	20 V 
Klasa zaštite	IPX 1
Broj obrtaja u praznom hodu ₀	1000 min ⁻¹
Radna širina	380 mm
Visina reza	4-struko podesivo
Mehanizam za podešavanje visine	14 – 38 mm
Zapremina džaka za skupljanje	45 litara
Težina (bez akumulatora)	11,5 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

Vrednosti za buku i vibracije utvrđene su prema standardizovanom postupku merenja.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	72,3 dB
Nepreciznost merenja K_{pA}	3,0 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	85,9 dB
Garantovani nivo zvučne snage L_{wA}	89 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	2,35 dB

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-пука)

Vibracija a_r na pomičnom profilu	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost merenja K	1,5 m/s^2

Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke izmerene su u skladu sa standardizovanim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena emisija vrednosti buke i navedena vrednost emisije vibracija se mogu koristiti i za privremenu procenu opterećenja.

UPOZORENJE

Emisija buke i vrednost emisije vibracija u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je električni alat isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1) Sigurnost na radnom mestu

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke

adaptire zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, većali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa elek-**

tričnim alatom nakon čestog korišćenja. Nepažljivo postupanje deliču sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izgvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Briljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, alat za umetanje, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanim namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) **Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Zbog punjača koji je pogodan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, kada se on koristi sa drugačijim akumulatorima.
- b) **U električnim alatima koristite samo za njih predviđene akumatore.** Upotreba drugačijih akumulatora može da dovede do povreda i do opasnosti od požara.
- c) **Držite nekorišćeni akumulator dalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnjeva ili drugih manji metalnih predmeta, koji bi mogli da prouzrokuju premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može da dovede do opekotina ili požara.

- d) Kod pogrešne primene može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Sprečite kontakt sa tom tečnošću. Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć lekara. Tečnost koja curi iz akumulatora može da dovede do nadraživanja kože ili do opekotina.
- e) **Nemojte da koristite oštećeni ili promenjeni akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidivo i da dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Nemojte izlagati akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature veće od 130 °C mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nikada nemojte da punite akumulator ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da razori akumulator i da poveća opasnost od požara.

6) Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.
- b) **Nikada nemojte da održavate oštećene akumulatorre.** Bilo kakvo održavanje akumulatora trebalo bi da vrši samo proizvođač ili ovlašćene korisničke službe.

Bezbednosne napomene za kosilice

- a) **Nemojte da koristite kosilicu po lošem vremenu, posebno ne kada je nevreme.** Ovim se smanjuje opasnost da budete pogođeni munjom.
- b) **Detaljno pretražite radno područje u pogledu divljih životinja.** Divlje životinje mogu biti povređene kosilicom koja radi.
- c) **Temeljno pregledajte radno područje i uklonite sve kamenje, pruće, žice, kost i druga strana tela.** Izbačeni delovi mogu da dovedu do povreda.
- d) **Pre upotrebe kosilice uvek proverite da nož kosilice i mehanizam za košenje nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- e) **Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu habanja i istrošenosti.** Istrošen ili oštećen uređaj za skupljanje trave povećava rizik od povreda.
- f) **Ostavite zaštitne poklopce na njihovom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti pričvršćeni spremni za rad i propisno.** Zaštitni poklopac koji je labav, oštećen ili ne funkcioniše kako treba, može da dovede do povreda.
- g) **Održavajte otvore za ulaz rashladnog vazduha čistim od naslaga.** Blokiranje ulaze za vazduh i naslage mogu da dovedu do pregrevanja ili do opasnosti od požara.
- h) **Prilikom rada sa kosilicom uvek nosite zaštitnu obuću otpornu na klizanje.** Nikada nemojte da radite bosi ili u sandalama. Na ovaj način smanjujete opasnost od povrede stopala usled dodira sa rotirajućim nožem kosilice.

- i) **Prilikom rada sa kosilicom uvek nosite duge pantalone.** Nepokrivena koža povećava verovatnoću povreda zbog izbačenih delova.
- j) **Nemojte da radite sa kosilicom u mokroj travi. Hodajte prilikom rada, nemojte trčati.** Time smanjujete opasnost od klizanja i padanja, što može dovesti do povreda.
- k) **Nemojte da radite sa kosilicom na previše strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- l) **Prilikom rada na padinama vodite računa o stabilnom položaju; uvek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite izuzetno oprezni pri promeni smeru rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo da dovede do povreda.
- m) **Budite posebno oprezni kada kosite unazad ili kada privlačite kosilicu sebi. Uvek vodite računa o okruženju.** Ovo smanjuje opasnost od saplitanja tokom rada.
- n) **Nemojte dodirivati noževe i druge opasne delove, koji se još uvek kreću.** Time smanjujete rizik od povreda zbog rotirajućih delova.
- o) **Uverite se da su svi prekidači isključeni i izvadite akumulator pre nego što uklonite zaglavljene materijal ili čistite kosilicu.** Neočekivani rad kosilice može da dovede do ozbiljnih povreda.
- p) **Ako je pogođeno strano telo, odmah isključite proizvod i izvadite akumulator.** Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vodu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.
- U slučaju da proizvod prosledujete drugim osobama, takođe im uručite i ovaj priručnik za upotrebu.

PAŽNJA

Opasnost od udara kamena!

Nikada nemojte sa upaljenim motorom prelaziti preko šljunka.

- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su nož i zavrtnji za pričvršćivanje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni noževi i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite ukleštenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova uređaja.

- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da poveća opasnost od nezgoda.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Zaustavite nož, ako kosilica za travu mora da se malo nagne, prilikom transporta po površinama koje nisu travnate i kada se kosilica za travu pomera do i od površine koja treba da se kosi.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Vodite računa da noge budu dovoljno daleko od noža.
- Kosilica za travu ne sme da se naginje pri pokretanju motora, osim ako kosilica za travu u tom postupku mora da se malo podigne. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje kočom i vibracijom.
- Imajte u vidu da nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do dužeg vremena kočenja lanca, višeg stepena povratnog trzaja, od oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.

OPREZ

Kosilica za travu ne sme da se koristi a da nije montiran kompletan deo za skupljanje trave ili samozatvarajući razdvajajući zaštitni uređaj za otvor za izbacivanje.

- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Oštećenje sluha, ako se ne nose propisani štitnici za uši.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.

- Upotrebljavajte proizvod onako, kako se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

PAŽNJA

Proizvod je deo 20V IXES serije i sme da radi samo sa akumulatorima iz ove serije. Akumulatori smeju da se pune samo punjačima ove serije. Pritom se pridržavajte podataka proizvođača.

UPOZORENJE

Pridrżavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju i pravilnom korišćenju, koje su date u uputstvu za rad vašeg akumulatora i punjača serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i druge informacije možete pronaći u ovom posebnom uputstvu za upotrebu.

8 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Izvadite akumulator iz električnog alata pre bilo kakvih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamena alata, itd.) kao i pri njegovom transportu i čuvanju. U slučaju nenamernog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

UPOZORENJE

Nemojte da koristite proizvod dok ne bude potpuno sačinjen i instaliran u skladu sa uputstvom.

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ako se koristi nepotpuno montirani proizvod, može doći do teških povreda.

- Koristite proizvod tek kada se potpuno montira.
- Pre svake upotrebe izvršite vizuelnu kontrolu da biste proverili da li je proizvod kompletna i da ne sadrži oštećene ili istrošene delove. Bezbednosni i zaštitni uređaji mora da budu ispravni.

Potreban alat:

- Krstasti odvijač*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Povezivanje pomičnog profila (sl. 3, 4)

1. Pozicionirajte obrubljeni kraj konektora pomičnog profila (3) na donjem pomičnom profilu (4) tako da je zakrivljenje okrenuto prema spolja i da se otvori poklapaju.
2. Gurnite zavrtnj (3a) sa spoljne strane kroz oba otvora.
3. Postavite deo za brzo otpuštanje (3b) i pomoću njega zategnete zavrtnj (3a).
4. Ponovite postupak na drugoj strani.
5. Vodite gornji pomični profil (2) između obrubljenih krajeva konektora pomičnih profila (3) tako da se otvori na obe strane poklapaju.
6. Gurnite po jedan zavrtnj (3a) sa spoljne strane kroz oba otvora.
7. Zategnite zavrtnje (3a) pomoću dela za brzo otpuštanje (3b).

8.2 Montaža pomičnog profila (sl. 1, 5)

1. Utaknite spljoštene krajeve donjeg pomičnog profila (4) u prihvate (7a) na kućištu (7). Vodite računa da se poluga za gas (1) nalazi na desnoj strani.
2. Fiksirajte donji pomični profil (4) zavrtnjima (7b) u prihvata. U tu svrhu koristite odvijač sa krstastim vrhom.

8.3 Montaža džaka za skupljanje trave (5) (sl. 6)

1. Ubacite otvorene krajeve okvira (5a) u rub džaka za skupljanje trave (5).
2. Pričvrstite džak za skupljanje trave (5) sa svojim gumnim jezičcima (5d) na okvir (5a).

8.4 Kačenje džaka za skupljanje trave (5) (sl. 7)

1. Pričvrstite pridržne štipaljke (5c) okvira (5a) levo i desno na osovini dela za podešavanje visine rezanja (7c).
2. Koristite pridržni remen (5b), da biste džak za skupljanje trave (5) povezali sa donjim pomičnim profilom (4).

9 Pre puštanja u rad

UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

UPOZORENJE

Uvek se uverite da je alat za umetanje pravilno montiran!

- Uverite se da je proizvod kompletno montiran, pre nego što ga pokrenete.
- Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Ako je potrebno, poštujujte vremena odmora.

9.1 Podešavanje visine reza (sl. 8)

PAŽNJA

Podešavanje visine rezanja se sme vršiti samo pri isključenom motoru.

Visina rezanja se podešava putem opružnog klina (7d), koji naleže u jedan od četiri otvora.

1. Povucite opružni klin (7c) prema spolja.
2. Podesite valjak dela za podešavanje visine rezanja (7c) u željeni položaj.
3. Pustite opružni klin (7d).

9.2 Umetanje/vađenje akumulatora (6a) (sl. 9)

Napomena:

Vretenasta kosilica po potrebi može takođe da radi i u čistom ručnom režimu rada, pri čemu do pokreta sečenja dolazi isključivo putem pomeranja vretenaste kosilice i potrebna je veća snaga nego kod podrške putem akumulatora.

Za rad sa akumulatorom postupite na sledeći način:

Umetanje akumulatora

1. Otvorite poklopac akumulatora (6).
2. Gurnite akumulator (6a) u prihvata za akumulator (6c).
3. Akumulator (6a) čujno naleže na mesto.

OPREZ

Opasnost od povreda!

Umetnite akumulator tek kada je proizvod pripremljen za upotrebu.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite taster za deblokiranje (6b) akumulatora (6a).
2. Izvucite akumulator (6a) iz prihvata za akumulator (6c).
3. Zatvorite poklopac akumulatora (6).

10 Rukovanje

10.1 Uključivanje / isključivanje proizvoda (sl. 10)

Uključivanje

1. Pritisnite blokadu uključivanja (1a) i držite poziciju.
2. Povucite polugu za gas (1).

Napomena:

Nije potrebno da držite pritisnutu blokadu uključivanja posle pokretanja proizvoda. Blokada uključivanja treba da spreči slučajno pokretanje proizvoda.

Isključivanje

1. Za isključivanje pustite polugu za gas (1).

OPREZ

Proizvod nastavlja da se okreće posle isključivanja. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

10.2 Isključenje usled preopterećenja

PAŽNJA

Važne napomene

U slučaju preopterećenja motora, isti se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

1. Isključite proizvod.
2. Uklonite akumulator.
3. Proverite da li postoji blokada ili začepljenje.
4. Ako je potrebno, očistite vreteno za košenje (10) od biljnih ostataka ili stranih predmeta.

11 Radna uputstva

- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **Opasnost od udara groma!**
- Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.
- Nikada nemojte podizati niti nositi proizvod kada motor radi.
- Proverite teren na kojem će se proizvod koristiti i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, pruge, žica, itd. koja se mogu zahvatiti i odbaciti iz uređaja.
- Ako je pogođeno strano telo, odmah isključite proizvod i izvadite akumulator. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- Nemojte koristiti proizvod ako ste bos ili u sandalama. Koristite čvrstu obuću i dugačke pantalone.
- Nikada nemojte raditi na glatkoj i klizavoj padini.

Napomene za efektivno košenje

- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.

- Travnjaci koji se koriste bi posle košenja trebalo da imaju dužinu trave od 4 – 5 cm.
- Ukrasni travnjaci bi posle košenja trebalo da imaju dužinu trave od 2 – 3 cm.
- Trava se najlakše kosi kada je suva i ne previsoka.
- Secite samo sa oštrim i besprekornim nožem, kako se travke ne bi iskrzale i kako travnjak ne bi požuteo.
- Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.
- Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči kosim položajem na gore.

Napomena:

Kod košenja bez džaka za skupljanje trave se isečeni materijal direktno preko zaklopke za izbacivanje raspodeljuje po travnjaku. Usled toga prihvata trave i odlaganje iste otpada. Fino iseckani zeleni materijal služi kao prirodno đubrivo, obezbeđuje vlažnost zemlji i snabdeva travnjaku važnim hranljivim sastojcima.

12 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite akumulator.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

12.1 Čišćenje

1. Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
2. Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
3. Nikada ne prskajte proizvod vodom.
4. Nikada ne unajmljate proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.
5. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.

6. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prode voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
7. Za čišćenje proizvoda nikada nemojte da koristite benzin ili druge zapaljive tečnosti! Pare koje ostanu u proizvodu mogu da se zapale varnicama i dovedu do eksplozije proizvoda.
8. Otkaćite džak za skupljanje trave i iščetkajte ga ručnom metlicom. Kućište kosilice za travu takođe možete da grubo očistite metlicom.
9. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.

12.2 Održavanje

UPOZORENJE

Nepravilno održavanje ili zanemarivanje, odn. neotklanjanje problema može u toku rada postati izvor opasnosti. Koristite samo proizvode koje su redovno i pravilno održavani. Samo na taj način možete računati na to da ćete vaš proizvod koristiti bezbedno, ekonomično i bez smetnji!

1. Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.
2. Iz bezbednosnih razloga zamenite svaki oštećeni ili napukli alat za umetanje.
3. Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i da li pravilno naležu. Po potrebi ih zamenite.
4. Redovno proveravajte džak za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
5. Da bi se obezbedilo lako okretanje točkova, preporučujemo da osovine i glavčine točkova očistite najmanje jednom u sezoni.
6. Sve pokretne delove podmazujte jednom mesečno.
7. Posmatrajte svoj proizvod! U slučaju prekomernog formiranja varnica, grafitne četkice moraju da se zamenje.

PAŽNJA

Zamenu grafitnih četkica sme da obavi samo kvalifikovani električar.

Potrebne alat:

- Imbus ključ od 4 mm*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.1 Podešavanje naspramnog noža (10a) (sl. 11)

Rastojanje vretena za košenje (10) od naspramnog noža (10a) je fabrički optimalno podešeno. Ali posle određenog vremena može biti neophodno ponovno fino podešavanje, da bi se dobio kvalitet reza.

12.2.1.1 Znaci neophodnog dodatnog podešavanja

Dodatno podesite naspramni nož (10a), ako utvrdite jedan od sledećih simptoma:

- Neravnomeran izgled reza.
 - Uzrok: Rastojanje između vretena za košenje (10) i naspramnog noža (10a) je preveliko.

- Objašnjenje: Pojedinačne vlati trave neće biti zahvaćene i ostaju da stoje.

- Teško pomeranje proizvoda.

- Uzrok: Rastojanje je premalo.

- Objašnjenje: Vreteno za košenje (10) struže o naspramni nož (10a) i ne može da se slobodno okreće.

- Glasni mehanički zvuci.

- Uzrok: Rastojanje je premalo.

- Objašnjenje: Vreteno za košenje (10) dodiruje naspramni nož (10a) i proizvodi zvuke struganja.

12.2.1.2 Fino podešavanje naspramnog noža (10a)

1. Pozicionirajte proizvod ispred sebe tako da odozdo imate slobodan pristup vretenu za košenje (10) i naspramnom nožu (10a).
2. Odvijte imbus zavrtnje (10b) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste osigurali da se vreteno za košenje (10) može slobodno okretati.
3. Proverite slobodno okretanje, tako što pogonski točak (8) okrećete u smeru prema napred. Vreteno za košenje (10) bi trebalo da se lako okreće.
4. Pritežite imbus zavrtnje (10b) u malim koracima naimenično levo i desno. U ovu svrhu koristite imbus ključ vel. 4 mm.
 - Okretanje u smeru kazaljke na satu: Rastojanje između vretena za košenje (10) i naspramnog noža (10a) se smanjuje.
 - Okretanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu: Rastojanje između vretena za košenje (10) i naspramnog noža (10a) se povećava.
5. Fino podešavajte imbus zavrtnje (10b) sve dok vreteno za košenje (10) ne dodirne jedva čujno naspramni nož (10a).
6. Sada minimalno okrenite imbus zavrtnje (10b) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, što odvrće vreteno za košenje (10) bez čujnog kontakta.
7. Rastojanje između vretena za košenje (10) i naspramnog noža (10a) sada je opet optimalno podešeno. Vreteno za košenje (10) seče precizno, okreće se lako i ne proizvodi zvuke struganja.

13 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvadite akumulator.

13.1 Skladištenje

Priprema za skladištenje

1. Pre dužeg skladištenja (npr. prezimljavanje) izvadite akumulator iz proizvoda.

- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.
- Skладиштите akumulator u delimično napunjenom stanju.
- Tokom skladištenja na svaka tri meseca proverite stanje napunjenosti akumulatora.

Skладиштите proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C. Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

13.2 Transport

- Ostavite proizvod da se ohladi.
- Zaštite proizvod od mehaničkog oštećenja.
- Osigurajte proizvod od klizanja i prevrtanja.

14 Popravka i naručivanje rezervnih delova

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

14.1 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*:

- Akumulator
- Vreteno za košenje

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.2 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Akumulator SBP2.0 br. artikla:	7909201708
Akumulator SBP4.0 br. artikla:	7909201709
Punjač SBC2.4A br. artikla:	7909201710
Punjač SBC4.5A br. artikla:	7909201711
Punjač SDBC2.4A br. artikla:	7909201712
Punjač SDBC4.5A br. artikla:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 br. artikla:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 br. artikla:	7909201721

15 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o odlaganju električnih i elektronskih uređaja



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate pretihodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o litijum-jonskim baterijama



Pre odlaganja uređaja na otpad demontirati baterije!

- Ne bacajte baterije u kućni otpad, u vatra (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećene baterije mogu da naštetite životnoj sredini i vašem zdravlju kada ispuštaju toksične pare ili tečnosti.
- Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu sa uredbom (EU) 2023/1542.

- Predajte bateriju i punjač na mestu za reciklažu. Plastični i metalni delovi koji se koriste mogu da se razvrstaju i recikliraju.
- Baterije odložite u otpad kada su u praznom stanju. Preporučujemo da stubove pokrijete lepljivom trakom radi zaštite od kratkog spoja. Nemojte otvarati bateriju.

- Odložite baterije na otpad u skladu sa lokalnim propisima. Predajte baterije na mestu za prikupljanje otpadnih baterija gde će biti reciklirane na ekološki prihvatljiv način. Informacije o tome potražite od lokalne kompanije za odlaganje otpada.

16 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pali	Oštećeni taster za uključivanje/isključivanje	Zamenite sve oštećene delove. Kontaktirajte lokalni servisni centar ili neku od ovlašćenih servisnih stanica. Svaki pokušaj popravke može dovesti do opasnosti ako ga izvodi nestručna osoba.
	Oštećeni vod za uključivanje/isključivanje	
	Oštećeni relej za uključivanje/isključivanje	
	Otpor pri kretanju prevelik - Proizvod stoji u visokoj travi	Pokrenite proizvod na već pokošenoj površini ili podlozi bez prepreka.
	Kućište kosilice je začepljeno	Očistite kućište kosilice od ostataka trave.
	Akumulator ne naleže pravilno i prihvatu za akumulator	Pravilno umetnite akumulator.
Proizvod se usporava tokom rada	Previsok ili previše gust travnjak.	Po potrebi skratite travnjak u više prolaza
	Kućište kosilice je začepljeno	Očistite kućište kosilice od ostataka trave.
	Nož je jako pohaban	Dajte da se vreteno za košenje dodatno naoštiri.
	Kapacitet akumulatora slabi	Napunite akumulator.
Loš izgled reza	Pohaban nož	Dajte da se vreteno za košenje dodatno naoštiri.
	Visina rezanja je pogrešno podešena	Prilagodite visinu rezanja rastu trave.
	Rastojanje vretena za košenje od naspramnog noža je preveliko	Korigujte rastojanje
Vreteno za podešavanje blokira	Rastojanje vretena za košenje od naspramnog noža je premalo	Korigujte rastojanje

17 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**
Oznaka proizvoda: **Akumulatorska vretenasta kosilica - C-SPM380-X**
Br. art. **5911420900**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026

Simon Schunk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher

Head of Project Management

18 Uslovi garancije - Scheppach 20V IXES serija

Datum revizije 25.04.2024.

Poštovani kupci,

naši proizvodi podležu strogim kontrolama kvaliteta. Ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne bude radio besprekorno, žao nam je zbog toga i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresi koja je navedena u nastavku. Sa zadovoljstvom Vam stojimo na raspolaganju i putem telefona preko servisnog broja. Napomene u nastavku treba da vam posluže za obradu i regulaciju bez problema i slučaju štete.

Za ostvarivanje prava na garanciju važi sledeće:

- Ovi uslovi garancije** regulišu naše dodatne usluge po osnovu garancije proizvođača za kupce (privatne krajnje korisnike) novih proizvoda. Ova garancija ne utiče na zakonom utvrđena prava na reklamaciju. Za ta prava je nadležan prodavac kod kojeg ste kupili proizvod.
- Usluga po osnovu garancije** proizvođača odnosi se isključivo na nedostatke na novom proizvodu koji ste kupili, a koji su zasnovani na grešci materijala ili grešci u izradi. Ako se tokom garantnog roka pojave greške materijala ili greške u izradi, onda proizvođač kao davalac garancije u okviru ove garancije pruža jednu od sledećih usluga po svom izboru:
 - Besplatna popravka proizvoda
 - Besplatna zamena proizvoda istovetnim proizvodom (event. i zamena novijim modelom, ako prvobitni proizvod više nije dostupan).

Zamenjeni proizvodi ili delovi postaju naše vlasništvo. Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Garantni slučaj stoga ne nastaje ako je proizvod u garantnom roku korišćen u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim pogonima ili je bio izložen ekvivalentnom opterećenju.

3. Od naših usluga po osnovu garancije su izuzeti:

- Oštećenja proizvoda uzrokovana nepridržavanjem uputstva za montažu, nepravilnom instalacijom, nepoštovanjem uputstva za upotrebu (npr. priključivanje na pogrešan napon mreže ili vrstu struje) odn. propisa o održavanju i bezbednosti ili korišćenjem proizvoda u neprimkladnim uslovima životne sredine kao i nedostatkom nege i održavanja.
- Oštećenja na proizvodu uzrokovana zloupotrebom ili nepravilnom upotrebom (kao što je npr. preopterećenje proizvoda ili korišćenje nedozvoljenih alata odn. pribora), prodiranjem stranih tela u proizvod (kao npr. pesak, kamenje ili prašina), oštećenjem u transportu, upotrebom sile ili spoljašnjim uticajima (kao npr. šteta uzrokovana padom).
- Oštećenja na proizvodu ili delovima proizvoda usled namenskog, normalnog (radnog) ili nekog drugog prirodnog habanja, kao i oštećenja i/ili habanje potrošnih delova.
- Nedostaci na proizvodu uzrokovani upotrebom pribora, dopunskih ili rezervnih delova koji nisu originalni delovi ili se ne koriste namenski.
- Proizvodi na kojima su izvršene izmene ili modifikacije.

- Mala odstupanja od zadatih svojstava, koja su zanemarljiva za vrednost i upotrebljivost proizvoda.
- Proizvodi na kojima su na sopstvenu ruku izvršene popravke, posebno od strane neovlašćene treće osobe.
- Ako oznake na proizvodu odn. identifikacioni podaci proizvoda (nalepnice na mašini) nedostaju ili su nečitljive.
- Proizvodi koji su jako zaprljani i stoga ih servisno osoblje ne prima.
- Pravo na odštetu kao i posledična oštećenja su generalno izuzeta iz ove uslugu po osnovu garancije.

- Garantni rok** redovno iznosi **5 godina** (12 meseci za baterije/akumulatore) i počinje sa datumom kupovine proizvoda. Merodavan je datum na originalnom računu. Zahtevi po osnovu garancije moraju se podneti odmah pošto se sazna za štetu. Potvrđivanje reklamacija po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamena ovog proizvoda neće produžiti garantni rok niti će ova usluga pokrenuti novi garantni rok za proizvod ili eventualno ugrađene rezervne delove. Ovo se odnosi i na angažovanje servisa na licu mesta. Preduslov za dobijanje usluge po osnovu garancije da se proizvođaču kao davaocu garancije na njegov zahtev omogući provera slučaja garancije slanjem proizvoda kod njega. Treba voditi računa da se oštećenja na transportnoj ruti spreče odgovarajućim pakovanjem. Pogođeni proizvod se u oštećenom stanju zajedno sa kopijom računa kupovine, u kom su sadržani podaci o datumu kupovine i naziv proizvoda, mora staviti na uvid odn. poslati korisničkom servisu. Ako se proizvod pošalje nepotpun, bez kompletnog obima isporuke, onda će nedostajući pribor biti naplaćen/odnosno obračunat, ako se proizvod zameni ili ako dođe do vraćanja novca. Delimično ili kompletno rastavljeni proizvodi ne mogu se prihvatiti kao slučaj garancije. U slučaju neopravdane reklamacije odn. van garantnog roka kupac u opštem slučaju snosi troškove i rizik transporta. **Slučaj garancije prvo prijavite servisu (vidi dole).** Po pravilu se ugovara da se neispravn proizvod uz kratak opis smetnje putem organizovanog povraćaja ili, u slučaju popravke van garantnog roka, dovoljno frankiran, uz poštovanje direktiva za pakovanje i slanje, pošalje na adresu servisa navedenu u nastavku. **Imajte u vidu da je vaš proizvod (zavisno od modela) prilikom povraćaja, iz bezbednosnih razloga, očišćen od svih radnih materijala.** Proizvod koji je poslat našem servisnom centru mora da bude zapakovan tako da se spreče oštećenja na reklamiranom proizvodu na transportnoj ruti. Posle izvršene popravke/zamene besplatno vam šaljemo proizvod. Ako se proizvodi ne mogu popraviti ili zameniti, po našem sopstvenom nahođenju može se izvršiti povraćaj novca do kupovne cene neispravnog proizvoda, uz odbitke za istrošenost i habanje. Ove usluge po osnovu garancije važe samo u korist privatnog originalnog kupca i ne mogu se preneti.
- Produžavanje garantnog roka na 10 godina:** Scheppach nudi dodatno produženje garancije od 5 godina na proizvode iz Scheppach-ove serije 20V. To znači da je ukupni garantni rok 10 godina. Od ovog su izuzete baterije / akumulatori, punjači i pribor. Ovakvo produžavanje garancije možete da ostvarite tako što svoj Scheppach proizvod iz ovog područja registrujete

onlajn do najkasnije 30 dana od datuma kupovine na <https://garantie.scheppach.com>. Posle uspešne onlajn registracije dobijate potvrdu o produženju garancije za odgovarajući proizvod.

6. **Za ostvarivanje** vašeg prava na garanciju **kontaktirajte naš servisni centar**.

Poželjno je da koristite obrazac na našoj internet stranici:

<https://shop.scheppach.com/contact>

Nemojte nam slati proizvode a da nas prethodno niste kontaktirali i prijavili kod našeg servisnog centra.

Ta dobijanje ovih usluga po osnovu garancije obavezno je da prvo kontaktirate naš servisni centar. Zahtevi po osnovu garancije moraju da se podnesu pre isteka garantnog roka u roku od 14 dana posle utvrđivanja nedostatka. Za to je potreban originalni račun i po potrebi potvrda produženja garancije za određeni proizvod.

7. **Trajanje obrade** - u redovnim slučajevima obrađujemo reklamacione pošiljke u roku od 14 dana posle dostave u naš servisni centar. Ako se navedeno trajanje obrade u izuzetnim slučajevima prekorači, pravoremenno ćemo vas obavestiti.
8. **Potrošni delovi** - potrošni delovi su: a) isporučene, priključene i/ili ugrađene baterije / akumulatori kao i b) svi od modela zavisni potrošni delovi (između ostalog kaiševi, listovi testere, alati za intervenciju, brusni disko, filteri, ugljene četkice, itd., vidi uputstvo za upotrebu). Izuzeti od garancije su potpuno ispražnjene ili na polovima oštećene baterije odn. akumulatori.
9. **Obračun troškova** - proizvode koji nisu ili nisu više pokriveni garancijom popravljamo uz naknadu. Na upit kod našeg servisnog centra neispravne uređaje možete poslati da bi se napravio obračun troškova i po potrebi servisno centru poslati pismeno (poštom, e-poštom) odobrenje za popravku. Bez odobrenja popravke neće se vršiti dalja obrada.

Uslovi garancije važe samo u konkretnoj aktuelnoj verziji u trenutku reklamacije i eventualno se mogu pronaći na našoj internet stranici (www.scheppach.com). Kod prevođa je uvek merodavna nemačka verzija.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 ·

89335 Ichenhausen (Nemačka)

Telefon: +800 4002 4002 ·

E-Mail: customerservice.RS@scheppach.com ·

Internet: <https://www.scheppach.com>

Zadržavamo pravo da izvršimo izmene ovih uslova garancije u bilo kom trenutku bez prethodnog obaveštenja.

İçindekiler

1	Giriş.....	328
2	Amacına uygun kullanım.....	328
3	Ürün açıklaması (Res. 1).....	328
4	Teslimat kapsamı (Res. 2).....	328
5	Ambalajdan çıkarma.....	329
6	Teknik veriler.....	329
7	Güvenlik uyarıları.....	329
8	Montaj.....	332
9	İşletme almadan önce.....	333
10	Kullanım.....	333
11	Çalışma bilgileri.....	334
12	Temizlik ve bakım.....	334
13	Depolama ve taşıma.....	335
14	Onarım ve yedek parça siparişi.....	335
15	İmha ve yeniden değerlendirme.....	336
16	Arıza giderme.....	337
17	AB uygunluk beyanı.....	337
18	Patlatılmış çizim.....	338

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu semboller tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bakım, tadilat, ayar ve temizleme işlemlerini yalnızca motor kapalı ve akü çıkarılmış haldeyken gerçekleştirin.
	Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.

	Etrafa savrulan cisimler ve dönen parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.
	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun. İlgisi olmayan insanları üründen uzak tutun.
	Dönen bıçak silindiri nedeniyle yaralanma tehlikesi! Ürün çalışırken ellerinizi ve ayaklarınızı açıklıkların dışında tutun.
	Ürünü işleme almadan önce etrafa saçılacak parçaları kaldırın.
	El ve ayaklarınızı dönen uygulama takımlarından uzak tutun.
	Elektrik gerilimine karşı uyarı.
	El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.
	Doğru akım
	Lityum iyon akü
	Çalışma genişliği.
	Hazne hacmi.
	Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

	TEHLİKE
Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.	

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümler veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

1 Giriş

Üretici:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat

İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2 Amacına uygun kullanım

Silindir biçme makinesi ev ve bahçeye özel kullanım için uygundur. Özel ev ve hobi bahçeleri için tasarlanan ürünler, yıllık kullanım süresi genellikle 50 saati geçmeyen ve öncelikle çim veya bahçe bakımı için kullanılan, ancak kamu tesislerinde, parklarda, spor alanlarında veya tarım ve ormancılıkta kullanılmayan ürünler olarak tanımlanır.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

⚠ UYARI

Kendi güvenliğiniz için ürünü işletime almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünü üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu işletim kılavuzunu daima ekleyin.

3 Ürün açıklaması (Res. 1)

1. Gaz kolu
- 1a. Çalıştırma kilidi
- 1b. Kablo klipsi
2. Üst itme kolu
3. İtme kolu konektörü
- 3a. Cıvata
- 3b. Quickrelease
4. Alt itme kolu
5. Çim toplama torbası
- 5a. Çerçeve
- 5b. Tutma kayışı
- 5c. Tutma klipsi
- 5d. Kauçuk kulak
6. Akü kapağı
- 6a. Akü*
- 6b. Kilit açma tuşu
- 6c. Akü yuvası
7. Gövde
- 7a. Yuva
- 7b. Cıvata
- 7c. Kesim yüksekliği ayarı
- 7d. Yaylı pim
- 7e. Boşaltma klapesi
8. Tahrik çarkı
9. Kılavuz tekerleği
10. Biçme mili
- 10a. Karşı bıçak
- 10b. İçten altı köşe cıvata

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

4 Teslimat kapsamı (Res. 2)

Poz.	Adet	Tanım
1b.	2 x	Kablo klipsi
2.	1 x	Üst itme kolu
3.	2 x	İtme kolu konektörü
3a.	4 x	Cıvata
3b.	4 x	Quickrelease
4.	1 x	Alt itme kolu

5. 1 x Çim toplama torbası
 5a. 1 x Çerçeve
 5b. 1 x Tutma kayışı
 5c. 2 x Tutma klipsi
 1 x Akülü silindirik biçme makinesi
 1 x İşletim kılavuzu

5 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6 Teknik veriler

Anma gerilimi	20 V 
Koruma sınıfı	IPX 1
Rölanti devir sayısı n_0	1000 min ⁻¹
Çalışma genişliği	380 mm
Kesme yüksekliği	4 yönlü ayarlanabilir
Yükseklik ayarı	14 – 38 mm
Toplama torbası hacmi	45 litre
Ağırlık (aküsüz)	11,5 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

Gürültü ve titreşim değerleri normlara uygun bir ölçüm yöntemiyle ölçülmüştür.

Karakteristik ses değerleri

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	72,3 dB
Ölçüm hatası K_{pA}	3,0 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	85,9 dB
Ses gücü seviyesi garantili L_{wA}	89 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	2,35 dB

Titreşim karakteristik değerleri (el-kol titreşimi)

Titreşim a_h 1tme kolu	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Ölçüm hatası K

1,5 m/s²

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

⚠ UYARI

Ses emisyonları ve titreşim emisyonu değeri, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Ses yükünü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Örnek önlemler: Çalışma saatinin sınırlandırılması. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örn. elektrikli aletin kapatıldığı ve açık olduğu ancak yüksüz çalıştığı süreler).

7 Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır.** Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.

- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici eldivenler, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işletime girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya civata anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın.** Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle sanayieler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.

- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açık ve kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.** Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılması veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlarla uygun şekilde kullanın.** Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığında tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5) Şarjlı aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Aküler yalnızca üretici tarafından önerilen şarj cihazlarıyla şarj edin.** Belirli bir tür şarj edilebilir akü için uygun olan bir şarj cihazı, diğer şarj edilebilir akülerle birlikte kullanıldığında yangın tehlikesi mevcuttur.
- b) **Elektrikli aletlerde sadece bunun için öngörülen aküler kullanın.** Diğer akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- c) **Kullanılmayan aküyü ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya kontaklara takılabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Akü kontakları arasındaki kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Yanlış kullanımda aküden sıvı sızabilir.** Bununla temastan kaçının. Kazara temas durumunda, sıvı yıkayın. Sıvı gözünüze kaçarsa, ilave olarak tıbbi yardım alın. Sızan akü sıvısı ciltte tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya değiştirilmiş bir akü kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler öngörülen şekilde davranabilir ve yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olabilir.
- f) **Aküyü ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Yangın veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.

- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya akü ale-tini asla kullanım talimatlarında belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj etme ve-ya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme a-küye zarar verebilir ve yangın tehlikesini artırabilir.

6) Servis

- a) Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uz-man personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın. Bu şekilde elekt-rikli aletin güvenliğini korumasını sağlarsınız.
- b) Hasarlı akülere asla bakım yapmayın. Şarj edilebilir akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- a) **Çim biçme makinesini kötü hava koşullarında, ö-zellikle de fırtınalı havalarda kullanmayın.** Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma tehlikesini azaltır.
- b) **Çalışma alanını vahşi hayvanlar bakımından iyice kontrol edin.** Vahşi hayvanlar çalışan çim biçme ma-kinesi tarafından yaralanabilir.
- c) **Çalışma alanını iyice inceleyin ve tüm taşları, çu-bukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri temizleyin.** Fırlayan parçalar yaralanmaya neden ola-bilir.
- d) **Çim biçme makinesini kullanmadan önce daima biçici bıçağın ve biçme tablasının aşınmamış veya hasar görmemiş olduğunu kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- e) **Çim toplama tertibatını aşınma ve yıpranmaya kar-şı düzenli olarak kontrol edin.** Aşınmış veya hasar görmüş bir çim toplama tertibatı yaralanma riskini artı-rır.
- f) **Koruyucu kapakları yerinde bırakın. Koruyucu ka-paklar kullanılabilir durumda olmalı ve uygun şe-kilde sabitlenmelidir.** Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir koruyucu kapak yaralanmalara yol a-çabilir.
- g) **Soğutma havası girişlerini kalıntılardan arındırın.** Tıkalı hava girişleri ve kalıntılar aşırı ısınmaya veya yangın tehlikesine yol açabilir.
- h) **Çim biçme makinesini kullanırken daima kayma-yan koruyucu ayakkabılar giyin. Asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalışmayın.** Bu, dönen biçici bıçağıyla temas halinde ayak yaralanması riskini en a-za indirir.
- i) **Çim biçme makinesini kullanırken daima uzun pantolonlar giyin.** Çıplak deri, fırlayan parçalar nede-niyle yaralanma olasılığını artırır.
- j) **Çim biçme makinesini ıslak çimde çalıştırmayın.** Bu sırada yürüyün, asla koşmayın. Bu, yaralanmay-la sonuçlanabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- k) **Çim biçme makinesini aşırı dik eğimlerde çalıştır-mayın.** Bu, yaralanmayla sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- l) **Yokuşlarda çalışırken, güvenli bir zemine sahip ol-duğunuzdan emin olun. Asla yukarı veya aşağı de-ğil, her zaman yokuş boyunca çalışın ve yön de-**

ğiştirirken son derece dikkatli olun. Bu, yaralan-mayla sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düş-me riskini azaltır.

- m) **Özellikle geri geri biçerken veya çim biçme maki-nesini kendinize doğru çekerken dikkatli olun. Her zaman çevrenize dikkat edin.** Bu, çalışırken takılıp düşme tehlikesini azaltır.
- n) **Hareket halindeki bıçaklara veya diğer tehlikeli parçalara dokunmayın.** Bu, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- o) **Sıkışan malzemeyi çıkarmadan veya çim biçme makinesini temizlemeden önce tüm düğmelerin kapalı olduğundan emin olun ve aküyü çıkarın.** Çim biçme makinesinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- p) **Yabancı bir cisim çarparsa ürünün hemen kapatın ve a-küyü çıkarın. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan ö-nce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol e-dilmelidir.**

İlave güvenlik uyarıları

- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin verme-yin. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirl-leyebilir.
- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle ve-ya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu u-nutmayın.
- Sadece görüş iyi olduğunda biçin. Üçüncü tarafları u-zak tutulması gerekir.
- Ürünü başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kul-lanma kılavuzunu birlikte teslim edin.

DİKKAT

Taş çarpma tehlikesi!

Motor çalışırken asla çakıl üzerinden geçmeyin.

- Kullanmadan önce bıçağın ve sabitleme civatalarını a-şınmaya veya hasara karşı mutlaka gözle kontrol e-din. Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı bıçakları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.
- Üründe yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve par-maklarınızı hareketli bıçakları ve sabit cihaz parçaların arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçının.
- Ürünü aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini artırabi-ler.
- Bir cadde yakınında trafiğe dikkat edin.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayın.
- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirildiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildi-ğinde bıçağını durdurun.

- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın. Ayaklarınızın bıçağa yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırılırken çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcıdan uzak olan tarafı devirin.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Sadece üretici tarafından önerilen bıçakları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli mola vermek gerekir.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin zincirin frenleme süresinin uzamasına, daha yüksek derecede geri tepmeye, ürüne zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- Ürünün güvenlik sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın. Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.

İKAZ

Çim biçme makinesi, komple çim toplama tertibatı veya boşaltma açıklığı için kendiliğinden kapanan ayırıcı korumaya takılı olmadan kullanılmamalıdır.

- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayın.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Öngörülen kulaklığın kullanılmaması durumunda işitme hasarı.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Bu işletim kılavuzunda önerilen ürünü kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansını elde edersiniz.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemez artık riskler mevcut olabilir.

UYARI

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullanıcıları, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

DİKKAT

Ürün, 20V IXES serisinin bir parçasıdır ve sadece bu serideki şarj edilebilir akülerle çalıştırılabilir. Aküler sadece bu seriye ait şarj cihazları ile şarj edilebilir. Lütfen üreticinin talimatlarına uyun.

UYARI

20V IXES serisi akünüzün ve şarj cihazınızın kullanım kılavuzunda verilen güvenlik talimatlarına ve şarj ve doğru kullanımla ilgili notlara uyun. Şarj işleminin ayrıntılı bir açıklamasını ve daha fazla bilgiyi bu ayrı kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

8 Montaj

UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, alet değişimi vb.) ve elektrikli aleti taşıırken ve depolarken aküyü çıkarın. Açma/kapama şalterinin istem dışı açılması durumunda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

UYARI

Ürününüzü tamamen monte edilmeden ve talimatlara uygun olarak kurulmadan kullanmayın.

TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Tam olarak monte edilmemiş bir ürün kullanılırsa ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ürünü, ancak tamamen monte edildikten sonra kullanın.
- Her kullanımdan önce, ürünün eksiksiz olduğunu ve hasarlı veya aşınmış bileşenler içermediğini kontrol etmek için görsel olarak kontrol edin. Güvenlik ve koruyucu tertibatlar sağlam olmalıdır.

Gerekli takım:

- Yıldız tornavida*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

8.1 İtme kolunun bağlanması (Res. 3, 4)

1. Bir itme kolu bağlantı konnektörünün (3) kenarları kıvrılmış ucunu, alt itme koluna (4) dışa doğru kıvrım ve delikler birbirine uyacak şekilde yerleştirin.
2. Bir civatayı (3a) dışarıdan her iki delikten geçirin.
3. Bir Quickrelease (3b) takın ve civatayı sıkın (3a).
4. İşlemi diğer tarafta da tekrarlayın.
5. Üst itme kolunu (2) itme kolu konnektörünün (3) kenarları arasında, her iki taraftaki delikler birbirine denk gelecek şekilde yerleştirin.
6. Her iki deliğe de dışarıdan bir civata (3a) geçirin.
7. Quickrelease'i (3b) ile civataları (3a) gerdirin.

8.2 İtme kolunun montajı (Res. 1, 5)

1. Alt itme kolunun (4) düzleştirilmiş uçlarını gövde (7) üzerindeki yuvalara (7a) yerleştirin. Gaz kolunun (1) sağ tarafta olduğundan emin olun.
2. Alt itme kolunu (4) civatalarla (7b) yuvalara sabitleyin. Bunun için bir yıldız tornavida kullanın.

8.3 Çim toplama torbasının (5) montajı (Res. 6)

1. Çerçevenin (5a) açık uçlarını çim toplama torbasının (5) kenarına yerleştirin.
2. Çim toplama torbasını (5) kauçuk kulaklarını (5d) ile çerçeveye (5a) sabitleyin.

8.4 Çim toplama torbasının (5) asılması (Res. 7)

1. Çerçevenin (5a) tutma klipslerini (5c) kesme yüksekliği ayar eksenini (7c) üzerinde sol ve sağ tarafa sabitleyin.
2. Tutma kayışını (5b) kullanarak çim toplama torbasını (5) alt itme koluna (4) bağlayın.

9 İşletime almadan önce

UYARI

Kendi güvenliğinizi için ürünü işletime almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünü üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu işletim kılavuzunu daima ekleyin.

UYARI

Uygulama takımının her zaman doğru takıldığından emin olun!

- Çalıştırmadan önce ürünün tamamen monte edildiğinden emin olun.
- Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmaları izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse dinlenme sürelerine uyun.

9.1 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 8)

DİKKAT

Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken yapılabilir.

Kesme yüksekliği, dört delikten birine oturan yaylı pim (7d) ile ayarlanır.

1. Yaylı pimi (7d) dışarı doğru çekin.
2. Kesme yüksekliği ayar silindiri (7c) istenen konuma getirin.
3. Yaylı pimi (7d) yerine oturtun.

9.2 Akünün (6a) takılması/çıkarılması (Res. 9)

Bilgi:

Silindir biçme makinesi gerektiğinde tamamen manuel olarak da çalıştırılabilir; bu durumda kesme hareketi sadece silindir biçme makinesinin itilmesi ile gerçekleştirilir ve akü desteğinden daha fazla güç gerektirir.

Akü ile kullanmak için aşağıdaki adımları izleyin:

Akünün takılması

1. Akü kapağını (6) açın.
2. Aküyü (6a) akü tutucusunun (6c) içine itin.
3. Akü (6a) sesli olarak devreye girer.

İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

Aküyü sadece ürün kullanıma hazır olduğunda takın.

Akünün çıkarılması

1. Akünün (6a) kilit açma tuşuna (6b) basın.
2. Aküyü (6a) akü tutucudan (6c) dışarı çekin.
3. Akü kapağını (6) kapatın.

10 Kullanım

10.1 Ürünü açma / kapatma (Res. 10)

Açma

1. Açma kilidine (1a) basın ve basılı tutun.
2. Gaz kolunu (1) çekin.

Bilgi:

Ürünü çalıştırdıktan sonra çalıştırma kilidini basılı tutmaya gerek yoktur. Çalıştırma kilidi, ürünün yanlışlıkla çalışmasını önlemek içindir.

Kapatma

1. Kapatmak için gaz kolunu (1) serbest bırakın.

İKAZ

Ürün kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder. Ürün tamamen durana kadar bekleyin.

10.2 Aşırı yük kapatma

DİKKAT

Önemli uyarılar

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

1. Ürünü kapatın.
2. Aküyü çıkarın.
3. Bir blokaj veya tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.
4. Biçme milini (10) bitki kalıntılarından veya yabancı cisimlerden kurtarın.

11 Çalışma bilgileri

- Gök gürültülü fırtınada çim ürünün kullanılması yasaktır - **yıldırım çarpa tehlikesi!**
- Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmalarını izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.
- Motor çalışırken ürünü asla kaldırmayın veya taşımayın.
- Ürünün kullanılacağı alanı kontrol edin ve takılıp atılabilecek taş, oyuncak, sopa ve tel gibi tüm nesneleri kaldırın.
- Yabancı bir cisim çarparsa ürünü hemen kapatın ve aküyü çıkarın. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
- Ürünü çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın. Sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin.
- Asla düz ve kaygan bir yamaçta çalışmayın.

Etkili biçme ile ilgili bilgiler

- Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin.
 - Kullanım çimleri biçildikten sonra 4 – 5 cm uzunluğunda olmalıdır.
 - Süs çimleri biçildikten sonra 2 – 3 cm uzunluğunda olmalıdır.
- Çim en iyi kuru ve çok yüksek olmadığında kesilir.
- Çim bıçaklarının yıpranmaması ve çimlerin sararması için sadece keskin, temiz bir bıçakla kesin.
- Temiz bir kesim görüntüsü elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz şeritler halinde sürün. Kesilmeyen yerlerin oluşmaması için bu şeritler daima birkaç santim üst üste gelmelidir.
- Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru çapraz konulması ile engellenir.

Bilgi:

Çim toplama torbası olmadan çim biçerken, kesilecek malzeme boğaltma kapağı üzerinden doğrudan çimin üzerine dağıtılır. Bu, çim toplama ve imha etme ihtiyacını ortadan kaldırır. İnce yeşil kesim doğal bir gübre görevi görür, çime nem kazandırır ve önemli besinlerle besler.

12 Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Aküyü çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

12.1 Temizlik

1. Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
2. Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.
3. Ürüne asla su püskürtmeyin.
4. Ürünü temizlemek için asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
5. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.
6. Ürünün içine su girmedikten emin olun. Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
7. Ürünü temizlemek için asla benzin veya diğer yanıcı sıvılar kullanmayın! Üründe kalan buharlar kıvılcımlarla tutuşabilir ve ürünün patlamasına neden olabilir.
8. Çim toplama torbasını çıkarın ve bir el fırçasıyla fırçalayın. Çim biçme makinesinin gövdesini de bir el fırçasıyla kabaca temizleyebilirsiniz.
9. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.

12.2 Bakım

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya bir sorunun gözlemlenmemesi veya giderilmemesi, çalışma sırasında tehlike kaynağı olabilir. Sadece düzenli ve doğru bakımı yapılmış ürünleri çalıştırın. Ancak o zaman ürününüzü güvenli, ekonomik ve sorunsuz bir şekilde çalıştırdığınızdan emin!

1. Ürünü her kullanımdan önce, hasar, gevşek, yıpranmış veya hasarlı parçalar bakımından kontrol edin.
2. Güvenlik nedenlerinden dolayı hasarlı veya yırtılmış her türlü kesici uç takımını değiştirin.

3. Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.
4. Düzenli olarak çim toplama torbasını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
5. Tekerleklerin sorunsuz hareket etmesini sağlamak için tekerlek akslarını ve tekerlek göbeklerini sezonda en az bir kez temizlemenizi öneririz.
6. Tüm hareketli parçaları ayda bir kez yağlayın.
7. Ürününüzü gözlemleyin! Aşırı kıvılcım oluşumu durumunda karbon fırçaları değiştirilmelidir.

DİKKAT

Karbon fırçalar sadece bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilebilir.

Gerekli takım:

- Alyan anahtarı 4 mm*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

12.2.1 Karşı bıçağın (10a) ayarlaması (Res. 11)

Biçme milinin (10) karşı bıçağa (10a) olan mesafesi fabrikada en uygun şekilde ayarlanmıştır. Ancak zamanla kesim kalitesini korumak için yeniden ayar yapılması gerekebilir.

12.2.1.1 Yeniden ayar yapılması gerektiğine dair belirtiler

Karşı bıçağı (10a) sadece aşağıdaki belirtilerden birini tespit ettiğinizde ayarlayın:

- Düzensiz kesim görüntüsü.
 - Sebebi: Biçme mili (10) ile karşı bıçak (10a) arasındaki mesafe çok fazla.
 - Açıklama: Münferit çimenler kesilmiyor ve yerinde kalıyor.
- Ürünün zor itilmesi.
 - Sebebi: Mesafe çok düşük.
 - Açıklama: Biçme mili (10) karşı bıçağa (10a) sürtüyor ve serbestçe dönmüyor.
- Yüksek mekanik sesler.
 - Sebebi: Mesafe çok düşük.
 - Açıklama: Biçme mili (10) karşı bıçağa (10a) temas ediyor ve sürtünme sesleri çıkarıyor.

12.2.1.2 Karşı bıçağın (10a) ayarlanması

1. Ürünü, biçme miline (10) ve karşı bıçağa (10a) alttan serbestçe erişilebilecek şekilde önünüze yerleştirin.
2. Biçme milinin (10) serbestçe dönebileceğinden emin olmak için içten altı köşe civataları (10b) saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
3. Bir tahrik çarkını (8) ileri yönde çevirerek serbest dönüşü kontrol edin. Biçme mili (10) kolayca dönmelidir.
4. İçten altı köşe civataları (10b) küçük adımlarla sırayla soldan ve sağdan sıkın. Bunun için bir SW 4 mm alyan anahtarı kullanın.
 - Saat yönünde çevirin: Biçme mili (10) ile karşı bıçak (10a) arasındaki mesafe azalır.
 - Saat yönünün tersinde çevirin: Biçme mili (10) ile karşı bıçak (10a) arasındaki mesafe artar.

5. İçten altı köşe civataları (10b), biçme mili (10) karşı bıçağa (10a) neredeyse hiç temas etmeyecek şekilde ayarlayın.
6. Şimdi içten altı köşe civataları (10b) saat yönünün tersine minimum düzeyde geri çevirin, böylece biçme mili (10) sesli bir temas olmadan serbestçe dönebilir.
7. Biçme mili (10) ile karşı bıçak (10a) arasındaki mesafe yeniden optimum şekilde ayarlanmıştır. Biçme mili (10) hassas bir şekilde keser, sorunsuz çalışır ve sürtünme sesi çıkarmaz.

13 Depolama ve taşıma

⚠ UYARI

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Aküyü çıkarın.

13.1 Depolama

Depolama için hazırlık

1. Uzun süreli depolamadan önce (örn. kışı geçirme) aküyü üründen çıkarın.
2. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.
3. Aküyü kısmen şarj edilmiş durumda saklayın.
4. Depolama sırasında her üç ayda bir akünün şarj durumunu kontrol edin.

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

13.2 Taşıma

1. Ürünü soğumaya bırakın.
2. Ürünü mekanik hasarlara karşı koruyun.
3. Ürünü kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

14 Onarım ve yedek parça siparişi

DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14.1 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*:

- Akü
- Bıçme mili

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

14.2 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / Aksesuar

Akü SBP2.0 ürün no.:	7909201708
Akü SBP4.0 ürün no.:	7909201709
Şarj cihazı SBC2.4A ürün no.:	7909201710
Şarj cihazı SBC4.5A ürün no.:	7909201711
Şarj cihazı SDBC2.4A ürün no.:	7909201712
Şarj cihazı SDBC4.5A ürün no.:	7909201713
StarterKit SBSK2.0 ürün no.:	7909201720
StarterKit SBSK4.0 ürün no.:	7909201721

15 İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihazların bertaraf edilmesine yönelik bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski bataryalar, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).

– Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.

– Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Lityum bataryalar hakkında notlar



Cihazı atmadan önce bataryaları çıkarın!

- Batarya evsel atıklara, ateşe (patlama tehlikesi) veya suya atmayın. Hasarlı bataryalar, zehirli buharlar veya sıvılar sızarsa çevreye ve sağlığınıza zarar verebilir.
- Bozuk veya bitmiş aküler (AB) 2023/1542 düzenlemesi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- Bataryayı ve şarj cihazını bir geri dönüşüm merkezine götürün. Kullanılan plastik ve metal parçalar türlerine göre ayrılabilir ve bu şekilde geri dönüştürülebilir.
- Bataryaları deşarj olmuş durumda tasfiye edin. Kısa devrelere karşı korumak için kutupları yapışkan bantla kapatmanızı öneririz. Bataryayı açmayın.
- Bataryaları yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin. Şarj edilebilir bataryaları, çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülebilecekleri bir atık akü toplama noktasına atın. Bu konuda yerel atık imha şirketinize danışın.

16 Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor	Hasarlı açma/kapama şalteri	Hasarlı tüm parçaları değiştirin. Bölgenizdeki servis merkezine veya yetkili bir servis istasyonuna başvurun. Gerekli yeterliliklere sahip bir uzman tarafından gerçekleştirilmediği takdirde, her türlü onarım denemesi tehlikelere neden olabilir.
	Hasarlı açma/kapama kablosu	
	Hasarlı açma/kapama rölesi	
	Başlangıç direnci çok büyük - Ürün uzun çimin üzerinde duruyor	Ürünü önceden biçilmiş bir alanda veya engelsiz bir zeminde çalıştırın.
	Biçici gövdesi tıkanmış	Biçici gövdesini çim kalıntılarından temizleyin.
	Akü, akü tutucusuna doğru şekilde oturmamış	Aküyü doğru bir şekilde yerleştirin.
Ürün çalışma sırasında yavaşlıyor	Çok uzun veya çok sıkı çim.	Çimleri gerekirse birkaç geçişte kesin
	Biçici gövdesi tıkanmış	Biçici gövdesini çim kalıntılarından temizleyin.
	Bıçak çok aşınmış	Biçme milinin yeniden bilenmesini sağlayın.
	Akü kapasitesi azalıyor	Aküyü şarj edin.
Kötü kesim modeli	Bıçak aşınmış	Biçme milinin yeniden bilenmesini sağlayın.
	Kesim yüksekliği yanlış ayarlanmış	Kesme yüksekliğini çimlerin büyüme durumuna göre ayarlayın.
	Biçme milinin karşı bıçağa olan mesafesi çok fazla	Mesafeyi düzeltin
Biçme mili bloke olmuş	Biçme milinin karşı bıçağa olan mesafesi çok az	Mesafeyi düzeltin

17 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**
Ürün adı: **Akülü silindirik biçme makinesi - C-SPM380-X**
Ürün no. **5911420900**

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Uygulanan standartlar:

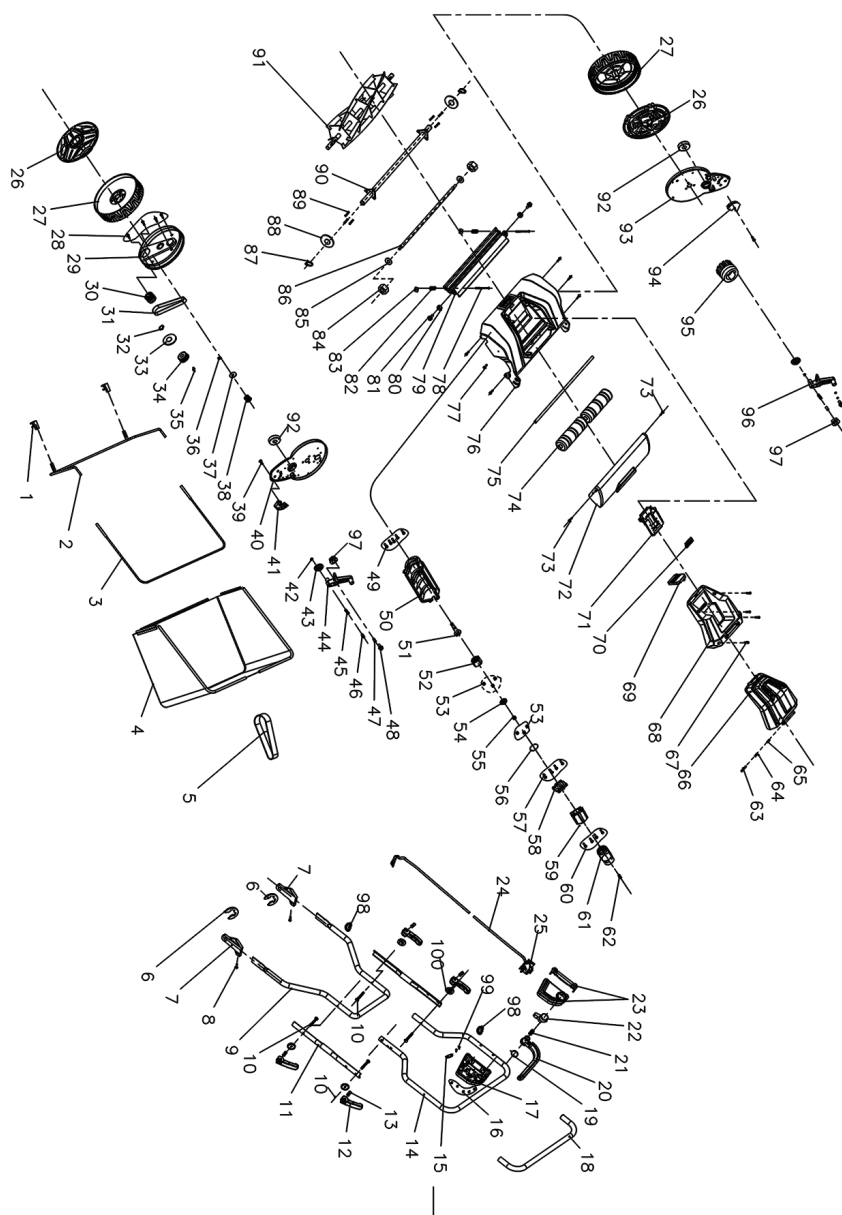
EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;

Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 30.01.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management



Notizen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informațiilor ·
Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği
Update: 01/2026 · Ident.-No.: 5911420900